中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第二〇六九三號
每份零售港幣壹元
今日出紙六大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社社址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北市安東街一三八號三樓 電話：五一九九五九〇

科促伊斯蘭國干預劫機事件
制止不幸流血事件再增加
伊朗總理宣稱盡力和平解決
聯合國秘書長願意出面斡旋

（美聯社塞浦路斯尼科西亞七日電）據科威特電台報道，科威特正式要求敘利亞、阿爾及利亞和巴基斯坦，這些國家均是與德黑蘭政權保持友好關係的伊斯蘭國家，對科威特空中巴士客機被劫持一事進行干預，使機上乘客得以安全釋放。據伊朗通訊社稱，伊朗總理穆薩維在致科威特首相薩巴赫的信中說，伊朗「已盡了一切努力去和平解決這次劫機問題。」

（合衆社聯合國七日電）聯合國一位發言人說，秘書長古爾拉星期四提出嘗試協助拯救在德黑蘭機場中一架被騎劫科威特客機上的人質。他說在一次與伊朗大使柯拉沙尼會晤期間，該位聯合國首長曾要求允許「他的良好辦公處」去解決這宗騎劫。聯合國發言人奎和亞尼說：「柯拉沙尼答說他將轉達訊息給他的政府」。五名阿拉伯槍手較早時威脅要槍殺在機上的每一名美國國民，其後再殺死多兩名人質，包括報導已被殺死的第二名美國人在內。

（路透社伊朗德黑蘭七日電）伊朗官方新聞社報導，騎劫科威特航機的劫機者今日終止其與談判人斷絕無綫電接觸之做法，並説若傳播媒介發表一項他們已準備之聲明，則他們會釋放更多人質。新聞社引述外交部稱，劫機者與機場控制塔職員聯絡時，提出上述建議。劫機者從事威脅要再殺人質之前，已將答應他們要求的最後時限延長。新聞社未有說出新的最後時限，但謂，原本的最後時限已由當地時間午夜開始延長。劫機者經已擊斃最少五名人質，其中可能包括兩名美政府官員。外交部發言人稱，伊朗已同意廣播劫機者的一項聲明，作為交換若干人質之自由。至於聲明之內容，他迄未知道。發言人並無提及劫機者之主要要求，釋放一組在科威特被囚的人士。伊朗駐科威特高級外交官今日證實謂，劫機者要求釋放一組在科威特被囚之人士，因他們去年爆炸美、法兩國駐科威特大使館而被處監禁。代辦巴基里告記者稱，他相信這是劫機者的唯一要求。

（路透社科威特七日電）國營科威特電台今日報導，在德黑蘭獲劫機者釋放的九名搭客，已於昨晚稍後時返回此間。這批搭客相信均屬婦女，包括三名空姐在內，但新聞社未有透露她們的國籍。官方一項聲明稱，科威特內閣會討論在協助使人質及航機獲得釋放中，敘利亞可能扮演什麼角色。內閣同時促請阿爾及利亞鼓勵伊朗努力結束這次劫機事件，敘利亞與阿爾及利亞與伊朗有良好關係。

騎劫科航機暴徒心狠手辣
機艙傳出卜卜槍聲 四天內槍殺四人質
美駐巴基斯坦領事官員被槍殺

美國務卿舒爾茲與薩爾瓦多總統參加加勒比海會議，會議舉行之前，倆人私語一番。（合衆社）

（路透社德黑蘭七日電）目擊者和伊朗官員說，當德黑蘭機場一架科威特客機的被騎劫事件危機進入其第四天時，起碼有五名人質（包括美國駐巴基斯坦的一名領事在內）經已被殺，而且多達七十名人質仍在機上。據官方伊朗通訊社說，劫機者殺掉四名人質，其中包括一名自稱是美國駐巴基斯坦領事館的一名僱員。在德黑蘭機場的官員說，劫機者然後再釋放另外三十名人質，剩下的人質中，起碼有兩名是屬於國際展署的官員，還有美國機長卡拉克和一位美國地面工程人員。伊朗通訊社說，一名被形容為美國駐巴基斯坦的僱員，被帶出機艙外樓梯，被用六粒子彈射殺。

（美聯社華盛頓七日電）美國國務院說：兩名屬國際發展署官員的美國人，顯然在德黑蘭機場中被騎劫一架科威特客機的劫機者所殺。國務院在一份聲明中說：根據德黑蘭中瑞士外交官之情報，「顯然兩名國際發展僱員，已在德黑蘭機場被謀殺。」不過，該聲明却審慎說，「我們既無法完全證實這些謀殺已發生，我們亦無法完全證實這些人物的身份及將他們的名字正式發表」。一名國際發展署官員的太太說，美國官員對她說其丈夫查理斯亭加（現年五十歲，原籍維斯康辛州，華沙奧市）「確信九成九」是被殺掉者之一。亭加太太在其維珍尼亞州．史特靈市的家中對人說，國務院官員來我家說「第一位被拋出飛機的人，九成九相信是我的丈夫」。

據清潔工人報導 人質綁在椅上 神態十分疲勞

（特訊）六日德黑蘭消息；被劫持到德黑蘭機場的一架科威特民航飛機上又有兩名乘客今天下午被劫機者打死，使這次劫機事件中的罹難者增加到三人。今天被打死的兩人中據說有一人是美國駐巴基斯坦領事館的外交官，另一個是科威特人。劫機者要求當局提供正副駕駛員以取代機上的精神已經失常的正副駕駛員，因心臟病發作而被釋放的一名飛行機械師。他們限定五分鐘答覆，五分鐘以后，這名美國乘客被推到飛機出口處槍殺。今天上午機艙裏也會傳出槍聲。伊斯蘭共和國通訊社報道，兩名伊朗清潔工被允許上飛機打掃衛生時看到有兩個男人躺在駕駛室外面的板上，死活不知。其他乘客都被綑子綁在坐椅上，顯得十分疲勞。這架科威特民航飛機是四日自阿拉伯聯合酋長國的迪拜飛往卡拉奇途中被劫到德黑蘭的。四名操阿拉伯語的劫機者，要求同科威特首相直接談判。他們要求釋放因去年十二月在科威特爆炸美國、法國大使館而被逮捕的十多名「聖戰者組織」成員，并且揚言如不滿足要求將殺死機上所有的美國人和炸毀飛機。飛機被劫持的當天，已有一名美國人被打死。來自華盛頓的消息說，美國白宮發言人說，至少有三名國際開發署美國官員在這架飛機上。到目前為止，劫機者先后釋放了幾批乘客，主要是巴基斯坦人。現在機上可能還有五十六名乘客。由一名科威特外交部高級官員率領的一個代表團今天凌晨三點從達這里。據報道，這位科威特官員堅持要劫機者先釋放所有乘客然后才能談判。據報道，科威特方面多次要求伊朗總統哈梅內伊親自負責同劫持者談判。哈梅內伊已派出他的首席顧問穆斯塔法前往機場處理這一事件。另據來自紐約的消息說，聯合國秘書長故拉亞爾已向伊朗當局表示，為解決這場危機他願意出面斡旋。

米高積遜與唱片公司進行官司，庭外歌迷期待一睹偶像風采，更有歌迷打扮及摸仿「偶像」外型和裝扮維肖維妙。（合衆社）

高爾總理翻查舊賬 呼籲共市履行諾言 允許西葡兩國加入

（路透社波恩七日電）西德總理高爾今日宣稱，儘管入會談判出現極大困難，「歐洲經濟共同體」必須恪遵承諾，允許西班牙和葡萄牙兩國在一九八六年初加入該組織。高爾總理在國會演說時說：「該兩國的入會期必須要保持。」他在國會演說時報告該組織本週在都柏林舉行高峰會議的實況。在該次高峰會議中，與會代表們已經同意設法克服入會條件問題的分歧，以便批准西葡兩國入會。高爾總理說，他對於解決西葡兩國入會問題滿懷信心，不過，他認為，西葡兩國必須準備作出妥協。都柏林高峰會議在討論入會條件問題時，已經就該類問題達成重要協議。由於該組織的酒類已呈過剩，該組織領袖們恐怕西班牙酒類將會充斥市場。希臘總理巴班法魯提出威脅，如果「歐洲經濟共同體」不通過大舉援助地中海地區的計劃，希臘就實行否決位於伊伯利亞半島的西葡兩國入會的申請。高爾總理亦替希臘的立場辯護，他說，「歐洲經濟共同體」官員們恐怕希臘的立場會影響到西葡兩國的入會時間。他又說，該組織曾經在一九七九年作出援助的保證，只是尚未履行諾言。高爾總理宣稱，「歐洲經濟共同體」必須決定是否要走政治實體的道路，抑或仍然繼續保持為一個貿易組織，他又認為，他要決心走完全的道路，即是政經合一的道路。

蘇官方首次正式證實 烏斯汀諾夫患病之說
抨擊西方國家捕風捉影

（時事社莫斯科七日電）蘇共機關報「真理報」總編輯阿法納雪夫，六日同日本記者會談，作為蘇聯幹部首次正式證實自從九月底以來未在公開場合露面的蘇聯國防部長烏斯汀諾夫「患病」。阿法納雪夫說：「烏斯汀諾夫部長的熱不退。由於他担任黨政治局委員和國防部長的重要職務，因此醫師特別小心為其醫治。」關於西方國家所傳的死亡之說，阿法納雪夫表示：「這是過急的看法。」

（合衆國際社莫斯科七日電）一組蘇聯猶太人星期四日呼籲華盛頓在與蘇聯舉行管制武器談判時提出人權的問題。但克里姆林宮的發言人拒絕西方的關注，認為這是「內政」。一批想獲准離開蘇聯的猶太人向美國國務卿舒爾茲發表的聲明中說：「我們對閣下寄以重望。我們希望閣下與葛羅米柯的會談，會尋出裁軍談判的新途徑，我們也希望你們的會談，會帶來我們個人的自由。」舒爾茲將於一月七日及八日在日內瓦與葛羅米柯舉行對管制武器的試探性的會談。但無人推測在會談中會提出人權問題來。蘇聯星期五一再表示不討論「內政」問題。

勞工部公佈數字 美就業率上升 創下最高紀錄

（美聯社、華盛頓、七日電）政府今日公佈，美國失業率十一月份跌至百分之七．二，這是自今年六月份以來首次失業數字下降。美國勞工部指出，目前全美就業人數為一億五百九十萬人，創下歷來最高就業率紀錄。由今年六月到十月的四個月中，失業率維持在百分之七．五的水平，失業人數約為八百四十三萬，十一月份的政府統計，失業率降低至百分之七．二，失業人數約為八百一十三萬人。在政府公佈失業數字之前，許多分析家已指出不少大公司行政人員都表示由今年底直到八五年，就業情形將進一步改善，顯示美國經濟的步伐並未停頓。

領導執行削減開支計劃 列根與國會領袖們以身作則減薪一成
列根削減開支行動英外相表歡迎

（美聯社華盛頓七日電）現正發動一次新的推動去削減美國政府開支的列根總統星期四表示，他會與共和黨的國會領袖一齊接受減削百分之十的薪酬，作為目的使減縮四百二十億開支更易受落的一種象徵式姿態。白宮發言人史碧斯引述總統於一次白宮九十分鐘會議中告共和黨領袖的談話稱：「我們對於開支的控制別無其他選擇，我們必須在明年不比今年多花一個仙」。他說，列根更補充謂他意願「以不加稅使經濟繼續增長，以及我強調不加稅。」史碧斯說，列根本人願意減薪百分之十以協助率先帶領其他的預算削減。美國總統的年薪是二十萬美元，另有五萬元其他的開支費用。此位發言人稱，此項以前曾在共和黨參議員之間討論過的計劃，會適用於國會議員，內閣閣員及總統所委任的人員等身上。史碧斯說，「總該會一樣適用」。列根於星期三向他的內閣下令，須於明年達成在內政開支方面撙節三百三十六億美元一計劃，其方法是經由凍結，削減或取消一些最具政治宣揚性的政府施政計劃，以及對所有聯邦政府的文職僱員減薪百分之五。列根經已定出一個目標，要將由明年十月一日起的一九八六年會計年度的開支削減四百二十億美元，以便將開支維持於現行水平。

（法新社倫敦七日電）英國外相賀維爵士星期四對美總統列根削減開支以減少美國政府赤字的建議，表示歡迎。他說這些建議可能使利率下降。賀維說，美國的高利率把其他地方的利率也推高，以及「美元價高使貿易模式反常，亦使發展中國家的債務困難加深。」

CALIF USA
FWI FOR SALE
Open pit Barite Mining property; Barstow, California Brochure with reserve study available: Excellent return on investment. Maroski, Box 31 Mansfield, Louisiana 71052 318-872-4430

NEVADA USA
Beautiful "Country French Manor" in 24 hour security Quail Ridge Estate. 4 miles from Las Vegas strip. 4700 sq.ft. 5 BR, 5 bth home. Built with all the quality and craftmanship of the past but w/all the modern conveniences of today. US $690,000. For further information, pictures, and brochure, call 702-456-3645 or write J. Krumpotich PO Box 71311 Las Vegas, Nev. 89109 USA

香港聯藝娛樂有限公司慶祝成立七周年
舉辦第三屆 聯藝會
12月15、16、17日 新光戲院公演
話劇 閨房樂
編劇 海滴
導演 張之珏
李香琴 岳華 呂有慧 黎漢持 盧振順 蔡瓊輝 黃秋生 韓瑪莉 主演
門券現已公開預售 票價：100 80 60 40 20 元
售票地點：新光戲院 九龍敦煌酒樓 中環通利琴行 新寧道東方百貨公司

採名貴中藥煉製
保心安油
驅風救急，萬應萬靈
居家旅行，必備良藥
各藥行，藥店，均有代售

為本分行新[illegible]業五十週年紀念
謹訂於一九八四年十二月[illegible]（星期一）由
本行崔平董事長主持慶典[illegible]酒會恭候
光臨指導
（恕柬不週）
酒會時間：上午[illegible]
酒會地點：本行新[illegible]街22[illegible]號
電話：五—二二五六〇四一
中[illegible]行 香港分行 敬約

華僑晚報 分類廣告
每天四元 費廉效大

美國明尼蘇達州協同大學主辦
(CONCORDIA COLLEGE)
海外升學講座
日期：十二月九日（星期日）。
時間：下午三時至五時。
地點：香港軒尼詩道22號循道中心禮堂。
內容：以幻燈及討論，介紹美國協同大學及一般升學情況。
★歡迎各同學及家長蒞臨參加★

廠房租售
荃灣德士古道，三面單邊，一梯一伙，面積約一萬九千尺，高低層均有，租金1.5元起。
有意請電K370287或K370157洽。

安麗大廈
屯門200地段（獅子會公園對面）
現貨旺舖、商場
每間50,000萬餘元起
地下每呎370元起
只餘數間，洽購請快
正義置業有限公司
香港德輔道中84號華記大廈1201室
電話：5-452522，地盆電話：0-857648

九龍某公司誠聘
營業代表
中學畢業，會考合格或以上學歷，講寫流利英文，熟悉出入口業務，有實際經驗者優先錄取。
應聘者請親繕詳細履歷，近照，要求待遇，聯絡電話寄香港郵政總局信箱2041號。

中國大陸情勢可能突變

人民日報首次批判馬列主義

指出馬恩列經歷接觸事情有限　百年前著作不能解決當前問題

（特訊）北京七日消息：「人民日報」今天發表評論員文章提出「我們的口號是：理論與實際密切聯系起來」，不能用某些論斷框住豐富的現實生活。這篇題為「理論與實際」的文章說，要把部門的工作做好，一要懂理論，二要懂實際，把兩者密切結合在一起。中國共產黨的歷史告訴我們：理論聯系實際是我們取得勝利的法寶。誰輕視理論，就會迷失方向；誰輕視實際，就會成為空談家。文章接着說，對馬克思主義不能採取教條主義的態度。學習要着重學習經典著作家所揭示的普遍規律以及觀察問題、解決問題的立場、觀點和方法，不要拘泥於個別字句和某些具體的論斷。用馬列著作的某些論斷來框住豐富的現實生活，只能阻礙歷史前進。馬克思的後代有義務在實踐中豐富和發展馬克思主義。文章認為，馬克思的著作是一百多年前寫的，有的是當時的設想，後來情況起了很大的變化，有些設想不一定妥當。很多事情，馬克思、恩格斯沒有經歷過，列寧也沒有經歷過，他們沒有接觸到。不能要求馬克思、列寧當時的著作解決我們當前的問題。文章強調說，要想懂得實際，就要投身到實際中去。當前，中國最大的實際就是四個現代化，翻兩番。理論工作者、宣傳工作者研究四個現代化，投身到四個現代化中去，就是最好的結合實際。離開了這個實際，就是最大的落後。要研究和解決經濟問題，必須投身到經濟中去，投身到改革中去。熟悉經濟決非一兩年之功，沒有若干年的苦功夫，是鑽不進去的。

台灣重視中共批判馬列主義　顯示中共已經認識馬列主義過時無用　改變思想支持鄧小平政策

（中央社台北七日電）此間中國大陸問題專家今天說，在一片矛盾之下，除非中共徹底放棄馬列共產主義，否則任何政策的改變或路線的調整，都是沒有希望的。據報導，中共「人民日報」今天在社論中說，正統的馬克斯主義理論已經過時，不能解決中國大陸問題。一位學者姚孟軒指出，中共目前必須兼顧「政治上不變，經濟上有限度調整」兩個問題。但基本上這是矛盾的。尤其在人事及思想管道阻塞情況下，要達到目標是不太可能的。他說，「人民日報」社論的目的主要在「教育」反對鄧小平的勢力。姚孟軒並指出，「人民日報」的社論，充分暴露了中共所謂的「社會主義」是解決不了問題的。我們更可預料，中國大陸的「三信危機」將隨中共政策的失敗日趨嚴重。台灣大學教授裘孔淵表示，早在「大鳴大放」時期，大陸上的知識份子就提出馬克斯主義不適合中國的說法，但遭到壓制。鄧小平復出後，中共內部逐漸有人又提出馬克斯主義不能適應現代化的觀念。他指出，去年三月，周揚在「人民日報」刊出紀念馬克斯逝世一百週年的專文，即表示「馬克斯主義需要新的生命，要同不同學派結成同盟軍」。馬克斯主義實施結果，造成「社會主義異化」。

裘孔淵認為，「人民日報」這篇社論反映出中共內部不滿馬列教條的力量日漸高漲。同時在理論觀念上益形混亂。不過，他認為，中共應當不致於「放棄」馬克斯主義，只是要替鄧小平的改革路線尋找理論根據，為「中國特色的社會主義」辯護而已。他強調，無論再怎麼改頭換面，「中國特色的社會主義」也不適合中國。因為，解決中國問題必須遵循由中國傳統文化發展出來的一路，那就是三民主義。文化大學大陸問題研究所所長項迺光也指出，馬克斯主義過時在自由世界已是常識。而共產國家多年的實踐考驗，也已充分證明此點。他認為，鄧小平當權已面臨「不變則亡」的局面。

華航代表參加東方航協年會

（中央社新加坡七日電）中華航空公司主管客運業務的副總經理汪融和業務處長陳恩錦，代表華航參加了今天在此間舉行的東方航空協會第廿八屆年會。這個國際性的航空會議，是由新加坡交通部長楊林豐博士主持開幕，會議由東方航空協會主席，新加坡航空公司總經理張松光博士主持，同時他也在今天的會議中當選連任明年的主席。楊林豐在致詞時，勉勵參加會議的航空業者繼續努力為亞太地區的進步和繁榮提供更大的貢獻。張松光也在會中強調，亞太地區的航空業者今後決倍加奮鬥，為旅客提供更完美的服務，協助這個地區的觀光，工商業繼續發展。與會的各航空公司代表，會中聽取了張松光提出協會年報和執行委員會提出的技術，市場和管理資訊報告，會議于當天下午閉幕。參加這項年會的東方航空協會的會員航空公司：新幾內亞航空公司，國泰，華航，日航，韓航，馬航，菲航，澳航，汶萊航空，新航和泰國航空等公司的高級負責人。

華航故障班機修復飛台北

（中央社新加坡七日電）中華航空公司因起落架無法收回，于五日上午于此間起飛不久後返航的八二〇次班機，修復及試飛後，于今天滿載旅客經曼谷，香港飛達台北。這架空中巴士三〇〇型客機，前天上午返航落地時，會使乘客飽受一場虛驚，但機上的二百三十一位客人都安然的分別轉乘其他航次的班機回到他們各自的目的地。今天同航的八二〇次班機上的客人，分別在曼谷，香港和台北下機，華航很感謝各界對他們的關切。

對抗日本汽車傾銷　美商挑起珍珠港仇恨　呼籲美國人用美國車

（合衆社美國伊利諾州西芝加哥市七日電）日本汽車傾銷美國，使美國的汽車製造業受到慘重打擊，已非一日，日本車雖然體積較小，但價廉物美，而且用油節省，深得美國人喜愛，絕非「美國人用美國貨」的「民族大義」所能抵抗。美國的汽車製造商痛定思痛，終於看準時機，還擊日本汽車一次。芝加哥地區的汽車製造商今日在「消費者什誌」上刊出一則「特出」的廣告，主體是一幅一九四一年十二月七日（美國時間計算，若到本港當時時間則為十二月八日）日軍突襲珍珠港後情景的圖片，顯示珍珠港被襲後，全港成為廢墟，艦隻沉沒，死亡枕藉，廣告上的文字則說：「為了紀念珍珠港的慘痛歷史事件，美國製造的汽車決定大減價推出，希望國人以購用本國生產汽車的方式，表示毋忘此日！」

社論

美拒蘇簽約不先動用核武器之議

蘇聯曾經屢向美國建議，簽訂一項條約，承諾不率先使用核子武器，但是美國一直沒有接受。關於這一點，蘇聯固然乘機指摘美國好戰，國際間也有些國家對美國發生誤會。最近，美國工業家哈默訪問莫斯科，獲蘇聯主席契爾年科接見，哈氏詢問契氏，如果美國總統列根同意蘇聯所提訂約禁止率先使用核子武器之議，並且美國國務卿與蘇聯外交部長明年一月會談成功，契氏是否同意與列根舉行高峰會議。這樣一來，美國對於不率先使用核子武器問題的態度如何，又引起舉世的注意。

白宮發言人史必克斯週四重申美國長久以來的政策時說，雖然美國不會率先使用核子武器或傳統武器，但它保有以核子武器對付任何攻擊的權利。如果美國或其北約盟邦遭到攻擊，我們拒絕排除使用核子武器的可能性，「我們一直表明，我們的武器純為自衛之用。我們不會率先使用核子武器。惟因蘇聯在傳統武器上居於優勢，美國遂一直拒絕排除使用核子武器的可能性」。關於美總統與蘇主席舉行高峰會議問題，史必克斯說：「如果我們能夠同意一個議程，並有相當成功的機會」，即可舉行。

所謂蘇聯在傳統武器上居於優勢，詳情究竟如何呢？蘇聯集團如果侵略西歐，運用的武力大概以陸空軍為主。先看蘇聯的陸空軍。陸軍兵力一百九十萬人，編為一百九十個師，配備五萬七千輛坦克，六萬二千輛裝甲戰鬥車，二萬四千門大炮，一萬三千門迫擊炮，八千門反坦克炮。其中，部署於東歐者為三十個師，計五十六萬五千人。配備一萬五千輛坦克。空軍九十一萬五千人（配備有一千二百四十架攔截機和二萬三千個地對空導彈的防空軍五十萬人和空軍部隊五萬人包括在內），擁有八千二百九十架作戰飛機，其中，部署於東歐者計四個軍，配備二千架作戰飛機。

再以華約其他六國的陸空軍來看：一、波蘭陸軍廿三萬人，配備三千五百五十輛坦克，三千三百輛裝甲運兵車。空軍八萬八千人，擁有七百〇五架作戰飛機。二、東德陸軍十一萬六千人，配備三千一百輛坦克，一千輛機械化步兵戰鬥車。三、捷克陸軍十四萬八千人，配備三千五百輛坦克，一千輛機械化步兵戰鬥車，二千七百輛裝甲運兵車。空軍五萬六千五百人，擁有四百七十一架作戰飛機。四、羅馬尼亞陸軍十五萬人，配備一千三百輛坦克，二千六百輛裝甲運兵車，二千一百門大炮、迫擊炮、無反動炮。空軍三萬二千人，擁有三百一十五架作戰飛機。五、匈牙利陸軍八萬四千人，配備一千三百六十輛坦克，九百七十一門大炮、迫擊炮、無反動炮，一百五十門反坦克炮，兩百個反坦克導彈，六百四十個地對空導彈。空軍二萬一千人，擁有一百四十架作戰飛機。六、保加利亞陸軍十二萬人，配備一千三百六十輛主力坦克，一千三百六十門大炮、迫擊炮、無反動炮。空軍三萬三千八百人，擁有二百四十八架作戰飛機。

北約與華約比較，兵力約為一比一點二，坦克約為一比二點一六，多連裝火箭發射器約為一比一點四，反坦克炮約為一比二點〇四，地對空導彈約為一比一點五，戰鬥機約為一比三點三，偵察機約為一比一點五九，總括來看，北約顯然處於弱勢地位。

美國所謂北約遭受攻擊時不排除使用的核子武器，可能並非長程的而是短程的。諸如：一、三百五十七個二〇三毫米口徑榴彈炮配備的射程十六公里的核子彈頭。二、一千四百八十八個一五五毫米口徑榴彈炮配備的射程十八公里的核子彈頭，此等核子彈頭的破壞力，大約相當於一千至二千噸黃色炸藥，對於華約地面部隊的進攻，自可予以打擊。然而，以地對地導彈發射器來說，美英法在歐洲所部署者，與蘇聯在歐洲所部署者比較，約為一比三點八九。北約一旦使用短程核子武器，引起蘇聯以短程核子武器報復，整個西歐勢必變成灰燼。因此，北約務須萬分審慎，竭力加強常規軍備，盡可能避免使用核子武器。

加拿大畫家柏斯查在多倫多舉行個人畫展，介紹他最近一幅傑作「英女皇二世騎驄」油畫。十一年前，他繪第一幅同樣油畫，曾引起一場紛爭。（合衆社）

全球廿五個共產國家　經濟發展仍然落後　有些國家前景慘淡　人口多收入少壓制人民太甚

（美聯社紐約七日電）一個商業研究組織討論會今天報告稱；全世界廿五個共產國家之中，大多數的經濟增長都是「在外表上看來好似，而實際上并不。」十多個共產國家將要繼續受着經濟中央計劃之基本效率低落，過度軍事開支，人權繼續受壓制，及陳舊過時之工廠設施與裝備的困境。共產國家之人口，佔全世界人口百分之四十，而共產國家在世界貿易祇約佔百分之十。該組織討論會從布魯塞爾辦事處發表之研究報告稱：在可以預見的將來，共產國家「將繼續需要西方出品的輸入，尤其是糧食與技術」。展望備受戰火摧殘之國家，諸如越南，寮國，柬埔寨，阿富汗，埃塞俄比亞，安哥拉，莫三鼻給，及尼瓜拉瓜，前景特別慘淡。但有五個共產國家的前景，是比較光明的，它們正在進行經濟改革，或者獲得實質上外來援助，它們就是匈牙利，保加利，中國，東德及南斯拉夫。交于蘇聯之經濟儘管其農產與能量生產方面，有所進益，仍「繼續受到龐大軍費開支之妨碍」。

在路易斯假心病人維爾．施路達站在他的醫院病房裏，旁邊有一個十一磅重推動他的機械心臟儀器。圖中的其他人士是德弗斯醫生，巴比護士和呼吸系統治療家布萊克。（合衆社）

移植人工心臟　許路達能試步　由床邊到窗口

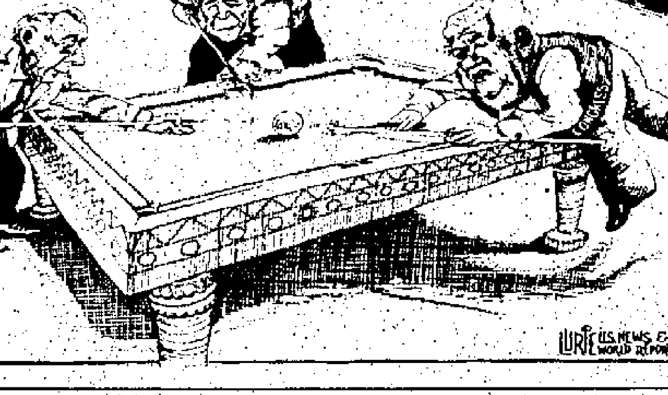
（美聯社肯塔基州路易斯維爾七日電）醫生星期四稱，接受人工心臟移植的許路達，在醫生為他提高人工心臟之跳動速度後，首次獲准配帶手提心臟推動器站立。國際人工心臟公司技術總監哈斯丁斯星期三晚說，許路達會利用西德製的手提心臟推動器，保持站立姿勢，然後他行了幾步。較早時，哈斯丁斯說，醫生曾將人工心臟的跳動，由每分鐘七十下，加快到七十五下，以避免他在活動時，太快疲倦。醫生說，五十二歲的許路達，星期三晚睡眠良好，他復原的情況，繼續穩定。他於十一月二十五日接受人工心臟移植手術，由一空氣壓縮機推動心跳。星期四上午，他曾坐了四十五分鐘，然後再入睡。星期四，他曾練習步行，一名護士只輕輕扶住肘部。

蘇聯去年人口出生　世界之冠

（美聯社莫斯科六日電）蘇聯「眞理報」星期四報導，蘇聯一九八三年人口出生率是至低限度四十年來所最高的了，並鼓勵蘇聯人民多生兒育女，以糾正國家人力缺乏的情況。去年人口出生率為一千分之廿點一而早兩年只為十八點五而已。報紙說：「鑑於目前人力不足，上述出生率的上升，對國家生產力的發展，對開發西伯利亞、遠東和北部地區資源，是極之重要的。」

長期罷工工人厭倦　英國煤礦工會領袖　煽動罷工無人支持

（路透社倫敦七日電）英國罷工的煤礦工人，欲動員勞工運動其他方面採取工業行動一努力，今日終歸失敗。評論家稱，史加基爾的全國礦工工會與全英職工大會七名領袖之間經過六個半鐘頭的會商之後，於今晚結束。對於史加基爾的要求，并無進展。在罷工持續幾達九個月，以及工會反對封閉礦坑計劃一行動並無勝利在望的情況下，史加基爾要求全英職工大會全體理事會舉行一次緊急會議，動員其附屬的一百個工會採取工業行動。但他所要求的一次緊急會議已難實現，亦未獲得承諾組織同情礦工的罷工。全英職工大會總書記威里斯說，所有工會將被促請加倍致力於使國營的國家煤礦局返回談判桌上。史加基爾視今次會議對於礦工工會「非常有益」，但評論家說史加基爾於會後離去時，除獲得一如全英職工大會於九月年會中所作的承諾外，其他實一無所得。該年會曾承諾「全力支持」礦工，實則殊少表現。他於今週說過，他對於這種口惠而實不至的情況感到厭倦。史加基爾於今日較早時亦曾與反對黨工黨領袖堅諾克會談，但亦祇獲得有限度的支持。堅諾克要求史加基爾終結糾察綫的暴力行為。



在美國龐大赤字壓力之下，列根堅持不加稅政策。面對此難題，三位白宮主管學「度橋」打一場好波。

西德經濟復甦與憂慮

陳仲賢

一

西德是西歐工業國中的佼佼者，在經濟復甦中，今年六、七月份經受工潮的打擊，經濟受損，但八月份之後，又重新回到上升的軌道。

六、七月間的工潮，雖然只有汽車製造、印刷兩個行業捲入，但卻是戰後以來規模最大的一次，其影響波及整個西德經濟界，造成上百億馬克的損失。在勞資雙方經過艱苦談判，最終達成妥協之後，經濟界又重新振作起來，努力彌補工潮造成的損失。經濟發展又呈現向上回升的趨勢，主要表現在如下幾個方面：

首先是出口猛增。西德國民生產總值的三分之一要靠出口來實現的，對國際市場依賴性大。今年頭七個月，出口較去年同期增長百分之十二。進入第三季度以來，國外訂單增加更快。出口猛增的主要原因，一是西方各國和新興工業國的經濟普遍好轉；二是美元匯價飛漲十分有利於西德對美元區的出口；三是國內物價比較穩定，進一步提高了出口商品的競爭能力。

其次是投資活躍。西德的企業界由於政府的減稅計劃而得到了好處，盈利增加，增強了投資，可望增加百分之五。

再次，私人消費恢復增長。一年多來，由於削減社會福利，凍結或推遲增加工資，以及工人罷工，居民的實際收入有所下降。但是，這一下降趨勢目前已經扭轉。這是由於物價上漲速度減緩，私人消費開始增加。

二

此外，國家財政情況有了好轉。科爾政府執政兩年來，通過削減預算整頓財政，成效顯著。它還同適度的貨幣政策一起，對國內利率起着抑制作用，就馬克的國際地位發揮着支持作用。所以西德的利率同居高不下的美國利率相比，一直低百分之五左右。在世界各國資本流向美國的時候，西德在資本往來中仍能保持較為有利的地位。

如果說，去年經濟復甦還僅限於建築、汽車製造和化工行業，那麼，今年則擴大到機械製造、化工、汽車、電氣、鋼鐵、造船、食品等行業。就連多年來一直不景氣的紡織業都開始有了回升。這表明，西德工業結構的改造雖然還未結束，但艱難痛苦的階段已經過去。經濟增長、物價穩定、充分就業和國際收支平衡這四大宏觀經濟發展目標，除就業一項以外，就有三項實現了目標的要求。因此，西德的經濟形勢，目前在西歐諸國中，應可稱得上佼佼者。

三

不過，前景並非一片光明。西德政府對以下兩個不利因素深感憂慮：

一是失業人數仍然保持在較高的水平，今年七、八月份均為二百二十萬，失業率為百分之八點九。高失業不僅帶來沉重的社會負擔，而且經常引起勞資衝突，對經濟回升構成威脅。

二是世界經濟充滿許多不穩定因素。如美國的貿易保護主義和高利率不能。

西德人口只佔世界總數的百分之一不給西德的經濟帶來不利的影響。而且，廣大發展中國家的經濟正在受保護主義和巨額外債的雙重壓迫，這對世界貿易的發展也起着不利的影響，對於嚴重依賴出口的西德來說，是一個潛在的不穩定因素。

面對外國的挑戰，西德政府一手抓國內的失業問題，重點加強對青年的職業培訓，提高工人的知識和操作水平，保證產品在國際上的質量；提倡實行靈活工作時間，以緩和失業造成的各種矛盾。另一手抓住對外經濟關係，在加強國際政策協調的同時，注重提高本國經濟的競爭能力；尤其重視抓科學研究。去年，西德科研經費佔國民生產總值的百分之二點八，在西方主要國家中居首位。

西德人口佔世界總數的百分之一點八，然而去年向世界各國提供商品，卻佔了世界出口商品總值近十分之一，僅次於美國，列世界第二位。

羅拔甘迺迪兩位小女兒　參加羣衆示威行列　反對南非種族隔離　被警拘捕還說全家涉及此事

（美聯社華盛頓七日電）當局說：美已故參議員羅拔．甘迺迪的兩個十幾歲兒女，星期四在南非大使館外，參加反種族隔離示威而被捕。十七歲的道格拉斯．甘迺迪和他十五歲的妹妹羅麗．甘迺迪與另一名十餘歲青年，被當局拘捕，因違反規定，進入距大使館五百英尺（一百五十公尺）以內示威。示威係由十一月二十一日，一小時規模人羣在該大使館外示威開始，演變為全國性政治事件，有工會及人權運動領袖參加。道格拉斯、甘迺迪係喬治頓一預科生，他在被捕前，對記者會說：「我整個家庭，長時間均涉及這個事件。民主黨參議員哈特也出記者會，他說，他充份支持致力於改變美國對南非的政策。」

搖擺音樂會　羣衆暴動　與警衝突

（路透社奧克蘭七日電）搖擺音樂會中爆發暴動之後數百青年羣衆今晚在奧克蘭市中心又與警察展開戰鬥，汽車被焚，商店的窗櫥被毀，並有搶掠事件發生。警車亦遭推翻。當恐慌的購物者紛紛走到休息室及橫街躲避之際，奧克蘭市的新聞中心被毀。目擊者稱，一羣青年將玻璃瓶及石塊向中央廣場音樂會擠塞之羣衆拋擲時，亂子即告發生。十六歲的瑪當納稱，羣衆開始將樽瓶還擲，警察試圖加以遏阻，那時，事情已告不可收拾。大部份年齡在十六歲以下的暴鬧青年轉將石塊及空罐擲擊警察，由於警察人數不多，被迫撤退。許多警員及路人均遭擊傷。一隊防暴警察操向廣場，而搖擺音樂會即繼續演奏。警察增援部隊成功將暴徒分開，並迫使他們退入橫街。部份商店關門停業，而購物者及觀看搖擺樂演出的人士則走到橫街躲避，以防給玻璃碎片所傷。警官柏寧今晚稍後時稱：警方已將局面控制。防暴警已將滋事青年驅散後，但在若干地方，搗毀窗櫥之聲，仍有所聞。

英國名車　勞斯萊斯　經銷台灣

（中央社台北七日電）中華民國蓬勃發展的經濟，已吸引世界著名的英國勞斯萊斯汽車製造廠，決定銷售汽車至中華民國。第一輛勞斯萊斯汽車，將於明年六月正式進口我國。國內的永業汽車公司已派員前往英國受訓。台灣汽車代理商公會常務理事唐誠今天說，勞斯萊斯汽車廠認為中華民國的經濟條件，已足夠引進這種世界最高級汽車。透過英國貿易促進會主任吳斯斐的協助，勞斯萊斯汽車廠已選擇永業公司為中華民國總代理。

莫札特交響樂曲　據說失傳已久　前年被人發現

（路透社丹麥奧登塞七日電）一首失蹤已久但相信是莫札特所寫的交響樂曲，一九八二年在此間大會堂的一個地窖被人發現後，本星期日將作首次公開演奏。這首交響曲分為三個樂章，主調是小調。音樂鑑賞家未能十分肯定這首交響樂是誰人所作，但相信它是莫札特的早期作品，寫於一七六八年，當時莫札特只有十二歲，堪稱神童。奧登塞交響樂團的檔案員在整理一叠音樂稿件時發現了這份樂譜，上面寫着「交響樂十節——莫札特」。音樂研究家表示，這首交響樂的前四節，與莫札特一首遺失的樂曲十分相似，很有可能是莫札特的作品。

容易患感冒者福音　美醫學家新發明　製成紙巾能預防

（特訊）洛杉磯七日消息：美國威斯康辛大學醫學專家研製一種紙巾，這種紙巾經過化學處理，含有檸檬酸，縮蘋果酸，磺胺鈉酸（牙膏的成份）等成份，他們做過這樣的試驗：「讓廿個學生在一起玩粹牌十二小時，其中八個學生患重感冒，又流鼻涕及打噴嚏，這八個感冒的學生使用普通紙巾或手巾掩咀，數天後，其餘十二個學生都被傳染感冒」。於是，這些醫學專家再作同樣試驗，但患感冒的八個學生使用上述特製紙巾掩口，結果，其餘十二個學生沒有一個被傳染。上述醫學專家最近在華盛頓一次學術會議上報告他們的研究成果，會議討論感冒為什麼那麼迅速，和應如何防止感冒百延，威斯康辛大學醫學家的初步研究成果顯示，檸檬酸，縮蘋果酸和磺安鈉酸混合在一起，可以殺死感冒病毒，但單吃水果或使用牙膏，不能殺死感冒病毒。蘋果內含有蘋果酸，檸檬，鮮虎和其他水果含有檸檬酸，牙膏含有磺胺鈉酸。通過試驗顯示：感冒最容易傳染感冒，接吻與啤牌是媒介，感冒者與正常人在同一間寫字樓，如果不作其他接觸，就未必傳染。美國維珍尼亞大學醫學專家做過這樣的試驗：一批人坐在同一張盤子旁，其中十二人健康，其餘的是患感冒，他們連續數小時咸粗打噴紅流鼻涕，但十二個健康者中，只有一人被傳染。他們又做這樣的試驗，一批人坐在一起，其中十五個健康者，其餘患感冒，大家的手互相觸摸，也互相接吻，結果，十五個健康者中有十一個被傳染。

美國務院稱　伊朗同情　刦機份子

（美聯社華盛頓七日電）國務院的一位反恐怖主義者的官員說，伊朗似乎「很同情」在德黑蘭機場科威特的客機上殺死了兩名美國人的刦機者，「如果不是支持或與他們勾結的話」。紐約時報於星期五日的社論中，引述國務院官員的話說，這架被騎刦的科威特航空公司的客機，仍然留在德黑蘭的地面上，刦機者是與好勇鬥狠的什叶派回教徒恐怖組織名叫「上帝黨」的有聯繫。該黨是獲得伊朗的支持的。

大腦蛋白質失常　較易有抑鬱症

（合衆國際社華盛頓七日電）科學家星期四稱，新的研究支持一項學說，即嚴重的抑鬱症，與大腦中蛋白質出現不正常的高水平有關。此外，并有證據顯出抑鬱症并非一向由環境或想像而產生，正如其他一些疾病，可能有遺傳之傾向。公爵大學精神和藥理學系副教授尼麥羅夫說：「像糖尿病一樣，這是一種真的疾病。」他說：「一般相信在五個美國人中，會有一人，在其一生中，會患抑鬱症一次。」瑞典厄普沙拉大學，曾對病人進行研究，其中二十三人被診斷為患了慢性抑鬱症，在其中十一人，醫生發現在脊髓液中，含有親皮質素的水平特別高。但在一名患精神分裂和二十九名患老年性痴呆症的人當中，并未發現脊髓液中有高水平的親皮質素。因此科學家認為高水平親皮質素與患抑鬱症有密切之關連。

邱創煥在省議會答詢　台灣經濟穩定成長

（中央社霧峰七日電）台灣省政府主席邱創煥，今天在省議會說，台灣經濟已逐漸復甦，正朝繁榮穩定的方向成長。邱創煥答復林仙保議員質詢時說，國內絕大部分企業都有普遍復甦的現象。例如今年第一季及第二季經濟成長，分別為百分之十二點三及百分之十點八，較七十二年的百分之七點一及七十一年的百分之三點七均有顯著的成長。此外，以對外貿易額來說，截至十月底止，貿易額均有顯著增加，特別是出口增加迅速，對美貿易出超超過美金八十億元，預計到年底會超過一百億美元，其他對中東，歐洲及中南美貿易，也有顯著增加。他並且表示，政府為了促使經濟復甦更見績效，商業更為繁榮，已經策訂十四項重點建設計劃，涵蓋面至為廣泛，推展以後更可刺激經濟復甦。此外，在培養企業界良好經營環境方面，現在的銀行利率已經降到最低點。行政院也已將加值型營業稅送請立法院審議，希望將貨物稅，營業稅及印花稅合併課徵，以避免重複課稅。對公平稅負，減輕業者負担有相當的帮助。

世界展望

批判馬列主義

當年龍戰，逐鹿中原，利用馬克思主義，強調「剩餘價值論」，挑起「階級鬥爭」，奪取政權，是未可非議之戰略與政略。但既然「六合歸一」，「從龍之士」一一立於廟堂，發號施令，「統率四民」了。便應該揚棄馬列主義。因為大家心知肚明，這種主義不過是魔術能了。發明這種魔術的，又是一個窮困潦倒的江湖術士。在他的年代，他們看到的，聽到的，想到的已經太小，遠遠落後於潮流了。就算當時推行他的主義，也是不切實際的。何況是百數十年之後，人與人之關係，國與國之關係，都變了，而且變得澈底。

例如，今天我們所鼓吹的是「勞資合作，互助互利」，勞資鬥爭之理論是破產了。又例如，今天我們所堅持的是「多勞多得」，是「生產力」與「生產關係」之平衡發展，絕對不是「生產力」從屬於「生產關係」。這般說來，「剩餘價值論」與「階級鬥爭論」都站不住腳。又例如，國與國間一本「和平共存五原則」，尋求友好合作，絕對不是共產主義國家要埋葬資本主義世界。所謂「不斷革命」，「赤化世界」之論調，更是荒唐，沒有一顧之價值。……推而至「資本論」，必須檢討的地方很多。所以在下敢胆說一句，馬克思大大有別於孔子，釋加牟尼，主耶穌基督，穆罕默德。因為他們志在「救人」與「濟世」，所謂「我不入地獄，誰入地獄」，以殉道者之勇氣與精神，搶救苦難的人民。他們是和平與幸福的使者，古今中外，同樣受人類尊敬與信仰。前人有言，「孔子乃聖之時者」，就是這個道理。

馬克思則不然，他是人類一個短暫時期的魔術師，他鼓舞鬥爭，不停鬥爭，流血，流血不止。此馬克斯所以為人類遺棄，並非偶然的。今天中共決然毅然的批判馬克斯主義更非偶然。在下完全支持此種對馬克斯主義所採取的富於革命性的新態度。

為時未晚

北京「人民日報」昨天發表評論員文章指出：「我們的口號是：理論與實際密切聯繫起來，不能用某些論斷框住豐富的現實生活。」

專文認為，馬克思的著作是一百多年前寫的，有的是當時的設想，後來情況起了很大的變化，有的設想不一定妥當。很多事情，馬克思、恩格斯沒有經歷過，列寧也沒有經歷過。他們沒有接觸到。不能要求馬克思，列寧當時的著作解決我們當前的問題。

這是十分露骨的批判馬列主義，暴露馬列主義的落後性，呼籲中國大陸人民澈底揚棄馬列主義。這不僅是大胆的「創見」，在下認為簡直是中共一場「思想戰」，「學術戰」與「政治路線」的鬥爭。好戲在後頭，此乃大事，也是盛事，在下拭目觀之。

在下不敢預測這場鬥爭之影響及後果，但在下完全站在「人民日報」的一邊。中共老早便應該下此決心了，要是在三十五年前這樣做，毛澤東在天安門宣佈這樣做，深信中國大陸今天已是一番新氣象了。

所謂知錯能改，善莫大焉。今天有此決心，實行如此危險的改革，為時未晚。不必顧慮成敗。

台灣與大陸市場

美國商務部前此報導，根據台灣北京之資料，今年一至十月，台灣與美國的雙邊貿易總額是一百六十八億美元。中國大陸與美國的雙邊貿易，由今年一月至九月計算是四十四億美元。中國這兩個市場，對美貿易發展相差如此大，是使人意想不到的。

這說明：美國要與台灣海峽兩岸做生意，他們是必須先行認識兩個市場之特點在那裏？否則難免有「盲人摸象」的危險。

李文

菲副總統告訴記者說
菲總統若一旦出缺 軍方不會乘機奪權
艾美黛認為馬可斯健康有進 今恢復視事並主持內閣會議

（路透社馬尼拉七日電）菲律賓第一夫人艾美黛今日宣稱：馬可斯總統「現在健康狀況非常良好」，並準備恢復視事。

總統府引述艾美黛對來賓的談話說：「他的醫生告知我，他可以在明日恢復工作，舉行內閣會議，而我可以在此向你們保證，總統的健康狀況非常良好。」在過去幾週，馬可斯總統的健康狀況已經引起人們甚多揣測，雖然總統府證實：馬可斯總統是患傷風和哮喘，不過，肺科專家查麻勁所發表的醫事公報，似乎可以支持外界的懷疑，因為，外界懷疑他可能是患上肺炎。

馬可斯總統的健康狀況實在令人關注，況且已有廣泛謠傳，他已經接受了腎臟和心臟手術，甚至是在美國，亦大傳此類謠言。正因為如此，菲律賓在野黨派人士恐懼，如果馬可斯總統喪失工作能力，或是不幸逝世，軍隊就會奪取政權。

菲律賓副總理朗諾告知記者，此所謂軍變實際是不會出現，因為，軍方已經作出保證，倘使馬可斯總統有甚麼三長兩短，軍方將繼續依照憲政程序處事。

總統府又引述艾美黛的談話說：「X光照片顯示，總統的肺部很清晰，多謝我們的人民和朋友的關懷。總統的健康狀況非常良好。」自從今年十一月十四日在總統府接見美國參議員多德以來，馬可斯總統一直未在公眾場合亮相，不過，政府新聞局每日都發表他所簽准的法令公報。馬可斯總統定於明日主持一次內閣會議，屆時總理拉達亦將出席。

（路透社馬尼拉七日電）副總理朗諾今天說：菲律賓總統馬可斯一旦失去工作能力或者死去，這裏亦不會有軍人政府或軍法統治的局面出現。

西德經濟情況不佳 二百二十萬人失業
今年聖誕節寄東德親友郵包減少

（合眾社西德布倫斯維克七日電）西德失業人數仍然很多，今年西德人寄給東德親友的聖誕包裹急劇減少。西德有四大郵局處理寄往東德的郵件，布倫斯維克郵局是其中一個。布倫斯維克郵局說：今年本郵局處理寄往東德的聖誕郵包比去年少百分十五。不過，每天仍有四十輛貨車運聖誕郵局去東德。西德有二百二十萬人失業，失業率為百分之八點八。這是聖誕郵件減少的第一大原因，第二原因是許多東德人來西德探親，自己把聖誕禮物帶回去。在蘇聯東歐集團中，東德生活水平最高，幾乎無人失業。但與西方相比，東德的消費品仍然很缺乏，需要西德親友接濟。

（美聯社莫斯科七日電）蘇聯勞動力缺乏，當局不斷鼓勵女人多多生孩子。蘇聯一九八三年的出生率是四十年來最高的。真理報說：去年蘇聯的出生率是千分之二十點一，在兩年前是千分之十八點五。為了發展生產力，開發西伯利亞，遠東和北部的天然資源，蘇聯必須努力增加人口。根據一九七九年的統計，蘇聯人口增長最快的地區是中亞細亞各國加盟共和國，在俄羅斯，白俄羅斯，烏克蘭，許多夫婦只是一個孩子就不再追，對多子號召好少理。在蘇聯，要取得避孕用品是很難的。許多婦女不小心懷孕了，就去墮胎。根據聯合國統計，平均每一個蘇聯婦女一生墮胎六次。

未來兩屆 亞太影展 將由日韓 負責主辦

（中央社曼谷六日電）亞太影展董事會今天下午在此間的凱悅大飯店舉行會議，會中決定第三十一屆亞太影展將於一九八六年在漢城舉行，由韓國主辦。

會中並決定，第三十屆亞太影展，將於明年六月初在東京舉行。同時，來自亞太地區九個國家的國際影星，導演和製片家，也都紛紛出現在該飯店，準備參加第二十九屆亞太影展。這項影展活動將持續到八日為止。

本屆亞太影展正式的開幕儀式將於七日晚在泰國國立博物館內的美術館舉行。

總計三十部影片參加這項影展，同時，大約有來自九個國家的一百五十位男女影星將角逐各項獎。影展最後的結果，將於八日晚上揭曉。

防蘇越共勢力擴張
東協六國應籌謀 軍事上切實合作
星外長提出嚴重警告

（路透社新加坡七日電）新加坡外交部長達納巴蘭表示：東南亞國家需要重新考慮實行經濟合作的問題。達納巴蘭在紀念新加坡執政人民行動黨建黨卅周年的演詞中指出：「我們必須要尋求一個新的合作方向，否則，東南亞在共同分享市場及資源的問題上，必將達成死結。」

他又表示：由新加坡、泰國、馬來西亞、印尼、菲律賓及汶萊組成的東南亞國家協會，應該從各自複雜的在國性結構中解放出來，並且應當開放國內市場。他說：「東南亞國家應該考慮互相幫助提高各國工業的效率，競爭力以及生產力」。

達納巴蘭又提出，目前的東南亞各國，主要是依賴政治及防衛上的因素維繫，但是甚至在這方面也沒有實質性的合作，各國都在自行發展其軍事力量，他表示這種政策必須立即加以修正，以應付東亞國家在未來十年之內將面臨的事實，即越南的擴張野心和蘇聯勢力的滲透。

印度工業大災難後
碳化股票大跌
西德分廠被擲燃燒彈

（法新社紐約六日電）由於聯合碳化廠在印度的子工廠漏毒而有人担心該公司將要付出大筆賠償費之故，今天該公司股票在紐約股票市場上大跌。

今天，在華爾街的交投中，聯合碳化廠公司的股票，跌了六美元，從四十四美元，跌至三十八美元。

（路透社西德·米爾德特得六日電）警方說，昨天在此間美國聯合碳化物化學公司所屬一間工廠的前面，有一枚燃燒彈爆炸，但沒有引致損毀。

警方發言人說，該工廠建築物還被塗抹上「放毒者」和「豬」的詞句，尚不知道是何人進行這次攻擊。

泰柬邊境戰況趨劇烈
柬游奪回軍事據點 越共一名上校陣亡
越共將用蘇製坦克出動助戰

（路透社阿朗七日電）柬埔寨游擊隊今天說：他們已從越共軍隊手中，奪回鄰近泰國邊境的一處重要的軍事據點。

「赤柬人民國家解放陣綫」電台廣播：星期三在朗珍營的戰鬥，十分激烈，越軍死傷二十餘。廣播又謂：只有一叛軍殉職，另四人受傷。

十一月十八日，越南派兵，佔領了該營。這個基地原屬解放陣綫據點。

泰國軍方消息人士謂：該區的戰鬥仍然持續，陸軍官員（曼谷）說：未有接到重奪朗珍營之官方消息。一九七八年十二月開始，柬埔寨游擊隊，與入侵的越南部隊，時刻爆發衝突。西方外交人士估計，河內維持十六至十八萬左右的兵數於柬境。

（時事社曼谷七日電）據泰國軍方人士六日說，上月二十六日泰柬邊界泰領廊馬克姆附近，泰越兩軍砲戰時，越軍第九師的部隊司令陳廣成（譯音）上校陣亡。

據說：陳廣成上校中砲彈重傷，於二十九日死亡，屍體埋葬於馬德望市。

（路透社泰國曼谷七日電）泰國高級保安官員今日稱：越南現正使用蘇製之M—廿四型直升機，來對付柬埔寨游擊隊。此種直升機，亦即是蘇軍用來對付阿富汗義軍的「飛行坦克」。泰國國家安全委會首腦普勤桑說：越軍最近部署第六架此種直升機，來對付在柬和薩大湖附近活動上之游擊隊。西方軍事官員立時未能證實在柬埔寨有這種「飛行坦克」存在，這種「飛行坦克」直升機能配備大口徑機槍，運載軍隊，及大量火箭和炸彈。

美聯合碳化公司主席
安德遜抵達印度時 曾被拘捕隨即獲釋
警方拒其調查團進入工廠調查

（路透社印度波巴爾七日電）發言人稱：聯合碳化公司主席安德遜抵達波巴爾後，即遭逮捕，隨後獲釋，可能今晚稍後時間折返新德里。安德遜自言曾被拘捕。因印藥廠洩漏毒氣做成二千多人喪生，他被控五項罪名，其後繳保獲釋。

他在德里機場告路透社稱：他被控的包括疏忽性刑事罪。

（路透社印度波巴爾七日電）印度托辣斯新聞社報導：美國聯合碳化公司主席安德遜今日抵達此間時，即為警方逮捕。

該社稱：安德遜在機場被扣留，指渠犯疏忽及欠信罪，此乃指週一日藥廠洩出毒氣，使二千人罹難喪生事而言。

聯合碳化公司印度分廠的兩名高級職員，亦以同樣罪名被拘，安德遜由孟買飛抵此間，原係來視察災難現場。他于昨日才由美飛抵印度，親自負起其公司調查此次意外事件。他率領聯合碳化公司總部美專家一隊五人來印。他們企圖進行調查時，警方拒絕該批專家們進入廠內。

（美聯社美國華盛頓七日電）白宮新聞官史碧斯稱：駐印度的美大使館抗議印度拘捕美聯合碳化公司主席安德遜。但又稱：未知安德遜已獲釋否。美總公司稱：安德遜已離開布波爾，較早時，總公司獲悉安德遜遭軟禁，但獲禮遇。

東協希望美議員 勿前往金邊訪問
櫻內義雄已取消訪柬

（路透社曼谷七日電）泰國外交部一名發言人今天表示：東南亞國家協會組織希望美國國會議員取消到金邊的訪問，美國國會一個六人代表團，昨天離開華盛頓，前往越南、老撾及柬埔寨進行談判，討論越戰失蹤美軍的問題。

發言人稱：假若有外國的國會議員或專業團體到金邊訪問，便會使人產生錯覺，以為外間是承認由越南支持的現柬埔寨政府的合法地位。東南亞國家協會組織由泰國、馬來西亞、星加坡、菲律賓、印尼及汶萊組成，他們承認由施漢諾親王組成的抗越聯盟政府。

（時事社東京七日電）日本首相中曾根康弘今日在官邸會見日越友好議員聯盟會長前外相櫻內義雄，對其預定的訪問柬埔寨一事，指出：「東盟國家表示反對」，要求取消前往訪問的計劃。對此，櫻內會長說：「對東盟國家慎重的想法，充份了解，表明將尊重處理」。表明了採取中曾根首相的意見，取消訪柬計劃。

櫻內應越南政府的邀請，預定於明年一月二日至十二日，偕社會黨議員等友好議聯，一行訪問越南和柬埔寨。對於櫻內訪問柬埔寨，東盟各國駐日大使均表示反對。

印度海軍奉命 出動保護漁民
傳斯軍艦擊沉印漁船

（法新社新德里七日電）據報導：印度海軍正趕往分隔印度與斯里蘭卡的保克海峽，去保護受到斯里蘭卡海軍騷擾的印度漁民。

報導謂：印度海軍於本星期三晚在一艘印度拖網輪被斯里蘭卡炮艇擊沉之後採取行動。與此同時，斯里蘭卡政府一名發言人表示：在斯里蘭卡水域，一艘印度拖網輪毀壞，當局扣押了輪上四名水手。發言人謂該四人即將被送返印度，發言人強調：「該艘印度拖網輪在深入斯里蘭卡領海的地方被發現」。

印度聯合通訊社引述一名政府高級官員透露：印度海軍已派遣艦隻前往出事的水域，共同印度海岸防衛隊亦派出快艇前往該處巡邏，估計一兩日之內即可抵達，該位於印度南部海岸對開的水域，斯里蘭卡新德里高級專員，昨日接到印度政府的知會，謂印度當局對於星期三之拖網輪沉沒及事件，甚為關注。

東京生活程度高
一斤牛肉約十五美元 一美元只買啤酒一罐

（中央社東京六日電）據三菱商事的調查報告顯示：東京的食品費用是世界最高的。在三菱這項調查中，自汽車、食品到理髮費用，一共內含了卅二個項目。三菱在全世界七十六個國家七十九個主要城市的員工提供所有資料。其中，東京的牛肉為世界第二貴的，僅次於奧斯陸。

在東京，一公斤的牛肉為三千六百日圓，紐約為一千七百二十五日圓，雪梨為一千兩百四十六日圓，新加坡為三千兩百零六日圓，倫敦為兩千兩百二十六日圓，奧斯陸為八千兩百六十六日圓。在價格比較方面，三菱的調查中，一美元兌兩百四十五日圓。

調查顯示，東京的啤酒是最貴的。在東京，零點二五公升的罐裝啤酒售價為兩百三十日圓，但是在紐約只要一百三十三日圓，在倫敦只要一百十四日圓，在巴黎為一百零三日圓，西德杜塞多夫為九十五日圓，雪梨為九十五日圓。據這項調查顯示：東京的牛奶、牛油及馬鈴薯也是價錢最高的。東京的房租也是最高的。在東京，一百平方公尺大小的房子月租為十六萬日圓，紐約為十四萬日圓，雪梨十四萬一千日圓，杜塞多夫十萬零一千日圓，只有新加坡（二十四萬四千日圓），巴黎（二十二萬九千日圓）及倫敦（十八萬日圓）超過東京。

女子足球賽 今在台揭幕

（中央社台北七日電）七十三年世界女子足球邀請賽，定明天下午一時在台北市立體育場隆重揭幕，來自四大洲的十一支女足勁旅，將在九天的賽期中，舉戰三十五場，爭奪本次比賽的后冠。

中華足協理事長兼大會籌備會主任委員吳寶華，今天下午在華國飯店舉行酒會，歡迎參加比賽的各隊職隊員及外賓，各國隊員愉快的交談聯誼，場面融洽。美國、澳洲、西德等隊的領隊，分別代表各該國足協致贈吳寶華精美禮品，國際足總會觀察員胡森也代表國際足總贈送紀念品給吳寶華。

大會今天下午並在華國飯店舉行領隊及裁判會議，確認本次比賽的分組和比賽方式，每場比賽為七十分鐘，雙方替補球員最多各三名。開幕典禮時，各隊均持名牌進場，不掛國旗，不唱國歌。

麗宮 最後五場盛大獻映
華納公司出品實地揭露電梯危機的驚險片
恐怖電梯
自開自關，隨時上落，陷阱死亡，殺人無數
男女飲客，齊齊氣絕，新入住客，粉身碎骨，管理員工，身首異處，打蠅工人，屍體懸空
故事發生在開市中心一座商住兩用大厦內
。兒童不宜觀看。
明天五場獻映 紅顏煞 特技科幻全實功夫片

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

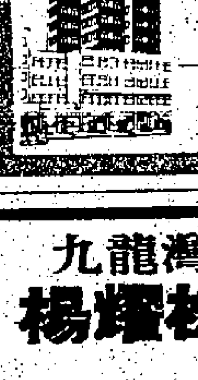
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
弍樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際 歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇·素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤設日照常辦公 電話：0-810292

兆安商業大厦
香港西環德輔道西243-245號
樓高廿四層 即買即用
每層兩單位434呎起
平售23萬元，每呎550元起
先交樓價二成餘八成可分十二年付款
每十萬元月供$137.40 平過交租
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303（7線）·5-460437

香港柴灣新業街七號
協興工業大厦
高層向海廠房4300呎
另地下大車位一個租／售
廠房月租每呎$2.80
地下車位月租 $800.00
廠房售每呎 $280.00
另地下車位售$80,000.00
接洽電話：3—7579089 雷先生

景賜大厦
皇后大道西五二一至五二五號
重新訂價 超值物業
僅餘數伙 歡迎參觀
只售23萬餘元起
·地下/閣樓廠租，適合各行各業
·四面單邊，兩梯四伙
·旺中帶靜，交通方便，大小巴直達門口
·面積由402呎至435呎
·設計獨特，用料上乘，設備齊全
·可代安排銀行貸款八成，年期長達廿年
售樓代理：
恒生銀行信託有限公司
香港德輔道中77號 電話：5-8255426,8255423

八五折優待
仁文大厦
灣仔謝斐道98-108號
灣仔最新型高級洋樓
已有入伙紙即買即住
由$248,400起



●柚木地板 ●兩梯四伙 ●顏色潔具 ●最佳防盜
144年期
地庫至三樓 為商業旺舖
洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120-126號香港商業銀行大厦20樓A座
電話：5-447229,5-437753 地盤電話：5-202977

永安大樓 油蔴地偉晴街21至27號
臨近佐敦道碼頭巴士總站地鐵站佐敦道公園
地下旺舖由469呎至506呎（樓底高度十七呎半）
二三樓商業由417呎至578呎（適合寫字樓社團診所設獨立水喉）
四樓至十五樓高級住宅由345呎至372呎
交通方便，三面單邊，東南清靜
首期二成，分期廿年，即買即住
買樓勝交租，欲購要從速
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 電話：3-319895 （假日照常）

九龍灣 宏開道20號
楊耀松第八工業大厦
招租
由千餘呎至弍萬餘呎
德福花園地鐵站對面 員工充裕
直通啓德機場及海底隧道
交通便利 電梯六部 上落快捷
洽租處：本厦管理處或電 5—435244

廠房招租
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大厦
土瓜灣旭日街15號
順煒工業大厦
由2500呎至8400呎
洽租處：5-438960洽

工廠廉租
深水埗，九江街，近地鐵站，門口巴士站，內有裁床，貨架，辦房，適合製衣業，上落貨便利，請人方便。面積：1750尺
電話：K—864520 K—613121

染廠五金廠
招租有廠牌交通便利，另有大量露天倉地出租地址，新界粉嶺軍地北村
電話：0—946991 0—947069

旺舖吉售
大南街203號面積八百餘呎另大小相同獨立閣樓合五金布匹人造皮等批發行業誠意請電③810083

學助童救 報日僑華
囊善解請 翁仁長善

名片過港 短暫相逢，欲看從速
華盛頓 今天 利舞台下期加入
一齣老友鬼鬼的笑與淚電影！
八個老友，六段感情；
二十年後，一個週末，
竟成全了三對鴛鴦！
箇中奧妙，
保証你睇完心頭笑微微！

電影原聲唱片由寶麗金唱片公司發行
兒童不宜
THE BIG CHILL
美國當今最年青編劇高手：羅倫斯卡斯丹
一部用友情帶俾你暖粒粒感覺嘅電影！

台北觀光局檢定五星級大酒店
台北希爾頓
84' 冬季大酬賓！
三晚豪華套房 特價祇收：$1200
有效日期：由1984年12月1日起 至1985年2月28日止 天天出發
台北希爾頓大飯店，由一九八四年十二月一日起，特價酬賓，凡於上述期內入住貴賓，一律奉送合時生菓、歡迎飲品，免費桑拿及在商場購物九折優待
台北富都貴賓假期
三晚酒店十早餐十接送 $660（雙人房每位計）
天天出發·渡假公幹·最佳選擇
包括下列十項貴賓式服務：
(1) 專車機場接送 (6) 贈印私人信箋
(2) 免費歡迎飲品 (7) 房間供應菓籃
(3) 享用中西早餐 (8) 免費享受桑拿
(4) 贈閱當天港報 (9) 享用健身設備
(5) 贈印私人名片 (10) 餐飲購物九折
特約代理：
＊台北希爾頓 $420 ＊環亞大飯店 $470
＊富都大飯店 $350 ＊來來大飯店 $600
＊美琪大飯店 $210 ＊美麗華酒店 $310
＊天成大飯店 $170 ＊名人大飯店 $195
＊第一大飯店 $130 ＊三陽大飯店 $130
代理各大航空公司機票，收費廉宜，專人服務，
歡迎垂詢 熱線電話：5-413083
七海旅運有限公司
香港德輔道中88-98號1802室 5-413081（四線）

本港新聞

元朗分區指揮官揚言半年內
粉碎元朗黑社會
已掌握堂口核心人物證據充足便拘控
活躍區內黑社會份子目前不足四百人

（本報專訊）警方目前在元朗區的首要工作，是瓦解三合會的活動。據警方元朗分區指揮官施本勵透露，他們現已確認區內勢力最龐大的三合會堂口核心人物，在搜集充份證據後，警方會進行直接行動，進行拘控。他有信心可在未來六個月內，將元朗區內三合會活動清除。

施本勵昨日對本報表示：對付三合會活動並非單在元朗區進行，其餘地區的警方，亦有同樣計劃。

元朗分區警署在半年前，開始進行反三合會行動；有關行動，主要由三十五位便裝警員組成的五個專責小隊負責。據施本勵表示，專責小隊主要負責發掘線索，搜集證據和進行拘控，他們將集中打擊其娼妓、賭博及危險藥物等經營。

另外，他們亦動用「藍帽子」隊伍協助工作。據施氏指出，「藍帽子」在上月曾拘控了八名十四K會員，其中三人已被法庭定罪。而元朗警方又會與廉政公署等接觸，希望協力將三合會活動進一步控制。又鑑於三合會在學校的活動活躍，警方亦設立一些學校聯絡主任，除協助找出三合會會員外，亦向學生灌輸有關知識，避免學生受到三合會影響。

據施本勵指出，元朗區的三合會活躍份子，不及四百人；其中以十四K的勢力最大，約有五十名年齡多在廿至卅歲間的活躍份子，另有少於二百名的成員。其餘的三合會堂口有「和勝和」、十四K「大圈」幫等。至於大部份三合會成員，據稱年齡在十五至廿歲間的青年，被利用去打鬥、偷竊及運毒等非法活動。不過，施本勵強調：無論任何三合會成員，均會被警方拘控。

反黑小隊成立以來 元朗罪案減少一半
施本勵呼籲市民勇於舉報罪案

據他透露，警方現已掌握了區內十四K「德」字堆的十六名核心人物。而三合會成員亦知道已被警方監視，但施本勵表示，由於他們需要金錢，在警方施壓力堵截其收入來源時，他們便迫得現身。希望在搜集充份證據後，便進行拘控。

對於過去元朗區的「反黑運動」的成績，施本勵表示高興。據指出：專責小隊自成立以來，被舉報的盜竊及搶劫案下降了一半。另外，區內罪案的偵破率平均有百分之五十，這相信和反黑行動的成績有關。

最後，他表示：一般人認爲三合會是很有權勢的，其實並非如此。他呼籲市民若有發現，或遭恐嚇，應向警方舉報。他表示警方會將他們繩之於法。

他表示：市民毋須怕被尋仇而不挺身而出；在上半年裏，祇有一位證人遭受恐嚇，但結果證人出庭作證，而被告被加控恐嚇，被判監五年。一般的三合會會員，最高判監兩年。（本）

新界大埔公路 四車相撞 兩人受傷

（特訊）新界大埔公路近水圍昨晨發生四車相撞交通意外，有一男一女受傷。

意外發生於昨晨十時廿五分左右，肇事的四車分別爲編號Ｔ五六Ｘ四客貨車；ＡＮ二八Ｘ七客貨車，ＢＸ七二Ｘ五私家車，及ＣＨ六Ｘ五貨車，四車均沿大埔公路入新界，豈料途至水圍附近，竟發生相撞事件，ＡＮ二八Ｘ七客貨車上一名廿八歲姓王男子，及私家車的外籍女司機受傷。

兩傷者事後送往大埔賽馬會診所救治。（合）

海關調查員採取行動搜查地盤
非法供應工業柴油 十四男子涉嫌被捕

（港訊）海關調查科人員昨日拘捕十四名與一宗懷疑供給工業用柴油予沙田數輛泥頭車案件有關的男子。

在是項行動中，海關人員扣留一輛貨車並檢獲一電泵及一千八百公升工業用柴油，該等柴油時值四千元及應繳稅款達一千八百元。

是項行動是繼海關人員在沙田一建築地盤展開一連串調查後進行。相信一輛貨車每隔數日即前往該建築地盤，爲數輛泥頭車供應燃料。海關調查科人員於昨日中午採取行動。當時正有人涉嫌將工業用柴油注入一泥頭車的油箱。海關人員隨後檢查地盤內三十輛泥頭車並在其中十輛內發現裝有工業用柴油。

貨車的車主及十三名年齡在二十三至五十歲的男子其後被拘捕，他們將可獲保釋，等待進一步調查。

警方與醫務署突擊搜六處地方
加强取締無牌牙醫
帶走七名涉嫌男子

（特訊）警方昨日與醫務衛生署携手進行一項聯合行動，突擊搜查牛頭角六處不同地方，帶走七名懷疑無牌牙醫，搜出一張牙科手術椅，大批牙科器具和少量屬於第一類毒品的藥物，事件中暫未有人被落案起訴。

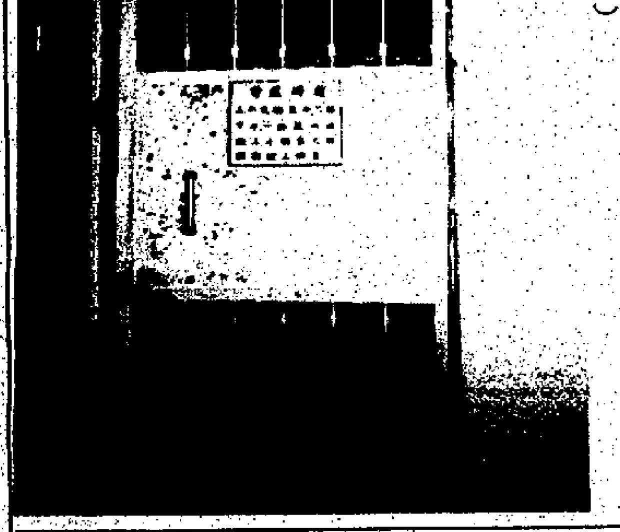
被帶走調查的七名涉嫌男子，年齡分別由廿六歲至五十八歲，事後全部獲准以現金担保外出，等候警方進一步調查。

警方該項突擊行動是近月來不斷接獲市民的投訴電話和資料，經整理後採取行動，參加昨日的突擊行動有：牛頭角警署偵緝探員，醫務衛生署牙醫組人員，警方機動部隊等部門携手合作。行動在昨日下午二時開始，直至傍晚收隊，警隊共搜索了六處地方，帶走七名涉嫌男子和大批疑無牌行醫的證物，警方現仍對該案展開深入調查。

六處被列爲突擊搜查目標的地方包括：牛頭角定安街，安華街，佐敦谷傑景樓，牛頭角道三個地址。

警方在進入上址六處現場搜查時，全部擁有「搜查令」，其中在佐敦谷道傑景樓某單位，順利帶走一姓名姓黃男子，並在現場搜出一批牙科器具。

此外，由於綫報有少許偏差，警隊亦曾「誤中副車」，錯誤進入目標毗鄰的單位，勞無功而退時獲悉目標正在隔鄰時，只好立即回去另取「搜查令」，但由於打草驚蛇，當醫員終於進入目標單位搜查，卻發覺涉嫌人早已聞風先遁，事後帶走一批牙科儀器。（合）



警方突擊搜查牛頭角區，帶走七名涉嫌無牌牙醫，圖爲曾經搜查的一個現場。（本報記者攝）

英國難民協會批評
本港禁閉營環境劣
促請英國收容滯留本港越南人

（特訊）英國難民協會批評本港禁閉式難民營居住環境惡劣，難民有如坐牢。

該會並促請英國政府在繼續管治香港下，應有責任收容滯留在香港的越南越民。

對於英國難民協會的批評，港府保安科則作出反駁，當局認爲禁閉營有足夠基本設施，環境亦爲東南亞區難民營最滿意者，但倘若以外國居住環境來作相比，則頗有不公平。

另一方面，保安科估計日後如沒有大批難民湧入香港，滯留在本港的難民可望於六、七年內全部移居外國。

然而，根據資料顯示，目前收容在香港的越南難民，主要爲美國及加拿大，而英國已於八二年底撤消收容滯留香港難民的配額，在過去兩年內，英國僅以特殊情況收容百多名在港難民。計爲去年一百零九名，今年則只有七十五人。

爭一袋金飾 四男子糾纏
結果鬧上警署查究

（特訊）四名男子，昨午在灣仔碼頭內爲一袋卅萬元金飾你爭我奪，糾纏扭作一團，兩名休班警員睹狀上前制止，一人乘亂離去，事後，一干人等被帶返警署調查，同時，警方亦調查該袋金飾來源。

事件發生於灣仔渡海小輪碼頭內，昨日下午四時，兩名隸屬港島總區休班警員（二一八Ｘ〇及一二二一）在等候小輪時，發覺在候船室有四名男子打作一團，互相搶奪一個手提包，兩休班警員上前表露身份，制止打鬥，其中一人乘混亂離去。

初步調查，餘下三人中一名廿四歲男子稱對方三人搶奪其手上載有九十両金飾之手提包，金飾共約值卅萬。由於涉及懸疑搶刦，休班警員遂通知上峰，派員到場將一干人等帶返警署調查。

據悉，該四名男子互相認識，疑因金錢數目不清引起糾紛，方面現調查該袋金飾來源，現仍未列案，調查工作仍在進行。（合）

患精神病退休靠救濟金過活
樂富老翁引火自焚
消防員到發現焦屍

（特訊）一名靠救濟金過活老翁，昨晨在樂富邨住所用火水引火自焚，消防員聞訊趕抵時，他已被燒焦慘死。

現場爲樂富邨十七座五樓四Ｘ八室，該單位住有兩名單身老翁，其中一名六十八歲男子何常、本經營電鍍生意，三年前因患精神病退休，由社會福利署安排入住面積的一百多呎單位，並靠救濟金爲活；同住的尚有一名六十五歲姓冼男子，他在船廠做油漆散工，每天早上六時上班。

昨晨十時四十五分左右，鄰居發覺上址單位有濃烟冒出，即致電報及撞門入屋，發現一男子倒臥門後的地上，全身着火，鄰居即取水將火撲熄。

消防人員聞訊趕至，火勢已被撲熄，屋內一名男子，被燒至焦黑慘死，其身上有火水味，懷疑是引火自焚。

警員召房屋署人員前往協助辨認死者，惟屍體燒至焦爛，沒法確定身份，其後警員在屋內一床上拾獲一張身份證，相信死者爲六十八歲的何常。此案已交由警方調查。（合）

受美國總公司不利消息影響
澳門得期財務公司
出現排隊提款人龍
公司一日內發出三千萬期票

（特訊）本報駐澳門記者長途電話報導：澳門得期財務公司並未受到美國總公司申請重組保護令的影響，昨日照常營業，存戶聞訊紛紛前往提取存款，不過，由於提取存款高達三千萬葡幣，因此得期財務方面以今天期票支付，存戶可望在下星期一兌現。

澳門得期財務公司，位於南環，與香港得期派萊（遠東）有限公司爲兄弟公司，同附屬美國總公司，而美國總公司以流動資金困難爲理由，較早前申請重組保護令，香港方面隨即受影響，七間辦事處，並於昨晨暫停營業，不過澳門得期財務則於昨日照常開門。

澳門幾十名存戶聞訊後，紛紛前往得期財務排隊提款，不過卻以昨天（七號）期票支付，存戶可望在下星期一兌現，因此並未出現混亂，而澳門政府銀行監察處亦與該澳門得期財務公司負責人接觸。

據悉昨日一日，得期財務公司被提取的款項達三千萬葡幣。（合）

先致電訛稱派員上門修理窗戶
賊扮工人賺門入屋
指嚇女傭大肆搜掠

（特訊）兩名狡匪扮作修窗工人，昨午賺開港島半山白加道一住宅，指嚇屋內留守女傭，大肆搜掠一番，劫去財物三千餘元，劫案中，無人受傷。

案發現場爲港島白加道廿七號Ｘ樓單位，戶主均外出，昨日中午，餘下一名四十餘歲姓陳女傭在屋內，於中午十二時，女傭接聽一個電話，對方自稱是一間公司裝修工人，受戶主所托到來裝修窗門。十分鐘後，兩名男子到上址拍門，女傭應門，對方表示到來修窗，女傭不虞有詐，啓門後，對方兩人入屋拔出利刀，將女傭綑綁，然後大肆搜掠，劫去一千元現金及兩隻約值兩千元鑽戒，得手後，逃去無蹤。

事後，女傭高呼驚動鄰居代爲報警。警方到場調查。（合）

大嶼山露營 五學生失踪 凌晨未尋獲

（特訊）一名教師率領十九名中學生到大嶼山露營，各人分爲兩批沿山路及海灘路綫往集合地點時，其中行海灘綫的五人迷途，警方會出動水警輪環島搜索，但迄今日凌晨仍未尋獲失踪學生。

五名迷途學生年約十五、十六歲，乃旺角窩打老道信義中學的學生，他們今次露營的目的地爲大浪灣，當一名教師十九名學生從大澳巴士總站出發，十四名學生由老師帶領行山路，餘下五人則沿海灘路綫而行，直至傍晚，行山路的十五名師生成功到達大浪灣，但久候未見其他五名同學，遂撥電報警。（合）

打刦保齡球場
經理暗中報警擒刦匪
兩匪各囚九年

（特訊）本年四月二日凌晨一時許，旺角一間保齡球場發生刦案，三名匪徒手持利刀及玩具槍闖入球場，在收銀台刦去現款一萬餘元，球場經理機警暗中報警，當場將一名匪徒拘捕，其後再拘捕另一名匪徒。該案昨在高院刑庭審訊，兩被告否認控罪，但陪審團聆畢控辯雙方證供後，裁定兩人罪名成立，法官判二人各入獄九年。

被告：（一）林家仔，廿三歲，五金工人，（二）陳永强，廿六歲，裝修工人，同被控本年四月二日，協同另一人在旺角一保齡球場，刦去現金一萬零九十九元五角。

控方透露案情：事發當日凌晨一時許，三名匪徒包括兩被告闖入旺角一間保齡球場，在收銀台處刦掠款項，但匪徒行事情形，被球場經理通過閉路電視發覺，乃暗中報警，匪徒掠款後正擬逃，但駛援警探趕至，將其中一人拘捕，稍後警探繼續搜索，再在新填地街一貨車下拘捕另一人，結果起回賍款七千餘元及三柄利刀，一支玩具槍。（均）

政府雖强調絕無特赦
過去一星期截獲
七十四名小人蛇

（港訊）政府發言人昨日說，在過去一週來有七十四名非法入境兒童於試圖進入本港途中被截獲，其中四十七名迄今已被遣返原地。

他說：「尚餘的廿七名正由人民入境事務處處理或正協助警方調查。」

「這批人當中，有兩名小童在十二月一日他們乘搭的快艇和皇家海軍陸戰隊一艘氣墊船在吐露港相撞時受傷。」

「他們現正在伊利沙伯醫院留醫，情況欠佳。」

發言人强調全部廿七人一俟經過處理程序後，即行遣返原地。

他續說：「留醫的兩名小童一俟健康狀況適合，即會解返。」

發言人重申不論任何年齡和性別的非法入境者都不會獲得特赦機會。

他說：「兒童在非法進入本港時被捕，將自動被遣回中國。」

「去週截獲的數批人士遭遣返原地，足以十分清楚表明此點。」

又訊：一個關注小童團體，呼籲社會大衆多關心非法入境兒童問題。

小童群益會總幹事陳黃穗表示，很多在內地有子女的父母，都不知道蛇頭將這些小童偸運來港的過程；她認爲偸運小童入境會危害到小童的生命，即使安全抵港，這些小童都不會忘記其經歷和恐懼，對他們的成長有很大的影響。陳黃穗呼籲家長應該保持理智，循正當途徑申請子女來港。

陳黃穗指出：小童群益會提供服務，輔導新到港的小童，讓他們了解本港的環境，增加信心，從而能夠適應本港社會生活。

圖示：行動處副處長尉遲信（左）頒發單條勳扣予警務處助理處長魯沛。

原訟庭處理之上訴案
仲裁條例修訂後
須由上訴庭裁決

（港訊）政府憲報昨日刊登的一九八四年仲裁（修訂）（第二號）法案，擬對現行的仲裁條例作出修訂。

根據是項法案，當一名法官充任仲裁人或公斷人時，對有關裁決而提出的上訴，均須由高院上訴庭作出裁決，而非像目前情況由高院原訟庭裁決。

政府發言人解釋說，目前，上訴案件是由法官在高院原訟庭的同僚聆訊，是項修訂法案將撤除這項不合常理現象。

該法案並撤除另一不合常理現象，令高院原訟庭，爲方便担任仲裁人或公斷人修法官，可以對初步之法律論點作出裁決。

有關法案預料將於十二月十九日提交立法局首讀，及在一九八五年一月九日完成其他立法程序。

任何人對有關法案的條款提出建議可致函予遞打道太古大廈十三樓，行政立法兩局非官守議員辦事處或致函予律政司署，地址爲香港下亞厘畢道政府合署。

長期服務盡忠職守
卅一資深警務人員
獲頒服務獎章勳扣

（港訊）行動處副處長尉遲信昨日頒發長期服務獎章及勳扣予卅一名資深警務人員。

在警察總部舉行的一項儀式中，尉遲信表揚各獲獎人員多年來盡忠職守，竭誠爲大衆服務的精神。

該卅一名警務人員包括一名警務處助理處長，兩名高級警司，一名總督察，一名督察，三名警署警長，八名警長，四名高級警員及九名警員。

獲得長期服務獎章者有高級警司會蔭培及十六名警務人員，他們在警隊服務已屆十八年。

十名在警界服務達廿五年而獲單條勳扣者，包括警務處助理處長魯沛及高級警司馬信。

服務卅年而獲雙條勳扣的有督察白加，一位警署警長及兩名高級警員。

WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY

華僑色彩

逢星期日隨華僑日報附送

本期目錄：

■封面專題：
娛樂教育並重的兒童藝術節
□新加坡的魅力
■兒童心理專家驚人新理論
□"冬日幻影"插花
■松子黃魚（食在香港）
□惠天賜演活一點紅
■美國采風錄・交通警察有多種
□寶石・爲你帶來好運
■每週星座
□麥潔文玩蛇爲樂
■柏原芳惠將來港會知音
□思古幽情・多過茶集
■電視節目表
□兒童週刊
■豐田Cressider GLX-i 房車
□愛之魂（科幻小說）
■臉具（星期掌篇）

華僑日報
十二月九日（星期日）

大千世界：
聖誕節目好安排
「冬至」風俗各處不同
教你如何選購臘味
避孕套銷量大增原因
一位測量師成功歷程
賭城舉辦華人百家樂大賽

時局縱橫：
國際青年年簡介
國際青年年對本港有雙重定義
社聯對國際青年年的調查
青協舉辦150項活動配合青年年
梁淑怡談青年人問題

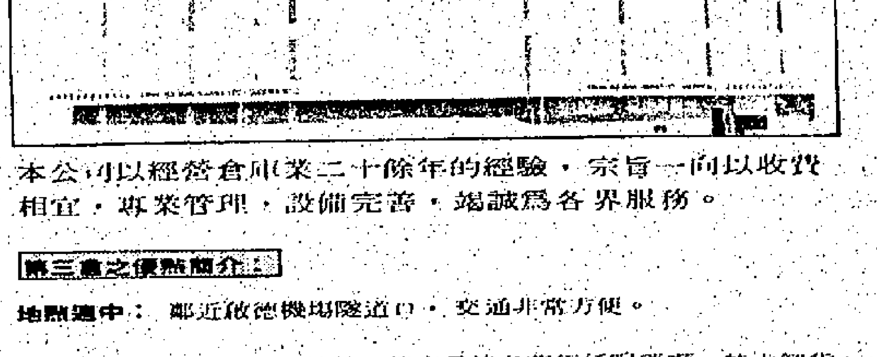
星期特刊：
香港車牌發展
家居佈置品味日高
冬季服飾格仔天下
瓜子今年價格略貴

圖片特輯：
妙舞街頭歡娛大衆

・讀料豐富・每份壹元・

廣新行貨倉有限公司
KWONG SUN HONG GODOWN LTD.

第三倉經已開業
歡迎託貯貨物
位於九龍灣新九龍內地段5881號



本公司以經營倉庫業二十餘年的經驗，宗旨一向以收費相宜，專業管理，設備完善，竭誠爲各界服務。

第三倉之優點簡介：

地點適中：鄰近啟德機場隧道口，交通非常方便。

起卸快捷：本倉劃時代設計，總容量達叁萬伍仟呎碼噸，特大卸貨台可供多部四十呎貨櫃箱同時起卸貨物，載重四噸高速電梯三部，保証便捷正常。

安全可靠：設有全自動防火花洒，防火推閘系統，爲火險公會認可一級貨倉，保安特嚴，加上電子防盜，確保貨物安全。

歡迎指導及垂詢

廣新行貨倉有限公司聯絡電話：
第一倉5-8190293 第二倉3-7434916 第三倉3-7557232

本港新聞

楊格夫人代表英政府動議
上議院一週辯中英協議草案
十六議員發言包括麥理浩勛爵
估計歷時四句鐘不會正式投票

（本報駐倫敦記者陳啓明長途電話）英國上議院已訂於下週一（十日）倫敦時間下午三時至七時（即香港時間十日晚上十一時至翌日凌晨三時），進行香港前途問題有關中英香港前途協議草案辯論。

在四小時的辯論中，將有十六位議員發言，其中包括前港督麥理浩勛爵，外交部上議院發言代表女男爵楊格夫人則代表英國政府提出動議。

據消息指稱，上議院是次辯論乃配合下議院通過中英草簽協議後，形式上呈交上議院討論，此舉祇會讓上議院議員發言，不會有正式的投票。

然而，上議院為引起各黨派發表對香港問題的意見，故特將原來安排在當日議程中最後討論的事項，提前於下午三時進行，且預計歷時為四句鐘，乃上議院辯論香港問題歷來最具規模者。

在今次發言的十六位議員名單內，其中有七位議員曾於今年五月辯論發言，當時共有十位議員發言，歷時三句鐘。

不過，中電董事局主席嘉道理勛爵未見列在發言議員名單之內，而上次辯論時，他亦因未趕及宣讀而不能發言，由其他議員代為宣讀演辭。

據悉，前港督麥理浩勛爵預料將針對中英香港前途協議草案，以及香港未來政制發展等事項，在上議院發言。

麥理浩勛爵曾於本週初與抵達倫敦旁聽下議院辯論的港督尤德爵士會晤，就有關香港事務提出討論；另外，他亦於本週三晚上下議院辯論前，與兩局議員代表團團長鍾士元爵士洽談。

根據上議院辯論香港問題的發言名單如下：女男爵楊格夫人首先重讀外相賀維爵士在下議院發表的聲明，並代表外交部回答議員提出的問題，及後即由議員發言，依次為工黨議員析里雲勛爵、工黨議員林西勛爵、保守黨議員白連希勛爵、社會自民黨議員蕭克羅勛爵、保守黨議員簡迪斯勛爵、無黨籍的杜德勛爵、無黨籍的麥理浩勛爵、保守黨議員薛德禮勛爵、工黨議員薛福特勛爵、工黨議員郭羅勛爵、保守黨議員范路勛爵、社會自民黨議員戴維斯勛爵、工黨議員羅德斯勛爵、工黨議員許謨勛爵（六十年代英國前首相）、保守黨議員莊南詩女男爵、工黨議員柯和斯勛爵，最後將由女男爵楊格夫人作總結發言。

金融時報社論認為協議仍存多項疑點
須解決含糊不清處以消除港人疑慮

（本報駐倫敦記者陳啓明長途電話）英國金融時報社論昨日評論下議院辯論中英香港前途協議草案時指出，有關聯合聲明仍存在多個事項含糊不清，尚待解決，以消除香港人疑慮。

文章指出，有關聯合聲明可能中英雙方在當時環境下達成的最佳協議，然而仍存在有多個疑點。

評論亦提及中國政府最近暗示不排除港人有機會參與基本法起草工作，這將是中國方面對港人最新的保證。

關於英國方面亦表示中英聯合聯絡小組有港府官員參與，社論認為此舉令人相信中國可能是容許港人在將來履行協議執行方面有更大的參與。

文章中建議香港立法機構必須逐步推行民主化，使其更具代表性，以配合上述的參與工作。

自下議院於本週三（五日）辯論及通過中英香港前途協議草案後，金融時報社論為當地主要報章首次作評論性報導。

英決三個月內完成港前途方案立法

（特訊）英國國會

消息稱，英政府已決意在三個月內完成有關香港前途方案的立法程序。

消息稱，國會已通知議員縮短聖誕休假，清楚說明了首相和政府內閣極欲盡速完成香港問題的立法程序。

國會下議院議員通常有四個星期的聖誕假，今年只獲三個星期。國會議長畢芬較早時對記者表示，他預計在明年四月復活節前，香港前途協議白皮書可成為正式法案。

英國國會在重要問題的立法程序上，通常要花一段頗長時間，以香港問題說來，由於涉及國土主權，故正常立法時間應在八個月至九個月之間。

兩局議員將携立場書北上反映香港人疑慮
認為倫敦行成功計劃再度訪問北京
鄧蓮如返抵香港表示北京之行責無旁貸
鍾士元離倫敦說將續向英表達港人意見

（本報駐倫敦記者陳啓明長途電話）港督尤德爵士與行政局首席非官守議員鍾士元爵士昨日先行離開倫敦，以使明日率領工商代表團前赴日本訪問；預料兩人於今日上午九時抵達香港。

尤德爵士在離開倫敦前向記者表示，兩局議員代表團此行訪英相當成功，並得到一定成效。

他指出，很多國會議員在聽取兩局議員提出的港人憂慮後，下議院辯論中已反映出來。

同行返港的鍾士元爵士亦表示兩局議員此行有良好收獲，並將立場書中的八大憂慮及兩項要求向國會議員反映。

他指稱，兩局議員仍將會續向英國政府反映港人對前途意見，且日後倘若有機會者，更會前往北京訪問。

兩局議員訪英團的成員中，除鍾士元爵士及鄧蓮如等已先後返港外，其他成員尚逗留在倫敦，以便出席旁聽於下週一（十日）英國上議院辯論香港前途協議。

（特訊）行政立法兩局非官守議員鄧蓮如表示，兩局議員是有意携帶赴倫敦前發表的立場書到北京，向中國領導人反應港人對協議草案所產生的疑慮。

她解釋稱，由於在兩局立場書內所列舉港人的八大憂慮與兩項要求，部份必須交由中國政府處理，故兩局議員迄今雖仍未考慮是否需赴北京反映意見，但此舉似乎已責無旁貸。

鄧議員在旁聽完英國國會下議院辯論通過香港前途協議草案後，昨午率先自行返抵本港。她在機場接受記者簡短訪問時，作以上表示。

她還說，兩局議員稍後會開會檢討此行赴倫敦成果，以及討論到北京反映意見等問題，但由於她需與鍾士元爵士及港督尤德爵士，於明日啓程赴日本訪問，且有部份議員仍在倫敦繼續旁聽週一的上議院辯論，故需待兩局議員齊集香港后，才能召開會議討論。

她強調，國會通過接納該份協議，應祇能視作一個開端，而非一個結束，故今後兩局議員，以及港人，仍應共同努力，為香港繁榮作出貢獻。

另提到兩局議員會否爭取加入中英聯合聯絡小組時，她表示，港人對這方面的意見，已曾向英國政府反映，故希望中英兩國政府均應就該項問題，作出考慮。

問及今次國會辯論出席及發言議員人數，均顯較為冷淡的問題時，她表示，雖然參加的國會議員並不多，但發言者均有份量，而發言內容，亦能觸及港人憂慮的核心，故兩局議員對今次國會辯論，感到滿意。

至于英國政府考慮每年就香港問題，進行辯論，而兩局議員亦是否會每年均赴英旁聽的問題，鄧議員指出，兩局議員迄今仍未就該項問題作出考慮，但對于有多位議員在會上提出該項建議，感到非常高興。

她最后指出，兩局議員目前仍未接獲赴北京參加中英正式簽署協議儀式的邀請。（東）

中英合作發展能源將會利用香港設施
英能源部次官說肯定為港帶來利益

（特訊）英國能源部次官白思敏表示：中英香港前途協議將為中英帶來更多經濟合作；而能源方面的合作，未來將更趨密切。

至於中英在能源上的進一步發展，將如何有利本港？他說：很多英國石油供應公司均有利用香港的設施，而香港亦可直接參與合作。而香港作為一個主要金融商業中心，這肯定帶來很多有利機會。

白思敏剛結束為期一週的中國訪問，昨晨由北京抵港。對於中國的工業及經濟發展，他表示留下深刻的印像。他表示：中國會強調這方面的發展，實與其能源上的發展相輔相成。這為英國石油工業提供很多機會，參與中國的計劃。

他認為中國在能源上，擁有很大的發展潛質。

另外，他表示大亞灣核電廠工程，進展良好，並已接近完成階段。他個人估計一份有關協議，會在下個月完成。現時英國通用電力公司在大亞灣核電廠的工作，正依期進行，並無任何阻碍。

對於大亞灣核電廠的安全問題，白思敏表示未有與廣東省有關部門談及。不過，他表示英國通用電力公司及法國公司在這方面，均有良好信譽，並達到很高的安全標準。

白思敏又表示：自英國能源大臣獲加去年訪問中國後，中英兩國在石油及能源開發方面，得到重要發展。英國能源部在中國成立了一個離岸石油供應處，為中國介紹英國可提供的設施、並協助發展其離岸石油工業，為雙方在石油工業上提供一個橋樑。

據白思敏稱，中國南海油田第二輪招標後，將為英國石油工業，帶來更多機會。

白思敏在中國訪問時，曾先後到北京、廣州及上海，並與中國部長級官員談論能源上事宜。是次訪問，主要是就能源發展、特別是離岸石油勘探上，進行討論。（本）

本地聖誕郵件最遲廿一寄出

（港訊）郵政署昨日（星期五）宣佈，為確保本地聖誕郵件於聖誕節前寄達收件人，此等郵件最遲須於十二月廿一日（星期五）投寄。在該日以後投寄者，將不保證於聖誕節前寄達，市民宜及早將郵件寄出，以免擠迫。

該署又宣布，郵政服務將於聖誕前夕（十二月廿四日）及除夕（十二月三十一日）如常進行；但除三十八間郵局於十二月二十六日上午九時至正午十二時辦公外，於公衆假期內，各郵局均停止辦公。該三十八間郵局包括港島郵政總局、九龍中央郵局、尖沙咀郵局、新界荃灣郵局及大埔郵局。

在假期期間，郵政署並於十二月廿三日（星期日）及十二月廿六日（星期三）特別安排信件及郵包派遞服務。而在聖誕日（十二月廿五日）及元旦則無派遞服務。有關特別安排的進一步詳情，可向個別郵局或致電五——二三一〇七一郵政署詢問處查詢。

港督與鍾士元今日倫敦返港

（港訊）港督尤德爵士今日乘搭CX二〇〇號班機由倫敦返港，預定抵步時間為上午九時零五分。乘搭同一班機返港者有行政局首席非官守議員鍾士元爵士

九七後無國籍港人英考慮發予新護照
將來發予港人兩種護照均無權居英

（特訊）倫敦消息：英國考慮簽發另一種新護照予那些在一九九七年六月卅日以後在港出生而非中國籍之無國籍人士。換言之，英國在九七年後將會簽發兩種新護照予香港人。

英國外交部次官雷斯前日在國會下議院辯論香港前途協議總結陳詞時指出，若九七年後出生的人士沒有國籍的話，英政府將會提供某種形式的國籍地位。

據消息稱，該兩種新護照，分別是發給前英國屬土公民護照持有人，以及那些無國籍地位之人士，惟兩種護照均沒有賦予居留英國之權利。

消息謂，兩種護照所賦予之地位相等，但名稱就有所不同。

就旅行證件及護照問題，雷斯稱，沒理由相信其他國家不承認將來香港特別行政區政府發出的護照。他透露，若九七後出生的人士沒有國籍的話，英政府會提供某種形式的國籍地位。

雷斯在談到國籍問題時表示，如果政府將會在新一年度提出法案，將來英國屬土公民享有與現時同等的權利，但就不能將國籍傳給下一代，他們也沒有居留的權利。

他解釋，英國屬土公民九七年後出生的子女不可領取英國日後繼續簽發的護照問題，英國會與中共強烈爭論過，但由於中方堅持上述結論，所以最後英國也只好接受。

一接受存欵公司註册遭監理專員宣布暫停

（港訊）接受存欵公司監理專員宣布，他於昨日已暫停DEAK－PERERA FINANCE LIMITED作為一間接受存欵公司的註册，理由是該公司的業務經營，對該公司的存欵人的利益造成損害。

英國能源部次官白思敏（中），談中英在能源方面的合作。右為隨行新聞官威廉斯姆，左為英駐港高級商務專員歐達誠。（本報記者攝）

小評

禁閉式難民營受抨擊

越南難民為什麼喜歡到香港？原因很簡單，因為與其他東南亞地區相比，香港對待難民的政策，可算是最符合人道的，即使是設立了禁閉營，也是在難民自願的情況下入住，而且並不會將難民當作囚犯看待，只希望他們能夠自治。

可是，香港的禁閉式難民營，始終難免受抨擊，英國難民協會大力抨擊禁閉營設備差，希望港府改善。受到這樣的抨擊，實在令人啼笑皆非，香港對待難民之優厚，跟其他東南亞國家比較，堪稱首屈一指。難民營設備難免簡陋，但絕對合符人道，假如將條件再提高，變成難民的樂園，只有吸引更多越南人來港。

解決問題英國亦有責

越南難民問題，至今仍是本港的一個大包袱，目前仍然有一萬二千多越南人滯留本港，每年要花費不少金錢去招待他們，犧牲了香港人不少福利。政府已確認難民問題的嚴重，將阻截逾例入境的法例延長一年。

在堵截非法入境者方面，本港成績斐然，但對於難民問題仍是一籌莫展，難民移民外國的情況亦不樂觀，去年有四千二百人獲外國收容，今年至目前為止僅有三千三百人，比去年還差。要擺脫負担，港府還須努力。

英國人在指責本港難民政策之餘，還請檢討一下收容難民的數字，去年有一百零九名留港難民赴英，今年則只有七十五人，無論如何，這些數字都是微不足道，香港目前仍是英國管治的地方，解決本港難民問題亦有一定程度上的責任。

第二屆國際教育器材展

香港展覽中心 12月7日至10日

教育界、訓練人員
不容錯過的盛事

展品：
教學及訓練用設備、儀器、材料及書籍

特色：
中國首次在國外展出之教具、英國展團、
研討會、電影、幻燈放映

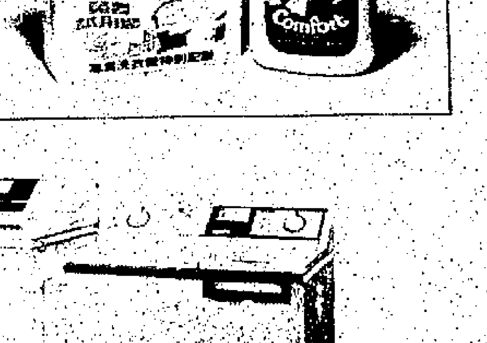
展覽會書寫文具由百樂金筆供應

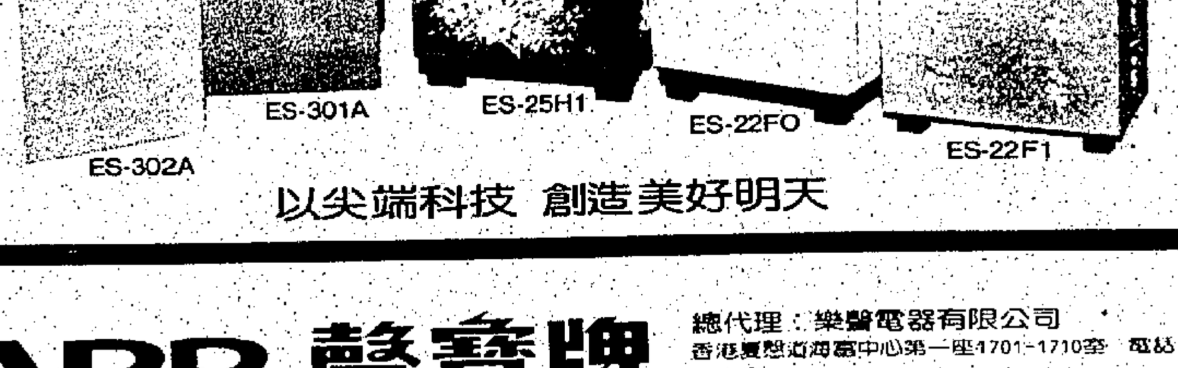
ADSALE
主辦機構
雅式展覽服務公司
香港高士打道109－111號東惠商業大廈21樓
電話：5－8920511

洗衫無煩惱
首選用聲寶

聲寶牌洗衣機，備有多種款式，最合現代化家庭使用。洗衣乾衣自動化，慳水又省力，令洗衫都變成樂趣。

- 有高低水位調節以適合不同洗衣量，節省用水。
- 採用"新寶"旋渦器，同時產生不同水流，使衣物洗得更乾淨又不會損壞纖維。
- 寧靜高速乾衣系統。
- 焗油外殼，美觀耐用。
- 有全自動及雙筒多種款式，可供選擇。





以尖端科技 創造美好明天

SHARP 聲寶牌

總代理：樂聲電器有限公司
香港夏愨道海富中心第一座1701－1710室 電話：5-8229311
陳列室：
九龍新世界中心L1-46 電話：3-696981

本港新聞

港人爭取參與訂基本法
不宜要求修憲
皇室制誥條文刪除修改
避免中國「援用」施制肘

（特訊）香港大律師公會會長列顯倫認爲：香港人參與基本法草擬，應該在較低的層次，而不適宜要求中國修改憲法。

列顯倫在港大「香港與一九九七」前途策略」研討會上指出：中國現行的憲法是在一九八二年制訂的，而在該年年底，中、英才展開香港前途談判，與及經過兩年才達成中英聯合聲明。顯然中國認爲本港可以根據協議條例來制定未來的基本法，自然會考慮到不應與中國憲法有所抵觸或衝突，才會同意通過發表中英聯合聲明的。

列氏認爲現在有人爭取修改中國憲法，是完全不適當，而且有危險的，因爲基本法的大原則，是由中國制訂，包括香港政府未來的形成及架構，立法機構組成及權力延續。

他表示：港人不應該涉及這方面的基本法草擬工作，但有關香港的條款，例如新聞自由，港人是可以參與制訂。

此外，港人可以做的事，是如何用基本法來取代「皇室制誥」及「皇室訓令」，保證香港以後之運作仍然順利，並且享有各項自由。

他指出：基本法如能用作保證香港以後之運作，是不應該與憲法有衝突。

香港大學法律學院講師克拉克，則在研討會上表示：香港現行的憲法中，有很多是過時條文，容許英國政府插手。他希望這些過時條文在一九九七之前修改，以使中國在九七後不會有例可援而插手干預本港的內政。

他指出：事實上英國已有數十年不運用這些條文所賦予的制肘權力，未來十三年也不會，既然如此，不如修改憲法廢除這些並不符合本港現時實際享有的高度自立權力，使更名符其實。

人大釋基本法 恐人治非法治
一國兩制存在矛盾

克拉克希望將來草擬香港特別行政區基本法的人士，在衡量保持香港政府現有的高度自主權時，以目前的實行情形爲準，而非以字面條文爲準。

他形容「英皇制誥」和「皇室訓令」條文賦予英國的權力，足以完全抹煞本港的司法自主。

他表示：本港需要一個能清楚界定與其他立法機構權限分配的憲法，可效法澳洲及美國的模式，中央保持特定的關乎國家主權的制訂法律權力，其餘制訂法律權力則歸于地方政府，港府所定法例甚至可以與中英法律原則不同，在國防及外交方面，他表示：中央權力應不包括豁免駐港軍隊不受港法約束，而外交條約必須先獲本港立法機構通過才能應用到本港。

他表示：現時本港憲法容許英國政府透過委任立法局議員及官守議員佔大部份席位，來控制本港，事實上，這並不符合本港現有的高度自主權，故此應廢除這類條文，將來基本法也不應有類似安排。

他表示：憲法又限制本港立法涉及本港領域以外的事，這對本港控制船務和航運，以及立法向在港人在外所賺收入抽稅，都構成「綁手綁腳」，要靠英國國會引伸這方面的法律效力至香港。

他亦指出雖然條文規定本港憲法修訂要由英國通過，實際上很多修訂都是本港一手一腳辦的，英國只是例行批准，例如代議政制白皮書的建議就是。

他表示：因此憲法應容許本港自行修改不影響（如外交和防衛）主權的部份憲法條文，待本港立法機構民選後，更應尋求在不影響主權原則下，對影響及本港的中央重要憲法修訂有否決權。

另一位法律界人士梁愛詩則表示：如基本法是由中國人大常委會解釋，將可能會出現人治而非法治之情況。

梁愛詩稱，中國憲法第三十一條有關特別行政區之規定應該會修改。除了第三十一條與憲法其他條文有直接衝突外，香港所行的資本主義制度，與中國之社會主義制度均是不同，就算香港是如何高度自主，均是與中國的社會主義治國之大原則有矛盾。

她說，雖然香港將來所公佈之法律都會根據憲法第卅一條，但中國所有憲法均是由中國人大常委會解釋，如要倚賴常委會解釋憲法及訂定基本法，就很容易變成人治而非法治，故第卅一條條文是應該有適當的修改。（區）

中國擬基本法 亟須法律人才

（特訊）有消息指出，香港人將有機會參與基本法草擬工作，以解決中港兩地法律措詞差異及翻譯上問題。據悉，有機會參與的港人，將爲熟悉中港兩地法律制度的人士。

消息指出，由於中國法律沿用大陸法，而香港法律則沿用英國的海洋法；雖然兩種制度在以往均能相輔融和及作互爲運用，但因現時中港兩者已出現很大差易，再加上兩地法律上使用不同語文，故在草擬基本法時可能會出現一些技術上問題。

東南亞資金注入港 發展地產興趣甚濃
尖沙咀寫字樓租金有上升潛力
中環物業呆滯不前．銅鑼灣租出率高

圖爲：湯振輝。

（特訊）魏理仕測量師行合夥人湯振輝指出：自九月底中英關於香港前途協議草簽之前，本港地產物業市道已逐漸扭轉形勢，尤其是寫字樓和住宅樓宇的需求方面已顯著上升。

湯振輝昨晚出席觀塘扶輪社的晚餐例會上，以「一九八四年香港地產物業回顧及前瞻」爲題致辭時透露。

他表示：自中英兩國在九月底草簽香港前途協議之後，已經有相當大量的海外投資者對香港的地產充滿興趣，尤其是一些租金收入較佳的寫字樓投資物業。這些海外投資者主要是來自東南亞。而最令人鼓舞的是本地發展商已重新部署投入市場。

湯振輝指出，近期中小型住宅樓宇已有爭奪情況出現。

至於寫字樓物業方面，根據該公司的統計數字顯示，由八三年十一月至八四年十月之內，中環尖沙咀及銅鑼灣三處的寫字樓總面積是二百一十萬平方尺。其中尖沙咀佔了其中一半，達到一百多萬尺。他表示尖沙咀寫字樓物業上升是由於本港製造業辦事處集中於尖沙咀原故，反映出製造業好境。目前要在尖沙咀找一萬呎的寫字樓非常困難，而且租金亦有上升的潛力。

中環寫字樓物業的表現令人失望，反映出金融及銀行業呆滯不前，他認爲是受到中英草簽協議之後影響。至於銅鑼灣方面則供應持續，大部份已經租出。

在談及工業樓宇方面，他表示工業樓宇的需求仍殷切，但買主很揀擇，在偏遠的工業樓宇租出相當困難。近期較少工業單位推出，而且多是細單位，草簽之後鰂魚涌一座工業樓宇的出售反應相當好，可以作爲近期指標。

在高級住宅樓宇方面，他指出吸納量穩定，上佳住宅樓宇租金上升百分之十，例如半山住宅樓宇。今年上半年成交量稀疏呆滯，但草簽之後已有些微上升，成交轉趨活躍。

湯氏指出，小型住宅樓宇是比較不受政治影響，但受到息口高低的直接影響，年初由於息口低，市道很好，至年中息口調高漸趨平淡，最近已恢復上升。

最後，他表示，香港經過三年地產物業低潮，已開始逐漸扭轉衰頹形勢，預料將來會逐步上升。（來）

食水耗量增長 每年達百分六
輸東江水中國暫未提加價要求
深圳河兩彎處中港將施工拉直

（特訊）深圳及香港兩地政府，計劃合作將深圳河兩處灣拉直，全部工程需要四千萬元人民幣，預期會在明年初動工，一年後完成。

以財政司彭勵治爲首，成員包括多位港府部門首長及七位立法局非官守議員的立法局財務委員會轄下工務小組訪問團，昨晨到深圳訪問，實地了解東江水供應技術和設施。

圖示：財政司彭勵治率團訪問深圳，參觀東江水供應技術和設施。

訪問團於昨晨十時抵達深圳，在深圳市外事辦公室副主任劉杰及各管理局負責人的陪同下，參觀當地的漁民村、福田環境保衛區，深圳二綫布吉檢查站及深圳水庫東江水供水站等設施。

東江水供港管理局局長陳志明在陪同訪問團參觀深圳水庫時對記者表示，根據深港雙方協議，今年深圳方面將供港水量二億九千萬立方米，明年增加到三億二千五百立方米，其後每年增加三千五百萬立方米，直至九五年，供水量達六億二千萬立方米。

而訪問團成員之一的水務處長湯連生亦謂，政府預計到九四年時，人口會達到六百多萬，而每年食水的需求增長率爲百分之六，故與中國訂下協議，是要應付這方面的需求。

他還透露，現時中國所收取的費用，是每立方米兩毫半人民幣，而目前仍未接獲中國當局提出要求增收費用。

當訪問團抵達深圳環境保護區的深圳河參觀時，深圳市規劃局副局長郭潔豪表示，深港雙方準備合作將深圳河兩處灣拉直，全部工程需要四千萬元人民幣，但目前尚未簽約，以及決定港深兩地各需分担款額的數目。

不過，據陪同訪問團參觀的深圳市外事辦公室副主任劉杰表示，該項工程會在明年初深港兩地開會商討今後動工，預料一年後完成，屆時兩地還會訂定一套污染深圳河的準則。

訪問團參觀完各項建設後，中午到東湖賓館出席由深圳市副市長甄錫培款待的午宴。

財政司彭勵治爵士在會中致詞時表示：對深圳市政規劃局及水務處將派代表團出席於本月十八日舉行的元朗木湖抽水站開幕禮，感到非常高興。

訪問團在結束深圳的訪問行程後，隨即由文錦渡到元朗木湖抽水站參觀，這是港府在八〇年五月十四日與深圳簽有關協議，所需投資二十億港元興建在江水輸水系統的其中一項設施。

訪問團成員共二十一人，包括七位立法局非官守議員，副財政司程尚文、水務處長湯連生、工程拓展署長、建築拓展署長及新界拓展署長等人。（東）

檢舉阻塞走火通道
消防處擬新例 違法即時票控
火警每年造成損失平均五千萬

（特訊）觀塘消防局局長曾廣貴表示，消防事務處正計劃向政府提出修訂現行的大廈防火條例，以便可以即時票控一些罔顧安全阻塞走火通道的業主。

曾廣貴是在昨日出席由觀塘工商業聯會及觀塘工業分區委員會聯合主辦的工業大廈防火座談會上表示。

曾氏指出修訂法例現時尚在草擬之中，不過實施之後會取代現時的消除火險危機通知書和消除火險危機令，改爲即時以定額罰款形式，票控違反規例的屋主。

另一方面，他表示觀塘工業區投訴阻塞走火通道的個案已經顯著減少，根據數字顯示已由九月份的四十二宗，下降至上月的十二宗。

至於消除火險危機通知書亦大幅度下降，根據統計顯示亦由九月份五十二張，跌至上月的九張。

曾氏解釋，數字大幅下降的原因主要是大廈本身管理及防火措施改善，其次是消防處的突擊檢查收到阻嚇作用。

觀塘工商業聯合會會長蔡德河認爲政府考慮即時票控罔顧安全阻塞走火通道的顧主是非常恰當的措施。

不過，他顧慮到消防處由於人手不足問題會否在執行上出現困難。他建議政府應該進一步加強透過傳播媒介宣傳大廈防火知識，勞資雙方共同合作，才可以減少由於大廈火警，而引致無謂人命和財產損失。

根據政府的統計，火警在本港所造成的損失，平均每年達到五千萬元之多。在火警次數而言，工業火警祗佔百分之六，但其損失佔全部百分之八十，平均約爲每年四千萬元。

座談會另一講者，美亞保險有限公司副總經理張根初則表示，倘若以面積計算香港是全世界聚集最多保險公司的城市。目前在港及海外註冊登記的保險公司，超逾二百八十間。

他指出，一般工業大廈的火險保費是由香港保險業公會按大廈本身的防火安全設施和危險性釐訂一個標準。此外保險公司亦會經常派員視察大廈實際情況，定期調查火險的保率。

張振初指出，由於觀塘及新蒲崗工業區是本港最早期發展的工業區，大廈一般較陳舊，防火設施已相當落後，故此保費相當高，較一般大廈高出一倍以上。

他表示，目前絕大部份的工廠大廈已購買防火保險，對於一些具有危險品的行業更需要購買附加險。

昨日出席座談有五十位來自觀塘工業區內的廠商和業主立案法團的主席。與會的一位廠商更建議政府立例規定每座大廈必須要定期領取一張大廈火警安全證，由承託的消防設備公司發出保證書。保證達到安全標準。（來）

黃埔新邨業主力爭
欠60萬地稅 有望獲解決

（特訊）九名黃埔新邨業主及其代表律師，昨午在九龍城政務處安排下，與田土廳代表律師進行商討有關仍未解決之六十餘萬元地稅問題。

大部分業主代表認爲當局若能夠澄清最近六年之地稅計算方法時，彼等會願意與大業主接觸，考慮繳付上述之款。

九龍城政務主任張雲正表示：黃埔新邨業主立案法團代表與田土廳商討後，已取得進一步的結果，相信糾纏多年的地稅問題，在雙方律師循正常程序諮詢及解釋下，其問題一定獲得完滿解決。

他指出：庫務署在本年十月底前曾發出二千七百七十九張地稅通知單，要求小業主們清付一百九十二萬一千四百六十三元地稅，然而，只有一千七百八十四張地稅單繳付約一百二十餘萬元，尚有九百九十五張約六十餘萬元地稅未交。

他說：至於仍未繳交地稅之小業主們，主要是未清楚交地稅原因及對地稅計算方法有懷疑。但經過田土廳代表口頭解釋後，彼等已大爲明白個中情況。不過，仍要依循法律程序，獲政府正確的答覆，才願意繳交地稅。

張雲正解釋：根據現行法例，只要業主在購買樓宇當日起計，便有意往繳交有關樓宇之地稅。倘在樓宇經二、三次轉手後最後的承担者仍然是落在目前業主身上。所以，凡購買樓宇之業主，必需向有關部門查清楚是否已繳清地稅。（輝）

修路暫予封閉 威靈頓街一段

（港訊）運輸署宣布，中環威靈頓街由德己立街至雲咸街之一段將由今日下午二時至星期一（十二月十日）上午七時暫予封閉，以便進行道路工程。封路期間，車輛須改經雲咸街、皇后大道中及德己立街行駛。

中國法學研究所訪問團
晤本港法律界
會談內容拒絕透露詳情

（特訊）中國社會科學院法學研究所七位來港訪問的成員，昨晚在中華總商會的安排下，與律政署、大律師公會、律師會代表、本港的法學學者及各界人士會面，進行個別自由交談，討論兩地法律制度，他們均拒絕對會談發表評論。

七位專家於明天上午會見香港大律師公會及香港律師會的代表。法律界人士李柱銘表示，兩個律師公會將與中國法律專家討論本港各方面的情況，並可能會提及基本法問題，但不會深入討論。

訪問團一行七人，目前應中華總商會抵港，主要是了解本港法制，作爲加強中國法制的參考。

麥理浩復康院開幕
護理弱能人士
樓高十一層病牀百五張

（特訊）港督尤德夫人昨午指出，本港社會以整體而言，已逐漸越來越認識到爲弱能人士提供護理工作的需要。

她並指出，政府已順應日漸增強的社會意識，計劃在今後五年內按區域成立設備齊全的醫療復康院。

港督夫人是在東南亞最先進的麥理浩復康院開幕典禮及香港復康會銀禧年慶典上作上述表示。

目前，在東九龍區，有戴麟趾夫人復康院，該復康院亦由香港復康會管理；而威爾斯親王醫院的物理醫學部則服務新界東部。

政府現時已着手爲新界西部在屯門醫院成立一個復康部；而另一間設於亞皆老街的復康院則爲西九龍區服務。

圖示：港督夫人爲麥理浩復康院揭幕。

復康院設有病牀一百五十張，爲弱能人士提供精深、完全而多元化的服務。它亦供作香港大學醫學生、香港理工學院的見習物理治療師和職業治療師的臨床訓練所。

港督夫人說，院內設有供維修「復康小巴」的車廠，而復康用具中心更爲弱能人士及其家人提供輔導服務。她又向那些「多年努力不懈去確保這計劃得以成功」的人士致賀。

提及香港復康會正慶祝銀禧年，尤德夫人表示藉此機會祝賀該會「在爲弱能人士提供設施和服務方面的卓越成就」。

她說：「這項成就已使該會獲得政府及本港市民的敬佩和深切讚許。」

銀禧籌委會主席方心讓議員，香港復康會會長馬登太平紳士及復康會主席李文彬，分別在儀式上致詞。

麥理浩復康院位於港島西南的大口環道佔地七千二百平方米，樓高十一層，建築費達七千萬元。由港府負担八成費用，其餘兩成由該會向各界籌捐，其中匯豐銀行六百萬，白普理慈善基金會六百萬，賽馬會二百三十萬，扶輪社八十六萬，新生建築公司十二萬，太平山獅子會十萬。（生）

香港前途聯合聲明 在人民大會堂簽署

（特訊）港澳辦公室秘長魯平表示：中英兩國會在本月十九日下午在北京人民大會堂簽署中英聯合聲明。

魯平是中英香港前途談判團中方的成員，於前日來港，他說：由於這次只是休息幾天，故未定與那些人見面，並且也沒有準備與港府官員見面。

他謂：過去兩年曾來港多次，但都是搜集有關會談的資料，今次希望可以好好的休息，然後回北京準備中英聯合聲明的簽署。

魯平表示：簽署將於本月十九日在人民大會堂舉行，中國總理趙紫陽和英首相戴卓爾夫人屆時將會簽署。至於英首相會否會晤鄧小平，目前還未決定。

但消息指出，英首相有這個打算，但未定時間，首相亦會趁這次機會商討雙邊關係。

鄧穎超胡喬木 視察經濟特區

（特訊）全國政協主席鄧穎超，經中共總理趙紫陽日前南來深圳經濟特區後，也於前日到達深圳，進行參觀。

另外，中共中央政治局委員胡喬木、中共中央書記處書記胡啓立，也於本月四日及五日視察了深圳特區，隨同者還有國務院副秘書長艾知生，教育部副部長彭佩云和廣東省副省長王屛山等。

美滿生活在屋邨展覽會

新世界中心：十二月八日至十二月十六日

香港房屋委員會主辦

贊助機構：建造商會 香港上海滙豐銀行 恒生銀行

娛樂圈

中途停演「武則天」自稱欠人情
劉永不想再提官司 亦不想把故事拍片
計劃聖誕節與朋友往外地旅行

新聞人物劉永昨日出現亞視，與李兆華、潘志文等人午膳。他的出現引起一陣子哄動。

劉永看來精神飽滿，問他此行是否傾拍劇集事宜？他謂，亞視仍未正式與他接觸，不過，當日他中途停演「武則天」，不單止欠亞視人情，亦欠衆人情，只要亞視找他演出，任何類型節目，他一定效力。他對演出「秦始皇」，甚有興趣，並導演爲後谷會有想將劉永事件搬上螢幕，由他出任男主角，現身說法。劉永不諱言起初曾同意對方構思，但現在已告胎死腹中。原因他不想解釋。至於台灣仍未了結的官司，他相信終有解決的一天。

劉永計劃聖誕節與朋友到外地旅行，先前他計劃北上探望李翰祥，已打消這念頭。

昨日，有雜誌大字標題報導劉永與文雪兒開房的秘密，對此劉永一笑置之。

與劉永一段情已成過去
文雪儀自承思想變 再無可能走在一起

劉永昨午入亞視，在餐廳巧遇文雪儀，但他們是分桌而坐，記者要求文雪儀走過去與劉永拍照，起初她不依，後來蔣金出面打圓場，聲稱已同劉永打招呼，文雪兒在他陪同下才肯走過去與劉永拍照。

昨日有雜誌大字標題刊出劉永與文雪儀開房。但內文却沒有特別之處，雖然如此，但文雪儀認爲已十分難過，她表示，劉永返港後，對方會與她通電話，他們只是閒話家常，劉永仍是她的朋友，而劉永在現時處境，更加需要朋友關懷，不過，他們絕對不會有舊情復燃，她喜歡以前的劉永。再者，人思想是隨時間而改變，他們沒有可能再走在一起。

倘若劉永以朋友身份單獨約會文雪儀，她會否接受？文雪儀表示，劉永現時是觸目人物，與他單獨約會，肯定會招惹謠言，除非是與大夥兒她才會考慮。

學人到吉隆坡打野猪
區瑞強森林遇險

區瑞強上月赴新加坡登台完畢，原定計劃轉往夏威夷旅行，後查看證件已過期，因此去不成夏威夷，退而求其次，轉赴吉隆坡，爲求刺激，會跟當地的土人入森林打野猪，却換來一場虛驚。

他憶述在吼叫猛狗之際，突聞有人大呼有老虎，各土人即時作鳥獸散，獨剩下他一個嚇到幾乎脚軟，他不以爲自己置身在老虎的出現地方，心想今次必死無疑，生死關頭，他強作鎮定，意欲爬上樹去，怎料樹葉太濃密，無法爬到頂處，突然間，他見到一頭龐然巨物出現，看清楚才知是野猪而非老虎，他爲此鬆一口氣，取出獵槍打向牠的腎部。當他發覺週圍一片靜悄悄，他才敢出來找尋土人的踪影。

及後他從土人口中得知，從地上留下虎足印估計，該頭老虎確曾在林中出現過，而且有五百斤重，被牠遇上，性命難保。際此他才驚魂甫定對自己說：「慶幸無事！要不然無命返香港！」

遭電檢處書面警告
無綫取消搞笑表演
吳雨表示「歡樂滿東華」節目太多，拜神儀式只好割愛。

「歡樂滿東華」於昨晚舉行，下午原定舉行拜神儀式，祈求演出順和，但告臨時取消。據知，無綫已於前日決定取消拜神，原因是「歡樂滿東華」沒有危險項目表演，無謂多一筆額外開支。

但有關人員向藝員解釋，是他們綵排時間不足，再者，這次屬於慈善表演，他們演出失手，觀衆亦會原諒。事實上，藝員綵排時間不充裕，臨時列入通告，部份項目亦沒有通知藝員綵排，他們連吃午膳時間也被剝削，怨聲載道。

而製作主任吳雨否認因費用問題，取消拜神。他解釋，藝員忙於綵排，無暇出席儀式，至於公關部爲何仍發出通告，則因雙方不協調，他相信善有善報，他們這次行善，上天會保佑他們平安。

此外，「攪笑奇兵」先前上EYT接受訪問，因觸犯影視條件，遭影視及娛樂管理署書面警告，原定「歡樂滿東華」有攪笑奇兵表演唱歌項目，但昨日臨時取消，監製梁家樹指稱，因項目太多，時間有限而將該項目取消，但一般估計與上次訪問事件有關，「EYT」恐怕歷史重演。

成人電影也頒金像獎
眞的有助票房乎

每年五、六月間在洛杉磯舉行的奧斯卡金獎可算得是當今影壇的權威，除了奧斯卡之外，在衆多的影展中，唯一能與奧斯卡匹敵的就只有洛杉磯國際影展成人電影金像獎了，不論這些評選組織的設立是從商業角度出發或是藝術角度出發，對於獲獎的作品或多或少都有提高票房的作用，所謂一登龍門，聲價十倍，世界各地的製片人對這兩個影展都趨之若鶩，尤其是成人電影，若能在洛杉磯影展獲獎又何止聲價十倍呢？

每年參加洛杉磯影展的作品有五百部之多，然而能夠獲得提名的僅得五部，這部「慾火紅嘻嘻」正是其中之一，先不討論這些成人電影的藝術性，既然獲得提名，則必然有其過人之處。這部「慾火紅嘻嘻」獨攬五個獎項的提名，包括最佳性愛場面，最佳攝影，最佳女主角，最佳女配角和最佳電影。

「慾火紅嘻嘻」由巫山雲雨情大導演史提芬基爾執導，女主角是雅蓮芬娜和鐘安妮絲，男主角是迪西爾斯達。導演史提芬基爾是一位頗有才華的導演，他的理想是拍一些轟動世界影壇的經典作品。只可惜他未能得到經濟上的支持，他唯有從商業電影方面着手，拍成人電影很少會虧蝕，因此他選擇了這類型的電影，一則可以籌集資本，二則又可以訓練攝影技巧，吸取電影製作的經驗，這部榮獲五項提名的「慾火紅嘻嘻」正是他導演功力更趨成熟的證明。

沈金玲苦着臉說：「池水好凍呀！」

台灣中影有意與無綫合作
柯俊雄待政府批准 才敢與劉曉慶演出

柯俊雄昨午陪同中影電視組組長張小燕進入無綫一行與高層鄧偉雄商談有關合作事宜。張小燕對記者表示：中影一向與無綫却有聯絡，今次已不是第一次，不過，她強調只是初步研究有關節目合作，還未定下協議。

被問及與無綫有無可能携手合作，她坦言，合作的可能性極高。

與此同時，柯俊雄說，今次是第一次與無綫正式接觸，下週將會再進行第二次會議，由於合作是好快實行的事，雙方現已提供資料做段，至於是台灣或香港開拍則還未確定，而劇本方面也未定是創作及改編。

記者問他會否演主角？他答稱：這要視乎角色是否適合才會考慮。

另方面，提及香港電台接受他的提議，力邀劉曉慶演出「香江歲月」一事，他對此表示如果劉曉慶答應該台的邀請，他也要得到台灣有關方面的批准。

沈金玲北上義唱 並捐出六場歌酬

沈金玲昨日向記者表示：在唱片及公司安排下，將會與張南雁應邀前赴上海，爲當地殘疾人士作一連六場籌欵演唱。結束之後，隨即轉赴北京，再作義唱。

能夠參與這類型的慈善演唱，沈金玲覺得很有意義，她除了出力之外，還答應捐出她六場歌酬共二萬元人民幣，即是說，她今次純爲做善事，分文不賺。

「貓頭鷹」一片殺青 設慰勞宴富豪慶功

德寶公司剛拍竣「貓頭鷹與小飛象」一片，設宴慰勞台前幕後工作人員，昨晚在富豪設慰勞宴。

德寶公司主持人潘迪生、岑建勳、演員揚紫瓊、洪金寶等出席，揚紫瓊是簽約新人，兩年基本合約，她表示該片是她的處女作，希望邀請在馬來西亞的父母妹來港參加該片首映禮。（棠）

明珠九三零
獵鹿者

由「教父續集」到「獵鹿者」，而至「狂牛」，羅拔迪尼路的演技不斷進步，有目共睹，「狂牛」爲他帶來首個金像影帝獎，理所當然。

「獵鹿者」當年曾獲五項奧斯卡金像獎，包括最佳影片和最佳導演獎，執導「獵」片之米高施美奴亦因而名聲大噪，而女主角梅麗史翠普亦憑該片走紅，後以「蘇菲的抉擇」獲金像影后榮銜。

今播王昭君
製作特輯

亞視將王昭君的感人遭遇拍成電視劇集，定於十八晚九時卅分在中文台推出。

今（八）晚九時零五分率先推出「王昭君製作特輯」，介紹該劇攝製過程及特色。

在節目中，女主角魏秋樺會講述扮演王昭君的感受及心得。監製王心慰講述這個劇集會偏重那方面，佈景的特色，服裝的設計等。

此外，還有該劇的精彩片斷及播出由蔣嵐主唱「王昭君」主題曲。

奧斯卡頒獎禮備受注目
澳洲電影烈火情 向國際市場進軍

在今屆奧斯卡頒獎禮中備受注目的「烈火情」（THE YEAR OF LIVING DANGEROUSLY），是澳洲電影界向國際市場進軍的代表作。

最近訪港的女影星薛朗卓花，她原籍澳洲，父親是美國電視廣播公司前總裁，而她也是少數能在美國影圈中爭到名堂的澳洲女郎。

與薛朗烈卓花同樣能晉身荷里活的澳洲演員梅爾吉遜，則稍遲了一步，但仍被很多片商賞識，這與他英俊的外形不無關係。

梅爾吉遜身高五呎十吋，體魄魁梧，會主演過「戰艦血史」等大製作，而「烈火情」則是他與薛朗烈卓花的首次合作，該片由澳洲著名導演彼得維亞執導。

曾在「馬路戰士」中以街頭怨漢形像出現的梅爾吉遜，他也是澳洲第一流的舞台劇演員，在大學念戲劇系時經已薄有名氣。

葉倩文昨遊尖沙咀遇記者，她將於月尾赴泰國拍「愛神一號」的景，回來後返加拿大渡假，今年在港拍了四部片，明年未有新片合約，待假期完後再作打算云。

張純美演技被讚賞
喜尖叫把工作人員氣壞

張純芳雖然已返回台北，但是她所談的話題，仍有一些值得報道的。

張純芳說，她去屆以「小畢的故事」競逐金馬獎，終於敗於陸小芬。今年，她又以「老莫的第二個春天」，被提名競逐最佳女主角獎。在頒獎之前，她害怕再「陪榜」，曾想赴美去避「風頭」。終於她爲了尊重金馬獎大會沒有這樣做，不過，張純芳眞的未獲選，但她的演技却被圈內外人士一致肯定。

張純芳從台灣南部到台北時，學會了尖叫，不論甚麼事，都是叫了再說。爲甚麼要尖叫，她自言也不清楚，只覺得女孩子要尖叫，才像女孩子。她對記者說，她拍「老莫的第二個春天」時，戲裏講一孕婦，做超音波檢查。當她知那女孕婦是懷第四胎，經超音波確定懷的是男孩時，她不敢在屋裏叫，拉開房門，向外大叫。

工作人員都跑過來，以爲她在叫甚麼？原來，她是驚喜而叫，把大家氣得很，但又沒奈她何。

翁維銓金燕玲頒獎 三文治扮野攝影賽

翁維銓爲影片「三文治」舉辦扮野攝影賽，作品參賽者甚衆，經過評選後，前四名得獎者爲：李銀英、莫日順、梁潔儀及吳志堅，昨日假中區一家的士高頒獎，金燕玲、翁維銓及蔣欣恩主持。

翁維銓「三文治」後，明年開拍「龍的行動」，編劇籌時，明年一至三月有空檔，他答應了黃錦燊和陳欣健，爲他們合組公司開拍新片「平安夜」任監製。

翁維銓表示：原則上會聯同本身公司的一組人（大約六至八個）協助黃、陳拍攝新片，期限爲六至八個星期，雙方只是初步達成協議，有關條件仍待洽商。

無綫與中影初步接觸 望合作能成事實

被問及與中影代表張小燕傾談的內容，鄧偉雄坦言，未能向外透露，因今次只屬初步接觸，沒有達成任何協議。

記者問他，若合作成爲事實，劇本是否由無綫負責提供？他表示：由於說明是合作，雙方也有權提意見，台灣方面亦有他們要遵守的規條。鄧偉雄並稱：開拍的劇集不一定是武俠劇，拍時裝劇也不出奇，因爲無綫藝員在那邊也大有人識。

無綫對於這首個與台灣合作計劃，極表重視，明年初將會籌備有關製作的事。

戲曲電影缺潮劇 澄海演出補不足
百麗殿舞台放映

「中國戲曲電影展」介紹的七個劇目之中，潮劇這個大劇種付之厥如，使許多喜愛潮劇的觀衆和潮籍人士致電主辦機構詢問。

據有關方面表示：所以不選潮劇之原因，主要是片源問題，因爲找不到有代表性的潮語片，所以，被迫放棄。最近，中國的澄海潮劇團來港演出，在觀衆多方要求之下，百麗殿亦爲補救戲曲展無潮劇之憾，克服多方面困難，爲喜愛潮劇的觀衆，安排了三場潮劇演出。

潮劇卒之能配合戲曲電影展活動在百麗殿演出，有關方面必須某些人士致謝，亦向一些觀衆致歉。

因爲場地問題，在十二月十四至十六日一連三晚演出的潮劇，必須使原來上映戲曲片的百麗殿舞台讓出夜場，即七時卅分及九時卅分兩場俾潮劇演出。爲此，觀衆須移步隔鄰的寶麗宮戲院傾賞「七品芝蔴官」，「楊門女將」和「梁山伯與祝英台」之片的夜場。而有關影片公司肯伏義讓期，主辦當局亦致以萬二分謝意。

發言人說，「中國戲曲電影展」門票有預售以來，反應熱烈，都有賴文化界、新聞界的推動，使這項活動更趨完美，成功。

新藝城拍愛神一號 外景隊昨日飛曼谷

新藝城公司影片「愛神一號」外景隊昨日出發，導演林嶺東率領：葉倩文、鄭浩男、左燕玲，飛曼谷拍攝外景。

該隊逗留泰國各名勝風景區，兩週內始返港，預算在芭堤雅遊覽區工作十天，再在曼谷市區拍實景，外景隊出明時，演員在機場與記者叙會。

葉倩文完成此片後飛加拿大渡聖誕節，明年始回港再接新片合約。（棠）

胡漢輝再發行日片 女主角來港宣傳

胡漢輝主理的唯好影業公司，成立以來，以專門發行日本影片爲主，曾推出過「楢山節考」、「南極物語」，成績不俗。

由於胡漢輝無暇兼顧唯好公司的業務，現開始交由他的媳婦胡娟娟繼承業務，昨日胡娟娟特別爲另一部日本影片「里見八壯士」而舉行記者招待會。

胡女士稱：「里見八壯士」是日本科技片比美「外星」及「星球大戰」是全日本最賣座的特技電影，唯好公司又獲得香港的發行權，排在雙南院綫上映賀聖誕。該片由日本紅星藥師丸博子、眞田廣之主演。

胡女士透露本月十七號晚在南洋戲院舉行首映禮設酒會欵待各界，到時邀請此片女主角藥師丸博子來港亮相。（棠）

日本青春派女星藥師丸博子將來港參加首映禮。

港台參予慈善活動籌欵
倪秉郎十二萬剃頭 沈金玲三萬五出浴

港台今年參予「歡樂滿東華」籌欵活動，昨午三時開始，在電台舉行慈善大拍賣；紅星捐出心愛物品拍賣，反應熱烈。

其中甄妮，李香琴還親自入電台呼籲，甄妮拍賣一對耳環，以二萬五千元成交。她還拍賣一件毛皮大褸，他不諱言是傅聲生前穿着過，底價是八千元，而琴姐拍賣皮腰帶，則以二千元成交。

同時，港台DJ倪秉郎以十二萬三千元作出剃光頭善舉。沈金玲孫裝出浴，善欵爲三萬五千元，她在港台停車場的噴水池出浴，池水不潔，沈金玲爲善事甘願忍受，還有港台藝員到陳百祥，胡楓中，林建明，盧海鵬，表演即興劇。港台預計節目在晚上七時結束，可籌得二百萬元善欵。

此外，許多善心人士送出物品拍賣，其中有一位外籍人士願送出一頭豬，但港台礙於處理麻煩，婉拒其好意。

第卅六屆校際朗誦節 特輯

何家松總結朗誦比賽時指出
情感表達大有進展 應多運動鍛鍊聲調
四場獨誦決賽昨午先後舉行
高家琪周偉豪馮志豐鍾潔嵐各奪盃

（特訊）愈是年長的朗誦者當然愈是容易掌握朗誦者的技巧，但假若朗誦者具有天賦條件，並加上後天的努力練習，則低年級的同學亦可勝過高年級的哥哥姐姐呢！

昨午在伊利沙伯中學舉行的中小學粵語男女獨誦決賽中各項目中可見一斑。該項決賽共有四個項目，但其中三個冠軍均是同組中屬於低年級的學生。

四個冠亞均有共同的特點，除了有好的嗓子外，他們均是用眼神去朗誦，他們的朗誦，無論動作、眼神、面部表情和身體的配合均很恰當，並能將詩中的情感表達得恰到好處，故他們能在冠軍中脫穎而出乃非偶倖。

另一方面，中文朗誦委員會主席何家松綜合道兩個多星期的比賽時認爲參加本年朗誦比賽的學生們在各方面均有很大的改進，尤其是在表達情感方面。

何家松表示：動作、眼神、面部和身體的配合均是表達情感的一種方式，而香港學生在這方面已沒有以前朗誦時喜歡用那麽多的動作，現在他們也會利用動作去配合朗誦，不過可謂「有的」放矢，用得恰到好處。

他繼稱：近幾年來，學生已懂得利用眼神去表達詩中的情感，但惟一不足之處乃有部份學生在朗誦時顧得中氣不足。主要原因是缺少運動。中氣不足會導致朗誦的篇章流於支離破碎。

他建議學生們應多做運動，以鍛鍊呼吸，而使聲音控制更容易，尤其在發高聲的時候，這樣才有準的聲調。

另外，他又指出：傳播界和部份老師本身發音不正確，以使學生不知不覺間學習不正確的發音，同時亦由於有些學生懶惰，在發音時發「懶音」，故使咬字不正確的情況頗爲嚴重。

何家松亦提到在未來朗誦選材將是一項艱辛工作。主要由於在過往已有很多家作的作品用來作爲誦材，另外誦材又要避免與學 校課本的作品相同，這使到選材的範圍愈來愈狹窄。此外，由於目前學生對於節奏明快，主題鮮明和有動感的作品特別受歡迎，故在選材時要考慮選擇那些有親切感和與香港生活有關的作品。

何家松又表示，今年學生對於新作品歡迎程度很高，從參加者的踴躍可見一班，由於學生對這些作品有興趣，因此樂意研究其中朗誦技巧，故使這方面，有非常好的表現。

昨午參加決賽的同學們水準非常高且很是接近，尤其是小學男子和女子兩組，競爭更爲激烈。評判於賽後須邀請每組的其中兩位同學再誦，方可決定杯主誰屬，於是比賽再度進入另一次高潮。由於該項乃是決賽，故參加者均是朗誦的精英份子，而各組的誦材亦各有不同，因此朗誦者在未上台表演之時，均很用心的聆聽和欣賞其他參加者的朗誦，故將這個決賽說成是一項觀摩表演更爲貼切。

在小學獨誦方面，就讀於協和小學上午校二年級的高家琪以稍爲特出的成績奪得女子組的「羅殷巧兒盃」，灣仔堂基道小學上午校一年級的周偉豪則成爲男子組「蘇紹興盃」盃主。

他們雖然年紀小小，但他們的朗誦絕不比高年級的學生遜色。當他們拿着兩隻巨型的獎盃時，喜悅的心情已不期然載滿了那兩隻獎盃。

至於中學獨誦方面，今年祇是中一學生的馮志豐（旅港開平商會中學），雖然是第一次參加，但他面對其他比他高大的哥哥時，絲毫沒有怯場的表現，反而以適當的面部表情去配合朗誦而奪男子組「饒宗頤盃」。

在該項目的決賽中，其實其他參加者的成績也很不錯，不過評判則認爲有些在朗誦古詩時，並不能將詩中的警句或要句突出來，實在浪費了朗誦。而在中學女子組獨誦賽中，中四學生鍾潔嵐（嘉諾撒聖心書院）以非常特出的表現奪「鄭何艾齡博士OBE盃」。三位評判一致認爲她的眼神運用得非常好，無論一舉手一投足均能表現出詩中那種神韻。

其實她已非第一次奪盃，現時十五歲的她自小學一年級開始便參加朗誦，至今已共有九次，其中共得過五個冠軍和一個季軍並獲得一個這樣的獎盃，故今次她得勝絕非僥倖的。

是次頒獎儀式，大會邀得陳麗玲女士主持。

嘉諾撒聖瑪利禮堂精英雲集
冠軍得主各施本領 龍爭虎鬥奪獎盃歸

（特訊）昨晚在嘉諾撒聖瑪利書院禮堂內，精英雲集，每個人都是分組賽事冠軍是千百選下產生的優勝者。此時此地他們進行朗誦決賽，各人均施出看家本領，爭競最高榮譽。

昨夜首場朗誦決賽，是中一至中三英詩獨誦賽共有十八名分組冠軍同學參加，因每人誦材不一樣，有「金魚」、「氣球」、「生活」等十八篇素材，故每人朗誦神態，語調，動作極不相同，有嚴肅的，有經驗活潑的，有惹笑的，雖然如此，但他們心目中祇有一個願望就是要把誦材中神韻表達出來，在十八個參賽者當中，以一位朗誦「我捉到一條魚」獲得台下聽衆最多笑聲，亦是比賽過程中最輕鬆時刻。連四位評判也忍不住開懷笑起來，暫時解開緊張氣氛。最後，由聖保羅男女校司徒恩，以朗誦英詩「空氣球」在十八名對手中，脫穎而出，奪得高詩雅夫人盃。

司徒恩，昨晚是由母親陪同下，參加決賽，當評判喊她名字時，她自己都不敢相信，得獎後，她表現得笑容滿面，手中握住獎盃，頻頻向評判表示謝意。

評判查理斯福表示，司徒恩能深刻了解誦材內涵，且吐音正確，表現得可愛輕鬆，所以四名評判一致推選司徒恩爲冠軍。

昨晚出任評判的有森．麥格理，麥格里太太，何斯華，查理斯福四人。

同地，還舉行中學三年級至六年級英散文視讀決賽，有八名分組賽冠軍參加，最後由瑪利曼書院馬得登．菲和亭得冠軍，獲朗文圖書公司挑戰盃。

此外，同時舉行優勝者表演與及頒獎。

中學協調集誦賽由妙法寺劉金龍中學以八十四分，獲得PEGGY BATCHELOR盃。

中學散文視讀決賽，由黃雅麗以分組最高分得冠軍，獲MARY LOU GALPIN BOOK獎。

中學視讀賽，分組最高分由聖約瑟中學馬地．米奇以八十五分獲冠軍，得RALPH PIXTON盃。

中學五年級及六年級戲劇賽，由巴奇何和．吉他和史域定．克地二人奪魁，獲牛津大學出版社盃。

中學戲劇個人演，由拔萃男校STEPHEN CHAN得冠軍獲CHAIRMANS盃。

小四至六說故事比賽
小朋友製造懸疑 牢牢抓緊觀衆心

（特訊）故事，人人都愛聽，而你有否在一個多小時內品嘗到三十一位活潑可愛的小朋友，講述多個古今中外偉大人物的生平軼事呢；然而，他們的表演，不單沒有令觀衆感覺沉悶，反而予人一種多采多姿，林林總總的感覺。

小學四，五，六年級說故事比賽，昨天在香港學校音樂及朗誦協會舉行，而每位同學皆能利用不同的聲調，來扮演故事內不同角色的人物，頗得神韻，而情感之奔放，流暢，亦能刻劃出劇中人之神態感情，增強故事本身的趣味性，而且更將故事中的主人翁再次浮現在觀衆的眼前。

評判譚錫麟在賽後對場內的小朋友表示：根據說故事的重點，技巧，是要根據自己天賦的條件，如聲綫，音調、神態等來選擇自己合適的題材，這樣才能達到事半功倍的效果，同時爲了提高故事的可聽性，應將故事從新改組，如用一些懸疑的手法來營造氣氛，若用平鋪直叙的方法說出，便難於誘導觀衆繼續聽下去的興趣，不能與觀衆打成一片，產生共鳴。

眼神的運用，亦是參賽者不可忽視的重要一環，若參賽同學將其目光照顧到在場每一位觀衆，這樣不單令觀衆覺得你是爲他而說的，而且在四目交投之間，亦能將講述者之內心感情與觀衆直接溝通，發揮極大的吸引力；同時參賽者更應注意觀衆的反應，來決定自己的說話速度是否適中；然而最重要的一點是投入劇中，達到忘我的地步，我即是劇中人，劇中人即是我的至高無上的境界，亦是說故事成功的秘訣。

憑着一首你想飛嗎（愛迪生）的故事，得小四，五，六年級說故事冠軍的阮淑賢（可信下午校），她在營造故事的氣氛頗能扣人心弦，而且極具感染力；此外她神態從容，投入、語調自然、感情奔放而引起觀衆的共鳴等，得評判青睞，取得九十二分之高，獲取了「吳鉅源盃」一項殊榮。

亞軍及季軍均由三位同學所奪得，亞軍分別有講述「愛迪生」的吳銘傑（潔心上午校）、許惠卿（潔心上午校）及講述「蛋（愛迪生）」的黎綺敏（可信下午校），他們各得九十分。

同獲八十八分的三位同學——彭一心（嘉諾撒聖瑪利下午校）、郭世紅（東華三院李西曜上午校）及盧佩鏞（紅十字會慈雲山學校），分別以講述「孟母三遷」及「海倫凱勒」的故事選」、「柴可夫斯基」而獲得季軍名銜（美）

賽果匯報

名次 項目 成績

小學詩詞獨誦決賽（女子組）
一、高家琪（協和小學上午校） 「羅殷巧兒盃」

小學詩詞獨誦決賽（男子組）
一、周偉豪（灣仔堂基道小學） 「蘇紹興盃」

中學詩詞獨誦決賽（女子組）
一、鍾潔嵐（嘉諾撒聖心書院） 「鄭何艾齡博士O·B·E盃」

中學詩詞獨誦決賽（男子組）
一、馮志豐（旅港開平商會中學） 「饒宗頤盃」

小學散文獨誦決賽（女子組）
一、劉明軒（聖保祿小學） 「香港中國筆會盃」

小學散文獨誦決賽（男子組）
一、潘詩朗（聖約瑟小學下午校） 「鄭棟材O·B·E·J·P盃」

粵語詩文集誦總決賽（小學及中學組）
一、晉仁下午校 「香港文匯報盃」

粵語散文集誦總決賽（中一至中六）
一、協和書院 「容宜燕夫人盃」

中學一年至三年級英詩獨誦決賽（柒捌）
一、司徒恩（聖保羅男女校） 「高詩雅夫人盃」

中學三至六年級英散文視讀（壹伍捌）
一、MURADAM THRITY（瑪利曼書院） 「朗文圖書公司挑戰盃」

中學協調集誦賽（壹零壹）
一、妙法寺 劉金龍中學 PEGGY BATCHELOR盃

中學英散文視讀決賽
一、黃雅麗 MARYOU GALPIN BOOK獎

中學視讀決賽
一、MICKEY MEHTA（聖約瑟書院） RALPH PIXTON盃

中學五年及六年級戲劇賽
一、GITTA BUCHHOLTZ & HARDY SCHWARTING 牛津大學出版社盃

個人戲劇賽決賽
一、STEPHEN CHAN（拔萃男校） CHAIRMAN'S盃

中學五及六年級英詩自選決賽（捌式）
一、吳美蘭（蘇浙公學） W.R.GRACE（H.K）LTD.盃

中學四年至六年級英詩獨誦決賽（柒玖）
一、余嘉露（拔萃女校） 香港學校音樂及朗誦協會盃

中學集誦女子決賽（壹零玖）
一、何東官立工業中學 （香港虎報盃）

沙士比亞戲劇朗誦（式零零）
一、JANE HOOI GEOFFREY WEEKS 紀念盃

小學四、五、六年級粵語說故事
一、阮淑賢（可信下午校） 九十二分
二、吳銘傑（潔心上午校） 九十分
二、許惠卿（潔心上午校） 九十分
二、黎綺敏（可信下午校） 九十分
三、彭一心（嘉諾撒聖瑪利下午校） 八十八分
三、郭世紅（東華三院李西曜上午校） 八十八分
三、盧佩鏞（紅十字會慈雲山學校） 八十八分

大專組詩詞獨誦
一、李紫霞 八十六分
二、董廣平 八十五分
三、楊勳明 八十四分
三、鄧潔儀 八十四分

公開組自選誦材朗誦
一、容美美（九龍新法書院） 八十八分
二、楊智深（中文大學） 八十七分
三、李紫霞（中文大學） 八十六分

公開組新詩創作朗誦
一、陳斌（香港中國婦女會中學） 八十九分
二、吳美綺（香港大學） 八十七分
三、丘瑞江（香港中國婦女會中學） 八十六分

今日賽事

伊利沙白中學

下午二時 中學散文獨誦決賽（女子組）
下午二時 中學散文獨誦決賽（男子組）
下午二時卅分 小學散文集誦決賽（小一至小六）
下午四時 小學詩詞集誦
晚上六時 粵語詩詞獨誦總決賽（小學及中學）
晚上六時卅分 粵語散文獨誦總決賽（小學及中學）
晚上七時 粵語詩詞集誦決賽（中一至中六）

嘉諾撒聖瑪利

下午二時 中一至中二二人戲劇表演
小一至小三英詩獨誦決賽
小學戲劇表演
小學至中二年級散文閱讀決賽
小學英詩獨誦（公開組）決賽
小學自選英詩獨誦
初級組集誦決賽
下午三時卅分 小四至小六英詩獨誦決賽
小學演講
個人戲劇表演（初級組）
小學集誦決賽
初級散文獨誦決賽
晚上六時卅分 散文獨誦（高級公開組）
中三中四二人戲劇表演
中五中六自選英詩獨誦
中學男子集誦決賽
中四至中五演講
中一至中三演講
視讀
原作朗誦
中學自選誦材集誦決賽
中學英詩獨誦（公開組）決賽
晚上七時四十五分 戲劇獨誦
中一中二自選英詩獨誦
中三至中四自選英詩獨誦
誦公開高級組集誦決賽

本港新聞

新聞業訓練委員會岑才生指出
報社僱用人數減少 遞降趨勢將會持續
在職訓練課程千名從業員受惠

（港訊）在過去數年經濟衰退的影響下，本港大衆傳播業的僱員人數由一九八一年的四千八百人減至去年四千三百人。

職業訓練局屬下之新聞業訓練委員會相信，大衆傳播業的僱員人數遞減的趨勢將會持續，尤以報紙業及雜誌業所受的影響最大。

委員會主席岑才生說：「根據該會去年十二月進行的人力調查結果顯示，報社所聘用的人數以一九八一年與八三年作比較，由三千人減至二千五百人，僱員人數下降達百分之十七。」

雖然委員會認爲雜誌業亦會受到經濟衰退的影響，但雜誌業的總僱員人數仍升至一千四百一十二人，增幅達百分之二點六。

此外，電視台、電台及新聞通訊社所聘用的人數卻分別增加百分之十七及百分之廿三。

岑氏說：「由於本港作爲地區性雜誌中心及亞洲通訊中心的地位日趨重要，故使到電台、電視台、新聞通訊社及雜誌業的就業人數有所增加。」

是項人力調查亦深入剖析僱員學歷及訓練需求。調查的對象包括三百六十三個傳播機構，計有八十四間報館、二百五十四間雜誌社、五間電台和電視台及二十九間新聞通訊社。

他並指出，雖然目前仍有相當數目的在職記者只有中五程度，但僱主亦希望能聘請曾受專上教育的僱員。

岑氏補充說，作爲新聞業支柱的記者待遇則偏低，但僱主對記者的學歷要求卻很高。

調查報告同時透露，只有很少僱主爲其員工自設訓練課程，因此對外間團體及教育院校所舉辦的新聞業課程需求甚殷。

訓練委員會根據上述調查結果而提出以下建議：

應爲在職新聞從業員及有志投身新聞業人士開辦更多短期部分時間制課程及研討會。

與香港中文大學合辦一項一年或兩年之部分時間制新聞業文憑課程。

撥款推行把新聞業主要教科書翻譯爲中文和發展最適合本港新聞業的課程教材。

他補充說：「爲該業的整體利益起見，委員會應如以往一樣繼續津貼其所開辦的課程。」

自第一次大衆傳播業人力調查結果於一九八一年十二月發表後，委員會迄今已開辦一系列津貼的新聞業訓練課程及研討會，範圍包括法律、新聞翻譯、新聞英語及普通話等課程。大約有一千名新聞從業員受惠。

該份中英對照的大衆傳播業人力調查報告書現已在政府刊物銷售處發售，每本二十元五角。

盲人綜合大樓 定八六年落成
提供40宿位及職業訓練

（特訊）本港盲人目前所最需迫切解決的問題，是職業訓練和住宿兩項，香港盲人輔導會有見及此，已得港府首肯建造一間綜合大樓，俾新使本港失明人士免流離失所，並達自強自助目標的。

香港盲人輔導會副會長陳榮悅明昨在該會第二十八屆周年大會上指出本港首間耗資三千六百萬元的盲人綜合大樓，已獲馬會撥出半數基金興建，奠基工程亦已于十一月十五日舉行，希望能于八六年完成，爲盲人提供服務。

惟是政府的撥款則遲遲未見批准，她希望有關當局鑒于所需迫切，及早撥出。

她表示：首間盲人綜合大樓，除提供職業訓練外，亦備及弱視人士的住宿問題。

雖然現時與光盲童院有宿舍提供予弱視兒童住宿，但以二十歲爲止，新的宿舍將爲二十歲以上之遲純盲人，提供四十個宿位及多項職業訓練，使他們日後能重新踏入社會。

她並表示：在未來日子，輔導會並會興建一個可容一百二十位老人的盲人安老院，弱視治療中心，及中央點字暨刷中心，統籌全港點字書印製工作。

在職業訓練方面，已取得職業訓練局協助，爲盲人開設有縫紉訓練所需。同時，中心亦已爲盲人提供特殊職業班，接綫班及辦公室操作課程，她相信在勞工處及有關團體的協助下，盲人投身社會的機會日漸增多。

另一方面，盲童的教育亦非常重要，輔導會將盡量協助弱視兒童的教育工作，除提供閱讀課本之展覽中心外，亦已取得理工學院同意，合力發展實字書籍的印刷，及研究改良之道。

此外，輔導會並打算購置電腦及傳視儀器，使弱能人士的訓練，可追上時代所需。

昨日假社聯會議室舉行之第廿八屆香港盲人輔導會周年大會，由主席麥德立，副主席郭樂賢神父，副會長陳榮悅明，法律顧問容愛倫及義務司庫陳永裘主持，大會通過下年度各員任期及職位不變。（忠）

圖爲陳永裘，陳榮悅明，郭樂賢神父，麥德立及容愛倫（左起）在主持香港盲人輔導會第二十八屆周年大會時攝。

立法局非官議員 後日巡視油麻地

（特訊）四位立法局非官守議員將于下週一前往油麻地視察當地的最新發展及與區議員討論區內事務。一行人以黃保欣議員爲首，成員包括陳鑑泉，伍周美蓮及楊寶坤。他們將由區議員、油麻地政務專員楊寶樂及兩局非官守議員辦事處助理秘書長許仕仁陪同巡視。（殺）

本港發展新科技工業
欠缺資源專業研究成絆脚石
中港經濟關係密切宜相輔相成

（特訊）港大地理系講師薛鳳旋昨日在「香港與一九九七：未來的策略」研討會上說，他相信中國有興趣協助香港成爲一高科技中心，而香港同時亦能夠爲中國服務，因此香港的未來工業前景是明朗的。

薛鳳旋指出：香港正繼續邁向高科技的工業發展前景，稍欠不足的是，香港缺乏發展新科技工業的兩個主要因素，這就是專業研究及資源。

但他表示：隨着中國放寬對外經濟關係和進一步開放市場，香港在解決上述兩個因素時，來自中國的參與是很樂觀的。屆時，香港可以將高科技輸入中國，而香港在中國的支持下，也可以發展爲高科技中心；相對地香港與中國更密切的關係可以開放，原料資源，內地的市場也可能對香港製造商開放。

薛氏認爲：在九七前的十二年過渡時期內，香港的傳統工業仍將繼續增長和發展。

亞洲紡織月刊總編輯宋凱沙則在研討會上表示：香港不應太倚賴中國市場，應該拓展海外市場。

宋氏又表示：香港亦不應倚賴中國大陸的廉價勞工，因爲此舉對香港發展高科技方面並無多大幫助。

中大經濟系講師莫凱在研討會上表示：中國與香港經濟關係的密切將不會危害到香港作爲一個實質的經濟體系的地位。

莫氏認爲：隨着一九九七的來臨，與及中國開放政策的實施，香港和中國的貿易關係將更加密切。與此同時，香港應繼續發展與西方發展中及先進國家出口產品的廣泛貿易關係。主要原因是，維持這種關係，將使中國及香港更好地分享這種經濟的利益成果。

他指出：中國實施開放的經濟政策和隨着一九九七的來臨，香港政制的改變，將使香港和中國貿易關係的加倍密切，但這並不等於表示香港將被中國經濟體系所結合。

研討會是由香港大學亞洲研究中心舉辦，昨日爲第二天舉行，而整個研討會爲一連三天。（區）

六個團體前往兩局遞交意見書
提高市民政治意識 學校須設公民課程

（特訊）求民主政制之實現，學校故必須設立公民科，全港各政務處亦宜分設政治講習班，利用公餘時間授予成年居民應有的政治常識。

香港市民互惠促進會，香港基督徒真理促進會，香港企業自由協會，香港科學管理學會，香港民主自治促進會籌備處及香港中下階層人士聯合研討香港前途籌委會等六個團體，昨由代表彭華強向兩局議員辦事處提交的一份函件中，作上述建議，該函由兩局政務主任（特別事務）黃灝玄及高級主任（特別事務）方章根接收。

該函認爲，配合代議政制的推行，除應由港府須令全港中小學校將公民列爲必修課程外，尤應設立政治講習班，以輔導市民對政治及選舉有所認識，俾明民主眞義，正確地運用選舉權，達到選賢任能之目的。

在政制改革中，該函並建議，立法局於八七年檢討代議制白皮書後，應於八八年最少有三分之一的立法局議員，由直接選舉產生，至九六年前應全部民選，此於行政局議員的任命，亦當如是。

關於未來治港的基本法，六大團體建議，須有若干港人代表參訂，其代表的產生，應由行政、立法、市政、鄉議局、區議會及各功能團體推舉，並得聘中外專家爲顧問，與中方代表組成香港基本法起草委員會，草案制訂後，當印發予各階層，俾作普遍深入徹底的研討和修正後，再由中港雙方認可的立法程序通過，審期公布實施。

致於中英聯合聯絡小組，該團建議其年限延長至九七年後五十年，其成員須有眞正的港人代表參加，權力擴大爲監察協議執行，成爲協議監察小組。

該函並要求，中英當局須提出具體可行有實效的保證，以安定港人信心，確保港人現有的一切自由，及應有的一切權益。（忠）

陳方安生與文思參觀紅十字會白普理青年中心的醫院圖書館書庫時攝。

陳方安生主持白普理中心開幕
紅十字會提供服務 解決新市福利需求

（特訊）香港紅十字會位於石籬邨中心的白普理青年中心昨日正式開幕，成爲紅十字會青年活動的新界總部，並提供工業急救訓練及作爲醫院圖書館服務書庫。

社會福利署長陳方安生在開幕典禮中表示：隨着新界的迅速發展，各福利機構均需在新界擴展活動，故白普理中心的啓用，正好爲紅十字會提供一個基地去訓練義工，提供服務，以滿足當地社區的特別需要。

陳方安生又指出：此舉不但可協助填補整體社區福利服務形式之不足，也可善用其他地區的專業受訓人員。

昨日開幕的白普理青年中心，是由政府獎券基金及白普理慈善信託基金共同資助一百萬元作基本書用，該中心佔地共六百平方公尺，提供三種不同形式之服務，其中以醫院圖書館服務最具特色，是紅十字會於一九六八年首創，極具價值。

長期以來該項服務都是受到經費不足的影響，曾於七二年被迫停止服務，後於七四年再重新推行此項服務，過去，此項服務一直依靠義工來推行，直到八二年才正式有全職人員負責，但仍未有一固定的書庫，直至白普理中心開設，醫院圖書館才有了一處固定的工作地點，可以讓工作人員更有系統地處理圖書，分類包裝，以及編排圖書館等，目前圖書館共有五位全職人員，其餘均爲義工。而書庫內所存的圖書共有一萬四千冊，但佔半數是八二年前開始使用的舊書，有需要逐步更新。

此項服務的主要對象是必需留院若干時日的病人，提供輕鬆的閱讀資料：服務的方式主要由紅十字會之工作人員，包括義工，每星期於固定時間將流動圖書車推至病房中，給每張病床的病人皆可選擇適合本身口味的書籍，借書手續簡單，是完全免費。據紅十字會的估計每月借出書本數目超過三千本。

目前接近該項服務的醫院只有六間，包括九龍醫院、律敦治療養院、佛教醫院、那打素醫院、仁濟醫院、及葵涌醫院，而另有兩間醫院接受不定期服務，估計接受服務的病床約有二千七百張，由於此項服務受到多間醫院的歡迎，希望紅十字會能提供同樣服務，但該會又限於經費不足無法補充目前的服務範圍，故紅十字會希望政府能津貼以及社會人士能支持該項服務。

白普理中心同時提供一項工業急救訓練課程，雖然紅十字會過去一直有此項服務，但直至白普理中心開設時一個設備完善的工業急救訓練中心才告成立。將該中心設在葵涌的原因亦是基於它的地點較爲接近工業區。工業急救的訓練中心的訓練對象目前主要是政府條例規定那幾類工業必需有急救員的公司推薦出來的職員，如建築行業，海員，托兒所，馬會的馬伕等。全職導師一位，在八四年度的四月至十一月底，該中心共訓練一千〇卅四人，獲得合格的有六百二十九人。

至於白普理中心於八月開始啓用後，該中心已有二十三個青年團及一成人隊成立，會員總數約近一千人。並有五隊新的青年團及一成人隊將會舉行成立儀式。（嫻）

標準石油公司總裁認爲
石油價格穩定 香港前途樂觀

（特訊）美國印地安那標準石油公司總裁勞理士傅雷爲世界石油價格是穩定樂觀，而中國大陸是世界上最大潛力的市場之一，同時由於該公司對香港未來發展重視和樂觀，已於去年在香港成立該公司的遠東區中心。

傅氏昨日出席香港美國商會能源委員會爲慶祝成立四週年與香港總商會聯合舉辦的午餐會，以「亞洲與美國的工業展望」爲題發表談判。

傅雷表示相信在一段時期，美國油價會遭受到向下的壓力，但上落的波幅不會太大，預料會在美金廿五仙至五十仙一桶之間。

他指出我們爲什麼會對油價前境不樂觀，原因我們太注重現貨市場的價格上落，至於看長期油價需要的情況，工業生產油耗仍然相巨大，這可能在五年，十年或甚至二十年內可能會出現一如七十年代油價標升。

傅氏之稱世界出口國家均努力減低石油的生產力，但由於各國的政治、經濟及制度都有分別，要達到一致是相當困難，相信在一些細節上仍可以，但在大問題，如避免油價崩潰等政治上則很難做到團結一致。

在美國用油的情況，整體耗用是下降了，但在運輸方面的耗油卻有些微上昇。

他強調發展中國家用油量潛力相當大，故此他們標準石油公司已著力透過各地的分公司積極發展新市場。

傅氏又透露他們在中國南海油田第二期招標仍未作出決定，目前他們正收集有關資料，作詳細研究。

傅雷是在一九六一年加入標準石油公司，在一九八一年被委任爲執行副總裁及本會成員，一九八三年，他被擢升爲該公司總裁。（俊）

獅子旅行隊暢遊荔枝窩西流崗村

（新聲社）警察歷險會獅子旅行隊，定明（九）日舉辦「荔枝窩、西流崗村」旅行。

參加者可在明日上午八時十分在九龍紅磡碼頭外集合，一同乘車往新界烏蛟騰起步，行程包括：九担租、上、下苗田、三椏村、荔枝窩、黃金海岸、西流崗村，分長短兩組，長程組步行約五小時，短程組步行約兩小時半，自備午餐及茶水，歡迎會員參加，本綫會員車費每位五元，非會員每位十元，本期領隊爲施富榮警長及周忠勇警長。

十九至廿九歲女士 舊身份證月中失效

（港訊）一九五五至六五年出生之女士，如仍持有舊身份證，必須於本月中前辦妥補換新證手續；舊證將由十二月十六日起作廢。

人民入境事務處發言人昨日表示，這將是首批宜告作廢的女性身份證。

據估計，以上年齡組別的女性市民，共有六十一萬人。

自從今年四月女性換領新身份證計劃開始以來，十九至廿九歲的女士，已有百分之九十八辦妥換證手續。

發言人警告，凡不依港督訓令，在指定的期間換領新身份證，是違法行爲，可被檢控，最高罰款達三千元。

他說：「舊程宜布無效之後，未領新身份證的人士定會諸多不便，舉例來說，她們將不能憑舊證申領香港回港證。」

「所以，有些尚未換證的十九至廿九歲的女性，包括綠印身份證持有人，一定要不可遲過本月十五日補換新證。」

八間換證中心的開放時間爲星期一至六，上午八時至晚上九時三十分，換證手續通常只需三十分鐘。

此外，發言人更強調，任何年齡與性別的非法入境者均不會獲得特赦。

他說：「一經拘捕及定罪的非法入境者，會隨即遣返原地。」

房署採多項措施改善居住條件
臨屋居民上樓配額 增加至二千二百個

（港訊）房屋委員會已採取多項措施，使合資格的臨時房屋區居民能夠更迅速地獲配公共屋村單位。

該會發言人昨日說，每年供臨屋區居民申調遷入住公屋的單位配額，已由一千五百個增至二千二百個。

「而臨屋區單身人士及二人家庭現時已有資格入住公屋。」

「同時，在申請公屋總登記冊輪候到期而獲配公屋單位之臨屋居民亦日益增加。」

「此外，房屋署已實行清拆舊臨屋區之計劃，此舉可加速安置區內居民，尤其是該等符合資格在臨屋區居住較久之家庭」。

發言人說，臨時房屋區是爲受清拆及天災影響而不合資格入住永久公屋的人士提供暫時性居所，他們將循序經由調遷計劃，公屋總登記冊或臨時房屋區清拆計劃遷入公屋。

「例如，在一九八三至八四年度內，獲配公屋之臨屋居民共卅一萬六千多人。」

他說，臨屋區的居住環境亦不斷改善提高。

「一九八三年十月以後方入住臨時房屋區之家庭已按照較寬之居住面積標準，即每人三點四平方米，獲配臨時房屋。

「同時，居民在臨屋區居住一段較短時間，即有資格入住公屋，如此雙管齊下，當能防止此等新住戶發生居住擠逼情況」

他指出，房委會轄下行動小組委員會亦於本年較早時通過一項改善臨屋區擠逼情況之政策。

「凡每人佔用少於二點八六平方米（二十平方呎）之家庭，均可加配一間面積少於七點四三平方米之空置單位，以減輕其擠逼情況。

直至現時爲止，因此項政策而受惠之家庭超過五百戶。

「房屋署留意到臨屋區之居住環境有改善之必要，一直以來，皆在資源能夠負担之範圍內盡力而爲」。

臨屋區40代表請願 要求改善環境擠迫

（特訊）八個臨時房屋區四十名居民代表，昨午向房屋署請願，要求當局盡早解決本港臨時房屋區的環境擠迫問題。

該批居民代表在臨時房屋聯區居民委員會委員陪同下，向房屋署遞交一封請願信及一個白鴿籠，以表示現時臨屋區居住環境擠迫情況。

居民代表及後與房屋署臨屋組高級職員舉行會議，反映臨屋居民意見。

據臨屋聯區居民委員會發言人表示，該會歡迎房屋署最近擬出五十至六十平方呎的空置單位解決臨屋擠迫情況，惟數目太少，僅能有五百住戶受惠，而現時全港仍約有四千個臨屋家庭居住於二十平方呎以下的單位。

該會盼望當局能逐步放寬臨屋區二十平方呎的居住標準，並擬出六十平方呎以上的單位解決臨屋居住擠迫問題。

醫療輔助隊明舉術比賽

（港訊）醫療輔助隊明日上午八時半假北角油街政府物料供應處舉行每兩年一度之學術總決賽。

醫療輔助隊發言人說：「該比賽旨在提高隊員執行任務的熟練技術水平及促進隊員的合作精神。」

四隊區際冠軍隊將於星期日的比賽中再分高下。

醫務衛生署署長唐嘉良醫生亦爲醫療輔助隊總監，屆時將主持頒獎儀式。

九十八期六合彩
8 9 12 14 21 36 (38)
三獎派八千二百餘

（港訊）第九十八期六合彩六個攪出號碼爲：八、九、十二、十四、廿一、卅六；特別號碼爲：卅八。

三獎中獎單位數目爲一百六十九個，獎金每二元一注派八千二百七十三元。

四獎中獎單位數目爲四百八十個，每二元一注派三百元。

五獎單位數目爲八千九百零八個，每二元一注派一百元。

今期獎金基金合共爲港幣四百七十九萬三千二百五十六元。

九龍城藝術節嘉年華會
二百名兒童 明創作壁畫

（港訊）九龍城區二百多名兒童將於星期日帶備畫筆，雲集高山道公園，參加一項大型的城市風貌壁畫創作活動。

此項活動是九龍城區藝術節藝術嘉年華會其中一項活動。藝術節爲期兩週，嘉年華會是其中一個重要環節。

參加繪畫的兒童將用畫筆及油彩，將宋皇台公園、啓德機場與廣播道電視台等景色，繪畫於三幅一點二米闊、二點四米長的大畫布上。

嘉年華會節目尚包括坐相、雜技、木偶戲、中國傳統手藝如紮草蜢與造麵粉公仔等，還有插花示範、象棋比賽、電腦遊戲，及中國書畫展覽等。

此外，並有民歌、中樂合奏與粵劇表演。

藝術嘉年華會免費入場。屆時，九龍城政務專員鍾居思將到場主持開幕禮，其他嘉賓尚有九龍城藝術節籌備委員會主席許賢瑛及會長黃錫江。

英軍接力跑 傳送威健辛和平之劍
話別舊廠房

（港訊）八十多名來自駐港英軍電機工程處第五十香港廠的軍人昨晨舉行長達十七哩的接力跑，向該廠位於深水埗即將關閉之工場道別。

接力跑由深水埗舊兵房作起點，每小組有兩名軍人，沿途經荔枝角道、蝴蝶谷道、青山道及荃錦公路至石崗兵營。

「歡送熱愛者行動」之接力跑中，參加的軍人將一把名爲「威健辛和平之劍」運往位於石崗兵房內的新廠房。

這把寶劍是於十年前贈予該廠，以表揚他們在社區服務方面有超越的成就。

接力跑於上午八時指揮官魯大衛中校將寶劍交由起步的兩名軍人後隨即開始。

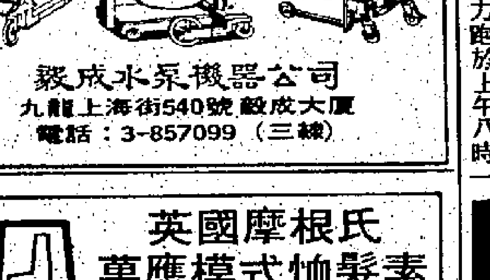
該把寶劍於上午十時三十分運抵石崗兵營內的新廠房，隨即由石崗啹喀野戰總部司令鄧富樂准將從軍人手中接收。

圖示：接力跑的軍人手持寶劍運往石崗新廠房途中時攝。

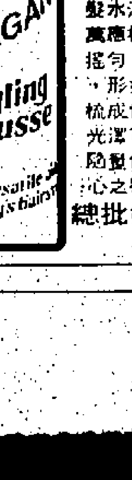
商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
尺度：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

大漢文物館　德輔道中40號一樓 5—221640
名畫古玩精品展
漢代大尊　宋磁州梅瓶　康熙乾隆　官窰大件精品
展品包括：沈周　仇英　董其昌　文徵明　八大山人
徐青藤　惲壽平　劉石庵　高鳳翰　趙之謙　高奇峰
任伯年　吳昌碩　黃賓虹　徐悲鴻　齊白石　溥心畬
張大千　傅抱石　潘天壽　及當代大小名家數十位
大虧蝕六天　決不展期　本月3日至8日　只收一折

北京鮮蜂王漿
適用於高級食品和藥品原料
歡迎採購、出口
包裝：塑料罐裝　每罐淨重1kg　每10罐裝一紙箱
經銷處：中國宏興藥品有限公司
地　址：九龍 長沙灣 長裕街 5號
電　話：3-7433410　電掛：2319

物料搬運機械
載重：
350,500,800,1000公斤
現貨供應

毅成水泵機器公司
九龍上海街540號毅成大廈
電話：3-857099（三線）

貿易通訊
本署爲協助我國香港特別行政區各廠商，行號，促進與世界各地貿易，本署將按期彙集世界各地來鴻提供確切地址，行號，所需貨品，以供有關行業之樂意接洽者自行去信聯絡洽商。
垂詢請電：5-7907127、778312
中國起旺企業（香港）事務署

英國摩根氏
萬應模式恤髮素


英國摩根氏髮腊廠，爲現代化髮型，特製萬應模式恤髮素，使任何個人喜愛髮型，無師即可梳成。用法簡單：先將頭髮用摩根氏洗髮水洗淨，用毛巾抹乾，然後把萬應模式恤髮素瓶口向下，用力搖勻，噴在手掌中心，即成泡沫，形如蛋大，在髮上梳勻，隨意梳成任何型式。乾後髮爽，柔軟光潔可愛，持久不亂。以後採用隨意任意梳粧，必能獲得美滿稱心之髮型。
總批發：香港維記洋行
5-437242, 441938

1984 香港年鑑
全書分十六類
內容包羅萬有
詳載 街道地圖
每冊港幣叁拾捌元
售書處
香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號 電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二
已訂閱者請前來取書
香港九龍新界離島各區新闢街道，均有列入並附
新繪香港九龍新界各區街道詳圖，便利查閱。
◁各大書局均有代售▷

新界版

加强改善中港兩地運輸聯繫

沙頭角公路 下月通車

往深圳大小梅沙無須經文錦渡
建鄉村公共屋邨安置二千五人

（特訊）位於沙頭角的臨時房屋區，已展開地盤整理工程，當這個臨時房屋區於一九八六年中落成時，可為當地居民提供住所，此外，亦有計劃在沙頭角興建一個鄉村公共屋村，這計劃是北區東北部整體重建計劃的一部份，將可安置二千五百名當地居民。

據悉：首期沙頭角重建計劃現已施工，這項計劃包括前述的臨時房屋區及將於稍後興建的鄉村公共屋村外，並將為當地居民提供一個大型體育場館和不同的政府、新區和福利機構。

此外，在沙頭角的另一大規模發展計劃，係在位於山咀和岡下西村間興建之一條通往中國大陸的車路，亦已建成，將於本（十二）月底或下月啟用。

該連接邊境的雙線公路之興建，目的係為改善香港和中國大陸的運輸聯繫。

由於該路係與中國沙頭角直接通車，一座工商署（海關）及移民局之辦公建築物工程經已完成，配合該路通車的啟用。

警方亦在本月底前在該處增設過境警崗。

當該公路開放後，預料由香港前往中國深圳大小梅沙等地之車輛，將可直接由沙頭角前往，無須駛經文錦渡，對目前文錦渡車輛來往擠迫輪候之情況，可望因此路開放而有所改善。（木）

將於本月底啟用之沙頭角公路

西貢區八四敬老節 三區老人互訪 增加彼此關愛

（特訊）西貢八四敬老節，包括西貢坑口及調景嶺三區，經於上月廿五日分別舉行開幕禮，而各項敬老節目，亦分別在各區陸續展開，而其中一項亦至受地方之耆老歡迎，為三區之老人互訪，亦於前昨兩日分別舉行大會，特派旅遊專車前往接送，西貢政務處聯絡主任蔡鎮源、姚逸明及籌備委員會服務小組委員與老人院之負責人均隨隊出發照顧參加之老人。

第一日招待坑口之老人為逸高增安老院大涌口及對面海區之四十餘老人，於早上午九時三十分由大會派出旅遊專車前往接載，然後駛至坑口轉乘船往調景嶺，訪問該處之養真苑，該院乃隸屬基督教家庭服務中心創建於一九七一年，樓高四層，並有電梯供老人上落，收容男性之無依老人五十人，該苑苑長何良弼除親自歡迎外，並簡該苑之歷史設備及各項活動，此外並參觀該處之老人中心，在老人中心欣賞放映之幻燈片。下午則前往大澳門訪問慈德安老院，由負責人戴慈琛帶引參觀院舍及相連之港山寺大雄寶殿該院收容七十餘老人多屬女性，所訪問之機構除慇勤款接外，並訪茶會招待而訪問之老人，亦製備點心送給老人，以表慰問之意而老人與老人相見，互相傾訴，至為歡洽。

第二日招待者為坑口方面之慈德安老院及對面海區。部份老人，亦由旅遊專車前往接載，訪問之行程為調景嶺之養真苑老人中心及西貢之通善壇安老院，使老人互相訪問，瞭解大家之生活情況。

至於調景嶺之老人，則定於本月十日前往西貢通善壇安老院及坑口大到門之慈德安老院訪問。

參加之老人，對大會此次之安排，使能到各處互相訪問，均極感興趣與歡迎。（新）

九龍總區消防總長甘棟主持西貢消防局啟用禮時，為醒獅點睛。

七百多名傷健人士 明日西貢携手步行
主法局議員伍周美蓮行起步禮

（特訊）康樂文化署康樂體育事務處與香港傷健協會合辦的一年一度「傷健步行」，將於明日在西貢舉行，屆時將有七百名弱能及健全人士，從企嶺下，直步行到榕樹坳，全程約七哩。

康樂文化署發言人表示，主辦者每年都在同一時候舉辦是項活動，目的是讓弱能人士與健全人士有更多一起參加戶外活動的機會，透過共步同行，培養傷健合作的精神。

她指出，傷健步行，今年已是第十一屆，而本年度的參加人數從去年多出三百人，全部參加者中，弱能與健全人士各半。

是次步行於明日上午十時舉行，屆時立法局非官守議員伍周美蓮將應邀前往主持起步儀式，而主辦機構在各參加者行畢全程後，會在原地安排攤位遊戲，提供餘興節目。（新）

沙田道路工程 配合新市發展

（港訊）新界拓展署擬在沙田污水處理廠及沙田馬鞍山路進行一系列道路工程，作為沙田新市鎮發展計劃的一部份。

該等工程包括在沙田污水處理廠毗鄰興建一條長三百五十米，闊七點三米之通道；在沙田污水處理廠及沙田馬鞍毗鄰興建長二千四百米之行人徑及單車徑；及在沙田污水處理廠與亞公角之間興建一座橫跨城門河之行人橋樑，橋上築行單車徑。

建議興建之行人徑、單車徑及行人橋樑計劃，日後將成為沙田、馬鞍山及大埔綜合行人徑和單車徑系統之聯繫。

有關擬建工程之詳細及範圍已根據道路（工程、使用及賠償）條例，刊登於最新出版之政府憲報。

有關圖則可在下列地點查閱：

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處；

沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處；及新界沙田車站九廣鐵路大廈七樓沙田政務處。

任何人士如反對該項工程，須在兩個月內以書面向地政工務司提出。

元朗崇德英文書院 陸運大會成績優異

（特訊）元朗崇德英文書院第十六屆陸上運動大會，經兩天在元朗大球場舉行後，昨午三時半已全部竣事，隨即舉行閉幕頒獎禮，請由元朗紳耆戴均校董主持頒獎並致詞，觀禮嘉賓甚衆。

該校副校長馮強報告，今屆參賽的學生三百八十人，有十二項賽事打破歷屆紀錄，顯見男女健兒，勇於練習和激烈競爭，方有此佳績。

校董戴均致訓詞，述及世界奧林匹克運動會的舉辦，乃透過各項公平而激烈的競賽，為個人，為國家爭取崇高的榮譽，發揚體育精神，破除種族，信仰，國界的隔膜，達致人類和平友愛的最高目標。

戴氏又說：元朗近年發展迅速，入口急劇增加，政府先後在本區興建大球場，體育館，壁球場，游泳池等，使更多青少年，可均衡學習德智體羣美五育，更可使他們日後熱愛社會，成為良好公民，本校每年舉辦運動會，目標亦在於此，及後戴氏以「勝不驕，敗不餒，「君子不怨天，不尤人」勗勉諸生，期以百尺竿頭，更進一步。於主持頒獎後，並由李裕禮校監兼校長致謝詞及向主禮人致送紀念品。

觀禮者尚有：太平紳士鄧乃文，戴權，教育主任劉志堅，趙玉全，梁婥培，鄭德球，古路明，梁水發，李其彬，何國樑，黃柏棟，黃子江，潘鈺洪，司培光，陽龍照，鄭科，賴傑，山文忠，蘇漢強，陳秀，黃華昌等數百人。

本屆社際成績：男甲紅社，男乙藍社，男丙紅社，男丁紅社，女甲紅社，女乙綠社，女丙藍社。全場總冠軍紅社。邀請接力賽，男子（一）鄉中，（二）伯裘，（三）基朗，女子（一）信義，（二）鄉中，（三）基朗。（君）

石圍角邨盆栽展 財政司夫人主禮

（港訊）財政司彭勵治爵士之夫人將在明日聯同其他嘉賓為荃灣石圍角邨的盆栽展覽主持開幕禮。

這次盆栽展覽是石圍角邨為慶祝一九八四年房屋節而舉行「開放日」的其中一項活動。

價值超過二百萬元的珍貴鐘乳石及盆栽，將公開展覽，其中包括一棵相傳為清朝皇宮大內貢品的百年老樹。

其他主禮嘉賓包括房屋署副署長（行政）鍾麗馨，荃灣政務主任黃華安，荃灣民選區議員張秀清，及荃灣東區分區委員會主席周迪獻。

開幕禮將於上午十時在石圍角邨石榴樓側停車場舉行，敬請派員訪攝。

中樂節示範音樂會 五音樂家荃灣演出

（港訊）五位中國著名音樂家昨晚在荃灣大會堂第二屆中國音樂節示範音樂會演出，本屆中國音樂節已進入第六天。

音樂會由康樂文化署音樂事務統籌處及文化署（新界科）聯合主辦。

今日下午八時在高山劇場演出一場香港中樂團音樂會。

中國音樂節的閉幕綜合音樂會，將於明日下午八時在荃灣大會堂演出。教育署署長梁文建將出席主禮。

旨在提高居民對健康關注 大埔家居安全日
節目包括示範歌唱遊戲表演

（港訊）本年度大埔計劃發展社康的壓軸項目——家居安全日，將於明日下午舉行。

當日節目計劃有聖約翰救傷隊急救示範，攤位遊戲及一個包括歌唱，魔術和雜技表演的綜合表演。

社康發展計劃是由區議會贊助，旨在提高居民對個人及家庭健康的關注，主題是家居安全及幼兒護理。

該計劃工作小組並在新界獅子會贊助之下，印製了一本小冊子，介紹家居安全預防方法，正確使用電器用品的方法和救急常識。

除家居安全日外，社康發展計劃其他活動尚有於十月舉行的「骨科與你」展覽，參觀者逾四千人，和在上月舉辦的幼兒護理講座，受到家庭主婦熱烈歡迎。

在家居安全日開幕禮上，最佳攤位遊戲設計及圖畫找錯處比賽的優勝者將會獲頒獎品。

當日的主禮嘉賓為大埔政務專員陳鎮源，新界獅子會會長葉華，大埔鄉事委員會主席張惠霖及西貢北約鄉事委員會主席藍伯平。

元朗廈村十年打醮 為期一周儀式隆重
鍾逸傑韋仁信明主持開幕儀式
慶典已超過二百年歷史

（港訊）政務司鍾逸傑將於明日為元朗廈村十年打醮主持開幕儀式。廈村打醮將持續至十二月十四日（星期五），這項慶典已超過二百年歷史。

「打醮」是中國傳統習俗，一些傳統中國社會團體仍有舉行這項慶典，以回顧過往的成就，鞏固友誼，促進了解及社區的聯繫，並祝福未來。為期一周的廈村打醮慶典包括連串宗教儀式，講鬼故事，廣東粵劇，放生，放水燈及吃齋。

打醮慶典首日的節目將於當日下午四時開始，屆時元朗政務專員韋仁信將會為金龍點睛。而政務司鍾逸傑則於下午五時三十分主持開幕儀式及上第一著香。

香港中新校友會 旅行塔門聯歡 本月廿三舉行

（港訊）香港中國新聞學院校友會，為聯絡各屆留港校友感情，最近發起旅行離島「塔門」一日，期已定於十二月廿三日（星期日）舉行，遊覽島上名勝天后古廟、天然巖石奇景，飽覽該島漁民新村風貌，午間十二時在島上新漢記酒家海鮮午餐聯歡，專車連午餐每位六十五元，歡迎校友携眷參加，（三歲以上全票）。

是日上午八時半，在九龍佐頓碼頭對面文華樓渣打銀行門口集合，依九時正開車，專車直達碼，方便舒適，（街渡自費）、大約下午五時餘返抵市區，至於校友定票，應於出發前五天向下列兩位校友定票，（一）葉乃堅，五一二六三二七一。（二）張建之，三一七二二〇四六六，（附註）凡用電話定票，定了作實，（除非三天前退票）否則缺席也要付款。

西貢老人節老人互訪，圖為西貢老人到調景嶺探訪養真苑的老人。（本報記者攝）

西貢堆沙攝影比賽 優勝作品明日展出

（港訊）超過一百幅在月前西貢清水灣海灘舉行之堆沙模型大賽中拍攝的彩色照片優異作品，將於今日下午起，在中環置地廣場展出，歡迎市民參觀。

該項攝影比賽是由新界市政署、香港電台、尊榮體育會及影聯攝影會聯合主辦。

新界市政署發言人表示，該次展出的作品是由本年參賽的三千多幅照片中挑選出來，本年參賽作品的數目，比起去年的二千幅，更見踴躍。

該項攝影比賽的主題是根據十月在西貢清水灣海灘舉行之第二屆堆沙模型大賽而發揮。

本年獲獎的四十三幅照片，連同另外六十多幅優秀的作品，將於每日上午八時至晚上十一時，在置地廣場西走廊展出，直至下星期三（十二月十二日）為止。

該項專題攝影比賽的優勝作品展覽會，將於今日下午三時舉行開幕典禮，屆時，新界市政署西貢市政主任錢耀祥、香港電台節目監督何鑑江、影聯攝影會會長吳慢忠及尊榮體育用品公司經理梁滿泉將聯合主持剪綵儀式。

元朗崇德英文書院陸運會校董戴均主持頒獎，旁為校長李裕禮。

西貢消防局啟用 採用新標準設計

（港訊）消防處九龍總區消防總長甘棟昨日為建費逾六百七十萬元的西貢消防局主持啟用禮。

消防處發言人說，這間位於西貢對面海的消防局是取代舊的臨時消防局。臨時消防局是利用舊英軍兵營改建，並不能切合現今的需要。

新消防局採用分區消防局的標準設計，包括一座四層高的消防局，地下設有供四輛消防車停駐的車位，並設有操場和操練塔。

現時該局由一名助理區長主管，駐有三十五名消防人員，三部滅火車及兩部救護車。

清潔香港 人人有責

本港新聞

地鐵與26財務機構簽署 美元浮動利率債券協議
本港機構首次發行總額七千五百萬

（港訊）地下鐵路公司昨日與二十六間財務機構，簽署一項七千五百萬美元浮動利率債券協議。

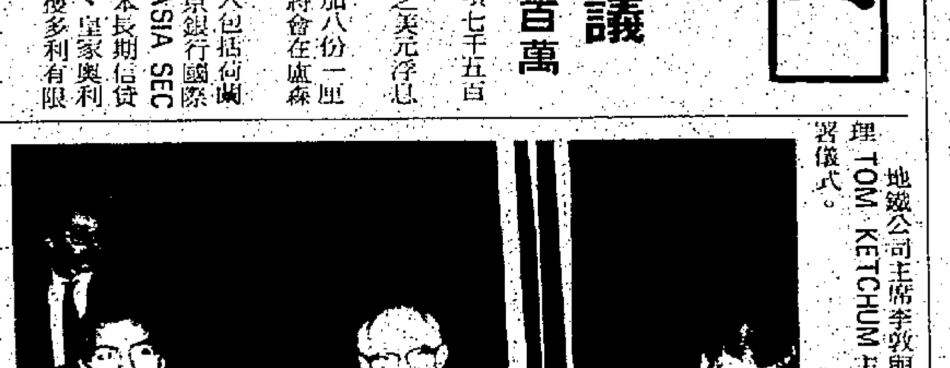
該項協議由摩根信託安排及策劃；是首宗由本港機構發行之美元浮息債券。

該債券為期十年，利率乃依據六個月倫敦銀行同業拆息率加八份一厘釐定。但是，投資者可自由選擇在五年後贖回投資額，該債券將會在盧森堡交易所掛牌。

該項協議由摩根信託出任首席經理人，除下三十五間經理人包括荷蘭安利、美銀亞洲、中國銀行香港分行、法國國家巴黎銀行、東京銀行國際有限公司、信孚亞洲、美華亞洲、中國建設財務、萊斯國際銀行、COUNTY ASIA SECURITIES、第一勸業銀行、大和海外財務、三井信託、萬達基、皇家奧利安太平洋財務、崎玉銀行、三和銀行、渣打銀行、華寶東亞、獲多利有限公司、大通亞洲及西太平洋財務。

渣打銀行將會出任財務交收代理。

該項債券之首次釐定利率日為十二月十日，並預計於十二月十二日完成該項交易。



地鐵公司主席李敦與摩根信託副總裁及總經理TOM KETCHUM主持地鐵美元浮息債券簽署儀式。

小童羣益會總幹事陳黃穗女士在港東獅子會演講。（本報攝）

小童羣益會編印 親職教育自學課程 教父母管教子女新方法

（特訊）「今天的父母或許覺得管教孩子是個難題，怎樣管教孩子才好？」香港小童羣益會總幹事陳黃穗女士，就這問題在港東獅子會午餐會演講表示：「管教孩子是父母的職責，而且是極之重要，可是，你有沒有想過為甚麼而管教孩子呢？你的管教方法是否適當呢。

對父母來說，孩子間有永不完的糾紛，總之整天吵吵鬧鬧的，你有沒有因為孩子間的爭執而感到煩惱呢？怎樣應付孩子間的糾紛呢？倔強的孩子怎樣教導？如何輔導孩子學業，了解孩子的心理和行為。孩子大了，再不聽父母的話，還要原諒父母，這是因為父子間存在着代溝嗎？代溝是必然的現象嗎？父母怎樣管教青春期的子女呢？香港小童羣益會特別為本港父母設計和製作一系列的「親職教育自學課程」，每套課程包括錄音帶及父母手冊，父母可循錄音帶的講授內容，參考父母手冊內的資料和習作，安坐家中學習到管教孩子的知識和方法。「親職教育自學課程」，可向小童羣益會訂購。（大）

天星碼頭動人一幕 工人奮不顧身 救起墮海女子

（特訊）一名女子昨早被發現在中環天星碼頭墮海，載浮載沉，一名地盤工人見義勇為，跳海救人，將墮海女子救起，傷者送院救治，情況惡劣。

警方在女傷者身上檢獲一張身份證姓名蔡森，五十七歲，由於傷者一直昏迷，墮海原因未明，警方仍在調查。

事發於昨日下午一時十分，一名姓陳地盤工人，在中環天星碼頭海旁，發現一名女子在海中半浮沉，遂縱身下海救人，為另一艘遊艇協助將墮海女子救回上岸，通知警方，女傷者被救起後一直陷於昏迷。（合）

港府任免令
梁文建接任教育署長、湛保庶任立法局官守議員……

（特訊）憲報昨午發表港府任免令一束如下：（一）本年十一月十四日起，司徒敬署理律政專員。（二）十一月廿七日起，鄺樂華回任後林中麟免署理政府物料供應處長。（三）十二月三日起，柏景年回任後，梁世華免任副教育統籌司，但續任首席助理教育統籌司。（四）十二月三日起，馮建光兼任首席助理銓敍司。（五）十二月三日起夏偉德免任首席助理衞生福利司，遺缺由何宜威兼任。（六）十二月三日起，苗思賢回任後，關健暘免任首席助理銓敍司。（七）十二月七日起，許瑜免任教育署長，遺缺由梁文建接替。（八）十二月一日起，湛保庶和梁文建任立法局官守議員。（九）十一月卅日起，戴偉退休後免任官守太平紳士。（十）十二月七日起，以下各人在服務政府期內，任官守太平紳士：彭輝、班立德、周德熙、趙華士、周子京、鍾麗幗、潘雪清、杜輝、伊信、霍禮儀、范達、范達理、祈濂達、韓智、梁銘彥、盧懷海、彭國雄、宋達仕、韋勃、尹輝、黃國才、楊顯中、姚欣能、容德根。（十一）黎守律、歐德雅、王見秋、高國綸、伊偉成、鄧理良、何建新及蘇賢法任十二月份暫委高院法官李扶運則由十二月一日起至明年一月四日止，獲委高院法官。（十二）十二月十七日起，布樂智免任海關副總監。（十三）十一月廿三日起，韋濤森桃免任督學。（十四）十一月廿六日起，馮啓明任助理選民登記主任，代譚湖貴。（十五）十二月一日起，羅理基任國殤紀念基金委員會主席，任期兩年，狄馬德、莫華傑、杜華士、楊俊驥、米西任該委會成員，任期相同。（十六）十一月廿日起，甘達庭任政府特許化驗師。（十七）十一月十五日起至明年十月三十一日止，林芊穎加任證券事務監察委員會成員。

旅協「康樂旅遊團」受到澳美旅客歡迎

（港訊）香港旅遊協會「康樂旅遊團」自八三年十月拓辦以來，受到澳洲，美國獎勵旅行團熱烈歡迎。

今年共有兩團澳洲遊客（各八十人）參加，明年暫定已有三團美國遊客（共六百人）參加。

康樂旅遊團由市區出發，以西貢清水灣鄉村俱樂部為目的地，俱樂部新近落成，可眺望維多利亞海港東部及離島，環境舒適寧靜。

團員可享用該處各項設施，包括哥爾夫球場，全天候網球場，特別設計室外泳池，按摩浴，水流按摩浴等。俱樂部內備有體育用品，店更備有各類體育器材，歡迎租用。

另外兩間豪華餐廳分別供應中西美食。

該團逢星期二，五早上出發，在香港各大酒店接載遊客，收費成人港幣一百九十元，小童一百五十元，包括入場費，數道午餐及專業導遊服務。

租用哥爾夫球場，網球場，羽毛球場，壁球場，乒乓球室，游泳用品等另收費用。

康樂旅遊團簡介冊子可向香港旅遊協會辦事處索取，由於本遊客反應特佳，現在旅協已備於年底印製日文版。

代理台灣五星酒店
華僑讀者七海旅行團安排酒店機票服務
收費最平安排妥善

台灣寶島風景明媚，人民純樸，是一處極具吸引力的旅遊地區；本港不少人士曾到台灣觀光，希望舊地重遊，而又不願參加旅行團，免遊玩受到限制。

華僑日報讀者七海旅行團更為讀者安排酒店加機票服務，十項貴賓式服務包括：三晚豪華客房，三天港式早茶，機場專車接送，免費歡迎飲品，免費享用桑拿，房間供應果籃，贈送港台報紙，印名私人信箋，餐飲購物九折，享用健身器械。

七海旅運有限公司並代理台北多間五星酒店，收費全港最平，代訂各大航空公司機票，收費廉宜，且服務週全。

此外，華僑日報讀者七海旅行團，特別為渡假公幹人士舉辦「三晚四日」富都假期，包括酒店，早餐及接送，每位祇收六百九十九元（雙人房每位計）；另外「三晚台北希爾頓假期」，包括接送歡迎飲品，四時水果，免費桑拿及機場接送等，每位祇收七百三十九元（雙人房每位計）。

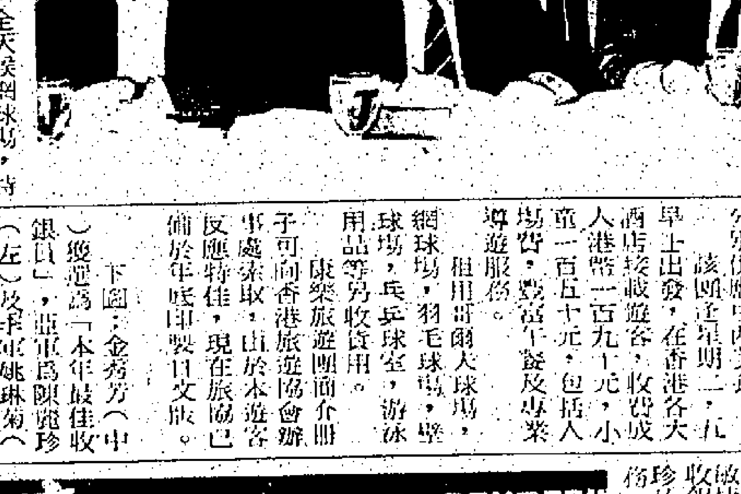
三晚台北希爾頓假期及三晚四日富都假期，天天出發，讀者若希望繼續遊玩，可以延期返港，實為接洽生意遊玩最佳安排。

華僑日報讀者七海旅行團經營台灣旅行團經驗豐富，行程特多，除酒店及機票服務外，包括大韓福星台灣五天豪華遊之外，七天台灣團，八天阿里山團，四天台北假期豪華遊，任君選擇。

報名或索取介紹冊子，請到香港德輔道中八十八號華僑商業大廈二八〇二室七海旅運有限公司，查詢電話H四一三〇八一（四綫）

惠康收銀員比賽 金秀芳榮獲冠軍

一九八四年惠康超級市場收銀員比賽一總決賽在怡東酒店舉行，獲得進入決賽的三十位收銀員是由八十間惠康超級市的參加者中選出。結果金秀芳以收銀快捷準確，服務態度及有禮獲選為「本年最佳收銀員」。她現時在牛津道惠康服務。亞軍陳麗珍及季軍姚琳菊分別在灣富忠康及石硤尾惠康服務。



下圖：金秀芳（中）獲選為「本年最佳收銀員」，亞軍為陳麗珍（左）及季軍姚琳菊（右）。

廉政公署和傑出青年協會將於明年農曆年間推出一個別開生面的「豐盛人生青年服務計劃」，以響應「國際青年年」。

此活動以「參與和給予」為主題，採青年營及社會服務計劃的形式。

所謂「參與」，是指明年二月廿三日至廿五日（即農曆年初四至初六）在烏溪沙青年營舉行的九百人青年大會，公開予十八至廿五歲的在職青年參加。除餘興節目外，營內有講座和討論會，讓參加者可以交流工作體驗及對社會事務的意見。

總督尤德爵士及其夫人，將於二月廿四日蒞臨烏溪沙，與參加者歡渡一個上午。

至於「給予」，是指參加者在營後分為小組，推行一個自選的社會服務計劃，將學習所得用諸社會，至明年七月遞交工作報告，成績優異的六個服務小組將會獲得嘉獎。

有興趣者，請將表格填妥，寄交香港紅棉路東昌大廈廉政公署社區關係處「豐盛人生青年服務計劃」籌委會秘書收。籌委會將於兩週內通知繳交營費五十元（已收款項，概不發還）。查詢請電五——二六六二壹一內綫一九八。截止日期為明年一月五日。

豐盛人生青年營報名表

姓名：＿＿＿＿＿＿ 性別：＿＿＿＿

年齡：＿＿＿＿ 身份證號碼：＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

任職機構：＿＿＿＿＿＿ 職位：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿ 辦事處電話：＿＿＿＿＿＿

教育程度：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

願否參加「服務社會實踐活動」：願☐ 否☐

參加者簽名：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

日　期：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

本港新聞

中大校外進修部
報紙課程
中國藝術

報紙課程「中國藝術」之十四

宜興茶壺（上）

香港荳品有限公司主席羅桂祥

宜興縣的地理和歷史背景的一些情況，也許有助於我們了解何以紫砂茶壺在該處開始製造，而且世界聞名。

宜興位於江蘇省東南端太湖西岸。東距上海、西距南京、南距杭州均約一百五十公里，正處於「三角地帶」的當中。這地帶北倚長江，土地富庶，是明清兩代的文化中心。由於宜興位處江南文化中心，宜興茶壺與文人關係密切，並因之而普遍流行。

宜興茶壺創始的流行故事，具載於十七世紀出版的周高起「陽羨茗壺系」。在該書序文，周氏記載了正德年間一個僧人的故事。一天，僧人行經村落喊叫：「賣富貴。」人們嗤笑他，他於是反問：「貴不要買，買富何如？」於是帶人們到發現陶土的山上去。後來人們再到該處開始發掘，即發現色彩斑駁美麗如織錦的陶土。

這美麗的傳說被後來的作者沿用，如一七八六年出版的吳騫「陽羨名陶錄」。是書在本世紀初被賓加利（CAPTAIN F. BRINKLEY）譯成英文，收入「日本與中國」第九冊。葛菲．林尼（GEOFFREY HEDLEY）在一九三五年在倫敦東方陶瓷學會發表論文「宜興窰器」，曾複述這故事。蘇．簾寧斯（SOAME JENYNS）又在一九五年在香港東方陶瓷學會的演講上引用。當一個故事常被覆述，便會漸趨可信而被人接受為事實。紫砂泥被發現的故事正是如此。

約在同一時期，又有另一個關於宜興附近南山的金沙寺僧人的故事。這僧人愛好召陶工們工作。一天，他取了一團泥捏成球狀，然後將中央挖空，加上注，把和蓋後，燒成第一個紫砂茶壺。

事實上，宜興紫砂器的製造可以上溯至北宋時代。宜興紅星窰廠在一九七六年為了擴建，試圖清理羊角山的一座小丘時，發現一座古代龍窰，窰側有一約三十米高的破片堆積。南京專家們經研究這座窰和這些破片，結論這是一座十一至十二世紀燒紫砂器的窰。

在現今的宜興縣博物館，人們可看到兩個具宋代造型和特色的完整的紫砂罐。在另一個櫃，展出屬於一個圓筒形茶壺的注和把；另一套注、頸和把，如被復原的話，是一個六角形的注壺；還有另一組破片，假使復原，則是一個提梁圓壺。所有這些都是歷史實物，證明宜興陶工自十一、二世紀開始，已運用紫砂泥來製造盛水器或注壺。它們有力地推翻了紫砂泥直至十六世紀才被發現，而且是金沙寺僧製作第一個紫砂茶壺的神話傳說。

但是，在我們繼續之前，讓我們嘗試定義什麼是紫砂泥？這是一種氧化鐵含量高（百分之七．四四至八．六六）的高嶺質雲母黏土。高度的鐵含量，賦予陶器特有的紫砂色調，將紫砂泥和其他高嶺屬的陶泥區別開來。因為紫砂泥的高嶺含量高，陶器即被燒至攝氏一千二百度，仍保留一定程度的透氣率（約百分之二）。紫砂泥的石英含量，會造成砂質的質感和觀感，使一個燒成的茶壺有「梨皮」的外觀。可以說，紫砂器的三大特色是：石一般硬度的紫色硬陶器，有足夠的透氣率形成其獨特的透氣特色，與及燒成後砂質的外觀。

在宜興附近黃龍山發現的紫砂泥，自十六世紀開採，直至今天。據有關方面認為，供應還可能持續二百多年，不過礦坑每年深進，開採費用在將來會提高。另一淺褐色泥叫牛山綠，亦在紫砂泥的同一地方發現。除了氧化鐵含量少得多而顏色較淺外，牛山綠的其他特色與紫砂泥是一樣的。距黃龍山不遠的趙莊山（約三十公里），是硃砂泥的蘊藏所在。硃砂泥製成的器物都是硃紅色。這就是製造所有宜興陶器的三種基本色調。然不同的組合，一個陶工可以創出彩虹般的繽紛色彩！練泥也有不同的精細程度。較粗的缸砂泥用以製作大水甕和花盆，而最幼細的用來製作茶壺。羊角山發掘出來的明以前的紫砂器，都是較粗的缸砂泥製造。今天，大多數宜興陶器都由一種標準程式的泥來製造，區別只在技藝的高下。

過去的作者們將紫砂壺的製造上溯至明代是有其道理的，這與飲茶在中國的演變歷史息息相關。在唐代（公元六一八至九一六年），當陸羽寫他的名著「茶經」時，茶葉是被壓成所謂「龍團」的圓餅。泡茶的人首先要將茶葉磨成碎塊，放釜裏煮沸，然後勺出來盛在盌裏喝。後來到了宋代，茶葉首先要磨成碎末。到了品茶的時候，先將水煮沸，然後放少許茶葉碎末在盌裏，沖進沸水，用竹帚將茶葉大力攪動過後，茶就可以喝了。因之，在唐宋時代，飲茶是不需要茶壺的，只用茶盌。陸羽談論當時飲茶最佳器皿時，也只提及越窰的茶盌，沒有茶壺。如是，在宋代則是至今仍然聞名的建窰，定窰和河南茶盌。

到了元代，茶葉的製作和沖飲徹底改革。採茶後茶葉不再被壓成圓餅而是捲成針狀。到了品茶的時候，針狀的茶葉先放在茶壺裏，注入沸水，合上壺蓋一些時候，便可以傾注到茶杯裏喝。這飲茶方法延續至今天。

茶壺的製造始於元代，盛於明代。由今天尚存的實物可見，茶壺在明代在景德鎮、龍泉和福建已大量製造。然而，論設計的多樣化，技藝的精湛，與及受到文人的珍視，沒有一個地方是可以媲美宜興的。

大多數權威會同意，宜興紫砂茶壺的第一位職業陶工是供春。他活躍於正德（一五〇六至一五二一）年間，可能活至十六世紀中葉。根據周高超，供春是宜興一位學者吳頤山的書僮。吳氏在金沙寺暫居，讀書應試，攜同供春以供差使。當主人埋首書卷時，供春在餘暇裏觀看陶工們工作。像他以前的寺院僧人一樣，他也嘗試這門手藝。他的成功，使他後來被推譽為紫砂茶壺之父。

當然，極少供春的作品尚存至今。茶具博物館有一件，刊羅桂祥藏品下冊圖一。該壺造型簡樸卻優美，仿景德鎮燒造的較早的永樂茶壺。壺身淺六瓣形，蓋，注和把都作同樣瓣狀，彼此之間緊密呼應。壺身分兩部分製造，在肩部接合。胎質是深紫色泥摻沙或石英，質細緊密，表面有細微顆粒但有絲緞般的光澤。底部刻端正的楷書八字款「大明正德八年供春」（一五一三年）。

其他與供春同時的十六世紀早期陶工有董翰，趙梁，元暢，時朋和李茂林。後二者的作品可見於同一圖錄的圖版四和五。

另一組較知名的明代陶工，活躍於萬曆年間（一五七三至一六一九）：時大彬、徐友泉、李仲芳、歐正春和蔣百　。其中無疑以時大彬的作品最知名和最優秀。他極推崇供春而且追隨他的造壺風格。因此，在陶工排名品第上，時大彬一般是僅次於供春而居第二位。

時大彬是時朋的兒子。時朋與供春同時，但可能比他年輕二、三十年。時大彬生年不詳，但根據各種資料，他在萬曆初年已出生，相當長壽，至順治十八年（一六六一）仍在。

時大彬自小由父親處學習造壺，之後模仿供春的作品。他以練泥精細知名，先將泥塊磨成幼末，篩過，然後埋藏洞穴中，「培養」一至兩年。取用時，他再次將泥搓捏，有時將舊破片磨成泥粉，篩過後混進泥料去。可是，如何去運作與及他加進哪些其他成分，仍是一個謎。不讓「商業秘密」泄漏，在中國有悠久的傳統：不僅是製陶如此，其他鄉村工藝如製漆器和墨的工匠亦率行。時大彬又擅於控制燒窰溫度，他造的壺總是燒成溫度適中，表面有絲綢般的光澤。凡是燒不好的壺，他都毀去。

幸好，時大彬比供春有更多流傳作品，我們可以更好地了解他的風格，造壺技巧和優美設計。茶具文物館有八個他的茶壺，我個人尤其喜愛的，刊圖錄圖版王．九二和九三，尤以木蘭花形的後者為最。時大彬茶壺見於世界多個博物館：在中國，有兩個在南京博物館，揚州和上海博物館各有一個。三藩市的德揚博物館和華盛頓的費爾美術館亦各有一個，由於有較多尚存的時大彬的作品，這是較容易去分辨真偽的。

徐友泉和李仲芳的作品同樣的質優技高，可是，由於篇幅關係，我們無法逐一介紹。他們的作品都可在茶具文物館看到。

最後一組明代陶工活躍於十七世紀，即陶學上普遍所謂「過渡時期」。這期間，宜興出現了一批技藝高，風格多樣而且多產的陶工。較知名的有：陳仲美、陳用卿、陳子畦和惠孟臣。陳仲美原是景德鎮的陶工，但由於沒甚成就便挨景德鎮所學技藝，遷往宜興，與徐友泉和陳鳴遠並列，成為歷來宜興風格最多樣和造壺最多的三位陶工之一。他的製作不限於茶壺和文房用具，還有仿銅獸的作品。他一些最好的作品都可在茶具文物館看到。

直到十六世紀末葉，茶壺上是沒有刻任何銘文的，即使是陶工的名款，亦偶爾以楷書款刻在壺底，沒有採用印章。陳仲美是早期的一位，如果不是最早的一位，將刻款和印章並施於壺底的。

另一位不遵守這規律的陶工是陳用卿。他可能是第一個陶工將銘文刻在壺身上，而且用行書取代楷書。茶具文物館圖錄，圖版一五的他造的壺，可茲說明。另一個與圖版一五的大小和造型相若的陳用卿壺，在十八世紀末輸往印度。由於宜興茶壺在那時代極受珍重，這壺是被獻給賀索（MYSORE）的統治者鐵普蘇丹，他是抵抗英人統治的最後幾位蘇丹之一。當這位蘇丹終被英人征服後，這壺便被運離他的皇宮。後來，華倫．赫思亭將它帶到英國去獻給英登佐治四世，他把它保管在布頓的皇室花園一些時日，後來送給他一個朋友。我由倫敦一個古董商人處買來，發現裏面有一張手迹條紙樸述，它的來源。這壺與那因年代而發黃的條紙，現存茶具文物館。

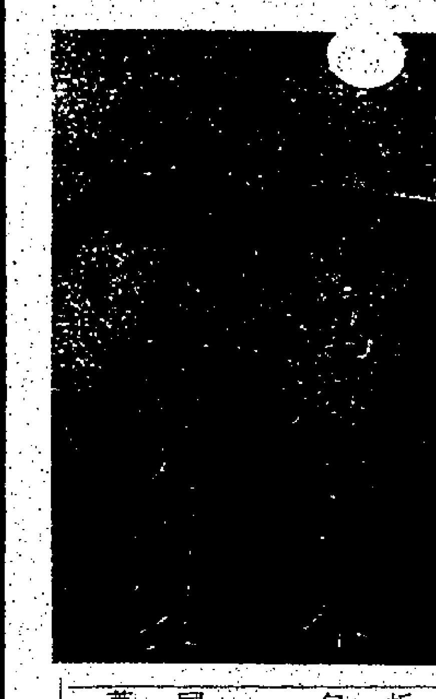
對於由十八世紀至現今，歐州茶壺的流行有最大影響的陶工是惠孟臣。他第一個製作梨形壺，其中有些在十七世紀下半葉外輸往歐洲去。約相當於茶葉初次介紹去歐洲的時候。這樣，隨着飲茶在上層社會日趨時尚，茶壺需求日增，當英國陶工們開始自行製造茶壺時，他們都仿效惠氏的梨形。如果考察十八世紀歐洲製造的茶壺，幾乎沒有一件不是這個造型的。事實上，甚至安娜皇后的銀茶具，也受這梨形啓發。在維多利亞阿拔博物館，有一件最早之一的惠孟臣茶壺，其上帶無數個印年款（一六二七），硃泥胎，扁梨形。孟臣在十七世紀下半葉後期去世，但他的後人在二百多年來仍沿用他的名字來造壺，這解釋了為什麼在今天的市場上有那許多的孟臣壺。

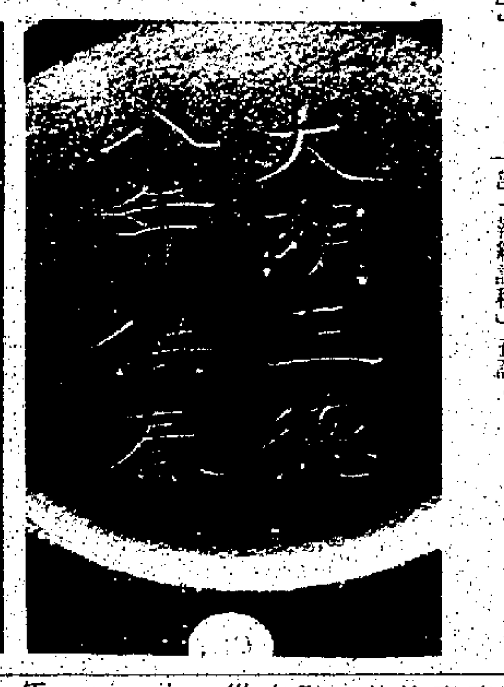
宜興茶壺屬最早的中國輸歐洲外銷瓷。荷蘭東印度公司的紀錄，宜興茶壺的最早船運之一是一六六七年。在那時候，它們得到飲茶人士的珍愛，因此在十七世紀和十八世紀早期，為數不菲的茶壺被輸出；可是其地位不久即被景德鎮更富色彩的粉彩茶壺所取代。

下週五專文為「宜興茶壺」（下）

十二月十一日專題研討會由時學顏主講「雕刻」有關購買專文合訂本詳情，請附回郵信封，逕寄九龍尖沙咀郵箱九五七三七號中大校外進修部「報紙課程」查詢。

（上）供春茶壺，（下）時大彬茶壺。





自稱經濟有困難 替人帶毒品 男子囚五年

（新亞社訊）一男子自稱因經濟有困難而替人帶毒賺錢，昨日在九龍地方法院，被判監五年。

代表被告之律師替他求情時，指他經濟有困難，父親又斷手，才鋌而走險，替人帶毒品，每次賺得一千元。

被告譚公謙，卅二歲，被控於九月一日在九龍地區，藏有六百四十二點八九克混合物，內含一百廿二點七六克嗎啡，可作非法販賣用途。

案情透露：於當晚見被告在美孚新邨影戲院外，手持一啡色膠袋，形跡可疑，其後見他與另一男子接頭，同往第四座一角落，警員遂上前調查，被告拔足狂奔逃走，警員卒將其捕獲，搜出懷疑毒品。經警方盤問後，被告人承認替人運毒，可得一千元酬勞。

男子吊死石硤尾 警方欲晤其家屬

（特訊）警方急欲會晤一名男子之親屬。該名男子之屍體於九月二十五日被發現懸掛於石硤尾大窩坪一棵樹。該名男子，四十至五十歲，一點六米高，中等身材，短髮。當時他穿著藍白間條恤衫、灰褲及啡色涼鞋。

警方調查後發覺死因並無可疑。任何知悉該男子身世之人士，請與石硤尾警署聯絡，電話為三—七七一七五一內綫二八一二，或請電警察熱綫五—七七七七七與警方聯絡。

私家車失控 衝入貨車尾 車頂盡毀乘客受傷

（特訊）沙田獅子山隧道公路，昨午二時許發生一宗車禍，一部私家車失控，撞入一部大型貨車尾，車頭損毀不堪，車上一名男乘客受傷，幸傷勢不重，送院敷藥後無礙。

肇事私家車編號CS九三×四，當時正由沙田開往九龍，至世界花園外，是尾隨一大型貨車，因扒頭不遂，私家車頭部衝入貨車尾部，車頭盡毀，車上一名卅歲男客，在車禍中受傷，幸傷勢不致太重。（合）

中國大陸來函 尋找在港親友

（港訊）香港紅十字會接獲中國來函，尋找在港親友。

（一）尋陳色潘，越南華僑，男，年四十八，潮州人，曾任職的士司機。父名陳洪學，母名顏蘭三。（RHK六六三五八）

（二）尋杜惠冲，男，年約四十八，廣東德人，父名杜標枝，母名羅后娣。（RHK一三六五八）

（三）尋魏亞布，女，年六十六，曾居於九龍紅磡。母名林蓮。弟名魏亞合，年約六十五，亞釗，年約六十三。妹名魏亞娟，年約五十七。（RHK一五〇〇九）

（四）尋漆深林，又名漆藹才，男，年五十八，江西宜豐縣人，曾於國民黨軍隊服役。父名漆平三，母名周寡英。（RHK一五〇五八）

（五）尋余明光，男，年六十九，廣東中山人，曾從事建築行業，七九年時通訊處為香港旺角西洋菜街啓家轉。父名余福祥，母名歐銀。（RHK一五一五〇）

（六）尋何良妹，女，年七十餘歲，廣東順德人，戰前居於九龍深水埗基隆街。父名何森進，母名林四妹。（RHK一五一六四）

（七）尋蕭迪，又名蕭迪馬，蕭湘，男，年六十五，廣東新會人，曾居於深水埗、牛頭角及荃灣。父名蕭瑞，母親姓林。（RHK一五一六五）

（八）尋陳廣強，男，年四十五，台山三埠人，曾居於香港北角七姊妹道。父名陳落輝，母名余亞秀。（RHK一五一九六）

如有上列人仕之任何消息，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡。地址：香港夏慤道柏立基夫人紅十字會總部，電話：五—二一八二〇二二，內綫二十六。

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物；歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

青年工作者來函指出 鼓吹公民教育 羅列十大要點

着重個人與群體 社會和國家 理想的社會制度與社會發展模式

編輯先生：從政府發表代議政制後，社會人士鼓吹大力推行公民教育。本人甚表贊同，特一抒己見。

以往，香港可說沒有公民教育，有的只是很低層次的「市民教育」。學校的經濟及公共事務科，談的都是市民要如何奉公守法，履行市民義務（納稅），而市民的權利、選舉制度、政治制度、自由民主思想皆避而不談。甚至「禁止」在校內談論和傳播。這都為人所詬病。我想，未來的公民教育絕不應「沿此路走」。

公民教育應以自由民主精神和社會公義為指引，以改革社會為目標，使社會上每一個人都明白到人的價值與責任，作為公民的權利與義務，從而保障人權、建立民主政制、實踐民主精神。

本人嘗試構思公民教育的內涵，歸納出下列十點：

（一）生命的意義、人的價值。
（二）公民權益與義務。
（三）個人與羣體的關係、公民對社會的責任（參與社區、支持社會）。
（四）香港政治制度、社會結構的介紹與分析。
（五）中國社會制度、民主情況的認識。（包括內地與台灣）。
（六）香港、中國未來發展的前瞻與探討。
（七）公習領袖訓練，培養市民自治能力。
（八）自由民主思想、選舉概念、意義和不同方式的介紹。
（九）國際間不同法制的認識，當中以中、英、美的法制為主要認識和討論部份。
（十）世界上各種思想主義的認識，如：資本主義、社會主義等。

以上所羅列的，基本上可分為三個部份。第一部份個人，個人與羣體為主（第一至三項）；第二部份以社會、國家為出發點（第四至七項）；第三部份主旨是探討一個理想的社會制度與社會發展模式（第八至十項）。

於推行公民教育，除正規教育外，社會服務機構亦起重要作用，當中尤以青年中心更為重要。為學校教育最多只能做到教育的層面，而青年中心同時負起教育與實踐的作用。目前，有不少青年中心都設有會員委員會（如：明愛與青協），這實在是一個很好的途徑去學習自由民主思想，去試行不同選舉的方式，及實踐會員的權利與義務。同時，會員委員會亦可成立小組，監察中心的發展，並參與中心發展的釐訂，而中心內其他義工小組也有着同樣的功能。

此外，青年中心另一個優點，是有一個走向社區的基地，青年中心服務應隨社會形勢和需要而作出改變。服務不應局限於中心彈丸之地內，工作手法亦不再是以小組和康樂活動為主。現在的青年中心，應該走入社區，發展社區青年工作，於區內推行社區公民教育活動，鼓勵青年關心社區，參與社區、支持香港社會。

本人有一個担憂，不是青年人不想，而是青年工作者不想走入社區和採取社區青年工作的新手法。理由是，青年工作者未必跟上社會的發展形勢，甚至是無視社會的改變。以為一貫的工作態度、工作手法最合用。另外，很多青年工作者對社區參與、選舉、政制都缺乏興趣。要他們在工作當中推行公民教育，其困難程度可想而知。或者，青年工作者於採取新工作方向之先，應進行再學習、再教育，否則，又怎能身體力行，實踐自由民主的精神？又那裏有條件和基礎推行公民教育活動？

以上純屬個人初步構思，目的在拋磚引玉，歡迎批評補充。

青年工作者馬利和

僑港恩平同鄉會有限公司通告

恩甲字第三十五號　一九八四年十二月八日

本會現擬於一九八四年十一月廿九日第十一次理監事聯席會議議決通過，定於一九八四年十二月廿八日（星期五）下午四時半，在灣仔永豐街四至六號二樓本會會所，召開一九八四年度會員常年大會，議程為（一）會務報告，（二）省覽年結，（三）討論有關事項，（四）聘請下年度核數師。茲特登報通知，務希依時撥冗出席為荷。

右通告
本會全體會員

理事長 梁越民　馮瓊　鄒瑞祥　梁相旺

香港佛教聯合會召開一九八三年至八四年度遴選會員尋常年會通告

敬啓者定期一九八四年十二月廿九日（星期六）下午二時卅分在香港灣仔洛克道三三八號樂友大廈三樓本會註冊會所召開一九八三年至一九八四年度遴選會員尋常年會處理下列事項：
一、報告一年來會務概況
二、省覽及通過一九八三年至八四年度財務決算
三、推聘下年度核數師
四、選舉第三十一屆董事會董事
至希列位遴選會員屆時携備會員證依時出席共策進行為禱

右通告
列位遴選會員 法師 居士

香港佛教聯合會會長 釋覺光 黃允畋 謹啓
一九八四年十二月八日

香港理工學院
英國倫敦城市工聯會
一九八五年度科技考試

1. 英國倫敦城市工聯會一九八五年度科技考試將於一九八五年五月七日至六月廿一日期間舉行
2. 申請表格
由十二月十日起，申請人可於辦公時間內前往理工學院教務處考試組M一零一室索取申請表及有關資料。
3. 報名手續
①由一九八四年十二月十日至一九八五年一月十八日之期間內，申請人須親自將填妥之報名表連同考試費用交往理工學院教務處考試組。
②凡曾經報考城市工聯會科技考試之申請人，報名時須携同有關之證書及成績單，以供參閱
4. 遞交表格時間
星期一至星期五　上午九時至正午十二時下午二時至四時
星期六，日及公衆假期　停止辦公
5. 如欲諮詢有關詳情，可向理工學院教務處考試組查詢。

香港區秘書
香港理工學院
（教務長關梁寶珠代行）

九龍中醫師公會有限公司通告

本會定於中華民國七十三年（一九八四年）十二月卅日（星期日）下午二時，在新填地街一五九號二樓本會註冊有限公司會所舉行本年度會員週年大會，其議程為：（一）報告一週年會務；（二）省覽上年財務年結；（三）聘請註冊核數師；（四）通過本屆第十次理監事會議議決案：由一九八五年一月開始，會員福利金改為每年繳交港幣伍拾元。除分函外；特再登報通告週知，敬希依時出席為荷。

右通告
本會會員
（不設臨時動議）
第三十四屆（註冊有限公司第十四屆）理事會啓
中華民國七十三年十二月八日

先室李章銀夫人之喪於昨（七）日在世界殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
存均感哀此鳴

謝

杖期夫李耀泣叩
孝男偉新 培新 華新 永新
媳翁瑞璧 宋玉華 譚潔珍 何英梅
孝女惠英 麗英 細英
婿林啓榮 李鸞民 老興基
暨衆親屬
姻戚世友鄉宗

BUSINESS IN BRAZIL

IF YOU ARE INTERESTED IN LEARNING ABOUT BUSINESS OPPORTUNITIES IN BRAZIL WITH VIEW TO INVESTING OR EVEN MOVING TO BRAZIL, WRITE TO

COELHO DA ROCHA

AVENIDA RIO BRANCO, 85 - 8TH FLOOR
20040 - RIO DE JANEIRO - BRAZIL
TELEX: (021) 22040 JTHN BR+

WE WILL SEND YOU MATERIAL AND INFORMATION ABOUT THE COUNTRY'S ECONOMIC OUTCOME; AND IF YOU EVER DECIDE TO EXPAND YOUR ACTIVITY TO BRAZIL, WE WILL HELP YOU WITH THE LEGAL AND IMMIGRATION FORMALITIES.

香港電燈集團有限公司

一九八八年至一九九二年還本週息九厘二五之無抵押債券

派發利息通告

凡擬享有一九八四年十二月三十一日派發之利息者務須於一九八四年十二月十四日星期五下午四時前向本公司股權登記處辦理無抵押債券之過戶手續。自一九八四年十二月十六日至一九八四年十二月三十一日，首尾兩日包括在內，債券持有人之過戶手續暫停，以確定享有上述利息之債券持有人資格。

承董事局命
秘書 嘉樂基

CALIFORNIA BY OWNER
PEBBLE BEACH VILLA

Best loc. ca 17mi. drive. 7,000 SQ./st mediterean Style overlooking golf course. The Lodge. Carmet Bay & Ocean. Marble court yard, cooper dome music room, just a few features of this world famous villa. Built by Doud family in the 1920's & just completely restored by Triplyne of London. Appraised at 2.3 million. Owner must relocate to Europe. Hence will accept highest offer bef. Dec. 20 Min. offer 2.3 million. Owner 408-625-3942 or write Po Box 1013 Pebble Beach, Calif 93953 USA

FRANCE
TOULOUSE AREA

Fabulous, 17th/18th Century Village house with superb view on the Pyrenees, 4/5 bedrooms, 3 baths, 3 receptions, fully centrally heated and modernized. Small garden with heated swimming pool. £160,000 or equivalent. Free hold. Color brochure sen to serious inquiries-Telephone evenings (61) 830534 or write Box J6 International Press Assoc. 8344 Melrose Ave. Los Angeles, CA. 90069 USA

LOUISANA, USA
FRENCH QUARTER
CONDOS

Les Bon Temps Condominiums in the Historical French Quarters in New Orleans, L.A. Advantages in investing in Les Bon Temps Condominiums are:
* Projected write-off ratios 2-1.
* Price range from $99,000
* Low cash requirement, 5%.
* Investment tax credit for rehabilitation expenditures.
* Management available.
Contact Bill Ball (594) 924-4301
or write to:
Ball Properties
3422 Brentwood Drive
Baton Rouge, LA 70809

離職啓事

本公司職員楊兆楷君由十二月三日起離職，今後楊君在外一切行動錢銀轇轕均與本公司無涉，特此聲明

雲絲頓影音有限公司啓
(Winston Camera & Radio Co Ltd)
一九八四年十二月六日

前香港華仁書院教師羅德明神父（FR. LAWLER, S. J.）於十二月四日星期二在愛爾蘭逝世。安所彌撒將於十二月十一日星期二下午六時正在香港華仁書院聖堂舉行。

聞

先室**程秀欽女士**痛於主曆一九八四年十一月廿七日 農曆甲子年閏十月初五日 下午十時四十五分在九龍浸信會醫院息勞歸主謹擇於主曆十二月八日 農曆甲子年閏十月十六日（星期六）上午十一時在九龍窩打老道眞理堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林道華人基督教墳場哀此訃

杖期夫**馬寧熙**率
孝子 建朝
孝女 怡靜
誼女 張惠娟

泣告

聞

本堂執事 本校校長 **馬寧熙夫人程秀欽女士** 痛於主曆一九八四年十一月廿七日 農曆甲子年閏十月初五日 下午十時四十五分在九龍浸信會醫院息勞歸主謹擇於主曆一九八四年十二月八日 農曆甲子年閏十月十六日（星期六）上午十一時在九龍窩打老道信義會眞理堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於香港薄扶林道華人基督教墳場謹此奉聞

基督教香港信義會
元朗生命堂
元朗信義中學
治喪委員會

治喪處：九龍窩打老道50號眞理堂 三一八四六五一六
元朗生命堂 〇一—七八六九一三
元朗信義中學 電話：〇一—七六〇八二八

本港新聞

按行政局檢討的士政策所作決定
的士牌費明年調整 將增至每年二千元
未來一年市區的士固定一萬四千輛

(港訊)運輸署昨日公佈:由一九八五年一月一日起,的士牌費由每年一千六百元增至二千元。

運輸署發言人說,是次加牌費乃按照行政局本年七月檢討的士政策時所作出之決定。

憲報又公佈將市區、新界及大嶼山的士牌照之數目,在公佈日期起之十二個月內分別固定於一萬四千、二千六百三十八及四十個之水平。

運輸署發言人說,是次在憲報刊登上述措施,是將行政局本年七月十七日之決策付實諸行。

三〇三區獅子會會籍發展組主席林海涵主持新會員研討會。旁為總監齋德孫,上屆區總監畢禹徵。

國際獅子會三〇三區 新會員開研討會

(特訊)國際獅子會港澳三〇三區,昨日在香港東美中心獅子會總部舉行本年度新會員研討會,召集全區屬下獅子會及女獅會新會員研討,由三〇三區會籍發展組主席林海涵主持,齋德孫區總監、畢禹徵前區總監,前任國際理事潘光迥,前區總監吳彥男,何榮高、梁欽榮、畢偉文、副總監冼祖謙及研討會秘書黃文謙任大會主席團,參加研討分域主席及獅子會及女獅會會長暨新會員二百多人。

林海涵主席致詞,闡釋研討會之目的,在豐富新會員對獅子會之認識,通過坦誠的研討,使會員進一步明瞭本身對社會之責任,以求加强服務,造福人羣。

齋德孫總監講「國際獅子總會港澳三〇三區」。畢禹徵首屆總監講「國際獅子總會的歷史及組織」,就國際獅子運動及港澳獅子運動歷史發展概況作扼要介紹。潘光迥前國際理事講解「獅子會員修養和對社會的責任」。討論隨開始,新會員紛紛就獅子會之組織,擴展,服務及活動提出問題,主席團分別解答,七時三十分結束。(天)

社會服務基金 開始接受申請
具倡導性質計劃獲優先考慮

(港訊)資助機構及人士研究本港社會問題或舉辦社會服務活動的香港大學學生會社會服務基金已開始接受申請。具有倡導性質的社會服務計劃將獲優先考慮,每項計劃的津貼額最高達捌千元。有意申請該項基金者,請於明年三月一日前,致函香港郵箱四七四號香港社會服務聯會王鳳儀小姐。

國際獅子總會會長 馬遜訪啓德獅會 授證與會長梁旭輝

(特訊)國際獅子總會會長馬遜,昨日偕同夫人到港訪問三〇三區,出席啓德獅子會在希爾頓酒店舉行午餐例會,三〇三區總監:齋德孫,冼祖謙及多位區總監,區會理事分域主席,友會會長參與歡迎會。

會長梁旭輝致詞歡迎,報告會務:一、全港青少年公開聖誕咭新年賀咭設計比賽,善款撥入青少年服務計劃;二、贊助青少年大露營經費;三、支持區會舉行福利服務事工。

區總監齋德孫主持新會員黃文滔入會,勗勉要以身為獅子會員為榮,爭取服務,服膺信條,加强對獅子會工作。

國際獅子總會會長馬遜致詞稱:多次經過東南亞地區及香港,見此間獅子會工作積極,對號召響應不遺餘力,使需受助人士得到適當服務,表示快慰,願會員繼續努力,貢獻力量,集多數人之推動,發揮博愛獅子精神,對啓德獅子會各前會長領導工作表示讚許。隨將該會會證授與會長梁旭輝,對服務小組主席繼民,黃英超稱許,送贈紀念太針勗勉。

會長梁旭輝表示:例會得國際獅子總會會長馬遜訪問,啓德獅子會會員感到榮耀,並獲提示今後事工方針,當循此悉力以赴,詞畢致送紀念品與國際獅子總會會長馬遜。

馬遜頒送其本人旗幟及獎章與會長梁旭輝。

會場展出聖誕咭,新年咭獲獎優異作品,琳瑯滿目,總會會長馬遜讚揚備至。(天)

國際獅子總會會長馬遜訪問啓德獅子會,將獅子會會證授予會長梁旭輝。(本報攝)

港九電器商聯會 捐千元救童助學

港九電器商聯會昨日捐出一千元予本報救童助學運動,該會熱心公益,瞻惠莘莘學子,令人敬佩。來函如下:華僑日報執事先生台鑒:敬啓者,人宋胡云:「致天下之治者在人才,成天下之才者在教化,」故興學育才實為建設繁榮社會之道。貴報自開展救童助學運動以還,每年均有家境清貧之莘莘學子實受其惠,藉以完成學業,此舉非但恩及學子,亦且為社會培育人才,意義實為深遠。現奉上支票一千元捐贈救童助學,區區之數,聊表本會同人寸心。此頌,台祺!港九電器商聯會。一九八四年十二月六日。

展能運動村名譽主席梅美雅女士(左二)在三院主席莫華釗(右二)及副主席余嘯天(左一)陪同下頒發全場總冠軍獎予張明添中學代表。

十二間學校學生齊展身手 三院中學開聯合運動會 提倡身心體智均衡發展
展能運動村主席梅美雅女士頒獎

(特訊)東華三院屬下十二間中學,昨(七)日假政府大球場舉行聯校運動口,請展能運動村(有限公司)名譽主席梅美雅女士主持頒獎並致訓詞。

三院學務委員會主任余嘯天致詞表示:三院屬校一向注重體育活動,培養學生身心體智均衡發展,每年舉辦中學聯校運動會,希望學生能透過體育活動,了解運動精神之所在與及獲得在合作技巧、組織能力及領導才能訓練。

余嘯天感謝梅美雅女士主持頒獎禮及致訓詞,多謝教育署體育組督學趙錦坪任大會總裁判,更對友校派出接力隊伍參與表示謝意。

由梅美雅女士頒發獎牌予各項比賽得勝健兒,三院主席莫華釗致送紀念品予梅美雅女士。

大會頒獎禮前,加插一場四人四百米接力賽,三院總理隊對校長、教師隊,增添一片熱鬧氣氛。

出席運動會頒獎禮嘉賓有:三院主席莫華釗伉儷,副主席:廖金源、余嘯天,總理:黎國棠、張耀棠、關唐碧儀、李振强、蘇仲平、陳王兆儀。(天)

中國法學代表團 訪問金銀兩機構

圖為中國社會科學院法學代表團訪問金銀貿易所由胡漢輝主席與訪問團合攝。

(港訊)中國實行開放政策以來,到金銀證券交易所及貿易場訪問的國內代表團絡繹不絕,昨日中國社會科學院法學研究所一行七人,在團長王叔文率領,由香港棣松柏律師、栗子鈞律師陪同下訪問金銀兩機構,由胡漢輝主席,鍾立雄副主席,葉少銘副理事長等人親予接待,各人參觀了證券,黃金買賣之熱鬧情況,胡主席並對國內有意開辦股票市場問題提供意見,認為由於國內各類工商業機構日漸發展,人民生活漸趨富裕,已初步具備開辦股票市場條件,惟由於通訊設備,金融設施等具體細節問題甚多,相信要作進一步研究,始能解決。但無論如何,主席胡漢輝深信中國現在繼續貫行開放政策,股票市場會在不久將來成立,加速四化進行云。

林潤根居士 明日講佛學

法相學會董事林潤根居士,本週日(九日)早十時應三輪佛學社之邀,主講「四攝」。「四攝」即為修行要義之一,對修持有興趣之仕女,值得參聽,社址:九龍佐頓道鴻運大廈十五樓。

星島報業公司宣佈業績 半年純利逾二千萬
展望經濟好轉業務繼續進展

星島報業有限公司董事局宣佈,截至一九八四年九月三十日止之六個月除稅及少數股東權益後,未經審核之綜合純利為港幣二千零十九萬八千元,較上年度之港幣二千零十七萬八千元略有增長。董事局已決議派發截至一九八五年三月卅一日止之中期股息每股廿仙,維持上年度之水平。中期息將於一九八五年一月廿五日派給於一九八四年一月廿四日已登記在股東名冊之股東。

該公司之展望稱:儘管本年度香港之內部經濟依然呆滯,本集團之業績進度令人滿意。自一九八四年九月廿六日中英就香港前途發表聯合聲明後,一般預測本港經濟將會有所改進。董事局深信本財政年下半年度本集團之業務將繼續獲致滿意之利潤。

鍾聲慈善社年會 推出新年度董事候選人

(特訊)鍾聲慈善社,昨日舉行八四年度社員大會,葉志光社長主持,宣讀本年度社務報告。

葉志光表示:鍾聲慈善社社會服務範圍廣泛,包括,有:學校、老人中心、青少年自修室、西醫診所、拯溺隊、童軍旅、施棺服務,深受各階層人士歡迎。

鍾聲慈善社第四十六屆(八五—八六)董事候選人:葉志光、顏為善、利堅、梁浩鎏、陳有章、陳景福、劉梅軒、曾洛生、陳鼎臣、陳德才、陳悅軒、蘇炳光、岑才生、張錦添、陳茂祥、廖烈科、周演森、楊勵賢、劉水生、伍卓琪、趙善權、袁傑、哈秀麗、新學廣、孔憲榕、許煥如、李景超、嚴天斌、陳鉅敏、程振球、林子實、徐發、林、伍忠義、王善德、劉必耀、陳啓鈞、翁祐、陳德源、陳有德、梁頌堯、張子強、陳樹棠、錢伯威、黃國喬、曾燦鴻、區祥、林松材、黃國南、黃發、區偉林、朱鑫、陳景耀、馮建鏗、施民、吳如新、蘇廣雄、張安良、何光滋、楊俊文、陳海、陳成水、馮少文、周澄、謝維蘇、鄺達明、柏青、馮冠齋、陳亮明、劉鏸良、林海。

雛鳳鳴演紫釵記 為保良局籌善款
十八日晚上在利舞台响鑼

(特訊)碧麗國際的「雛鳳粵劇團」,本月十八日(星期二)晚應保良局之邀,在利舞台作慈善籌款演出,首席按察司羅弼時爵士親臨觀賞,主持頒獎儀式。

雛鳳鳴選演是家傳戶曉的名劇「紫釵記」,該劇由粵劇名人唐滌生編劇,故事講述才子李益,郊遊途中巧遇霍小玉,兩人一見鍾情,小玉以紫釵相贈訂情,但盧太尉父女因妒成恨,決意拆散二人,幸而經過一番波折之後有情人終成眷屬。

該劇感人之處與趣味性兼而有之。較早時雛鳳鳴在美國巡迴演出,曾為當地老人會籌款,繼五十年前京劇名伶梅蘭芳之後,破例獲紐約市長接見,並頒表揚文告。今次為保良局義演,將再次把公益精神推廣。

主辦機構保良局是香港歷史悠久之華人慈善團體,創辦初期,目的在於遏止拐帶。一〇六年來,隨社會需要而逐步擴展,變成為規模龐大之多元化社會服務機構。

為進一步發揚「保赤安良」及「敬老扶幼」精神,李業琛主席率先大解善囊,購票贈送香港康會一百三十多名老人,邀請為特別嘉賓,參觀演出。

票價方面,堂座除名譽券外,分四十、六十、一百五十七元;樓座分二十五,四十,六十及一百元,門券在利舞台發售,購票情況踴躍,名譽券及四十元門券早已售罄,只餘少量其他門券。好戲開鑼,不容錯過,況且寓娛樂於行善,有心人士請早購票。(澄)

港九敬老福利會 聖誕聯歡宴耆英
歡迎青年陪同父母參加

(特訊)港九敬老福利會定於本月二十七日(星期四),假座尖沙咀新世界中心海城酒樓夜總會舉行聖誕聯歡敬老晚會。是日下午六時開始,有人歌唱聖誕詩歌,聖誕專題演講,抽獎及派送聖誕禮品,人人有份,席金每位四十元。九時散席,不設雀局,歡迎青年男女陪同父母,親友踴躍參加。

該會主席李昆超表示:自一九八三年五月二十六日起,該會被政府可為公共慈善機構後,凡捐助該會善款者,憑該會收據可以依例豁免納稅,該會服務對象雖然為港九高年市民服務,但其中高年老人因需要家人照顧故該會舉辦之各項節目,均接受年青男女陪同高年人一同參加,共同歡渡快樂時光。該會對公共慈善工作積極推行,就以戶外活動一項,每月有五六次之多,深受高年人士歡迎,故該會擁有會員六千七百餘人,希望支持該會善長,能分享到實際榮神益人的善果。

該會一九八五年一月份活動節目分錄如下:(一)一月三日旅遊流浮山午讌在裕和塘酒樓。(二)一月八日旅遊新娘潭後,到尖沙咀東部北海漁村午讌。(三)一月十三日在香港大會堂高座演講廳舉行老人健康講座,由許統正中醫師主講,免費入場。(四)一月十七日旺角酒樓野味宴。(五)一月廿二日及一月廿四日,旅遊離島大嶼山寶蓮寺,及享用齋宴。該會電話:三—三二二二七。(燦)

鍾聲慈善社八四年度社員大會社長葉志光致詞。(本報記者攝)

華僑日報讀者 捐款行善

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善,芳名如下:

捐助香港紅十字會轉賑埃塞俄比亞災民者,陳宅弍百元,任姑娘壹百元,鄭小姐壹百元,韋女士四拾元。

捐助東華三院者:港九福德念佛社弍千元,劉祥先生壹百元。李定文先生捐助先天道安老院壹百元。

蔡宇略先生捐助上月中旬角一建築地盤,因清洗外牆從高處失足墮下斃命之工人吳文斌遺屬弍百元。

美國惠普公司 採取全面品管
提供更佳服務可供借鏡

(特訊)美國惠普亞洲有限公司宣佈,該公司昨日開始,在營業及顧問工作方面推行全面品質管制。

該公司執行董事馬甘却爾致詞稱:全世界管理階層都認識到,全面品管才能使顧客滿意,及在世界市場居領導地位。因爲顧客越來越重視品質,價格反是次要考慮,日本在過去二十年強調商品質及低成本,結果十分成功。日本在生產過程重視每一環節,由開始以至製作完成,每階段都注意品質問題,因此廢料極少[illegible]上採用全面品管並不多見。因爲應用此科學方法,改變了員工生活及工作方式,及在某方面作犧牲,而且部門與部門間,界限森嚴,不希望其他人士過界,做成合作因難,推行亦不易,故此推行全面品管要上下一心,而管理階層又要作出投資,通常初期不易看出成續,甚至會變得更壞,但只要有信心,最終全面品管是會帶來利益。

最後鐵博士祝賀惠普公司今次在港率先作新嘗試,其成功非但有利公司,其經驗可供他人借鏡,實有利整個社會。(強)

駐新世界中心警衛 擒盜用信用咭疑匪
英勇行為獲頒獎金嘉許

大眾安全警衞(香港)有限公司之警衞梅元生及梁錦添最近在新世界中心擒獲兩名盜用信用咭疑匪,導致警方破獲一專門以報失之信用咭進行詐騙的集團。

事發當日,數名菲籍男女持已報失之信用咭往新世界中心一商店購物,被店主識破而逃,駐中心警衞人員梅元生及梁錦添聞訊馳至,旋即將其中兩名女子擒獲。據警方調查所得,該等菲籍男女乃屬一龐大之非法組織,經常活躍於油尖區商場,專以報失之信用咭進行詐騙,據悉,被騙取的貨物總值不菲。

為表揚上述兩位警衞人員之英勇行為,新世界中心管理處特別舉行慶祝儀式,頒發獎金,以茲嘉許。

新世界中心總經理柏禮華先生(左四),商場經理陳英齡先生(左五),保安經理謝熾基先生(左一)與兩名英勇警衞梅元生(左二),梁錦添(左三)同攝於慶祝儀式中。

香港理工學院徵聘

圖書館助理圖書館長(主理幻燈片資料)
月薪(港幣):八六二五元至一五二九五元

工業中心導師
月薪(港幣):五三七五元至九九〇五元

詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢,索取申請表格及有關資料,並於十二月二十二日前填妥交回。

公衆衛生及市政條例(香港法例第一三二章)
一九八四年小販(認可營業地點)(第二號)公告
本公告乃運輸署署長按第八十三B條第④款之規定與市政局及警務處處長磋商後發出者

名稱及生效日期 第一條 本公告定名為一九八四年小販(認可營業地點)(第二號)公告,由一九八四年十二月十一日開始生效。

宣佈可供小販營業之地點 第二條 下開小販認可營業地點表第(一)欄所列之街道現予撥作小販認可營業地點,而有關範圍之確實界綫,則於路面上以標記劃定;該等地點之範圍及所容納之攤檔數目分別詳列於該表第(二)及第(三)欄內相對該等街道名稱之位置。

小販認可營業地點表

九龍

(一) 街道名稱	(二) 範圍	(三) 攤檔數目
瑞和街(南邊行車道)	門牌十八號至一一二號前面之一段路面	二百四十四
崇仁街(東邊行車道)	門牌八十五號至九十七號前面之一段路面	十九
崇仁街內之一條「死巷」	門牌八十七號至九十一號後面之一段路面	七十二

修訂小販(認可營業地點)(綜合)公告(香港法例第一三二章之附屬法例) 第三條 小販(認可營業地點)(綜合)公告之第二附表內標題「九龍」下之條文,現予修訂,即在其末端加列下表——

「瑞和街(南邊行車道)	門牌十八號至一一二號前面之一段路面	二百四十四
崇仁街(東邊行車道)	門牌八十五號至九十七號前面之一段路面	十九
崇仁街內之一條「死巷」」	門牌八十七號至九十一號後面之一段路面	七十二

一九八四年十二月七日

運輸署署長 李舒

註釋

本公告第二條所指明,即位於九龍瑞和街及崇仁街兩處之小販認可營業地點,乃用以安置目前在瑞和街地區擺賣之小販;當局現時計劃重新發展該地區。

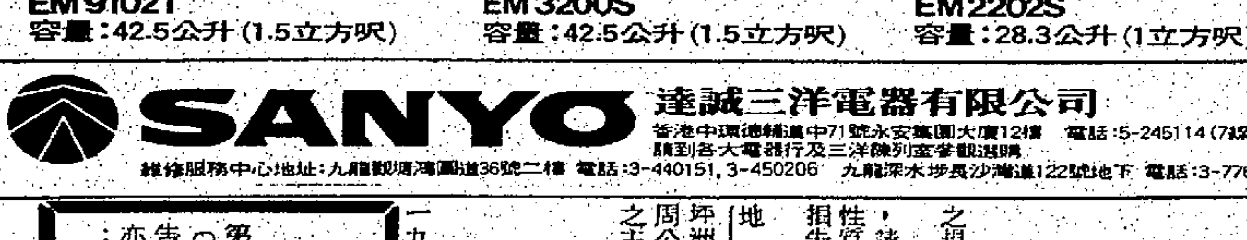
二、本公告第三條規定將上述小販認可營業地點列入香港法例所載之小販(認可營業地點)(綜合)公告內。

SANYO 三洋
利用三洋微波焗爐 懂現代烹飪之道

現代烹飪之道,講求色香味之餘,更要符合經濟快捷的原則。三洋微波焗爐,煮食快捷妥當,安全可靠,備有時間掣,火候控制恰到好處,更可用作解凍用途。

EM 1207S 容量:25.5公升 (0.9立方呎)

三洋微波焗爐,現代廚房的快趣幫手



EM9102T 容量:42.5公升(1.5立方呎)
EM3200S 容量:42.5公升(1.5立方呎)
EM2202S 容量:28.3公升(1立方呎)

SANYO 達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話:5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址:九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話:3-440151,3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話:3-7763301

珠海書院校外進修部
聘各科(日/夜)兼職導師

科目計有電腦、設計、藝術、語文、商科、康體、音樂、會計、酒店管理、各興趣小組,或其他特別課程等,應徵者可詳附履歷及該科名稱和課程簡介,寄九龍亞皆老街一一五號一樓本部收。

青松觀有限公司通告

茲定於陽曆一九八四年十二月十五日(陰曆四六八一年閏十月廿三日)(星期六)下午二時正在九龍大南街本觀二樓禮堂舉行本年度同人大會,報告觀務概況,省覽年結,聘定下屆核數師等事宜。敬請各位同人依時出席參加,除分函郵遞外,特此通告。

一九八四年十二月一日

承董事局命 秘書處公啓

加拿大投資創業千載良機

加拿大西北省,喜河鎮現有特旺大餐廳出售。

日日進帳賽現,資金週轉靈活,乃投資移民之最佳選擇。

全部投資總額,約加幣四十一萬元,有優厚條件之銀行貸款,並可代有興趣之投資人仕,安排獲取獨立之專業評價員對該物業之估值或更詳盡之投資意見書,以供參考。

該餐廳所在地區,位於本國島獸嚴豐之原野邊沿,乃喜愛戶外運動之漁獵人仕最佳去處,而該餐廳亦因而成為該等漁獵遊客大快朵頤之唯一休憩場所。獨市生意,別無睨爭,實家庭式之投資移民,絕佳選擇。

除該生財物業外,該東主另有一新屋出售。該屋面積1,488平方呎(24呎×62呎),座落於五英畝大之林木地帶上,前連三百餘呎闊之河流。內有三睡房,一浴室,部份二樓,面對前河,景色幽美。如連生意同售,價格特優。

欲知詳情,請來信下列地址和該移民專家,御用大律師聯絡:——

HENRY M. BEAUMONT, Q.C.
(IMMIGRATION LAWYER)
2ND FLOOR, 606—7TH AVENUE, S.W.
CALGARY, ALBERTA
CANADA, T2POY7.

香港政府公佈

地政署
填海工程條例第二條(香港法例第一一三章) 工務計劃項目第032WF號

政府現擬進行下開附表所述之建築工程。現根據填海工程條例第二條之規定,特此公告。

任何人士,如反對該項工程,或認為該項工程足以影響其私有權益者,請於下開日期起兩個月內以書面向地政署署長提出反對或聲請,細述其性質,並須附明索償要求,就聲請因該項私有權益之消失,而可能引致之損失,作出估計。

附表

地點	說明	備註
坪洲與周公島之間之主要航道	在約5.1公頃之海灘及海床範圍內敷設約一千七百米長之海底輸水管。該範圍在圖則ISM 646—DF號內以紅邊綫註出。該圖則存於田土註冊處。	該圖則可在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部訂購及查閱。九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處,及香港德輔道中173號先施大廈十七樓離島地政處亦備有該圖則以供查閱。

一九八四年十一月二十三日

首席政府地政監督 羅明

貿易署
輸芬蘭之受限制紡織品

貿易署署長經已宣佈一九八四/八五年自由額出口授權書方案——第一期之最後情況及實施該方案之第二期。

(二)詳情載述於一九八四年十二月六日之致出口商(紡織事務)通告第三組第117/84號內。九龍廣東道海洋中心地下貿易署之詢問櫃台亦存備該通告,歡迎索閱。擬獲取更詳盡資料者,請與下述職員聯絡:

田錫榮——工業主任分類組 電話:三—七二二三三二六

華僑晚報 分類廣告 每天四元

亞太區國際拯溺錦標賽
澳洲膺總冠軍
香港居次大馬季席星加坡第四

第五屆亞太區國際拯溺錦標賽，昨日摩利臣山泳池盛大舉行，此為亞洲太平洋區遠東各國之最大拯溺賽會，角逐是項錦標計有澳洲、星加坡、馬來西亞、澳門及主辦國香港。澳洲為上屆主辦國且勇奪盟主，本屆捲土重來衛冕，澳洲泳泳技術乃世界一流，而救生科技之鑽研，日新月異，與時俱進，至足為其他國家所借鏡。昨日再度蟬聯寶座，早在意料中。

昨賽會揭幕儀式簡單而隆重，大會主席劉漢華致詞稱——「此次會議及比賽目的在研討最新科技，幷促進各國救生人員互相聯繫，使更有效推進拯溺工作，服務人羣。」

隨後各國代表進場，觀衆報以熱烈掌聲歡迎。比賽分為八項，其中以一百公尺浪板拖救，澳洲與港隊競逐至為激烈，結果香港浪濤隊實力均勻，默契較佳，以半身位壓倒強敵，而五十公尺托頸賽澳洲隊勝回一仗。馬來西亞得銀牌。

比賽結果澳洲隊人強馬壯，以四六分睥睨羣雄，香港浪濤會卅七分居次，馬來西亞卅四分第三，星加坡廿九分得殿軍。

頒獎典禮假深水灣鄉村俱樂部舉行，分別由霍英東、澳洲會長奧士本爵士，馬來西亞會長（檳城市長），星加坡陳世川，港劉漢華，紐西蘭會長活德，中共團長穆祥英，及澳門馮潤霖等依次頒發，最後由霍英東主持頒全場總冠軍與澳洲隊。賓主觥酬交錯，賓主盡歡云。

茲將昨天出場各國選手名單列後：

澳洲：教練：林利。隊員：史美夫、哥利、麥理年、史德保、畢茶。

馬來西亞：教練：李蘇夏。隊員：何謙明、周德財、李志國、廖會棠。

星加坡：教練：鄭錦昌。隊員：鄭會莊、林亞剛、高岳櫃、盧安華、陳志夏。

皇家救生會：總監李樹堅。教練：陳英球。隊員：馮錦泰、何錦雄、蕭廣洪、陳國風、鄭志豪。

澳門：隊員：黃世基、歐偉華。

浪濤：（香港）教練：陳松江。隊員：鍾元、曾意銘、張子明、盧京文、蘇廿八。

團體積分

一、澳洲	四六
二、香港浪濤	三七
三、馬來西亞	三四
四、新加坡	二九
五、香港救生會	二〇
六、澳門	三

亞太區國際拯溺賽揭幕主席劉漢華致詞。

國際亞太區拯溺錦標賽，團體總冠軍澳洲（上）、亞軍香港隊（方德福代表領獎）（中）、季軍馬來西亞（下）。

南華會辦卅八屆全港學運
週日舉行決賽
許晉奎致閉幕詞胡法光頒獎

南華體育會主辦第三十八屆全港學界田徑運動大會，上週日雖然天氣不佳，但仍然有三項破大會紀錄，明日（九）上午九時至下午四時，仍假灣仔市政局運動場舉行，並定於該日下午四時，由副會長許晉奎致閉幕詞，副會長胡法光主持頒獎典禮。

是次決賽：男甲十二項，男乙十項，男丙四項，女甲九項，女乙及四項，總共有三十九項之多。如天氣晴朗，相信有多項會創大會紀錄，大會特別增加銀行際賽男女子四百公尺接力，以增加賽會氣氛。

茲將決賽項目列后：

男子甲組：四百公尺中欄。二百公尺。跳高。鐵球。三級跳遠。五千公尺。一百一十高欄。竿高。八百。一百四百接力。一千六百接力。

男子乙組：標槍。二百。八百及一千六百接力。一百一十高欄。鐵餅。四百。三級跳遠。一百及四百接力。一千六百接力。

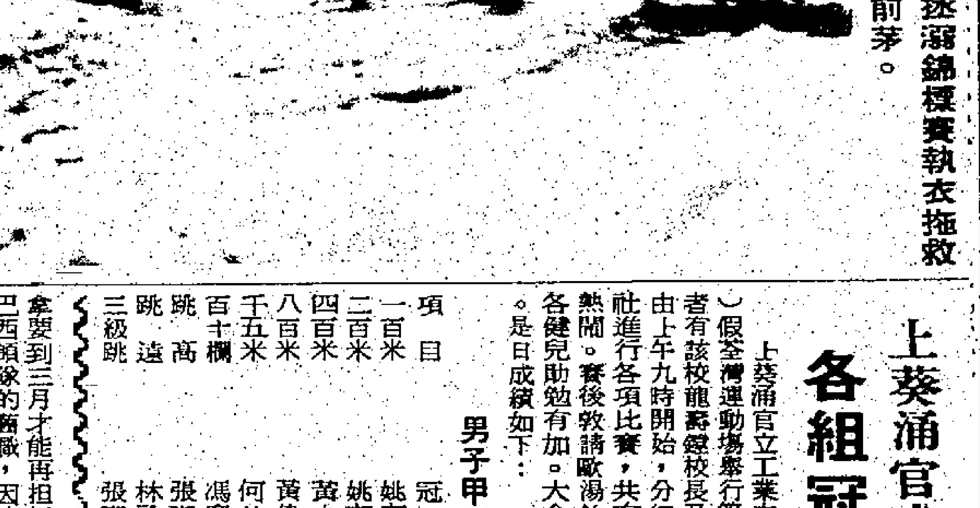
男子丙組：鐵球。二百。一百。及四百接力。

女子甲組：二百。八百。及鐵餅。四百接力。一百欄。跳遠。四百。一百。及四百接力。一千六百接力。

女子乙組：跳遠。二百公尺。四百接力。及一百公尺。

工商盃籃球賽
各項優勝產生
男高組明最後決戰

香港籃球聯會與市政局聯合主辦第六屆「工商盃」全港公開男女子籃球賽，除男高組週日決賽頒獎外，其餘各組都已經產生了優勝者，女子高級組冠軍南華，亞軍白領，季軍新青聯，殿軍備商。女子普通組冠軍青島啤，亞軍黃大仙康體會，季軍黎丁，殿軍自強。男子普通組冠軍桌球迷，亞軍永備，季軍葵盛社區會堂，殿軍旭隊。明日（九號）在九龍伊館場舉行最後決賽，男高組六時半，永備對立德，七時半植美對思遠，賽後即舉行頒獎禮。當晚門劵收三元，五元兩場云。



國際亞太區拯溺錦標賽執衣拖救賽，香港隊名列前茅。

全港舞蹈少年東方民族舞
一優異三甲級
少年組東方古典舞二甲組獎

第十四屆全港舞蹈公開比賽少年組東方民族舞與古典舞，昨繼續進行比賽，參賽隊伍共十隊，担任評判者為舞蹈專家林彩蘭，劉淑齡，冼源。奪得全場優異獎者為福建中學小學部「小園丁」，舞蹈題材富創作性，演出的青少年都能顯現出小園丁對種籽栽培深意，編排者的心思，活現眼前，頗具風格。

少年組東方民族舞成績：

優異獎 福建中學小學部——小園丁。

甲級獎 聖文德小學——霸王鞭，紡織染舞蹈團——海灘，嶺南同學會小學——綠野仙蹤。

乙級獎 香港布廠商會公學——採茶撲蝶，香港小童羣益會坪石兒童中心——鬧花燈。

少年組東方古典舞成績：

甲級獎 牛頭角天主教小學上午校——羽扇舞，聖公會兆強小學——凌波仙子。

乙級獎 保良局陳南昌夫人小學上午校——扇舞。

英國足球簡訊

盧頓夏鋒英斯希望獲重召上陣，周六對抗阿士頓維拉，助他們護級。該三十二歲球員脚筋受傷，已缺陣四仗。

×××

百明罕的國腳中場戴利和史提芬遜，今天在預備組賽作客修爾斯，傷愈復出成功。戴利脚趾折斷，缺陣已一個月，九月又接受過軟骨手術。

同時，前鋒赫福特上月足踝手術後，正康復，他希望周六在第三隊比賽中復出。

×××

米禾爾隊已準備好進行數百萬鎊的計劃，將他們的球場變成倫敦南部的最佳球場。該丙組球會與一批發公司簽約，在場地附近興建一超級市場。其中包括大規模的重建及裝修球場。

×××

球迷往觀看週六足總杯第二週賽事，丙組偉定對非聯賽隊波拿時，將會被警方嚴密監視，因上次波拿對史雲斯時發生嚴重騷亂。

×××

乙組領前隊柏克般流浪隊，已預備好為北愛國腳費鋒波達斯頓辯護，他被指責引起球賽爭端。他被足總指責向觀衆做出挑釁性手勢，因他在作客芬杜士堡時，被逐離場。他已被禁制一場，並會在十二月十八日接受足總紀律委員會聆訊。

×××

里約熱內盧：桑坦拿要到三月才能再担任巴西領隊的舊職，因沙地球會艾阿里不肯放他走。同時，他會選出一代表隊看巴西聯賽，留意一流球員的表現。桑坦拿勝巴西隊未能進入八二年世界盃後，辭退領隊職，但繼任者沒更佳演出。

（法新社倫敦五日電）高雲地和城隊英格蘭廿一歲以下隊的中堅球達斯，週三照過右腳的X光，因他在週二晚一比三輸給利物浦的聯賽中受傷。他被踢中足背，懷疑有斷骨。高雲地和週末沒比賽，原定賽程提早週二舉行，因利物浦要踢世界球會盃賽。

×××

迪尼與領隊鄧拿歸於和好，但該前英格蘭廿三歲下隊門將，仍要離開阿士頓維拉。迪尼上週被該甲組會禁制，因他抗議領隊棄他而用史賓克的決定。該禁制處分已解除。

×××

修安聯隊舉行緊急會議，討論主席簡士頓辭職問題，警方正調查該丁組隊球會少了七萬鎊的案件。

上葵涌官立工業陸運
各組冠軍產生

上葵涌官立工業中學於十二月六日（星期四）假荃灣運動場舉行第十二屆陸運會決賽，到場者有該校龍壽鏗校長及全體員生二千多人。大會由上午九時開始，分紅、橙、黃、綠、藍、紫六社進行各項比賽，共有八百多名健兒參加，情況熱鬧。賽後敦請歐湯銘主持頒獎及致訓。歐氏對各健兒勛勉有加。大會於下午十二時半圓滿結束。是日成績如下：

男子甲組

項目	冠軍	亞軍	季軍
一百米	姚友興	姚友國	曾偉光
二百米	姚友國	姚友興	梁毓旺
四百米	黃志仁	黃偉昌	劉傑志
八百米	黃偉昌	葉國星	鍾浩文
千五米	何仲文	林子峰	譚裕秋
百十欄	馮廣旗	阮維新	馮耀華
跳高	張嘉熾	袁志光	馮廣祺
跳遠	林子峰	馮耀華	黃志仁
三級跳	張嘉熾	阮志光	陳國燊
推鉛球	阮維新	區炎榮	陳欽傑
四百接	橙社	紅社	藍社
千六接	橙社	紅社	藍社

男子乙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
一百米	張國昌	湯堅鴻	吳志輝
二百米	張國昌	黃敬松	羅仲年
四百米	黃志仁	譚偉昌	劉均量
八百米	張偉傑	鍾舜英	陳巽文
千五米	鍾舜英	張偉傑	陳光裕
百十欄	馮廣旗	阮維新	馮耀華
跳高	方富佳	劉天倫	趙雅健
跳遠	方富佳	嚴偉基	湯堅鴻
三級跳	張國昌	嚴偉基	梁國雄
推鉛球	張偉傑	羅理國	陳漢堂
四百接	紅社	紫社	綠社

男子丙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
一百米	何金海	黃佩德	郭永超
二百米	麥穗豐	郭永超	黃永浩
四百米	胡頌豪	盧創基	陳志輝
八百米	陳樹華	胡仲豪	葉友發
千五米	陳樹華	陳文偉	曾鐵華
百十欄	黃永浩	陳文偉	彭志成
跳高	彭志誠	黃永浩	陳樹華
跳遠	何金海	胡頌豪	葉有發
三級跳	何金海	彭志誠	李志光
推鉛球	譚后成	黃錦山	黃永強
四百接	綠社	紅社	紫社
千六接	綠社	紫社	藍社

男子丁組

項目	冠軍	亞軍	季軍
一百米	林國偉	韋世華	葉文傑
二百米	陸子健	鄧德輝	楊潤良
四百米	魏應輝	周鎮基	任思傑
八百米	任思傑	梁德賢	陳家偉
千五米	梁德賢	黃志強	陳家偉
跳高	林國偉	羅根勝	趙家耀
跳遠	陸子健	魏應輝	衛世華
推鉛球	林國偉	巫辛強	蕭子文
四百接	紅社	藍社	黃社

女子組

項目	冠軍	亞軍	季軍
一百米	王韻雅	姚文燕	馬懷玲
二百米	王韻雅	鮑倩衡	蔡蘭斯
四百米	黃子艷	陳美芬	林佩霞
八百米	馬懷玲	陳美芬	張桂玲
跳高	黃子艷	盧瑟斯	姚文燕
跳遠	張貴玲	姚文燕	賴甘芳
推鉛球	王瀛雅	黃子艷	劉淑晃

西德高斯美花芙
膺選最佳運動員

（路透社西德慕尼赫六日電）奧運冠軍高斯和美花芙獲體育記者選為今年最佳的男女運動員。

這是高斯第三次膺選，他在洛杉磯奧運會贏兩金兩銀牌。

美花芙今年在奧運重演七二年慕尼赫奧運的佳績，使她破紀錄的連續入選四次。她本週宣佈退休。

亞太區國際拯溺賽，霍英東歡讌各國選手席上致詞。

蘇聯國際乒乓賽
中共男女進決賽

（美聯社莫斯科七日電）中共男女子隊在此間蘇聯文化報贊助的國際乒乓賽的準決賽，打敗蘇聯。

塔斯社週五報導，中共女子三比〇挫蘇聯二隊，男隊五比〇勝蘇聯男隊。

決賽中，中共女子將對蘇聯一隊，該一隊在準決賽三比〇勝蘇聯工會隊，而男子隊則會對蘇聯三隊，該三隊五比四力克蘇聯一隊。

公開籃球賽今展開戰幔

公開籃球聯賽定於今日（星期六）展開戰幔，解士體育館：六時卅分，安安B勵力對荃灣；七時卅分（甲乙）消防對荃灣；八時半（男乙）怡和對協力，漁光道體育館：六時卅分（女乙A）勞青對友邦；七時卅分（女甲）中健對白領；八時卅分（甲二）南青對滿利，免費參觀。

學界籃球訓練結業禮，代表訪問日本之十六歲籃球隊與各首長合影。

亞太區國際拯溺錦標賽總成績

項目	冠軍	亞軍	季軍	成績
（一）五十公尺托頸拖救賽	史麥夫、哥利（澳洲）	李志國、周德財（馬來西亞）	鍾元、盧京文（香港浪濤）	一分二六秒九九
（二）五十公尺雙人執衣拖救賽	鍾元、張子明（香港浪濤）	廖會棠、何謙明（馬來西亞）	麥理年、畢茶（澳洲）	一分五九秒一七（新）
（三）五十公尺雙人托頸拖救賽	李志國、何謙明（馬來西亞）	史德保、哥利（澳洲）	曾意銘、盧京文（香港浪濤）	一分三二秒四一（新）
（四）二百個人混合四式泳賽	史麥夫（澳洲）	鄭會莊（新加坡）	廖會棠（馬來西亞）	二分五二秒五九
（五）五十公尺四人潛水接力賽	畢茶、史麥夫、麥理年、史德保（澳洲）	鍾元、曾意銘、鄭志明、盧京文（香港浪濤）	林亞光、鄭會莊、盧安華、陳志夏（新加坡）	二分三五秒正
（六）廿五公尺四人膠圈接力賽	鍾元、曾意銘、張子明、蘇廿八（香港浪濤）	何謙明、李志國、廖會棠、周德財（馬來西亞）	畢茶、史麥夫、哥利、史德保（澳洲）	一分五八秒二六
（七）五十公尺雙人潛水互拖賽	哥利、畢茶（澳洲）	何錦鐘、鄭志豪（香港救生會）	鄭會莊、陳志夏（新加坡）	一分一八秒二四
（八）一百公尺浪板拖救賽	鍾元、曾意銘、蘇廿八、盧京文（香港浪濤）	畢茶、史德保、麥理年、史麥夫（澳洲）	林亞光、高丘櫃、盧安華、陳志夏（新加坡）	一分一八秒二二

重量級拳擊賽
高尼對查普寧

（法新社鳳凰城六日電）一度視為拳擊界「白人最大希望」的高尼，周六復出，在十回合比賽中鬥同國的重量級拳手查普寧。

高尼八二年六月在拉斯維加斯對抗世界拳委重量級冠軍荷馬士，第十三回合時，他的教練將毛巾投入繩圈後，便樹起拳套。

由於荷馬士與拳委會爭執而退出，高尼覺得九月復出是時機，在第四回合即擊倒另一美拳手布朗。

廿六戰贏廿五次的高尼，其中廿三仗不需戰足全程，他希望大勝查普寧，以便有機會爭取錦標。

這拳手的目標是新世界拳協冠軍美國比治，比治上週擊敗南非高樹。

不過，高尼打敗查普寧後，至少要再賽一仗，才會問鼎錦標。查普寧贏廿二次，包括十次不需賽足全程，另六和兩負。

大阪室內田徑賽
三奧運冠軍參加

（法新社東京六日電）三洛杉磯奧運金牌得主將參加一月十五日在大阪舉行的國際室內田徑賽。該三人是美國鍾拿（男子三級跳），羅馬尼亞米連特（女子八百米），以及她的同袍史丹錫（女子跳遠）。

日本業餘田徑協會今天宣佈，亦與美國實踐特聯絡，她是洛杉磯奧運馬拉松冠軍，以及受歡迎的中距跑家達卡，參加女子三千米賽。

其他參加者包括宇尼，他在跳遠項目僅次於四冠王路易斯，以及美國杜尼和貝爾，他們撐跳分別得銀牌和銅牌。

來自十二國約五十外國選手，以及約六十日本人將簽約參加該一大賽事。

前英格蘭足球領隊
唐利維因要求過高
昆士柏流浪拒聘用

（法新社倫敦六日電）前列斯聯及英格蘭領隊唐利維返回英國聯賽的希望，週四大受打擊——因為他自己開列的條件。

七年前不歡的離開英格蘭的唐利維，最近在埃及辭去他的工作後回到此間，並與甲組隊昆士柏流浪懸空的領隊職位拉上關係。

但流浪的主席格連利下午與唐利維會過面後，宣佈他取消這項交易，因唐利維的要求過高。

先前說過會將事情交予其他董事決斷的格哥利，說：「不幸地唐利維週三交談時要求的案件，與今晚我見他時所提出的不同。

「由於他增高要求，我已通知他正再想他担任流浪的新領隊。」

全港舞蹈賽裁判評語
少年組東方民族舞

優異獎

小園丁（福建中學——小學部）舞蹈編排得很完整，主題突出，內容健康，小演員表演認真投入，動作細膩，有美感，節奏感甚強，是一個相當適合兒童之優秀作品。

甲級獎

霸王鞭（聖文德小學）風格突出，主題明朗，節奏感鮮明，整個演出熱鬧歡悅，很有氣氛，是個圓滿之作品。

海灘（紡織染舞蹈團）舞蹈題材取於現實生活，構思有新意，演員之表情自然，活潑節奏感強，如能在技巧上加些功夫，成績會更驕人。

綠野仙蹤（嶺南同學會小學組）主題明確，內容突出，扇子的應用恰到好處，小朋友表演認真，熱情，若能突出舞蹈風格，成績會更理想。

乙級獎

鬧花燈（小童羣益會坪石兒童中心）表演認真，舞蹈音樂很熱鬧，有氣氛，舞蹈結構頗佳，若能注意基本動作之訓練，對演出定有幫助。

採茶撲蝶（香港布廠商會公學）表演認真，同學們都盡了能力演出，惟編舞者如能將舞步及動作明朗化些，對演出效果定能提高些。

少年組東方古典舞

甲級獎

羽扇舞（牛頭角天主教小學上）表演認真，合作良好，服裝設計很清雅，部份構圖甚為優美，若演員之表情舒暢些，演出效果更為良好。

凌波仙子（聖公會兆強小學）風格突出，舞步輕盈，編排流暢，構圖優美，表演投入，自然含蓄，是個良好之小品。

乙級獎

扇舞（陳南昌小學上午校）表演認真，合作較好，舞蹈之構圖及造型頗佳，若能多提煉古典舞之身段及步法，成績會令人滿意些。

本港新聞

伍氏宗親會改選
伍旋操膺理事長

（特訊）僑港伍氏宗親會第九屆理監事任期屆滿，新理監事經上月順利選出，昨在會所舉行複選，伍旋操以衆望所歸，獲選連任八屆理事長，其餘首長理監事秦半蟬聯，茲將第十屆首長理監事芳名錄下：

永遠會長超羣、宜孫、卓琪、漢傑、晃端、首席會長瑞寶，會長伍江、兆燦、振民、錦濤、理事長旋操，副理事長伍標、尚信、溢川、國銓、監事長尚渭，桑濤、伍光、毓鴻、甲申、總務組主任伍雄、明甫，財務組主任鴻初、伍球、中文秘書國杰、英文秘書鴻深、聯誼組主任伍衍、義林、宜傳、福利組主任于攀、于彰、調查組主任伍瑞、伍鉅、康樂組主任伍金、楊生、文教組主任伍兆男，振初、時美、組織組主任永灼、森鑑、僑務組主任尚達、伍根、婦女組主任伍朱愛棠、彭英、審查組主任干棟、若鑾、理事溱翔、伍超、培森、監事振全、伍富。（燦）

沙田新城市廣場
百佳分店昨開幕

（港訊）屈臣氏有限公司董事經理岸以安，昨日在沙田超級市場開幕禮致詞表示：「和記黃埔集團現正不斷改善超級市場的購物環境，使香港顧客享受到國際水準的服務。除了採用新的設計，百佳也增加一系列的顧客服務設施與及多類出售的產品。另外，今年更耗資超過一百萬港元訓練職員，務求為顧客提供盡善盡美的服務。」

兩間新設計的超級市場，推出多項新服務，包括新增設的顧客諮詢服務處及更寬敞的購物通道。出售的貨物種類繁多，包括各類新鮮生菓、蔬菜、凍肉、日用品、各式奶類產品與及預先包裝或即切肉類和芝士。

新城市廣場分店佔地一萬平方呎，店內附設麵包店及兒童遊戲中心，由受訓職員專責照顧兒童。為方便顧客來往超級市場及停車場，特設顧客專用升降機及運送服務。此外，還設有顧客專用車位。

沙田新城市廣場百佳超級市場昨日開幕禮，由和黃集團繆利先生及聖誕老人主持剪綵。

沙田新城市廣場，百佳分店開幕，繆利先生及聖誕老人主持剪綵。（本報記者攝）

馬會百週年晚宴
全場選用百事吉

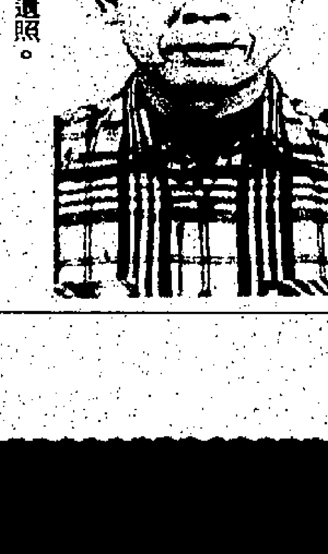
皇家香港賽馬會為慶祝成立百週年，日前特假尖沙咀海城大酒樓筵開三百餘席，舉行賽馬會百週年盛大晚宴。當晚大會特選用法國百事吉干邑為全場供應之拔蘭地，供到場之四千幾位貴賓享用。當晚蒞場嘉賓盡屬社會賢達、紳商名流、馬會高層人仕，而港督尤德爵士亦蒞場增光。衣香鬢影，場面極一時之盛。百事吉榮獲大會選用作全場供應，更備受在場貴賓歡迎，證明百事吉干邑酒質出類拔萃，絕非凡品。

百事吉干邑由法國最大釀酒商製造，選用上等干邑區葡萄釀製，採用傳統釀酒方法，一點一滴均經釀酒師鑑定，所以酒質酒味尊貴醇厚，滴滴醉醺。深受本港品味高雅人士垂青。

圖為法國「百事吉」干邑。

澳門聖中留港校友會
懷舊晚會「澳門之夜」

澳門聖中留港校友會自成立以來，期間曾舉辦各項多姿多采之文娛活動，各校友參加俱異常踴躍，誠堪回味，本月十五日更藉組團回訪值得緬懷的小城「澳門」之便，特假座怡東酒店乘風廳全廳，舉辦一個「懷舊晚會」，竭誠邀請澳門教區嘉賓及今昔師友共敘一堂，齊聽賞當年名曲而起舞之餘，更加插歌唱及抽獎節目助興，並於翌日重回母校參觀及拜會各師長，同睹共享半世紀來母校騁人成就的歡悅，在此更希望曾受聖中培育之校友踴躍參加，從速加入我們的行列，想屆時當有一番「想當年，話過去」之熱鬧，齊享大家庭式之團圓。會址：香港北角堡壘街二——四號嘉安苑二十樓A座。H——六六五一三三五。



黃銳泉師傅遺照。

港澳國術界聞人
黃銳泉十一舉殯

（特訊）國術界聞人黃銳泉師傅，十二月六日壽終九龍法國醫院，享壽六十有餘，遺體奉移紅磡萬國殯儀館治喪，本月十一日（星期二）下午十時大殮，十一時辭靈，出殯奉柩歌連臣角火葬場火化。

黃銳泉師傅熱心社會公益，待人和靄可親。哲嗣：耀文、耀衡，耀山學有所成，服務社會。黃師傳桃李滿門，港澳同門組織治喪委員會，協助辦理喪事，治喪委員會團體有：黃昌國術體育總會，澳門黃昌國術體育會，黃昌國術體育同學會，元朗黃昌授徒鄧昭國術體育會、元朗黃昌授徒潘炳國術體育會及港澳黃昌國術體育會青年福利組，屆時出殯，行見素車白馬，備極榮哀。（奕）

藝姿 DANCE FASHION
專營各類高級舞蹈服裝
軟皮，硬皮，舞鞋
零售批發請電3—421368
新華百貨公司代售土瓜灣（珠江戲院側）

景福珠寶特價酬賓
盛況空前徇衆延期

一年一度的珠寶界盛事——景福特價酬賓自開始以來，備受各界人士重視。由於連日前往景福港九各門市部選購珠寶金飾的顧客極為踴躍，盛況空前，為徇衆要求，特將酬賓日期延至十二月十二日止。現在正是閣下選購心愛珠寶金飾的最後好機會。酬賓期間，繼續推出多款精心設計珠寶飾物供各界選購，全部特價。請及早駕臨景福參觀選購，勿失良機。

銓叙司訪問
政府統計處

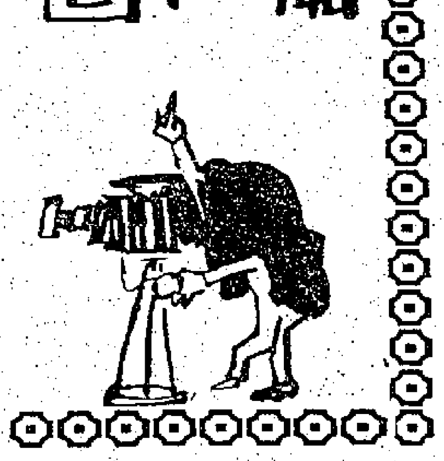
（港訊）銓叙司羅能士昨晨訪問政府統計處，與該處職員會晤以了解其工作情況，此次訪問的目的是改善職員與管理階層之間的關係。

統計處人員向羅氏簡述該處各部門的工作，羅氏並與職員代表討論有關他們的工作及福利問題。

羅氏亦參觀該處最近裝置的一套用以處理貿易申報表資料的縮影儀器。該項新系統將可大量節省人力及貯存文件的地方，並可提高工作效率。

圖為銓叙司在政府統計處與職員談話。

攝影圈



第八〇一期　汪石羊主編

商品攝影雜談

子青

談到攝影藝術，大家都不期然想到藝術攝影，甚麼畫意派或寫實派，但筆者認爲商業或商品攝影，也不應該忽視。雖然商業攝影是以推銷爲目的，吸引顧客爲主，但其中不少是具有高度藝術價值，事前之精巧安排，心理學之運用，都是值得拍藝術攝影朋友借鏡。

商業攝影因爲要表達商品，一定要把主題突出，使人一看便清楚圖片所要傳達的訊息。所以背景比較簡潔，不會擾亂觀賞人的精神集中，這點在藝術攝影上也用得着。

據一位有經驗拍商品的攝影師指出，拍商業照片最大難度，非但要把商品優點拍出，避免畸變，色調色彩傳眞，而且要接受心理測驗，因爲是商業攝影，宣傳是商品，觀衆很易產生排斥心理，認爲是吹牛，是誇張，不予信任。所以拍了照片後，自己感到滿意外，還要看他人反應。要求提供意見，一般把接受程度分成下列等級：（一）樂意認同，（二）可信任，（三）尚可接受，（四）懷疑，（五）吹牛，（六）厭惡。如果拍出照片被評爲第四級以下，無論構圖，色彩如何優美，也算是失敗作品了。

商品攝影，當然最好是一看便明，例如要表達產品是輕巧，可以拍一名少女手提着產品，輕快地邁步前進，這是利用心理學的暗示，纖纖弱質女性，也能提着產品輕快走動，顯然重極也有限度。又譬如要表達產品芬香馥郁，怎樣利用平面圖片去傳達此概念呢？眞是啓煞思量。可是聰明攝影師仍是有辦法的，他們又是採用心理學的暗示法，不妨借助蜜蜂蝴蝶這些昆虫。產品放一兩隻蝴蝶或蜜蜂，使人聯想起鮮花，也進一步使人聯想香味。當然如果概念太複雜，單靠圖片無法說明，借助簡單文字也是允許的。

商業攝影師也有激氣地方，那就是千辛萬苦把精心傑作拍出，但顧客爲了節省一點金錢，不把作品交最佳印刷商去分色，或者採用劣質紙張，因此效果不如理想，而受非議的多數是攝影師，可謂代罪羔羊。

拍商品照片，一般是在室內，產品色澤往往是其特點之一，如何起色是很重要，所以燈光絕不可忽視。這裏茲引述一個商品拍攝的用光例子：（甲）商品要求表達的目的：女性及嬰兒護膚用品①潤膚，卸裝②沒有刺激副作用③高雅簡潔畫面。（乙）燈光的運用，全部要溫柔光線與配合女性溫柔之特性。（丙）以逆光側光爲主，表達潤膚油透明質感。（丁）經品的陪襯物品，雲石枱面、石卵、絲絨球、化裝品、襯肯色花傘一把。雲石枱暗示了浴室，化裝枱當沐浴後使用，清除化裝品施用。石卵雲石，玉潔冰清，加強了晶瑩感，絲絨球色彩陪襯，代表完美無瑕，雨傘代表女性。

由此看來，拍商品照是多際考心思，不下於藝術攝影吧！

香港國際攝影沙龍 今起在大會堂展覽

市政局、香港攝影學會聯合主辦第卅九屆香港國際攝影沙龍、彩色照片、黑白照片暨彩色幻燈片展覽，昨天下午五時卅分假大會堂低座展覽廳，由衛生福利司湛保庶議員主持剪綵揭幕典禮，並由譚嘉賢小妹妹獻花于湛保庶夫人。到場觀禮者有政府首長、藝術文化人士、新聞及廣播界、攝影團體首腦、攝影名家及社會名流等數百人，香港會會長譚寧，副會長劉華波、張錦禱，秘書譚錦超，沙龍主席胡志超，暨委員會全體委員等親自招待，會場內情況異常熱鬧，最後並設茶會招待嘉賓。

該沙龍自今日起正式公開展覽，直至十二月十六日，彩色及黑白照片每日由上午十時至下午七時，不收門券。彩色幻燈片則只在十二月八日至十日，一連三天每天下午五時半在大會堂高座演奏廳放映一場，歡迎愛好攝影朋友免費到場欣賞。本屆沙龍特刊，內容印有數十張彩色及黑白大相，包括各組獲獎照片，印刷異常精美，該會特撥出一部份在會場發售，售完即止。

大衆攝影會慶祝 創會廿週年紀念

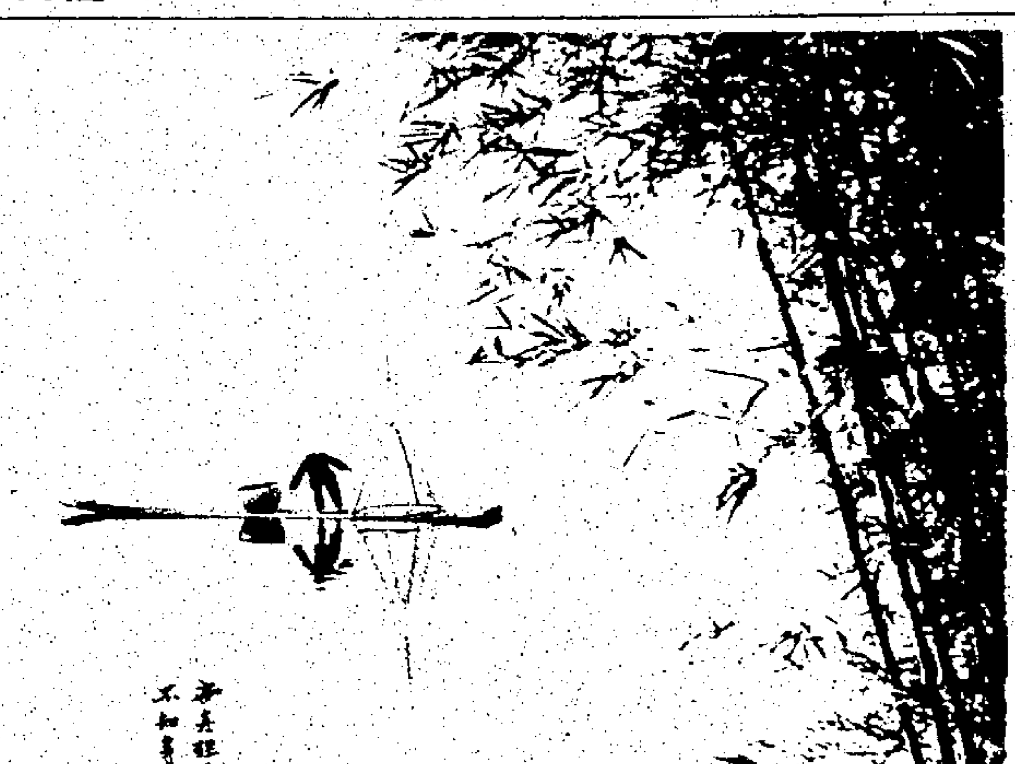
香港大衆攝影會爲慶祝創會二十週年紀念，定於八五年一月二十一日起假座香港大會堂八樓展覽館舉行：「香港大衆攝影會會員作品聯展」，該會並蒙澳門趙班斕文化館邀請，將所有作品於香港展出後悉數移往澳門趙班斕文化館展出。據該會展覽主席李顯林、副主席任霖

港攝影會之先河，獲此殊榮，深感榮幸，除個別去信各會友通訊外，在此懇請各會友鼎力支持，擁躍交相。每位會友可交相四張，彩色或黑白均可。尺吋由八乘十至十六乘二〇。即日起收件，請各會友填妥參加表連同作品交往下列收件處：（一）灣仔特殊冲印中心門市部、（二）九龍旺角中心二期商場S12永光旅行社。

又該會爲紀念是次展覽，故編印「香港大衆攝影會二十週年會員聯展專集」。分贈各參加會友，除刊登各會友近照及參加題名外，每位參加者均獲選登參加作品一張。該專集除印刷精美外，並不作公開發售，敬希各會友留意。

香港攝影學會第卅九屆國際攝影沙龍佳作特輯

（一）「漁舟」，香港，司徒松攝。
（二）「等待」，澳門，李公劍攝。
（三）「露營」，日本，宮本吉光攝。
（四）「烟花耀香港」，香港，黎燦培攝。
（五）「歸牧」，日本，宮本吉光攝。



三十五會八四年 會員大會及月會

卅五米厘攝影研究會，八四年會員大會及月會，定本月廿一日星期五下午八時正，在中環萬宜大廈紅寶石餐廳召開本年度會員大會。議程如下：

（一）報告本年度會務概況；
（二）省覽上年度財政報告；
（三）選舉八五年董事及執行委員；
（四）聘請義務核數師。

請會員屆時出席。會員大會後即舉行十二月份月會。

香港攝影學會 週年餐舞大會

香港攝影學會週年餐舞會，餐券每位一百二十元，該日除聚餐外尙有攝影比賽，荷蒙富士攝影器材公司贊助該晚攝影比賽獎品，獎品價値高達一萬元，鉅獎當前請各會友切勿錯過踴躍參加，餐券現已開始預訂，詳情請與香港攝影學會事務員聯絡電話⑤二七五一八六。

香港大學舉辦 國際學生沙龍

香港大學攝影學會主辦、富士菲林贊助的第廿四屆國際學生沙龍攝影展覽，於十二月六日至十二日，在香港大學方樹泉文娛中心舉行預展，再十二月十三日至十八日，移到尖沙咀新世界中心作正式展覽。該展覽展出是次沙龍得獎及入選作品，近二百幀，並評選委員的個人作品，還付以幻燈銀幕放映。是項展覽，歡迎各界蒞臨，批評指導。

中青八五年度國際沙龍 暨國際青年年攝影展覽

由中青攝影學會與香港中華基督教青年會聯合舉辦第十二屆國際攝影沙龍和國際青年年攝影展覽將於一九八五年五月中旬在香港大會堂與青年會九龍會所展出，現在已開始接受參展作品直至一九八五年四月十二日止。展覽作品分爲三組，計有彩色照片組，黑白照片組和彩色幻燈片組。港澳區之參加費每組收港幣十五元，海外參展者每組收美鈔五元，無論入選與否皆贈送印刷精美目錄，而入選者其姓名將寄往美國攝影學會作爲累積分數計算。

又據該會沙龍主席蕭顯揚先生稱，爲響應一九八五年國際青年年，凡參加第十二屆國際青年年攝影展覽並以「參與、發展、和平」爲主題之作品可同時參加國際青年年攝影展覽不另收費，但要在參展表格內塡明以便評選，換言之該等作品將有兩次入選和得獎機會，參展表格可到該會會所索取，地址香港德輔道中廿五號，安樂園大廈十二樓。

各組評判委員如下：

彩色幻燈片組：歐陽偉雄、陳銘、崔鑑權、謝健邦、黃貴權。
彩色照片組：張寶璣、鄭正剛、趙錦超、許福明、蕭建勳。
黑白照片組：翟偉良、陳紹文、鍾燗源、何洪光、唐景沂。

國際沙龍消息

香港沙龍影友協會八五年度第三次投寄國際沙龍，十四日進行包裝投寄工作，由投寄組負責人歐陽偉雄，關道毅兩位會友負責一切事宜，各會友如欲參加，請於該日下午五時卅分攜同參賽相片親臨中區德輔道中中國聯合銀行頂樓餐廳內聚集。茲將列投寄之沙龍名稱及費用如下：

（１）南斯拉夫FOTO CLUB ZAGREB，無需參加費。
（２）美國LIGHT HOUSE，四元。
（３）美國WICHITA，四元。
（４）美國FRESNO，四元。

上述沙龍乃美國攝影學會「畫意」攝影組承認計分，參加費以美計，敬請留意。

美好家居在彩雲 王昭君公開影賽

房屋署慶祝卅週年紀念，推行各項多姿多采活動。亞洲電視響應「美好家居在彩雲」，舉行「王昭君公開攝影比賽」，由「王昭君」藝員穿着古裝戲服，於本（十二）月十六日（星期日）上午十一時，前往彩雲邨第二期乙商場平台，擔充攝影模特兒，供愛好攝影的人士獵取美麗鏡頭「王昭君公開攝影比賽」，歡迎任何人士參加，參賽作品張數不限，但其題材以亞洲電視「王昭君」藝員穿着古裝，於十二月十六日上午十一時在攝影大會現場之一切活動爲限。參賽作品限於彩色八吋乘十吋照片，寄交亞洲電視宣傳部收，截止日期一九八五年一月七日。冠軍可獲價値三千八百元家庭電腦一部；亞軍可獲價値二千三百二十元家庭電腦一部；季軍可獲價値七百七十元電腦遊戲機一部；安慰獎六名，各可獲價値一百元相機袋一個。

一九八四年第三十九屆 香港國際攝影沙龍影展

會長譚寧

現今攝影已明顯地成爲一種相當普及的用途，時代越進步攝影和我們的關係就越密切，攝影在今日社會裏，不但能紀錄歷史和現實寫照，同時還能負起科學研究，建設改良，醫學探討，更能負起太空研究的重要任務，故對現社會的一切文化，藝術，科學都有極大貢獻。

今年適爲本會成立四十七週年紀念，亦爲本會第三十九屆香港國際沙龍影展，在數十年攝影藝術的悠長歷程中，完全由於攝影前輩集中忘我的精神來推廣影藝，使本港攝影藝術在世界藝壇上達到崇高地位，前人刻苦經營得來的果實，居功匪淺。

近年來本港的攝影藝術，派別漸多，既有古典，復有近代，有寄情於畫意，或偏愛於寫實，故常有發生「畫意」與「寫實」之爭辯，造成各具不同的觀感。其實；「畫意」攝影則以惟美手法運用其相機角度將大自然的美麗景物盡情表現在畫面上。

而「寫實」攝影則以迅速手法，不管環境與質素把現實的事物拍攝下來。但是：要提高「寫實」照片的質素表現，也有它的藝術性效果的，雖然寫實攝影係就地取材，但還要掌握風光攝影的層次表現，氣氛方面又要有靜物攝影的細緻表達能力，還要有人像攝影抓人物神態的本領，以及善于迅速地進行畫面構圖的修養，使「寫實攝影」具有更高的藝術性，增加感染力，使作品更爲廣大觀衆所歡迎。香港國際攝影沙龍，素以採用「創作與取材」爲評選目標，不論題材，不拘派別，參加作品祇求其有優美的，健康的，便合乎選取原則。

由於展覽場地所限，祇能選取部份佳作供大衆欣賞，滄海遺珠，在所不免，本人對此謹至歉意！本屆沙龍的展出，都是得力於各攝影愛好者，各大廠商，各大報章及編輯友好的協助，暨各評判委員及沙龍委員會成員之因公忘私，謹在此致謝。

幻影·紐約·三一·恩典 八四會士名銜評核試揭曉

幻影會，美國紐約攝影學會，國際三一會，恩典攝影學會一九八四年度（第二次）會士名銜評核試，業於十一月十六日假座中環紅寶石餐廳邀請許福明先生，黃貴權醫生，謝健邦先生評選，成績如下：

（及格分數七〇）。

黑白照片組：漢旺球以十二張作品投考碩學會士，十一張合格，總成績分達七七·七五而獲得批准，名列優級。

彩色照片組：陳康發以十二張作品投考碩學會士，十一張合格，總成績分達到七九·六三而獲得批准，名列優級。

（上述合格成績可同時申請紐約·三一恩典碩學會士銜）

彩色幻燈片組：（投考張數十五張，合格比率五分之四）

（一）陳章中，績分七六·〇三，十二張合格。
（二）黎燦培，績分七九·四一，全套合格，名列優級。
（三）曾志鴻，績分七七·八三，十四張合格，名列優級。
（四）譚建興，績分七九·一〇，全套合格，名列優級。
（五）嚴全明，績分七六·六四，十三張合格。
（六）譚達源，績分七五·六六，十二張合格。

（上述合格成績可同時申請上列四間學會碩學會士銜）。

邦主：

最近之沙龍成績如下：

BUENOS AIRES（阿根廷）

四張：鄭華廷（一金牌，一FIAP銀牌）
二張：崔鑑權。
一張：戴國雄。

新加坡攝影學會

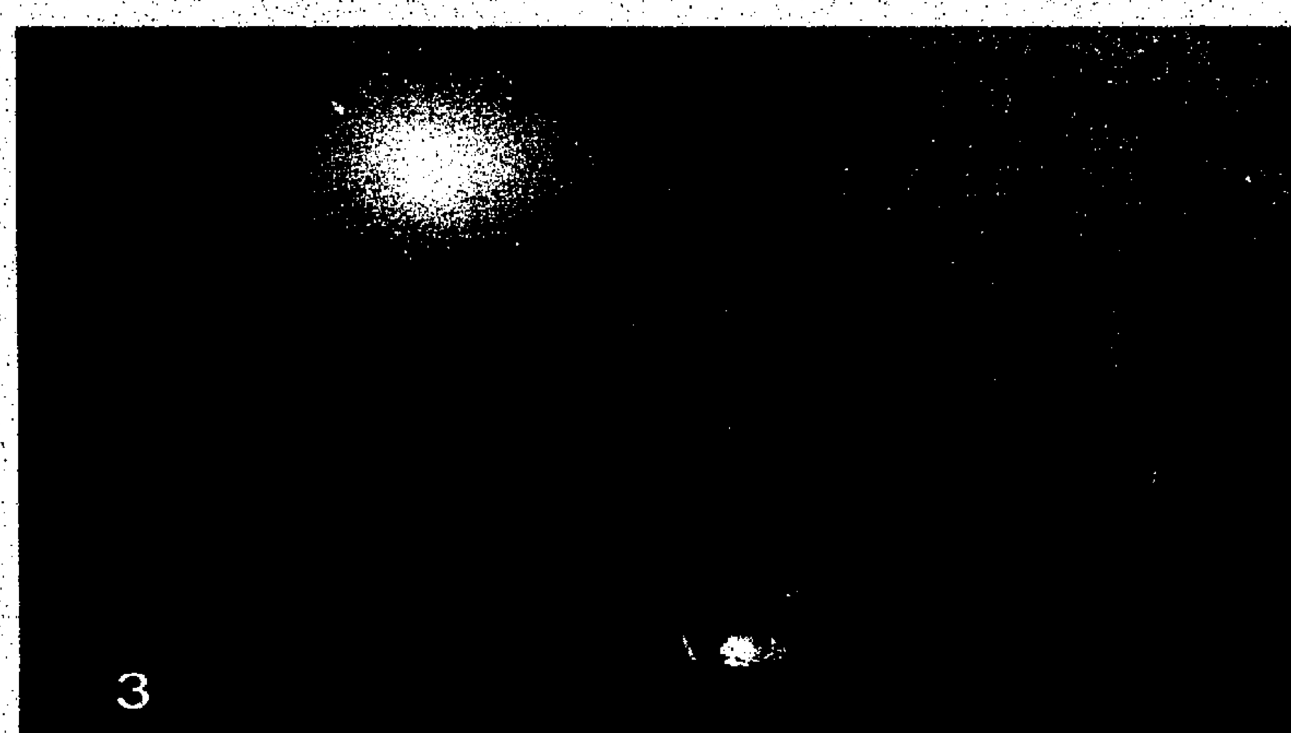
三張：關志榮錫獎牌，鄺彰祖（一PEWTER AWARD）
二張：祁錦華、戴富强。
一張：鄭華廷、崔鑑權、關建邦、梁志成。

WESTCHESTER（美國）

四張：鄭華廷（四優異）
三張：關志榮（二優異）
二張：戴國雄（一獎牌）、鄺彰祖（一優異）、陳啓霖、周國源、祁錦華。

三十五會副主席周深 獲英皇家會高級會士

英國皇家攝影學會，於十一月公佈，卅五米厘攝影研究會副主席周深，考獲該會高級會士FRPS名銜。該名銜爲英國皇家會頒授與對攝影藝術，具高深造詣之會員，亦爲世界攝影人士公認之高深成就。特此祝周君今後攝影藝術前程無限。



華僑經濟

歐洲金融市開 美匯回軟 金價平穩 白銀價微升一美仙

（特訊）倫敦十二月七日電：西歐各主要金融市場開市時交投平靜，美元微價普遍開低，黃金及白銀價企穩。

外匯經紀稱：美元回跌部份原因是市場担心西德中央銀行干預，上日該央行在公開市場抛出二億美元，使美元升勢受阻。但上日美國公佈截至十一月廿六日止一週貨幣供應M一上升廿億美元使得干預的影響力減弱。

法蘭克福美元開市時由三·〇八〇〇跌至三·〇七一五馬克，蘇黎世美元由二·五五七五跌至二·五三三五瑞士法郎。

巴黎美元開市時由九·四一七五跌至九·四〇七五法國法郎，阿姆斯特丹美元開市時由三·四七二五跌至三·四五八三荷蘭盾。

米蘭美元開市時由一八九九·七四〇跌至一八九四·七五里拉。

倫敦英鎊開市時報一·二〇五五美元，無升跌。加拿大元開市時一·三二三〇升至一·三二〇四五兌一美元。

黃金開市價，倫敦每安士報三三〇·五〇美元，比上日收市價三三〇·二五，下跌〇·二五美元。蘇黎世每安士報三三〇美元，比上日收市價三二九·七五，微升〇·二五美元。

白銀開市價，倫敦每安士報七·〇三美元，比上日收市價七·〇二，微升一美仙。

金市繼續牛皮

收市價三〇九一回升七元，波幅僅五元，各月份期金結算價升一至二美元，飾金牌價無變動。

週五歐洲黃金開市價輕微升跌

（特訊）本港九九金價昨（七）日回升七元，各月份期金結算價升一至二美元，飾金牌價無變動。

週四紐約黃金收市價經微上升，主要是西德銀行拋售美元，使美元匯價略跌。

昨日本港金市，受到美國公佈貨幣供應M一增加二十二億美元而比預期爲高的影響，交投平淡，但價格仍輕微上升。近來金價在三〇七〇至三一〇〇的狹窄幅度內上落。

英國石油公司有意改變油價訂定策略，由每月訂定來代替每季訂定，此舉將使北海油價更接近石油現貨市場價格而有利於銷售。由於目前現貨價格向低，故此如果英國採取新的訂價制使競銷更激烈，價格向低趨勢更明顯，對金市屬不利因素。

西德第古沙貸重金屬公司月報分析市悄，預料十二月份內美元強勢繼續壓抑金銀價下降。論文指出，年底需求或投資志趣突然復甦，可使美元對大部份主要貨幣保持優勢，實金需機會甚爲渺茫。十一月份平均金價較十月高百分零點三，但月內則下降百分一點五。

昨日九九金開市價三〇八八，較前日收市價高三元，最高三〇九二，最低三〇八七，波幅五元。收市價三〇九一，較開市價高三元，較前日收市價升七元，低息六元。

期金方面，全日共成交廿五手（四月六手及八月十九手）總値一百萬美元。十二月期貨結算價每安士三三一美元，較前日升一美元。一月三三三，升一。二月三三六，升二。四月三四〇，升一。六月三四二，升一。八月三五一，升一。十月三五七，升二。

飾黃金價每兩三千三百元，無變動。富格林金幣每安士收市買賣價分別爲三六七五及三六八五元。

週五倫敦黃金開市價每安士三三〇·五〇美元，較週四收市跌〇·二五。蘇黎世開市價三三〇美元一安士，升〇·二五美元。倫敦銀價開市每安士七·〇三美元，升一美仙。

共市擬減少進口 報復鋼材輸入削減 美塑膠化肥木材

（布魯塞爾電）歐洲共同體希望減少從美國進口塑膠，化肥和木材產品，以此作爲對美國單方面決定削減共市鋼材進口的補償。

該消息人士補充說，歐洲經濟共同體還可能希望減少美國諸如大豆等的農產品進口。

美國於日前宣佈，將於十二月份全部中止從歐洲經濟共同體進口各類鋼管，到明年會將此類產品的進口量限制在佔美國市場的百分之五點九。

有迹象表明，歐洲經濟共同體將會要求削減美國產品的進口，以補償美國這一決定所引起的損失，這種損失估計總數可達數億美元。今天的這一消息是首次透露美國的產品可能會受到影響。

非共產國石油消耗 四季每日四千七百萬桶 較一個月前估計高

（巴黎電）國際能源機構表示，今年最後三個月非共產國家的石油消耗量約爲每日四千七百十萬桶，比一個月前的估計爲高。

該機構十二月份石油市場報告中，將第四季全球耗油量從十一月份估計的四千六百七十萬桶向上修正。

第三季非共產國家油耗量亦從四千四百四十萬桶修正至四千五百一十萬桶的較高水平。

能源機構表示非共產國家在最近一季的石油供應量約爲四千六百萬桶，十二月份的產量繼續維持十一月份的水平。

十月份產量估計爲四千五百九十萬桶，十一月份爲四千六百一十萬桶。

至於一百四十萬桶的差額由經濟合作及發展組織工業國家每日撥出最少八十萬桶以彌補不足，其餘的差額可能由較大的存貨補充，或者反映臨時供求估計的偏差。

列根圖節流減財政赤字

同時減赤字方案乃假設 八五至八八年經濟增長百分四爲依據 十一月廿六日前 銀根增加廿二億

（特訊）綜合外電報道：（一）十一月廿六日前一周美國銀根M一增加廿二億，周內紐約各大商業銀行工商貸放減少三億一千四百萬。

（二）總統朗奴列根聯同衆議院共和黨領袖同意象徵式減薪百分之十，使政府所提節減財政赤字四百廿億方案更爲易於受人接納。白宮發言人引述總統談話稱，除節制開銷之外別無其他途徑可循，明年政府開支決不能超出本年數額一分一毫。列根強調在不加稅條件之下繼續促進經濟發展，其所提節流計劃包括聯邦政府僱員減薪百分之五，衆議院議員、內閣閣員及委任官員一視同仁。

（三）行政管理預算局透露，列根總統屬下財政預算顧問所擬削減財政赤字方案，乃以假設一九八五至八八年美國經濟每年穩定增長百分之四爲根據。據該局所發「政府預算目標」小冊登載，此四年內通貨膨脹率分別假定爲百分之四定點七、百分之四定點四、百分之四定點一及百分之三定點八。財部證券息率順序估計爲九定點一厘、八定點一厘、六定點七厘及五定點五厘，失業率則爲百分七、百分之六定點八、百分之六定點七、百分之五定點五。

在工業國家當中 日食品全球最貴 工業品價格較廉

一公斤牛肉售十五美元

（東京電）一家私人公司進行的調查表示，日本日用品，尤其是食物，是所有工業國中最貴者，而這裏的人則享受較爲便宜的工業產品。

日本住友公司在七月底利用它駐全世界各地代表進行這項研究，在七十六個國家七十九個城市中調查了汽車，理髮，房租和牛肉等三十二種日常生活花費美價錢。

它發現日本消費者要付出三千六百日圓（十四點六美元）才購買到一公斤（約兩磅）的牛肉，除了挪威的奧斯陸外是上述各城市中最貴的了。奧斯陸牛肉價錢爲八千二百六十日圓（三十三點六美元）。在紐約，牛肉只售一千七百二十七日圓（七的元），悉尼則只售一千二百四十六日圓（五美元）。

至於牛奶，牛油和麵仔等食品價錢，日本是也較爲昂貴的。

法國國家巴黎銀行 發行浮動利率票據

（港訊）三十多家以法國國家巴黎銀行及CREDIT SUISSE FIRST BOSTON LIMITED爲首的國際銀行，最近發行了總值四億美元的浮動利率票據。該批債券的期限爲十五年，年息爲倫敦銀行同業半年期拆放利率加八分之一厘，最低利率爲五厘二五。

此批浮動利率票據在盧森堡掛牌上市，票面金額爲一萬美元。付款日期定於一九八四年十二月五日；由一九八五年十二月起，借方有權選擇提早償還欠款。

參與承担包銷的銀行包括荷蘭銀行東銀國際有限公司，栢克萊銀行集團，萬國寶通機構資金市場部，中國銀行倫敦分行及摩根信託有限公司。

香港企業名錄 歡迎免費刊登 寄贈全球商會傳閱

「香港企業名錄」一九八五年版，現已開始接受本港工商貿易，金融財務，專業服務等企業，提供業務資料，免費刊登。該名錄由巨輪出版社公司出版，一如往年，將免費寄贈全球一百七十餘國之商會、貿易團體、商務部等保存和傳閱，索取免費刊登表格，可憑公司信箋函：香港皇后大道中二三八號聯業大廈五〇四室巨輪出版社。

天祥公司電腦部 舉辦電腦展覽會

天祥公司電腦部舉辦「電腦展覽會」將於十二月九日假尖沙咀亞洲電腦展場舉行。展覽會直至十二月十五日止，展出產品包括四種新款的電腦軟件，TOP VIEW－IBM的ASSISTANT SERIES，PENCEPT的PENPAD與及CAERE的BARCODE READER。IBM各類型的私人電腦也會同時展出，包括PCAT和五五五〇型中文電腦。參觀者在會上也可一賞操電腦的樂趣。

TOP VIEW是一種「開窗口」式作軟件，它可令操作者在一具私人電腦中同一時間使用各種的軟件系統。

輔助系列軟件是IBM最新綜合軟件系列，包括有顯示，字體處理，數據庫和圖形等各樣用途。

PENCEPT設計的PENPAD與CAERE的BARCODE READER，它都是資料搜集儀器，它可令使用者不需要鍵盤來操作電腦。

天祥本身也是DBASE III的主要代理，上述產品是取材自ASHTON TATE與LOTUS的SYMPHONY。的綜種軟件產品可在同一時間綜合圖形，字體處理，顯示和數據庫。

數月來棉織接單續減少
梭織產率益低
棉梭織業平均產率七成，去年為八成半。棉針織平均產率七成半，比去年略減而已。
白胚布類備受大陸產貨低價威脅

（特訊）九至十一月內，本港棉織業接入訂單比去年同期減少，尤以梭織方面較為明顯。現在本港一般梭織廠擔心的，就是明年首季生產率繼續下降，針織廠預計明年首季生產率尚可保持今年第四季水平。

昨（七日）據棉織業人士透露：九至十一月內，本港棉織廠接入訂單，估計比去年同期減少百分之三十貨量，一方面因為海外買家訂購棉質成衣及其他棉織品數量減少而又交貨期縮短，另方面因為本港梭織及針織製衣廠鑑於衣料價格在明年首季內未易上升，雖有明年首季交貨的棉質成衣訂單接入，但亦拖慢訂購衣料。在這樣情況下，致令今年第四季棉梭織及棉針織生產率比去年同期明顯下降，棉梭織業平均生產率只及七成，棉針織業平均生產率尚可保持七成半。去年同期棉梭織業平均生產率達八成半，棉針織業平均生產率達八成。

棉織業人士指出：本月上半月雖然繼續有新訂單接入，但相信比十一月更少，到了本月下半月，訂單注入將呈靜止。現在梭織廠擔心明年首季生產率繼續下降，針織廠預計明年首季生產率可以維持現在的水平。

現在梭織棉布生產，幾乎全面減弱，牛仔布產銷不振固然很嚴重，燈芯絨產銷衰退比牛仔布更甚，同時又有中國大陸燈芯絨胚低價來港競銷，使煩弱的本港燈芯絨更受打擊。斜紋及平紋白胚布，除了一些特殊規格產品不受進口白胚布競銷威脅之外，大類規格白胚布一直受中國大陸產品低價競銷威脅。

棉織業人士又稱：梭織布廠明年上半年產銷大勢看淡，只有寄望下半年牛仔布好轉。最近本港棉紡廠開出明年一至四月交貨的空氣紡及環錠紡棉紗，但梭織廠及針織廠訂購很少，這樣就可以反映明年首季貨盤，價格雖然比十二月交貨貨盤低一些，產銷情況仍然欠佳。

（港訊）香港生產力促進中心執行幹事陳氏指出，本港正面對主要市場實施配額限制與廉價成衣的激烈競爭；因此，推行自動化以提高反應速度、降低生產成本、確保品質可靠性，實為本港製衣廠商的當前急務。

陳氏指出，生產力中心在探討本港製衣商的需求後，已成功地發展一部價錢低廉的電腦輔助放碼系統，該系統配合本港廠家實際需求，可使產品質素劃一。首部系統可於下月安裝，以供試用。此外，該中心亦正積極研究發展一部放碼及排嘜架綜合系統，和一項管理資料系統的發展計劃。陳氏強調，除非本港廠商能積極發展及適當運用自動化，否則本港工業將逐漸失去競爭優勢。

為了向本港製衣廠商推介最新技術，該中心定於下月中舉辦一為期四天的展覽會及研討會，展出多種最新設備與系統，除上述系統外，並包括電腦硬件與軟件系統，應用於製衣業的電腦輔助設計系統等，參展商約共六十間。

去年本港製衣出口總值共達港幣三百四十億三千六百五十萬元。自七三年以來，本港已為全球最大成衣出口地之一。僱用人數超過二十五萬，佔工業勞動總人口的百分之三十。因此，進一步提高本港成衣生產自動化，乃當前主要的任務。

商業及市民需求均增加
聖誕咭銷路勝去年
售價升一至二成，是印刷費與紙張漲價造成，今年更有音樂連同燈光聖誕咭出售，銷貨仍以港產佔絕大部份。

（特訊）今年聖誕咭銷路大致仍可維持去年水平，只是售價卻升一至二成，與印刷費及紙張價升有關，而今年聖誕咭市較去年早，與港人移民海外親友相對增加，同時商業性聯繫性質的需求也上升所致。

據文具店商稱：儘管本港絕大部份為華人，但聖誕節互相寄贈咭，商業性往來及公司機構寄與客戶更越來越普遍，此情形除有助聖誕咭銷路外，也使旺市在近年間多告提早，與大機構除寄咭給本港同業及客戶外，也會寄給海外有聯繫之客戶所致，而這類聖誕咭多會要求文具店，又或用家相熟之印刷公司代印上其公司名字，故此亦刺激用家提早備辦，而私人方面近年不少也有同樣的要求。

商人表示：近年港人移民海外大增，而往海外留學的學生為數也不少，故此對聖誕咭銷路亦有幫助，事實上，港人生活緊忙，即使在港親友，年中經常聚首也不多，而利用節日憑咭寄意或聯絡感情作用非常大，是以港人心目中雖非十分重視此節日，但對寄聖誕咭習慣卻頗接受，因此每年銷路均見穩定，極少受經濟因素所影響。

商人指出：今年聖誕咭仍以港產品佔絕大部份市場，也與本港印刷的聖誕咭足可比美進口貨有關，但售價卻遠較進口貨廉宜，通常每張售一元至數元之間，但進口聖誕咭動輒每張收費數元，不少設計較特出而較大張者，售價更在十元以下，所以光顧者並不太普遍，尤以學生輩光顧者更少，即使有購買，數量也只在一至數張之間而已。

商人指出，今年聖誕咭，除了傳統款式外，更兼有音樂連同燈光者，較早兩年前推出單一只有音樂的聖誕咭進一步，也反映出科技發達，對傳統商品也不斷推陳出新的。至於這種有音樂及燈光的聖誕咭，每張售二十元至二十五元之間，但款式卻不多，至於只有音樂的聖誕咭今年反見跌價，每張售八至十元左右，較去年平均售十至十二元的價格是較為廉宜，相信與其新鮮感已褪色有關，至於其他傳統之聖誕咭，今年售價平均升一至二成之間，是印刷費及紙張漲價造成，另從目前市面言，生意略見進步，預料未來一週生意會轉弱，與寄海外聖誕郵件多已截郵有關，週內生意落在以港內需求較多，不過適當此時開始需求便會轉歸平淡了。

慘劇前盈利早已降
聯合碳化已買保險
印政府要承担部份股份百分之四九

（美國既得投資公司香港分行資料提供：股市報導：）

十二月六日，杜瓊斯工業股指數收一一七〇．四九，下跌一．一一，上升股票七九五隻，下跌股票七五一隻，總成交九千六百五十六萬股。

股市終於止跌，但並非出現回升，交投仍然集中於有消息，有謠言及被收購的股票，例如：萬國電話，聯合碳化，菲力石油，佳士拿汽車及天尼高石油等，股市的交投額和起跌比對皆有改進，萬國商業機器及科技反彈，股市技術性已告跌破，買家仍未積極入手，因不明朗的稅務改革，預算赤字等問題仍然存在。

概論：

聯合碳化（UK三十八又八分之七），這次毒氣外洩事件有五萬人受到連累，它雖已購買保險，但費用不能合乎資格，印度企圖爭取賠償，與及控告該公司，而它將會促使印度政府承担部份責任（印度在該化學工廠佔有百分之四十九的股份），而這類工業基本上疲弱，財政狀況軟弱，在未有意外慘劇之前，盈利估計亦已降低。

從未批准一那魯銀行在本港開辦一事務處
銀行監理處專員聲明

（特訊）銀行監理專員表示，一間在那魯共和國註冊之CONTINENTAL PACIFIC BANK AND TRUST COMPANY INC.，曾於本年初根據銀行業條例第十二C條第（一）款向銀行監理專員辦事處申請批准開辦一代理辦事處。該公司在得悉其申請將不會獲批准時經已撤銷該申請。銀行監理專員知悉該公司經已以CONPAC名義在本港開辦一事務處。

銀行監理專員聲明：他從未有批准設立此一事務處，而因CONPAC並沒有用上「銀行」二字，故亦無須銀行監理專員的批准。

砂糖市況一籌莫展
幼砂糖粗砂糖市價相率趨落
期現價近扯平顯示對期貨無信心

（特訊）砂糖市已呈一籌莫展的狀態，幼砂糖與粗砂糖價格相率趨落，而幼砂糖現貨與期貨價格將近扯平，顯示買家對期貨沒有信心。

據糖業人士指出：南韓幼砂糖訂價每噸降至二〇五美元，為每担折合九七港元，到岸價明年一至三月付船，訂價繼續降低，對港市現貨及近期到貨均有影響。所以，明年一月付船的南韓幼砂糖，每担要價一〇一元，買家無反應。

現貨面，「南進」輪運到的，每担拆銷一〇一點五元，近期「哥利亞」及「耐能」輪到貨每担要價一〇〇元。

中國大陸榕花粗砂糖，經銷商以每噸一七三〇元沽出，但貯在躉船的餘額，每噸沽一，七二〇元及一，七一五元。

泰國中粗砂糖，價續降低，每噸一，五七〇元。

國際糖價，輾轉趨落，倫敦（六日）原糖現貨每噸九四鎊，升點五〇鎊，三月期貨每噸一四一點四美元，降二點二美元。五月期貨每噸一四八點八美元，降二點二美元。八月期貨每噸一五九點二美元，降點二美元，紐約（六日）原糖一月期貨每磅四點五〇美分，降點〇八美分，三月期貨每磅五點一〇美分，降點一〇美分，五月期貨每磅五點四三美分，降點〇九美分。

同業拆息全面報跌
港元頭寸供應仍趨鬆動關係
財務存息亦普調下歐亞元息略高
外匯見穩美元稍活金融服務正常

（特訊）得期派萊公司停止一切金融買賣服務對本港外匯市場全無影響，美元交投稍活，主要是港元頭寸仍趨鬆軟的刺激，做價穩定，全日都在七八三左右徘徊，但美元兌其他主要貨幣則隨外圍走勢回跌，港匯指收相應被拖低二小點。銀行同業拆息全面報跌，財務公司存息亦普遍下調。歐洲美元與亞洲美元利率受美國聯邦基金利率回升至八厘七五至九厘牽動作小幅掛高。

據金融業消息報道：昨（七）日，業內美電以七八二點八〇至七八三開成，最高成七八三至七八三點二〇，收市稍回順至七八二點九，比上日收市價無升跌。英鎊成九點四五，升〇點〇五港元。馬克成二五五點四〇，升三港元。日元，成三一七點四〇，升〇點九〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五九三點二五，升一點二五港元。每百澳洲元兌六六六點六〇，升八點二五港元，每百瑞士法郎兌三〇九點四五，升三點一〇港元。每百星架坡元兌三六一點一〇，升〇點五〇港元。每百法國法郎兌八三點三九，升〇點八一五港元。

港匯指數報跌〇點二而為七十五點一。

外匯業人士表示：隨着上月紐約市場美元回跌，港市美電做價亦稍開低，但由於港元頭寸供應與拆息跌的刺激，早市時美電一度被推過七八三水位，午後市況轉淡，做價守穩在七八三水平。

銀行同業拆借活動，昨（七）日，市內交投穩活，廿四小時通知拆息報六厘，無升跌；隔晚錢以五至六厘開成，最低成四厘，中段時間在六至六厘半交易，尾市一度扳成七厘半，最後以七厘收市。長錢拆息，一個月期拆七厘二五，跌八分三厘；兩個月期拆八厘，跌八分一厘；三個月期拆八厘二五，跌八分一厘；六個月期拆九厘三七五，無升跌。

由於業內長錢拆息連續三日走低，促使財務公司存息亦作相應性的回調，昨日獲多利接受存款公司報出的一個月期存息為七厘二五，兩個月期為七厘六二五，三個月期為八厘一二五，六個月期為八厘八七五，比上日下跌八分五至四分一厘不等。

歐洲美元利率，一個月期九厘一八七五，升八分一厘；兩個月期九厘二一二五，升十六分一厘；三個月期九厘三一二五，升十六分一厘；六個月期九厘六八七五，升十六分一厘；九個月期十厘一二五，升八分一厘；十二個月期十厘三七五，升八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期八厘八一二五，升十六分三厘；兩個月期八厘八七五，升十六分三厘；三個月期九厘一六二五，升十六分三厘；六個月期九厘四三七五，升十六分三厘；十二個月期九厘半，升十六分三厘。

英國無形收益大增
首三季內數字顯示

第古沙貴金屬公司料本月金銀價會受美元強勢壓抑，英國營石油公司擬改定油價方式，新方式較會側重現貨價，此情形將令油國定價受更大壓力

（特訊）綜合外電報道：（一）英國國營石油公司計劃修改廠定北海原油價格方程式，使能更為側重於現貨價，以充份爭取營業指引。該公司目前向北海油商收購原油約一百三十萬桶，每日轉售四十三萬桶，收購量估產量百分之五十一，此數大抵不致改變，但以往每三個月定價一次，以後所採用新辦法則以密切反映現貨市價為原則，一旦付之實行，北海石油將能更適合於競銷，而石油出口國組織定價所受壓力必更為激烈。

（二）西德第古沙貴重金屬公司月報分析市情，預算十二月份內美元強勢繼續壓抑金銀價下降。論文指出，年底需求可使美元對大部份主要貨幣保持優勢，實金需求或投資志趣突然復甦機會甚為渺茫。十一月份平均金價較十月高百分之〇定點三，但月內則下降百分之一定點五。

（三）本年第三季英國有形貿易逆差一十六億五千二百萬鎊，赤字較前初步估計並無增減，季內無形貿易估計盈餘一十一億一千萬鎊，則較初步估計大增，合計本季國際經常收支赤字為數五億四千二百萬鎊。

泰國銀行公會宣佈減息

（特訊）曼谷十二月七日電：泰國銀行公會宣佈，該公會各成員銀行一致同意將存款及貸款利率減低半厘，由十二月十七日開始生效。

泰國商業銀行將把該行的一年定期存息由十三厘減為十二厘半，兩年定期則由十四厘減為十三厘半。

各公會成員銀行的貸款利率將由現行的十九厘減至十八厘半。

米市交易靜
大陸新花絲苗價偏高
泰米出口合同簽定縮

（特訊）昨（七）日米市，交投繼續減少。入口米商十家開盤提沽食米三十款，上午成盤的，泰國米佔三款，中國大陸米佔六款，下午照價提用亦不多。

據米業人士指出：現在，三盤商等待泰國新花香米及新花大米，中國大陸新花絲苗及新粘米較大批運到，因為泰國新花香米及新花大米訂價繼續降低，中國大陸新花絲苗現在價格還是偏高，稍後價格將會隨泰國新花香米而降價。

成盤紀錄：泰國金麒麟香米每担二〇三元，青龍蝦新米一八六元，青龍蝦白米一九五元。中國大陸洪字新絲苗一九五元，利字絲苗一七一元，才字油粘一七一元，梧字絲苗一七一元，金豬絲苗二〇九元。

泰國十二月七日電：截至十二月三日為止的一週間，泰國政府及私人，出口商共簽定了四萬四千一百六十二噸食米出口合同，比前週的十二萬八千一百二十七噸大為減少。

泰國商業部指出：在上述一週內，該國私人出口商接得購米訂單共四萬零六百六十二噸。

今年頭十一個月泰國共輸出食米四百一十六萬噸，較去年同期的三百三十三萬噸增加八十三萬噸。

今年十二月份泰國政府及私人出口商付運出口食米達四十萬五千八百三十九噸，使全年的出口總量達四百五十七萬噸。

期糖造價繼續下跌
人心虛弱影響
遠期跌幅較大，交投普通，全日共成八百二十五手。

（特訊）昨（七）日香港商品交易所原糖期貨交投普通，全日共成八百二十五手，較上日增加四百七十九手，期現價齊跌，現貨價報四點五美仙，下跌十點，遠期合約價跌幅較大，市場並無新消息入市，人心虛弱，以致糖價受壓抑。

商品交易所發表昨日收市價為：一月份四點六九美仙，共成十九手，三月份五點六二美仙，共成四十一手，五月份五點八一美仙，共成四十一手，七月份六點〇七美仙，共成一百〇四手，九月份六點四二美仙，共成一百〇五手，十月份六點五六美仙，共成四百一十八手。

期豆市況穩
全日共成一千四百三十手，造價上落甚微。

（特訊）昨（七）日香港商品交易所大豆期貨市況平穩，全日共成一千四百三十九手，較上日減少一千六百手，造價上落甚微。十二月份大豆合約開市無報價，收市一二三元，共成一百零二手，一月份開市一二八點八元，收市一二八點六元，共成一百五十四手，二月份開收市價同報一二五點六元，共成二百九十三手，三月份開市一二六點四元，收市一二六點二元，共成一百七十九手，四月份開收市價同報一二七元，共成一百九十手，五月份開市一二七點八元，收市一二八元，共成五百二十一手。

生雪銷量減少
價格保持平穩
天氣轉涼需求退縮
今夏曾出現供不應求勢

（特訊）天氣轉涼後，各業對生雪的需求減少，生雪生意已轉趨平穩，價格則無大變動。

據業內商人表示、本港生雪的需求對象主要包括捕魚業、飲食業及食品業，其中以捕魚業的需求量最多。主要是用作在遠洋海域捕魚時，以生雪保持漁獲的新鮮。本港漁船出遠洋海域作業的夏季較多，故此在夏季時對生雪需求十分殷切，生雪有供不應求之勢。另方面，飲食業及食品業亦在夏季時生雪的需求多，因天氣炎熱食品易變壞，需用生雪冷藏，在這種情況下，本港生雪市場夏季十分暢旺，而天氣轉涼後便轉差。今年亦不例外。近來生雪的供求緊勢已明顯轉緩，不過，價格則仍保持平穩。商人表示，年來生雪的價格變動不大，並未因生意好壞而作大幅的調整。如果現時在生雪需求減少的情況下調低價格，並不能刺激銷量增加，因為需求減少是季節性的變化的結果，與價格無關。

目前生雪每條價格為二十八元左右。

商人稱：本港生雪主要由部份凍倉及製雪廠生意，需用規模較大的機械設備，投資資金並不少。在三、四年前此類投資增加較多，而近幾年則較少投資。

商人表示，目前生雪的銷售淡季相信維持至春節後才逐漸轉好，到時價格會否提高目前仍言之過早。

台灣產品競爭力強
造傘工業面臨困境
訂單流失倒閉日增
工資比其它行業低為不利因素

（特訊）在鄰近出口地區強烈競爭下，礙於彼此間成本距離顯著，本港雨傘製造業步伐日漸艱困，前景未許樂觀。

據大信遮廠黎先生表示：本港雨傘製造業處境困難，約在五、六年前，台灣造傘業已漸成本港雨傘出口的強大競爭對手，而台灣造傘業對本港所構成重大影響，更可從最近數年間，本港約有四至五成造傘廠相繼結束營業或轉營其他行業得知一二。

黎氏稱：近數年間，本港傘廠受到台灣、南韓等地區的競銷，只有壓價出口品以抵擋當地產成本較低的壓力，因此，本港廠家之間也出現壓價的惡果，影響所及，工人工資也受影響而較其他行業為低，工人流失並相對提升，起貨較以往困難，有的廠商因此未敢接單，皆因恐怕誤期失客，日積月累，此行業便進入較困難境地。

台韓製造業的租金、工資均較本港為廉，間接使成本減輕，這是本港廠家在競銷上最感頭痛的事，本港廠家唯一的辦法只有盡量將產品水準提高，及以交貨期準保持尚有客戶。近數年間，台灣搶去不少本港造傘訂單，本港廠家也無法還手，只有盡力拓新市場及盡量保持歐洲方面尚有客戶。黎氏稱：歐洲方面的訂單暫時仍有可為，而最近法國對本港出口雨傘撤銷入口管制，以往本港雨傘進口法國，須向有關當局申請證件及被限制數目，法國的放寬限制，無疑對本港廠戶是一大好消息，但實際情況還要往後看接單情況才能下定論。而美國始終為最大的市場，若此市場買家轉向台灣訂貨情況再持續，本港傘業將來更要面對更大壓力。

黎氏稱：本港出口的直身自動傘數量較台灣減少一至二成，縮骨自動傘減少二至三成，普通傘及中下價貨均減少一至二成，品質相差不遠而價錢有距離，因此本港造傘訂單流向台灣似是無可避免。

至於本港造傘業可否往中國大陸加工以減輕成本及將產品輸往中國大陸市場？黎氏稱，暫時沒有造傘業在中國大陸加工，但已有部份廠家考慮將產品內銷中國大陸。而由於本港已有洋行將台灣製造雨傘輸往中國大陸，競爭也是存在的。

雨傘本銷市場方面，亦因台灣傘的價錢，款式具有吸引力，因此本銷市場也要面對台灣雨傘的壓力。

黎氏稱：雨傘雖為日常用品，但已仍要依靠天氣，今年歐美各地雨水少，也使本港造傘業務偏淡，對明年的業務，由於部份廠家至今仍未有足夠訂單生產，故前景未許樂觀。

本港當局已凍結本地資產
得期存款公司牌照被吊銷
美國總公司據破產條例申請重組保護令

（特訊）港府宣佈吊銷得期派萊接受存款公司之註冊，上述接受存款公司為美國得期派萊之附屬公司。

香港接受存款公司監理專員說：得期派萊接受存款公司註冊被吊銷是由於該公司的經營已損害到存款人士之利益。

隨着上日美國得期派萊之三間附屬機構出現問題後，香港的得期派萊總公司及其屬下五分行於昨（七）日已就辦事處張貼通告，表示因受不可控制因素影響，該公司暫停營業，直至另行通告為止，該公司會儘快發表聲明，澄清事態。

一位財經分析家指：在撤銷得期派萊接受存款公司牌照的同時，接受存款公司監理處已有效地將該公司的本地資產凍結，藉此給予本港存款人士及債權人一個保值機會。

得期派萊（遠東）有限公司為美國得期派萊另一家附屬公司，亦已停止其在本港的貴重金屬及外匯買賣，該公司除了以買賣黃金、白銀及其他貴重金屬和金幣而馳名外，其在外匯市場的買賣也相當活躍。

據美國消息傳來：十二月六日美國得期派萊公司根據美國破產條例的第十一章，以流動困難為理由，申請重組保護令。據報導，受申請令影響的僅有得期集團兩間附屬機構：DEAK PERERA INTERNATIONAL BANKING CORP. 和DEAK PERERA WALL STREET INC.

得期派萊紐約總公司董事經理尼古拉斯：得其承認，該公司因附屬公司之影響引起財政困難，目前正在工作探究公司實際處境，未來數天內將會有所決定。

問及該公司是否因外匯買賣投資而出現財政困難，他不願評論。至於是否有考慮出售該公司在香港的業務，他說沒有這個計劃，只強調未來天內公司將會決定如何應付有關問題。

香港得期派萊（遠東）有限公司一發言人表示，該公司負責人與香港銀行監理專員及證券監理專員會就其母公司美國得期公司的問題進行商討，但這些問題純屬總行方面的困難，與香港得期並無直接關係。發言人謂，得期管理當局將盡一切可能，以保障香港得期的客戶不致遭受損失。

得期的創辦人尼古拉斯．得期，一九〇五年在匈牙利出生，在維也納受教育，一九二九年在瑞士獲得學位，在投資界中，他以買賣外匯，貴重金屬而馳名。他本人又是一個銀行家，總部設在紐約百老匯街廿九號，是投資界的活躍分子。得期定期出版投資刊物，供人參考，銷路甚廣，早年得期本人經常獲邀出席投資性質的研討會，每次收費五千美元。

滬對外經貿會宣佈
六項優惠外資政策
允許採用類似特區若干特殊政策

（上海電）上海市對外經濟貿易委員會主任盧國棠宣佈，上海對中外合資、合作經營企業和外商獨資企業實行六項優惠政策。

這六項優惠政策的內容是：

——到上海興辦生產性的中外合資經營企業、合作經營企業、外商獨資經營企業，凡屬技術密集、知識密集型的項目，或者外商投資在三千萬美元以上，回收時間長的項目，經批准，企業所得稅可以減為按百分之十五的稅率徵收。

——上述企業作為投資進口的生產和管理設備、建築器材，為生產出口產品而進口的原材料、元器件、零部件、包裝物料等，進口自用的交通工具、辦公用品等，均免徵關稅和進口工商統一稅。

——這類企業的產品出口（不包括國家限制出口的產品），免徵出口關稅和工商統一稅。

——凡屬外商切實提供了先進工藝、技術、設備的產品，凡是國內市場確有需要或者可以替代進口的產品，允許其中的一定比例在中國市場銷售。

——上海市人民政府已正式作出規定，給中外合營企業和外資企業自行招聘、選擇、錄用工作人員的自主權。中外合資經營企業的工資標準、工資形式、獎勵和津貼等制度，由企業的董事會決定。

中外合資經營企業的產品，經過批准，在國內銷售的，可以按國際市場價格收取外幣。合營、合作企業和外資企業的外方所得淨利潤，可以全部匯出。外籍職工的工資除了在中國花費外，也可以全部匯出。

盧國棠在上海對外服務公司主辦的報告會上還說，現在中國政府經已給上海在擴大對外經濟活動中以更多的權力，允許上海採用類似經濟特區的某些特殊政策。

上海市對外經貿委是今年三月成立的一個政府機構，主要管理吸收外國投資、引進國外先進技術，發展對外貿易，開展對外承包工程和勞務合作等。

食油市在疲慢中
大陸菜油缺貨
用歐洲產品頂替交現
青島煉豆油下週到港

（特訊）食油市在疲慢中，出現特殊動態，就是中國大陸菜籽油十一月已經停止運來，目前本港現貨已經短缺，經銷商原定本月十五日交兌完竣的貨額，竟然不敷供應，臨時購入歐洲菜籽油來頂替。

歐洲淨菜籽油現貨及十一、二月付船期貨，每担均為三八七元。

中國大陸煉豆油，代替菜籽油供應的，經銷商售出期貨已在運港途中，下週初可以到達，除交現之後，預料售出價格與菜籽油接近。

新加坡煉椰油，是熱門的植物食油中，價位偏高的，新到現貨每担六五〇元，只適合「炸魚肚」之用。

南非洲及中國大陸花生油，價已轉定，南非洲皇冠花生油現貨，每担七二〇元，十一、二月付船期貨每担六九〇元。中國大陸濃香花生油現貨每担六五〇元，十一、二月付船期貨每担六二〇元，青島生油現貨每担四五〇元。

美國明年上半年經濟加速成長
下半年不樂觀

（美聯社紐約六日電）美國採購經理協會預測，明年上半年美國經濟會加速成長，但下半年較不樂觀。

該協會於上月第三周，調查美國二百五十家大工業公司的採購經理，結果有半數認為明年經濟會比今年好，有百分之十九認為會比今年差。

採購經理對明年上半年美國經濟特別樂觀，並預測明年第一季的經濟狀況會改善，第二季會加速成長，然後在下半年轉為平疲。

布瑞茲承認，採購經理對明年上半年感到樂觀，並沒有特別的理由，而且若干調查結果純係期望而已。布瑞茲表示，採購經理基本上都比較樂觀。

天氣應冷仍未冷
棉褸批銷呈呆滯
廠家以寄售方式吸引零售商

（特訊）最近天氣年冷還暖，本銷製衣廠製備以應本地市場銷售的男，女裝，童裝棉褸和絲棉褸均難如數銷出，個別廠家近以寄售方式推銷。今年港製棉褸和絲棉褸售價與去年大致相同。

據商人說，氣候關係，近日港製棉褸和絲棉褸的批發生意呈現半停頓狀況。因為寄售生意未開始，一般寄售商人均暫停入貨，因此，個別本銷棉褸廠商為疏通手上存貨，近多採取寄售方式以吸引寄售商人要貨。廠家以寄售方式售貨，對寄售商人來說比較有利，因為貨物銷出後才結賬，避免資金積壓。

斯國貨幣現正考慮貶值或予浮動
通脹達十四點

（特訊）哥倫坡十二月七日電：斯里蘭卡財政部長及該國中央銀行就該國貨幣應否貶值或採取浮動而進行討論。

據該國的官方人士及民間經濟學家指出：財政部目前正推動將盧比貶值，但中央銀行則比較希望採取浮動。

假使短期內盧比實行浮動，則會出現現行的二六．一四跌至二七至二八盧比兌一美元水平。當地萬國寶通銀行一分析家作上述估計。

另一些經濟專家稱：盧比目前與一籃子貨幣的貿易加強連繫，在過去六個月盧比兌美元下跌，但兌其他歐洲主要貨幣則已升值超過百分十。

儘管斯里蘭卡在今年頭十個月的有形貿易赤字已由一年前同期的一百零七億縮至六十六億盧比，而這種改善主要依賴世界茶葉價上漲所致。其他出口商品，特別是銷往歐美，卻由於近數月匯率的波動而表現甚差。

財政部長朗尼稱：世界銀行及國際貨幣基金會亦向該國削減進口及大幅調整盧比匯價而施加壓力，但他並未就此發表其本人的立場。

但該國前中央銀行長貢華丹尼稱：根本無可選擇，越遲貶值最後的貶值機會越大。

若干經濟專家稱：盧比貶值將會促使進口價格上升與危及政府在明年底前單位數字通貨膨脹目標。今年該國的通貨膨脹為百份十四。

港匯指數跌二小點

（特訊）一九八四年十二月七日（星期五）的港元實際匯兌指數為七十五點一（較上日指數下跌零點二）。

巴西貿易盈餘頗佳

巴西外貿部長維亞卡華說，巴西在十一月的貿易盈餘共十億七千萬美元，使本年首十一個月的整體盈餘達一百廿億一千萬美元。他說，本年的貿易盈餘會達到一百三十億美元，遠超原定與國際貨幣基金會協議的九十億美元目標，八三年的盈餘為六十四億七千萬美元。

燒種價稍爽
生猪市貨源稍減
總成量七千四百餘頭

（特訊）生猪貨源供應稍減，市道平淡，成交普通，買家購意欠積極，燒種價格稍爽。港九生猪昨（七）日總成量達七千四百五十五頭，其中大陸大猪佔五千七百零七頭，燒種七百頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、肇慶、汕頭、梧州等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千頭，存欄有五百頭，最高成五百二十元，最低成四百四十元，燒種七百頭，存欄有一百頭，最高成五百五十元，普通貨成四百七十元，尾盤成三百六十元，本地生猪一千頭，大猪佔三百頭，最高成六百一十元，普通貨成五百七十元，尾盤成四百六十元，燒種最高成六百四十元至六百七十元，普通貨成六百元至六百三十元，尾盤成五百元。

香港市場方面計有大陸大猪一千七百零七頭，最高成五百二十九元，最低成四百五十元，本地大猪四十八頭，成五百八十元至六百元。

東京匯市
美元升後回跌
收市價比上日低〇點七二日圓，成交九億餘美元。

（特訊）東京十二月七日電：美元在東京外匯市場間跌，收市價報二四六．七〇日圓，比上日收市價二四七．四二，下跌〇．七二日圓。

承接上日外圍市勢，美元開市時低報二四六．四五日圓，隨後在二四六．四〇至二四六．八〇水平上落。

市場消息稱：西德中央銀行拋售為支持馬克在外圍兌美元上升主因，但東京市場觀望氣氛仍濃厚。

美元現貨大部份在二四六．五〇水平成交，比上日的中間價二四七．四五為低，全日總成交九億五千萬美元，比上日的十二億二千一百萬為少。

加國外貿盈餘提高

加拿大統計數字顯示，加拿大十月份的貿易盈餘由九月的十九億二千萬美元增加至廿二億九千萬美元。去年十月為十二億七千萬美元。九月份的出口經季節性調整為九十八億二千萬美元，九月及去年十月份分別為九十八億美元、七十九億八千萬美元。入口共七十五億三千萬美元，九月及去年十月分別為七十八億八千萬美元和六十七億美元。

香港金融行情表

（一九八四年十二月七日）

九九金每両（開市）三〇八八　（最高）三〇九二　（最低）三〇八七　（收市）三〇九一

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七八三．〇〇
美單	一〇〇	七八一．五〇
美鈔	一〇〇	七八一．〇〇
英鎊	一	九．三八〇
加拿大圓	一〇〇	五八九．五〇
法國法郎	一〇〇	八二．四〇
瑞士法郎	一〇〇	三〇八．〇〇
西德馬克	一〇〇	二五四．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	四．〇五
荷蘭盾	一〇〇	二二五．〇〇
澳洲圓	一〇〇	六六一．〇〇
日本圓	一〇〇〇〇	三一．六九
菲律賓披索	一〇〇	四〇．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	三八〇．〇〇
坡圓	一〇〇	三五九．五〇
台灣圓	一〇〇	一八．六〇
泰國銖	一〇〇	三〇．五〇
印度勞啤	一〇〇	五二．〇〇
澳門紙	一〇〇	九六．〇〇
南非蘭特	一〇〇	四二〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇〇	九．〇〇

國際金融股市行情

一九八四年十二月七日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市　＋5.40（1181.20）

午市　＋6.10（1181.90）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	7.35	7.50
怡和	H.K.$	8.25	8.45
和黃	H.K.$	15.95	16.15
匯德豐	H.K.$	3.775	3.875
置地	H.K.$	3.55	3.65

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數　＋2.99（1173.48）

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數　－92.91（11466.93）

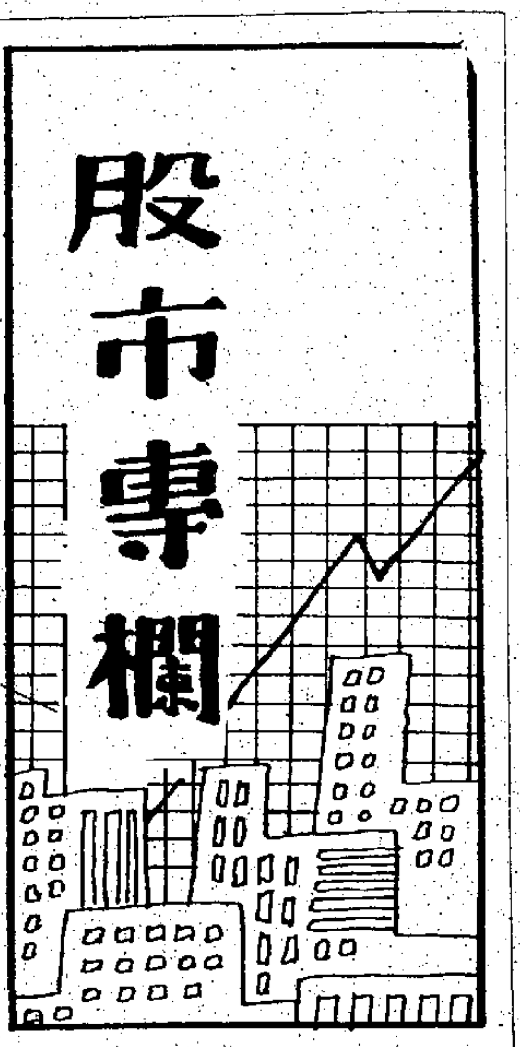
倫敦金市（每盎斯）

頭盤　U.S.　－0.75（330.00）

尾盤　U.S.　－3.75（327.00）

美元開市價格：

法蘭克福	3.0715	馬克
倫敦	1.2055	美元
東京	246.45	日元
巴黎	9.4075	法郎



港股市交投續有增晉
做價普呈反覆叩穩

全日開做總值二億零四百七十三萬元，比前日交易數值續增一千二百萬元左右。恒生指數收市爲一一二二點一二，微回升一點三八。上升開市後做價一度低跌明顯，迄下午收市前轉現挺升。

一綫股交投雖仍衆，做價反覆，局部二三綫股做價則現有力提升

（特訊）昨（七）香港股市交投續有增晉，惟是市價略感反覆，據恒生指數收市爲一一二二．一二，微回升一．三八。成交數值略過二億元，比前日交易數值續增近一成。在上午開市，交投雖仍感和緩，各項股票之開盤價大致尚屬穩中微偏好，係接承前日收市前做價回升之餘勢。然而，稍獲即感受賣家沽售壓力，且市場上復有不利消息的謠傳，使做價迅即低收，低跌勢一度稍感明顯，由於一般股市人士心理並不受謠傳影響而感虛怯，市價稍見低跌後，即告止跌轉穩，隨着轉呈盤旋微偏好。午後復市，初則仍沒有若何變化，近收市由於有補倉的關係，做價隨而被扯升，部份股票之做價因升幅感有力，致使收市指數能夠復現回升數字。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值各計，全日交易總值爲二億〇四百七十三萬元，比前日交易總值增加一千二百萬元左右。在交易總值中，香港交易所佔四千四百五十五萬元，遠東交易所佔八千七百一十二萬元，金銀交易所佔七千二百八十六萬元，九龍交易所佔二十萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時續見報低，九．九六而爲一一一〇．七八，上午收市指數微回升爲一一一四．三四，比前日收市指數仍跌六．四〇，下午收市指數續回升爲一一二二．一二，反比前日收市指數回升一．三八。遠東指數收市爲五〇五八．四〇，比前日收市指數升七．八二。遠東分類指數中紡織類無變動外，其他各類互有輕微榮辱，金銀綜合指數收市爲八九四．六一，比前日收市指數微升〇．七八，金指數爲九八八．八八，比前日收市指數升〇．九一，銀指數爲七一〇．一八，比前日收市指數升〇．四四。在遠東交易所有成交之九十七項股票中，上升者有四十二項，下降者有廿六項，無變動者有廿九項。

整日成盤依然多集中數項一綫股，表現稍感突出者乃賓義礦油，不僅是交投略有增活，且市價回升亦較勁，以三角半價位收市，比前日收市價漲升逾百分十五。其他各項股票做價略有反覆，一般之收市價與前日各該項股市價仍祗在一兩個價位之間互有升降，局部二三綫股做價回升則稍明顯，如凱聯酒店升二分，其士升六分，依利安達升三分，康力投資升三分，愛美高升三分，第一太平實業升七分，金山實業升三分，新昌集團升一角，能達科技升五分，百樂酒店升四分及彩星集團升三分等，做價低跌稍明顯者只有中華煤氣跌一角半，南順一角半，星島報業跌四角半，及會德豐船務A跌六分等。

昨日兩邊各大額成交仍多見，香港交易所方面計有第一太平實業以一元九角成交六十萬股，金山實業以一元五角九分成交三十萬股，又以一元五至八分成交十萬股。匯豐銀行以七元四角分別成交有六萬股及十萬零四千四百股，以七元三角半則分別成交有十一萬八千八百股及六萬六千股，和記黃埔以十六元成交十萬零四千股，德昌電機以三元二角分別成交二十萬股及十萬股，又以三元一角七分半成交五十萬股等。遠東交易所方面計有金山實業以一元五角九分成交三十五萬股，能達科技以一元七角成交六十萬股，又以一元七角一分成交二十五萬股，東方海外以二元八角成交十萬股等。金銀交易所方面計有金山實業以一元五角六分成交二十五萬股，又以一元五角八分分別成交三十萬股及七十二萬股，香港電視以四元八角半成交十萬股，和記黃埔以十六元一角成交八萬股等。

星島報業上半年綜合盈利二千萬

比去年同期盈利有微量增加，董事局宣佈中期息每股二角

（特訊）星島報業有限公司董事局昨（七）日宣佈，截至一九八四年九月卅日止六個月內未經審核除稅及少數股東權益後綜合盈利爲二千〇一十九萬八千元，即每股盈利八角七仙，一九八三年度同期盈利二千〇一十七萬八千元。

據該公司主席胡仙表示，儘管香港經濟發展在期內保持緩慢，但集團的業績表現良好。於九月廿六日中英就香港前途發表聯合聲明後，本地經濟將會獲得改善。

該董事會有信心下半年度集團將繼續有滿意的盈利。

該公司宣派中期息二角。該公司將於一月廿五日派發中期息，公司股票於一月十二日至一月廿四日（首尾兩天在內）暫停辦理過戶登記手續。

十二月七日 遠東分類指數	收市	起/跌
銀行類	6405.00	-34.15
公用類	5879.15	-23.64
地產兆業類	4943.65	+35.02
工商公業類	4351.44	+38.74
金融類	18161.21	+193.20
酒店類	3966.22	-29.91
投資類	2635.81	+1.10
航業類	760.80	-5.04
紡織類	3674.43	—

紐約股市續趨疲軟

杜瓊斯工業平均指數收市爲一一七〇點四九，續跌一點一一。成交量則續增至九千六百五十六萬股。

貨幣供應消息受關注

（紐約十二月六日電）美國股市在投資者等候美國貨幣供應數字公佈的消息下，出現比較反覆現象。

紐約杜瓊斯工業平均指數下跌一點一一，以一一七〇點四九收市，至收市時，共有七百九十五隻股份上升及七百五十一隻股份下跌，交投量則由八千八百七十萬股增至九千六百五十六萬股。

華爾街分析家指出，投資者將注意力集中在即將公佈的貨幣供應數字方面，因爲近期所公佈的資料，出現較爲反覆現象，未能正式顯示美國經濟情況，而貨幣供應數字，將可使投資者比較明確利率走勢。

分析家指出，除了關注貨幣供應數字外，投資者亦關注到有關石油公司收購事宜及在印度做成嚴重意外的農業公司動向。

凱聯酒店繼續尋求減輕財政困難辦法

（特訊）凱聯酒店董事會雖然於六月五日宣佈放棄該集團的重整建議計劃；但董事會連同債權銀行正尋求另一個解決該集團財政問題的方法。

經過數個月後，凱聯酒店已擬出另一重整建議，該建議是新銀團所提出。天德集團已重新確保該項建議。不過，鑑於凱聯酒店集團某些債權銀團對該集團作的法律行動，新銀團因此不能進行該項建議。

有關法律行動目前尚未解決，但該董事會仍繼續尋求減輕該集團財政困難的辦法。

澳洲股市牛皮偏軟

（雪梨十二月七日電）雪梨股市週五牛皮偏軟，市場缺乏明確的走勢，普通股指數七二六點一，微跌一點一。

礦務股一般堅穩，碧高四．九五元（升點一〇）、北破山二．〇五元（升點〇五）、MIM二．四六元（升點〇四）、西方礦務二．九〇（升點〇二），而金股交投呆滯，中央荷斯五．二四元（升點〇四）。

市場領導股BHP五．〇六元（升點〇二）、CSR二．八二元（升點〇三）。

銀行方面受到抛售壓力，股價疲弱，ANZ五．〇八元（跌點〇八），西太平銀行三．八三元（跌點〇四）。

賣家突現低抛
東京股市急劇低跌

杜瓊斯平均指數大跌九二點九一，以一一四六六點九三收市。全日成交增至五億股。

（東京十二月七日電）強力的賣盤拋售，導致東京股市急劇滑落，市場指數跌近二百點。

東京杜瓊斯平均指數大跌九二點九一，以一一、四六六點九三收市。新市場指數則跌零點六六，報八八四點二七。

市況交投暢旺，全日總成交量從前市的四億八千萬股增至五億股。

經紀指出，華爾街股市下跌及投資者突然對最近帶領升勢的藥品有關股份失去信心，使市場急轉下跌。

藥業、化學、陶業股有拋售壓力，電器、機械工具、精密儀器、食品及紡織股做價疲弱。

然而，銀行、證券及非人壽保險股企穩。

茲將是日部份股票收市價及升跌列下：NEC一二三〇（跌一〇）圓，松下電器一三六〇（跌三〇）圓，東京海上七一五（升六）圓，日立八四二（跌二）圓，東芝四二七（跌二）圓，新力三五〇〇（跌二〇）圓及TDK四八〇〇（跌三〇）圓。

「有心人」捲土重來

「有心人」捲土重來，低位走貨的散家大呼「冤枉」。其實，現在正式是「雞肋市」，利於長綫投資，短跑投機家可能白費氣力而一無所得，就算偶有所獲，亦吃力萬分，所以話「宜揸不宜炒」，便是這個道理。

選擇一些市價盈利率較低的股份，投以兩個月至三個月時間，才考慮收割，利潤將有兩成以上（當然先決條件是對後市看好）。如果好高騖遠，追逐一兩天的上落差價，簡直是替自己開玩笑和替政府及經紀行打工。

基於上述理由，喜愛跑短綫的朋友，最宜採取「兩條腿走路」的辦法，即是話，將一半的資金作長綫投資，一半資金投入「跟風派」行列，實行做「看風鳥」，這樣便可滿足那些「一日不賭便身痕」的人之慾念。三個月後，查看結果，看看「一動不如一靜」的投資方法好，或是做「看風鳥」好。照這原則辦事，昨市低位走貨，便無足可惜了，因爲「機會始終繼續來」，今日錯過，明日又有新機會，只要有錢在手，便不怕「無用武之地」。

恒指微升一點，總成值達二億元，形勢對「好友」有和。口痕友話，基金重貨在手，爲能容許市道大幅回落，這種個別反覆調整之局，正是收集期的典形。

「戴太」十九號在京簽署香港前途協議，聖誕前的小康局面，究竟會「應」在簽字之前還是簽字之後，便難預計了，總之，經調整後一一五〇點的阻力已較前緩和得多。

八四年轉眼快過，明日何種股票最吃香？「先知者」話，明年最好的股份將會是工業股，其次才輪到地產股，理由很簡單，因爲協議簽妥之後，港府一切的行動都要「維持香港繁榮穩定」作基礎，要社會繼續有進步，發展工業是唯一法門，否則五百萬人的生計便會出現問題，社會亦難安定，所以在「中英」合作的環境下，明年經濟是值得看好的，但真正起飛的時候，估計是八六年，市面的消費則要八六年下半年才會真正大旺。

藍籌股休養生息，庄家細價股使乘機蠢動，在目前缺乏真正利好因素刺激的情況下，市場氣氛亦賴此維持。

花和尚

依利安達與加公司聯合發展無線電話

計劃投資約二千萬港元，初步生產將於八五年初開始。

（特訊）依利安達電子有限公司宣佈，該公司已與一家爲（RMS INDUSTRIAL COUTREL LNC）的加拿大公司達成協議，準備聯合在港發展及產製蜂巢式無綫電話通訊設備。

據依利安達電子主席蘇章盛表示，該計劃的投資約爲港幣二千萬元，供發展這種新式通訊設備，初步生產將於八五年初開始，而大量產製則須待至一九八六年，預料屆時這項產品將爲公司帶來可觀收益。

蜂巢式無綫電話在歐美的市場潛力優厚。據蘇氏估計五年內將在美國可銷出約一百萬具，因此該公司暫時將集中全力在美國市場內發展該產品。

依利安達以產製綫路版、電話、無綫電通訊器材。據蘇章盛指出，依利安達的經營宗旨是要儘量利用本身在電話及無綫電通訊器材方面的豐富經驗，來拓展新資料處理及電訊器材新產品市場。

蜂巢式電話系統操作原理是首先將使用此套系統的整個範圍劃分成多個區域，好像蜂巢中的一個個小蜂室般，每個區各自設有本身的天綫，供接收及傳送訊號，當無綫電話要由一區接通到另一區時，中央系統的轉換站便將該無綫電話由原區的天綫轉與另一區的天綫聯接，轉間便可與當地的電話網接駁電話。

百利保投資委獨立董事

百利保投資有限公司主席韋理宣佈，馮慶炤即將加入該公司董事局成爲非執行董事，是項委任乃配合較早時公佈之建議，增加百利保及富豪酒店（集團）有限公司兩董事局之獨立董事席位。

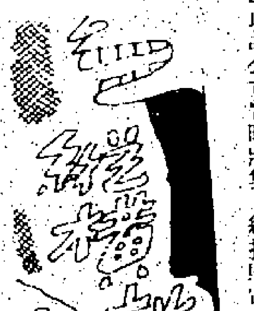
韋理同時宣佈委任蔡志榮爲百利保與富豪屬下多間附屬及聯營公司之董事。在委任爲董事後，蔡氏將負責更多百利保與富豪屬下之物業發展及管理業務，包括工程策劃管理、物業租賃、市務推廣及物業管理等。

買家態度顯感審慎
倫敦股市大幅降

金融時報三十種工業股指數再跌六點五，以九〇八點四收市。

（倫敦十二月六日電）倫敦股市迭四繼續下跌，交投淡靜，由於上日美股再急跌十三點，因此倫敦股市亦受影響，昨日開市時行情大幅報低，其後拋售壓力不大，但買家亦表現審慎，因此行情繼續在低水平徘徊，一直無甚起色，結果仍低價收市，金融時報指數收市爲九〇八點四，全日下跌六點五。

後市動向在待變中



十二月七日本港股市欲跌還穩，恒生指數微升一點三八，收市爲一一二二點一二。成交數值略過二億元，亦比上一天有增加。然而，從大市之走勢則轉呈反覆，開市初期，大市尚感穩中偏好，惟隨着迅即轉變，賣家轉現低抛，使做價開市後一度低跌明顯，但大跌勢只是短暫時間而已，稍後即告止跌轉穩，繼而牛皮微偏好，近收市復轉現有力提升。

雖然，昨日不乏對大市不利的消息，如海外各主要股市普遍續現低跌，在心理上自會間接受到影響，尤其是得期公司突然暫停營業的消息，雖則與股市並沒有直接關係，且該公司之突然暫停營業主要是受美國母公司因財政發生困難影響。惟局部敏感的股市人士當會有所反應，加以接承前日低跌餘勢，故形成開市後低跌明顯。亦由於賣家拋售乃屬於敏感性，一般股市人士心理尚屬穩定，是以經短時間之低挫後，迅而轉穩，繼而由穩定而轉現反彈。

大市之反覆，實屬技術性變化。從大市低跌後能反彈，反映的是一般股市人士仍沒有轉弱的跡象。但亦非顯示對後市具有信心，明白的說，人心俱在等待政經前景動向之明朗。亦可以說後市在待變之中。

上市公司消息

△會利地產截至一九八四年一月卅一日止年度除稅，少數股東權益及非經常收益三百一十七萬三千元後，是年度純利爲一千七百五十九萬一千元（一九八三年度爲純利二百九十八萬七千元）。該公司不建議派發股息，截止過戶日期十二月八日至卅一日。

△星島報業派發中期息二角，截止過戶日期一月十二日至廿四日。

△大昌將於十二月十四日召開董事會。

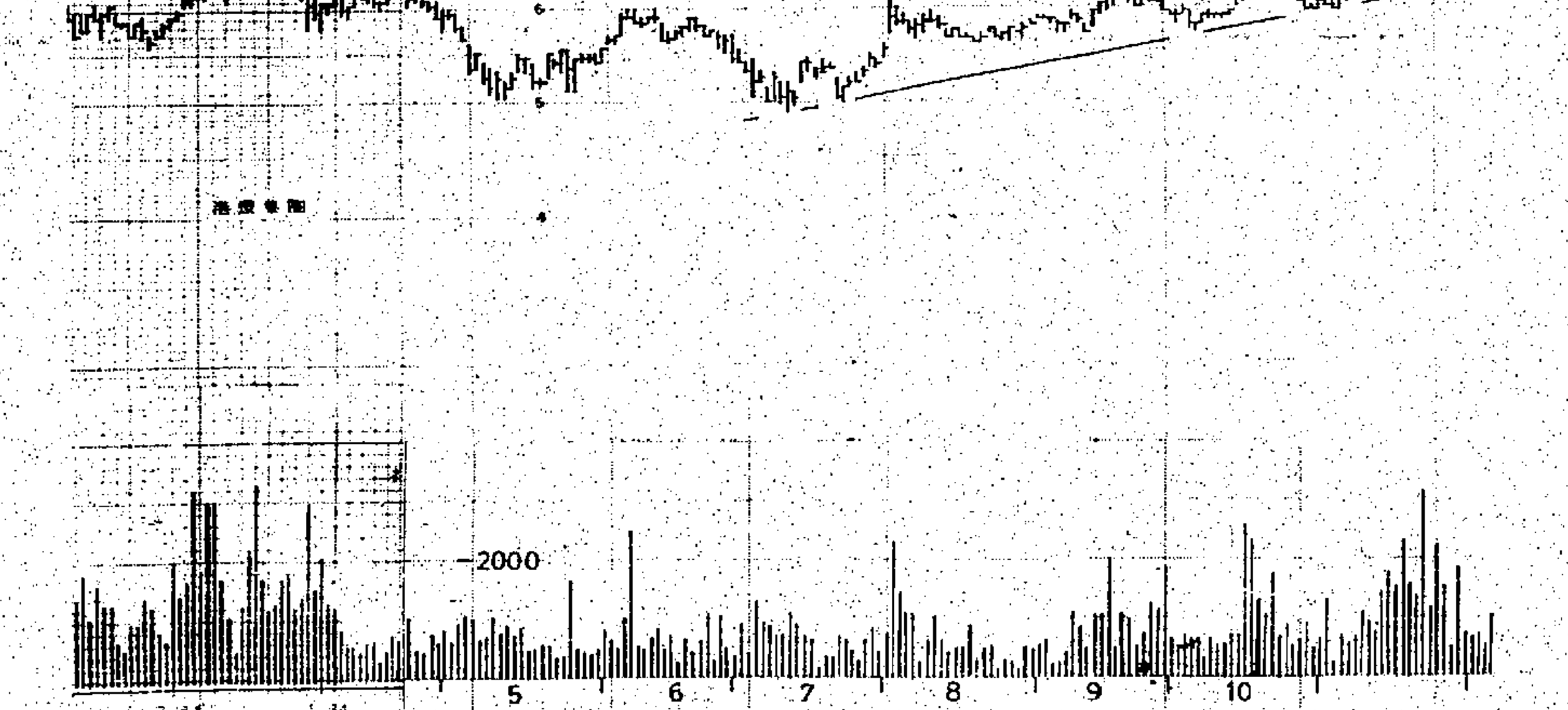
△隆豐國際及亞洲航業將於十二月十七日分別召開董事會。

新加坡股市做價略反覆

（新加坡十二月七日電）新加坡股市整日缺乏買盤的承接，尾段的獲利回吐更使做了早市的漲升，股收市時價時升跌不一。海峽時報工業指數八二一八點四三，上升零點六〇。

市場工商指數五八九點三九，升二點五二。全日總成交量從週四的一千萬股增至一千二百萬股。

森那美一．八九元（升二仙），DBS六．一五元（升五仙），ICS六．七五元（升三十仙），東方集團三．二四元（升八仙），激成二．一三元（跌二仙），UIC一．九一元（跌四仙）。酒店、地產及商品股變動甚微。



港燈集團

大市雖然在過去一週回順，但並未退劣，以港燈集團爲例，至週四時依然在上升軌之上，週五亦能穩守，以現時形勢估計，若然收市時不低於六元二角半則該股仍有上升潛力，因此低於六元二角半才具中期轉淡的可能。持貨者可以該水平作止蝕的參考。

十二月七日 遠東交易所 十項成交股數，最多股票	
國際城市	1,658,000
其士	1,132,000
能達科技	1,120,000
希慎興業	835,000
寶義礦油	740,000
置地	715,000
長江實業	714,000
金山實業	664,000
匯豐	634,450
恒基兆業	596,000

西德失業依然巨大 工業生產回升

西德經濟部說，西德十月份的工業生產經季節性調整後初步增加百分之二點三，九月份經修定下跌百分之零點四。經濟部原初報告九月份的生產量下跌百分之零點二。

以八零年爲基準的生產指數初步上升至一零零點六，九月及八月分別爲九十八點三及九十八點七。

製造業生產在十月增加百分之二點七。

聯邦勞工部說，西德十一月份未經調整的失業人數由十月的二百一十四萬人增加至二百一十九萬人，失業率由十月的百分之八點六增至百分之八點八。

股市成交價目表（十二月七日 星期五）

香港會成交：44,550,000元　遠東會成交：87,120,000元
金銀會成交：72,860,000元　九龍會成交：200,000元

四會成交總額：204,730,000元

恒生指數：1122.12升1.38　遠東指數：5058.40升7.28
金指數 988.88升0.91　銀指數 710.18升0.44　金銀指數 894.61升0.78

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	22.50	22.70	22.40	22.70	22.70	22.70
恒生銀行	41.00	41.50	40.75	41.50	41.00	41.25
匯豐銀行	7.40	7.45	7.30	7.40	7.40	7.40
工商銀行	2.35	2.35	2.325	—	2.35	2.325
嘉華銀行	1.30	1.30	1.29	1.30	1.29	1.29
海外信託銀行	2.50	2.55	2.475	2.475	2.50	2.475
美迪臣證券	—	—	—	—	—	—
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	5.00	5.00	4.90	5.00	4.95	5.00
永隆銀行	28.20	28.30	28.00	28.20	28.10	28.30
怡和證券	7.35	7.45	7.30	7.40	7.45	7.45
和黃認股權證	5.30	5.50	5.25	5.50	5.50	5.50
（二）債券類						
港燈債券7.25%	83.5%	83.5%	82.5%	—	83.5%	82.5%
港燈認股權證	9.60	9.80	9.60	9.75	9.80	9.70
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	82.0%	84.0%	82.0%	82.0%	84.0%	—
置地債券8%	64.5%	64.5%	64.5%	—	64.5%	—
置地認股權證86	4.00	4.25	4.10	4.25	4.20	4.10
怡和認股權證92	1.10	1.13	1.08	1.10	1.12	1.13
（三）公用事業類						
中華電力除各項	11.60	11.70	11.50	11.60	11.60	11.60
中華巴士	6.50	6.55	6.50	6.55	6.55	6.55
海底隧道	10.70	10.70	10.70	—	10.70	10.70
港燈集團	6.30	6.35	6.25	6.35	6.35	6.30
中華煤氣	6.55	6.60	6.50	6.50	6.50	6.50
電話公司	48.25	48.50	48.00	48.50	48.50	48.50
油蔴地小輪	2.85	2.85	2.775	—	2.85	2.85
九龍巴士	6.80	6.90	6.80	6.90	6.90	6.85
（四）工商企業類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
雅利發太平洋行	—	—	—	—	—	—
依利安達	1.28	1.33	1.27	1.31	1.33	1.32
蜆殼電器	1.73	1.75	1.70	1.74	1.75	1.74
其士	0.80	0.86	0.80	0.86	0.86	0.86

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
德昌電器	3.20	3.20	3.175	3.20	—	—
金山實業	1.57	1.60	1.56	1.58	1.60	1.59
寶威	—	—	—	—	—	—
愛美高	1.50	1.53	1.50	—	1.53	1.52
王氏工業	0.63	0.67	0.63	—	0.65	0.67
第一太平實業	1.90	1.95	1.90	1.90	1.95	—
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.61	0.63	0.60	0.63	0.63	0.63
和記黃埔	16.00	16.10	15.80	16.10	16.10	16.10
能達科技	1.69	1.72	1.69	1.69	1.72	1.72
怡和	8.35	8.40	8.15	8.40	8.40	8.40
利豐	—	—	—	—	—	—
廖創興（除息）	—	—	—	—	—	—
利民實業	2.70	2.70	2.70	—	2.70	—
連卡佛A	8.40	8.45	8.40	8.45	8.45	8.40
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	1.44	1.48	1.42	1.45	1.47	1.45
太古洋行A	20.20	20.40	20.10	20.40	20.30	20.40
新鴻基	1.07	1.09	1.07	—	1.09	1.09
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	26.90	27.00	26.90	—	27.00	—
會德豐A	3.70	3.825	3.70	3.80	3.825	3.825
永安公司	1.45	1.45	1.43	—	1.43	1.44
永安集團（除息）	2.05	2.10	2.05	—	2.05	2.10
仁孚	1.43	1.43	1.42	—	1.43	1.43
（五）地產建築類						
亞細安	0.255	0.26	0.255	—	0.26	0.26
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.115	0.115	0.115	—	—	0.115
長江實業	8.85	8.90	8.65	8.85	8.85	8.85
莊士置業	0.16	0.16	0.16	—	—	0.16
四海地產	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.35	0.36	0.345	—	0.355	0.36
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
德智發展	0.31	0.31	0.30	—	0.30	0.30
鷹君地產	0.40	0.41	0.40	—	0.41	0.41
恆隆	3.50	3.55	3.45	3.55	3.55	3.55
夏利文	2.50	2.50	2.45	2.475	2.475	—
恒基兆業	1.49	1.51	1.48	1.50	1.51	1.50
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	3.575	3.60	3.525	3.60	3.60	3.60
信託A	5.35	5.40	5.30	5.35	5.35	5.35
合和	—	—	—	—	—	—
新昌集團	0.90	0.96	0.88	0.90	0.96	0.96

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新昌地產（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
希慎興業	0.435	0.445	0.435	0.445	0.44	0.44
國際城市	0.64	0.65	0.63	0.65	0.65	0.65
激成投資	0.59	0.60	0.45	—	0.60	0.45
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
瑞安	0.86	0.87	0.86	—	—	0.87
建煌新記	0.275	0.28	0.275	—	2.275	0.28
利興發展	2.30	2.35	2.30	—	2.30	2.35
利安地產	0.39	0.39	0.39	—	0.39	—
美居集團	0.90	0.90	0.90	—	0.90	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	1.13	1.15	1.10	1.15	1.15	1.15
新世界發展	4.325	4.35	4.25	4.35	4.325	4.325
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	—	—	—	—	—	—
保華建築	2.70	2.725	2.65	—	2.725	2.725
聯邦地產A	3.925	3.95	3.875	3.925	3.95	3.95
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.39	0.40	0.39	—	0.40	0.395
兆安地產	1.45	1.46	1.45	—	1.46	—
大新公和（除息）	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	7.40	7.45	7.35	7.45	7.45	7.45
大昌地產	1.10	1.11	1.08	1.11	1.11	1.11
大生地產	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	1.18	1.19	1.18	1.18	1.19	1.19
德榮建業	0.415	0.415	0.415	—	0.415	—
大寶地產	0.25	0.26	0.25	—	0.25	—
華光地產	0.38	0.38	0.37	—	0.375	0.38
永泰發展（除息）	3.20	3.20	3.20	—	—	3.20
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.62	0.62	0.62	—	0.62	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.05	1.05	1.04	—	1.04	—
亞洲航業	0.77	0.79	0.77	0.79	—	—
九龍倉	4.675	4.725	4.60	4.70	4.70	4.70
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.80	2.80	2.80	2.80	2.80	2.80
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	2.35	2.35	2.30	2.35	2.35	2.35
會德豐船務A	1.14	1.14	1.14	—	1.14	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
隆豐國際	1.50	1.54	1.48	1.54	—	—
偉進航運	0.065	0.065	0.065	—	—	0.065
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.34	0.36	0.34	—	0.36	0.36
遠東酒店	0.92	0.93	0.92	—	0.92	0.92
海港企業	55.00	55.00	55.00	55.00	55.00	—
大酒店	23.50	23.50	23.30	23.50	23.40	—
美麗華酒店	23.20	23.50	23.20	—	23.50	—
百樂酒店	1.82	1.86	1.82	—	1.86	—
富豪酒店	1.15	1.16	1.15	1.15	1.16	1.15
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	108.00	108.00	108.00	—	108.00	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.95	4.95	4.90	4.95	4.95	4.95
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
淘化大同	5.80	5.85	5.80	—	—	5.85
環球電子	3.45	3.45	3.45	3.45	—	3.45
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	0.56	0.57	0.55	—	0.57	0.56
青洲英坭	7.00	7.20	7.00	—	7.20	7.15
港機工程	10.50	10.80	10.50	10.70	10.70	10.70
香港電視	4.775	4.85	4.75	—	4.80	4.85
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	5.10	5.10	5.05	—	5.10	5.05
南順	3.10	3.10	3.10	—	5.10	—
菲立斯碗	—	—	—	—	—	—
生力啤酒（除息）	7.35	7.35	7.35	7.35	—	—
邵氏	13.20	13.20	13.20	—	—	13.20
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	5.70	5.70	5.45	—	5.45	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	—	—	—	—	—	—
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	—

西貢橋咀島一日遊
逾百讀者歡渡假日

本報讀者七海旅行團，於上星期日盛大舉辦「西貢橋咀島海陸歡樂遊」，訪問北海漁村橋咀島基地，乘豪華遊艇遨遊西貢海上公園；北潭涌參觀上窰古蹟文物，尖東北海漁村享用海鮮晚宴及欣賞菲律賓樂隊巡迴演奏世界名曲等，節目豐富，多采多姿，逾百讀者歡渡一個難忘的假日。徇眾要求，本月十六日續辦第二團，現已開始接受報名。

讀者遊踪

華僑日報讀者七海旅行團，獲得「北海漁村」機構鼎力贊助，於上星期日隆重舉辦橋咀島西貢海陸歡樂遊，並到尖東「北海漁村」享用豪華海鮮晚宴。

由於行程創新，節目豐富，菜式精美，「西貢海陸歡樂遊」消息傳出後，讀者反應熱烈，瞬則宣告滿額，致使不少後來報名者，有向隅之嘆，現徇眾多讀者要求，決定於本月十六日（星期日）續辦第二團，即日開始接受報名。

（一）「橋咀島」渡假村

當天上午十時，全體參加團友在香港皇后碼頭前集合，分乘三部豪華遊覽車，浩浩蕩蕩經海底隧道過九龍，直向西貢橋咀島進發。

經過約莫四十分鐘的車程，終於到達了西貢橋咀碼頭，「北海漁村」預先安排的豪華遊艇，接載全體團友前往第一個目的地——橋咀島渡假村。

當筆者踏上西貢橋咀島的碼頭，馬上為島上的綠色吸引，不禁由衷讚嘆「北海漁村」主事人的辦事魄力，委實並不簡單。橋咀島在未開發前，其是荒蕪，野草叢生，不過，經過「北海漁村」主事接手經營之後情況已大為改觀，島上曲徑通幽，沿途遍植奇花異卉，並享有櫈椅，涼亭，供會員休憩，從島的高處，可遠眺西貢墟的急劇發展，並能覽附近離島景色。

而橋咀島上的康樂活動，更是四季皆宜，炎夏日子遊客可以在設有浮台及救生設備的私家海灘暢泳，浮沉於碧波綠水之間，但由於現已進入冬季，天氣轉涼，前來橋咀島的遊客，大多不愛「濕水」，而轉在「乾水」方面，一顯身手，在此作麻雀娛樂，別有一番情趣。

「北海漁村」橋咀基地，更設有水上電單車，獨木舟以及小艇等，供遊客遨遊海上。

愛好釣魚者，這裡更設有一個全港第一所海水釣魚塘，只需化費十元，便可成為「北海釣魚會」的會員，一杆在手，塘邊垂釣，樂趣無窮。

（二）西貢「海上公園」

在橋咀島用過午餐後，跟着下一個節目便是乘豪華遊艇遨遊西貢海港風光。

西貢內海，向有美麗海上公園之稱，離島眾多，風光綺旎，與西貢市一海之隔的橋咀洲，尤為勝景處處，海洞遍佈。著名的象鼻岩（即龍眼頭龜頭洞）、及倒吊蠟燭洞，小小的達摩洞等，經常都吸引了不少行友攝影家，前往尋幽探勝。

如自橋咀灣前往，可自橋咀灣村舍後穿過密林，迂迴登上頭墩山（高一三七公尺），沿山脊而走，再過二墩側沿脊而南下，經白狗脊，黑山脊，便可到達橋咀洲南端的懸崖前，然後自附近的東坡扳崖而下，但草莽叢生，亂石荊棘滿佈，要非常小心在意，始能扳下懸崖至海邊礁石，但亦祇能到達倒蠟燭岩洞而已！最佳方法，仍是以泛舟海上前往最佳。

‧葉雯‧

乘豪華遊艇遨遊西貢海上公園

（三）海蝕洞「象鼻岩」

遊罷橋頭後，繼續登舟南放，不久便見一美麗海灣，便是廈門灣（亦稱牛月灣），此灣海碧沙幼，到今仍是個美麗的海泳場。越過廈門灣，便是橋咀洲的南端大岩咀，繞過南咀後，便是近岩咀處有一海蝕洞，自海上望去，恍如桂林漓江上象鼻岩一模一樣，崖咀有如象鼻吸水，象鼻之後便是高廣約廿呎的海蝕洞，當地人稱此洞為「龍眼龜頭洞」，龜是一種如龜那樣的海上動物，而這洞好像龜的眼睛，故稱它為「龍眼龜頭」。

（四）「倒吊蠟燭」奇觀

距此洞不遠處，另有一奇洞，便是「倒吊蠟燭」洞，它亦是一個海蝕洞，其怪異之處是洞中有一倒懸岩石，直插海中，其形有如蠟燭倒吊，故以名之。如潮退可下舟涉水進入洞中細賞，自有一番情趣。離倒吊蠟燭不遠處的圓鼓岩後的東崖，直壁之下，有一凹入小洞，前有岩石，恍如香案，人入其中合什盤膝，有若老僧入定，此小洞謂稱為達摩洞。此島東北部上下塘一帶，尚有不少小洞，礁排密集，是潛泳者的天堂。

（五）最大的「魚酒店」

當遊艇回航時，我們還順道參觀了香港最大的「魚酒店」。

這間位於白沙灣的「魚酒店」，就是東南亞最大的魚類養殖場——香港魚場，佔地約一百萬平方呎，有魚數百萬條，這些「過客」分別來自香港、大陸、台灣、菲律賓、印尼、泰國及日本等。

酒店，各地的魚來了之後，便分門別類「搬入」魚酒店，依訂單供應香港各酒家及批發魚商。所以香港近年來吃海鮮不受季節與「造」的限制，幾時想吃龍蝦都一樣肥美，口福真是不淺。

這些魚酒店是把一個個大缸放入海面，缸器海浪波動，生活的環境就和大海一樣，地以遠離市區，不受污染，魚兒來到酒店如一時間還不能上市，得飼以天然飼料。貝類海鮮在魚酒店得以把沙泥吐盡，例如在酒店「住」過的青口便完全沒有沙泥，做法國菜的「焗馬賽」最理想。

開始，香港漁場的創辦人是葉志銘先生，他以業餘發展到今天已成全港最大的漁場，並且擁有港九兩間北海漁村及最近新發展的橋咀島北海漁村基地等，儼然一個海鮮的王國。

（六）港姐隨團講解

在船上，作為「北海漁村」營業推廣經理身份的首屆港姐孫泳恩和小姐，殷勤接待各團友之外，還不停地為大家介紹沿途名勝風光，娓娓動聽，侃侃而談，加上了解以熟悉當地環境，資料豐富，難怪說起來頭頭是道了。

其中不少團友，仰慕首屆港姐盛名，紛紛邀請拍照留念，而孫小姐來者不拒，落落大方，平易近人，雖然彼此相處只有短短幾小時，但與各團友之間，已建立了可貴的友誼。

港姐孫泳恩隨團講解

（七）參觀上窰古蹟

經過長途跋涉，兩小時的海上旅程，遊艇終於駛返西貢市區碼頭，棄舟登陸，再轉乘原來的豪華遊覽車，繼續下一站的行程。

到達北潭涌，沿途瀏覽兩旁美麗景色，明媚，不久便到達各團友魚貫下車，領隊宜佈前往參觀「西貢上窰村」，沿北潭涌「傷健樂園」一步行，約十分鐘便到達目的地。

西貢上窰村，據說源於一百五十年前，黃姓人家入遷上址，並設立灰窰，生產瓦片及石灰，五年後生意衰落，引至全部居民他去，至一九六及後，已淪為一片荒蕪，直至一九八一年港府古蹟文物保護處協助重修，並列為文物保護區。所以當我們抵達參觀時，仍能看到該村大戶人家一如昔日用過的傢俬用具及各種陳設，依然保持原狀，頗有參觀價值。

（八）「北海漁村」晚宴

海上旅程完畢，乘原車折返市區，前往尖東「北海漁村」，參加最後壓軸精彩節目——豪華海鮮晚宴，精選菜譜包括：白灼生蝦、菊花五蛇羹、釀焗禾花雀、家鄉蒸銀鱸、桂林香花卷、古法烤山羊、羌蔥焗玉蟹、脆皮蛋家雞、臘味糯米飯、干燒伊麵、香芋珍珠露等，用料上乘，名廚佳餚，相得益彰，參加團友，無不大快朵頤。

席間，並由該酒樓聘請一流菲律賓樂隊巡迴演奏名曲，這種流行的演唱方式，源自世界各地高級食肆。北海漁村副總經理謝祖揚特別安排七海旅行團各團員在設備豪華的貴賓廳舉行晚宴，身處寬敞高尚的環境，懷意的美食，樂隊在身伴輕彈淺唱，確是另有一番風味。晚宴至下午八時許始告完畢，結束了一天難忘的愉快旅程。

（九）開始接受報名

華僑日報讀者七海旅行團為徇眾讀者要求，決定於本月十六日（星期日）續辦第二團，即日開始接受報名。

七海總經理葉迅中、北海漁村營業推廣經理孫泳恩及華僑日報採訪主任汪石羊合照。

首屆港姐孫泳恩（中）與嘉賓岑才生、汪石羊、葉迅中、楊誠、黃興邦、許傑、凌鉅豪、沈碧琪及北海漁村董事長葉志銘（後排中）等合影。

香港最大的「魚酒店」

渡假版

星期六出版（雙週刊）

西貢海陸歡樂遊行程包括：（一）橋咀島渡假村攬勝，（二）乘遊艇賞西貢風光，（三）參觀東南亞最大魚類養殖場，（四）達摩洞及吊鐘岩探勝，（五）橋咀島北海漁村進食特別午餐，（六）上窰村鑑賞名勝古跡，（七）蠔涌車公廟虔求靈簽，（八）尖東「北海漁村」享受高級海鮮晚餐，每位僅收：一百九十八元。

詳情請詢：香港德輔道中八十八號華僑商業大廈一八〇二室，查詢電話：五—四一三〇八一（四綫）。

假日影話

「愛的根源」畫面美艷　寶黛麗健美嘆為觀止

憑「十」一片走紅的寶黛麗，在男觀眾腦海中留下深刻印象，若然你仍未看過「十」，又欲知寶黛麗為何令男士傾倒，那你便要看她的新作「愛的根源」，如果你看過「十」而迷上寶黛麗，更不容錯過「愛的根源」。

「愛的根源」描述一位美國大學畢業生，經過多年學府生活，決定要放鬆一下，找尋一位中東酋長，獻出處女貞操，遇到一位在英國留學回到的年輕酋長，正當情話綿綿，肉帛相見之際，酋長既因吸蔗烟過量而昏迷睡倒。其後到西班牙送上英俊的鬥牛勇士，且終於將處女寶獻上，奈何兩情正濃時，勇士鬥牛時被牛撞傷下體。那一位美艷的女大學生卯勁的真情，運用盡辦法，令鬥郎恢復人道生機，最後結合美好良緣。

「愛的根源」由寶黛麗丈夫尊德勒親自執導和拍攝。尊德勒為著名攝影大師，故影片畫面極具美感，特別是寶黛麗的美艷與健美的身材，透過鏡頭，呈現在觀眾眼前，真叫男士嘆為觀止，女士則可能既羨且妒。

縱觀「愛的根源」與「艾曼紐」及「蜜桃成熟時」近似。三位女主角，論身材，寶黛麗實屬一流，她身型及手腳修長，乳房豐滿，臀部渾圓，腰腹平滑，可說是上帝的傑作，施維亞姬絲桃及奧莉花包絲高亦有不及，而貌方面則見仁見智，寶黛麗面龐能滿，明目皓齒，但韻味似不及「艾曼紐」的施維亞姬絲桃，也沒有「蜜桃成熟時」奧莉花包絲高那份活潑爛漫的氣質。

以劇而言，「愛的根源」劇情平淡，導演手法亦不突出，甚至可說有些沉悶，難與「艾曼紐」一及「蜜桃成熟時」相比。但寶黛麗迷卻不會失望，特別是寶黛麗與酋長造愛的一場戲，酋長將蜜糖奶倒在寶黛麗的裸體上，再用舌在那健美的玉體上舐，男觀眾恁能不意馬心猿。

「男女方程式」戲平淡　胡慧中漸成熟更艷麗

「男女方程式」說一對戀人萬梓良與胡慧中，男是廣告專業人員，年輕有為具性格，女則在外國取得學位回港，想應徵一份八卦週刊的記者，卻被重男輕女的大口鬥撒於門外，於是乎女扮男裝應徵，竟一拍即合，且才華之衆，成為王古心腹左右手。發展至此，一雙戀人便有矛盾發生，男的整天對住一個事業心重的男人婆，女的常要易容裝扮，好事多磨，吵吵鬧鬧，鬧到氣憤處，又來一陣強烈擁吻，床上纏綿一番。

「男女方程式」戲碼平平，值得一提，胡慧中經過多年琢磨，已變得成熟，艷麗多了。

如何渡週末

國際沙龍影展

十二月八日（星期六），攝影發燒友有一個大喜訊，第卅九屆國際沙龍攝影展在大會堂舉行，且放映幻燈片，欲欣賞沙龍傑作，不容錯過，另外，歌劇，音樂及多數展覽供你渡週末欣賞。

大會堂方面：音樂廳——下午二時卅分及晚上八時，香港芭蕾舞團演出；劇院——下午二時卅分及晚上七時卅分，香港話劇團演出「三便士歌劇」；展覽廳——上午十時至下午六時，第卅九屆國際沙龍攝影展；演奏廳——下午五時，第卅九屆國際沙龍攝影展（幻燈片放映），下午八時，巴羅克藝術學院主辦結他演奏會。

中樂團音樂會

高山劇場方面——下午八時，市政局主辦香港中樂團音樂會。

香港藝術中心方面：演奏廳——晚上七時四十五分，全港青少年獨幕劇創作比賽優勝者演出；包兆龍畫廊——上午十時至晚上八時，曾志成攝影展「英城心映」，上午十時至晚上八時，托馬斯‧呂特格攝影展「將來之歷史」，上午十時至晚上八時，「第一選擇」藝壇傑作展覽。

歌德學院方面——上午十一時至下午四時，「香港：人與環境」攝影展。

龍翔劇團粵劇

戶外方面：石排灣邨一號球場——下午三時，溫陵堂中木偶團演出掌中木偶劇「打麵缸」，晚上八時，龍翔劇團粵劇晚會演出「搶新郎」；旺角街坊會堂——晚上八時，泛亞交响樂團巡行管弦樂演奏。

置地廣場方面：下午一時至一時四十五分及下午二時卅分至三時十五分，香港毛皮廠商聯會主辦「八五皮草時裝表演」，第二屆全港堆沙模型比賽攝影展覽。

新港中心：下午二時至三時十五分，香港華籍陸軍軍樂團演奏會。

×　×　×

十二月九日星期日，文娛樂活動依然多姿多采，特別是新港中心舉行的美術及技藝示範表演，包括中國毛筆扇面繪畫、剪影、雕刻等等，實為歡渡假日，闔府歡樂的理想選擇。

十大影視紅星頒獎

大會堂方面：音樂廳——上午十時至下午一時，市政總署文化署主辦「一九八五年國際青年年開幕典禮」，下午二時至六，華僑日晚報主辦「一九八四年十大影視紅星頒獎典禮」；劇院——下午二時卅分及晚上七時卅分，香港話劇團演出「三便士歌劇」；展覽廳——上午十時至下午六時，第卅九屆國防沙龍攝影展；演奏廳——下午五時，第卅九屆國際沙龍攝影展（幻燈片放映），下午七時卅分，何品立主辦古典音樂與名小說家及作曲家選集及電影欣賞。

校園音樂晚會

高山劇場：下午八時，九龍城區文娛促進會主辦「校園音樂風」音樂晚會。

香港藝術中心方面，演奏廳——晚上七時四十五分，全港青少年獨幕劇創作比賽優勝者演出；包兆龍畫廊——上午十時至晚上八時，曾志成攝影展「綠城心映」，上午十時至晚上八時，托馬斯‧呂特格攝影展「將來之歷史」，上午十時至晚上八時，「第一選擇」藝壇傑作展覽。

新界方面：上水北區大會堂——晚上七時半，勵羣粵劇團公演粵劇。

名歌星演唱會

戶外方面：石排灣邨一號球場——下午三時，名歌星演唱名曲及精采魔術雜技表演晚上八時，喜樂少數民族歌舞團舉行中國民族歌舞表演；石硤尾公園演廣場——下午三時，溫陵堂中木偶團演出掌中木偶劇「打麵缸」。置地廣場方面：下午二時卅分至三時卅分，香港旅遊協會主辦中國雜技及魔術表演。

大小豪華貴賓廳房三十多間

一流水準
超級排場

適合生日壽宴
結婚喜酌 社團聚會
一至數十席 席數不限 歡迎預訂

裝修完竣 提供更高水準服務

北海漁村

北角北海漁村，設免費停車場於馬寶道，車位充足，全日開放。

地址：東尖沙咀安達中心停車場大廈地庫(壹千個停車位‧四部豪華電梯直達地庫‧二十四小時全日開放)電話：3-7231962 3-7236843
營業時間：早上十一時至凌晨二時(晚上七時後代客泊車)
地址：北角英皇道445號地下 電話:5-630187
營業時間：早上十一時至深夜十二時(晚上七時後‧代客泊車)

$998	特價海鮮翅席	12位用
$399	蛇羹海鮮餐	6-8位用
$299	家庭海鮮餐	6-8位用
$128	蛇羹海鮮餐	4位用
$ 88	海鮮餐	4位用

(全日供應 假日照常)

華僑日報讀者七海旅行團主辦　北海漁村 鼎力贊助

橋咀島　西貢海陸歡樂遊
曲徑通幽‧塘邊垂釣‧世外桃源

橋咀島渡假村攬勝　乘遊艇賞西貢風光　橋咀進食特色午餐
西貢上窰古屋巡禮　達摩洞吊鐘岩獵影　尖東北海漁村晚宴

精選菜譜
● 白灼生蝦　● 菊花五蛇羹
● 釀焗禾花鵲　● 家鄉蒸銀鱸
● 桂林香花卷　● 古法烤山羊
● 羌冲焗玉蟹　● 脆皮蛋家鷄
臘味糯米飯 干燒伊麵 香芋珍珠露

出發：12月16日（星期日）費用：$198.
報名地點：
香港德輔道中88—98號華僑商業大廈1802室
查詢電話：5-413081（四綫）

華僑日報讀者七海旅行團
本港旅遊
首創香港人遊香港‧參加人數全港最多
代辦工商團體旅遊‧接受委託特價優待

大嶼山寶蓮寺 $110
大澳水鄉一日遊　逢星期日出發
梅窩專線冷氣船位　專車上山不必輪候
瀏覽大澳漁村景色　大嶼山寶蓮寺攬勝
靈隱寺齋堂進上素　遊茶園享山水豆花
觀光石壁水塘建設　行程一流超值享受

塔門一日遊　逢星期日　$168
麗斯餐廳自助早餐　乘遊覽車暢遊西貢
遊北潭涌公園獵影　漫步塔門漁村景色
新漢記進海鮮午餐　欣賞塔門疊石奇景
遠眺弓背海天一色　潮州城享豪華晚宴

詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中88號1802室　5-413084

華僑日報讀者七海旅行團
本港旅遊
聖誕節目

聖誕
富麗華酒店之夜
入住富麗華酒店渡聖誕
環球酒樓享用潮州晚宴
遊市內賞聖誕燈飾燈色
麗斯餐廳進自助式早餐
橋咀島渡假村攬勝獵影
特色午餐後遊西貢內海
上窰古屋懷舊蠔涌參神
北海漁村品嚐海鮮晚宴
菲籍歌手演唱聖誕歌曲
12月25日至26日　$630

大嶼山
‧豪華客輪往返
‧專車直達大澳
‧漫遊寶蓮禪寺
‧進食精美上素
‧觀光石壁水塘
‧遊覽茶園馬場
12月23,25,26日　$110

新界一日遊
(一)乘豪華旅遊車環遊新界
(二)訪竹林禪院參拜四面佛
(三)安養精舍品嚐精美上素
(四)元朗白坭賞大自然美景
(五)觀沙田新城市廣場建設
(六)漫步獅子亭俯瞰衛星城
(七)國際城獵影進海鮮晚宴
12月25日　$198

塔門歡樂遊
遊山明水秀西貢風景區
漫遊塔門島上漁村特色
天后古廟邑字疊石奇景
漢記酒家享用海鮮午餐
萬宜水庫欣賞湖光山色
尖東潮州城嚐豐富晚宴
12月23日‧25日　$158

七海旅運有限公司
香港德輔道中88-98號1802室 5-413081（四綫）

教育署長梁文建昨力申
政府不會修改條例 禁止學校政治活動
保證法例不影響公民教育推動
指出教育署已與課程發展委員會諮詢 籌劃教學指引及資源套推行公民教育

（特訊）教育署長梁文建昨晨在一個研討會上表示，政府不會急於修改有關不准學生及校方在學校進行政治活動的教育條例，他保證該法例不會妨礙公民教育的發展。

學校公民教育研討會今晨假葛量洪學院舉行，與會講者之一的元朗信義中學校長馬寧熙表示，若要全面推行公民教育，政府應該考慮修改或詳細解決現行教育條例第九十六及九十八條，因為根據該兩條規例，若教育署長認為任何學生參加遊行、宣傳或政治活動，可權宜決定，着令校監或校長革除學生學籍或停止上課若干時期，第九十八條則指出，教育署長認為帶有政治性或部份政治性的講授，教育，娛樂體育，宣傳或活動，都不容許在校舍內或學校活動中實行。

馬寧熙指出，若政府不詳細解釋這方面的則例，是會阻礙公民教育的發展。

不過，教育署長梁文建指出，目前這些則例與發展公民教育是沒有牴觸的。

他說，有關的則例只是作為防止有損香港利益問題的活動形成，因此可以保證將絕對不會影響公民教育的推動。

他又表示，公民教育是指對於香港公民應有的權利及義務，應該參與事務，如區議會選舉及學生事務的安排等，這些都是有利於香港的，當然若要談及政治思想，而學科內是有的，教育署是不會反對的。

梁文建表示，該署已與課程發展委員會諮詢，如向促進公民教育及策劃一套教學指引，及單元教學資源套，以配合公民教育的推行。

此外，梁氏於致開會詞時，表示擬從三種途徑去發展學校公民教育。

有關在正規課程內推行公民教育，教署主張應該透過整個課程去實施。

梁氏說：「雖然我們不打算在中學恢復設立公民科，但我們認為一個比較適當而可行的方法，就是鼓勵有關科目的教師在其學科內，特別強調有關公民教育和政治意識的部分，適當地施教。這些科目包括社會、歷史、中國歷史、地理、經濟、經濟與公共事務，和正在設計中的政府與公共事務科」。

第二個途徑是在非正規課程中推行，這包括課外各種有關活動，目前，香港逐漸有更多人贊同透過非正規的課程，去培養學生的公民意識。

梁氏列舉歷史悠久的社團和機構，包括男女童軍、聖約翰救傷隊、少年警訊、道路交通安全隊及公益少年團。

第三個途徑是透過學校的精神和風格去培養學生的公民意識。這種精神和風格主要是受學校的管理和行政人員、教師、學生、職員，與及家長之間的相互關係所影響。

他說：「在學習人生中的施與受，學生從實際的學校生活中吸取得來的，遠比從書本上獲得的為多。在這一方面學校可以怎樣做，應該怎樣做，這都是值得我們細心去探討的，因為一間學校的主要精神特質，是由整體的學校生活所構成。」（永）

港大中大教育學院 計劃擴大收生名額
為未受專業訓練在職教師
到九零年港大另培訓一千專業教師
中大教育學院預算明年多收一百人

（港訊）港大教育學院及中大教育學院，計劃擴大招收考生，為未受過正式師資訓練的在職教師，提供專業訓練。

香港大學教育系主任班適教授昨日在一個展覽會表示：港大計劃在未來六年內，即是到九〇年的期間，另外培訓一千名專業教師。

班適教授表示，教育系在今後六年裏，準備每年訓練二百位專業教師。該項計劃，據稱是特別針對那些未受過師資訓練的在職教師。

班適認為：申請就讀教育系的需求有見增加，相信是和很多中學的擴展、及教師需要有專業師資以便晉升等因素有關。不過，他補充說：這項計劃是否實行，主要視乎財政資源而定。

據稱：港大教育學院（教育系的前身），在七四年時，共訓練一百二十名專業教師，而到明年十月，將共培育約一千名學生。

另外，香港中文大學教育學院院長杜祖貽亦在同一個場合表示：中大教育學院今年在三年制的教育文憑課程上，增加了一百個學額，現時有學生超過五百人，至於明年，亦打算再收取一百名學生。至於中大教育學院的一年制及碩士課程是否會擴充，杜祖貽教授表示需視乎人手、資源是否足夠而定。現時，中大教育學院共有學生超過七百人。（本）

提高學生電腦興趣 致力發展電腦課程
英華書院畢業港大處哲獎博士稱
謂電腦價值在於存資料及推算力

英華書院昨日舉行一九八三至八四年度畢業授憑頒獎典禮，首由校董蘇宗仁博士頒辭，旋由校董會主席郭乃弘牧師致歡迎詞，對現任香港大學電算機教研及應用中心主任處哲獎博士蒞臨致訓，表示謝意。繼由梅浩濱校長報告一年來校務，梅校長指出本年度公開考試成績頗有進步：高六學生考獲大專學位者超過四十人；中學會考之優良百分率為百分之卅七；中三成績評核測驗結果全部考生均獲得政府資助中四學位。至於課外活動方面亦表現良佳，分別獲得多項錦標。

校務報告之後，由處哲獎夫人授憑頒獎，處哲獎博士向畢業同學致訓詞。

處博士向畢業同學致賀，認為他們獲致今日的成就是不斷努力的成果。處博士續稱：能力和資料的分配和運用是造成現代社會的兩大因素，而電腦的價值就在於它的貯存資料和推算能力。時至今日，電腦已普遍應用到各方面，即使是在和電腦有關部門工作的人，很多時都會和電腦接觸的。每年有不少學生進入社會工作，為了配合社會需要，我們應致力發展學校的電腦課程，提高學生對電腦興趣，因為電腦可以增進教學效果，例如實驗室中使用電腦，可幫助解決一些用人手去做是非常困難的實驗；歷史科可利用電腦幫助學生複核資料，從而了解歷史事跡的經過程序。最後處博士強調今日是一個快速轉變的工藝時代，如果學生在接受教育期間，學會了新的技術和改良的方法，必定更能適應社會和作出貢獻。

學習公民權利義務 必須依靠本身領會
黃金蓮修女指出配合港人治港 推行公民教育是刻不容緩工作

學校公民教育研討會上，聖保祿中學校長黃金蓮修女專題演講「公民教育概念之初步探討」時指出，為配合港人治港，推行政治教育是刻不容緩的。

她說，本港的教育工作者需要集中一起，研究本港公民教育的宗旨和目標。不同地方有同課程，主要是為了適應社會有的需要和政治結構。

她表示，香港主要是一個中國人社會，因此，公民教育亦必須考慮包括中國人的基本道德價值和準則。不過，對於部份香港人而言，公民教育應藉助開放均衡的討論及分析事實證據意見和各種選擇，來引發學生對政府現象有「批判性的醒覺」。

黃修女稱，公民教育如要成功地推行，教師必須接受這方面的正式訓練。同時，大家亦須緊記以現時有限的資源及人力，應何時教授何種知識。事實上，一如德育訓練，學習公民權利和義務是須靠自己領會而非教導的。

此次研討會是由教育署主辦，出席之中學校長約三百人。主要是希望藉此收集校長對推行公民教育的意見。（永）

理工學院延伸課程 協助提高專業知識
各課程均按工商界臨時需要而開辦 出席率逾百分七十可申請出席證書

香港理工學院延伸課程手冊，詳列八五年一月至六月間所開辦之課程。

延伸課程是按工商界臨時需要而開辦，其目的在於協助在職人士提高或革新其專業知識或幫助學生應付專業資格考試。出席率超過百分之七十者，可申請出席證書。

「應用科學部」課程包括下列：冶金工程，教學用基本生理技術、空氣污染評估，空氣調整，水質檢定及標準，廢品處理介紹。

「商業及設計學部」課程包括：秘書處事務，設計基礎綜合課程，水墨畫基礎綜合課程，「版畫」結構基礎及土地運用課程。

「學院電腦部」課程包括：建築設計之建築技術應用，香港之城市設計和土地發展，房屋（設計）規條之應用，實用地盤處理計劃之經濟可行性。

「工程學部」課程包括：機械工程之電腦輔助設計，遊艇大偈班（中六班），數碼控制機械工具之電腦設計與應用，操作系統能保存，香港房屋之設計，汽車技術，水力系統及通風系統，低能介紹，自動化機械之簡介，設計，混凝土之設計，膠注射機械工業，字控制工業機械之人手操作，認識工業與金屬作，工業性破壞與熱處理，合成技術與非破壞性測試，塑膠產品設計控制工業用，管理與品質控制，塑膠工程監生，產品技術與表示實習，電腦輔助及打磨過程，金屬板草稿。

其他課程尚有：醫學實驗室工作者，基本生物學，微組織學，針織出口和管制，製衣業的品質控制課程。如對上述課程有興趣之人士，可親往紅磡香港理工學院（九龍紅磡）短期課程部（一九六四室），亦可電：三—六三八三三四七一（內線六三）。（永）

學校課程需要考核 決定是否配合環境
實踐本港未來一國兩制概念
史璧琦牧師昨在聖保羅書院畢業禮稱

聖保羅書院昨（七）午假該校禮堂舉行八三至八四年度畢業典禮。由英童學校基金會秘書史璧琦牧師致訓，史璧琦夫人頒發畢業證書及獎品，校長夏永豪報告校務。

史璧琦牧師致詞稱，香港是中國對世界的通道，要達現代化，中國需要香港的才能，須要此地人民的專業知識，須要一所像聖保羅那樣理想地建立在香港的學校。

他說：香港全體居民的才能和精力必須實踐「一國兩制」的概念，專注為維持穩定繁榮的香港，同時幫助發展中國的現代化而和諧。要達成目的，我們就要準備應變，準備對新的開始。我們要考核學校的課程，決定是否配合不同的環境，其實我們要維持平衡的：一方面是保持現存制度有自信聖保羅良好的地方，另一方面是改革的要求，更重要的，我們必須有迎接挑戰的能力。

圖為教育署署長梁文建於「學校公民教育」中學校長研討會上致開會詞。

海城①② 淘大花園 好運 K7556810 普慶·明珠 海運·百樂 H704646 K678091 凱旋 荃灣 0-461419 香港仔 H551449 倫敦 國都 影都 宇宙 華聲 K617169 金聲 民樂 金門 麗聲 總統

兩院六場 加四點 老莫的第二個春天 愛情麥芽糖 尖沙咀廣東道海港城 今晚午夜場 貓頭鷹與小飛象

滿院笑聲 鬼馬天師 不兒宜童 諧趣動作片 貓頭鷹與小飛象

第三週 BACHELOR PARTY 瘋狂今晚夜 紐耶西里奧編導傑作「學警出更」

第二週映 寶黛麗 Bolero 愛的根源 慾火在燃燒，情在浮湧！ 聖誕快樂

盛況依然 孫越 劉瑞琪 吳少剛 主演 錯車搭 更拍十九點早

今天六場 加開四點場 潘維鑫 惠英紅 張國榮 三文治 不兒宜童 聖誕快樂 今午場：夜晚

絕早滿座 捉鬼敢死隊 核能槍在手 鬼怪有地走 伊凡烈文導演 今早十點半：扣手

今天盛大獻映 捉鬼敢死隊 快樂聖誕 今午場：夜晚

今天獻映 民樂加午夜場 惠英紅 潘震偉 馬湘鄂 陳欣健 金燕玲 張國榮 錢慧儀 三文治 激情澎湃青春電影 兒童不宜

今天五場獻映 三文治 激情澎湃青春電影 鑫維錢製作 聖誕快樂 今晚午夜場

新光 H632959 京都·凱聲 珠江·銀都 寶石 K657116·新樂 K618167 新都·快樂 K666148 H773496 樂聲·富都·元朗美都 龍華·福星·油麻地 域多利

今天 12點半 兩點半 兩場 衝出猛鬼城 兒童不宜 夜場 廣東潮劇 全院滿座

週末請早 明天加開四點二場 捉鬼敢死隊 哥倫比亞發行 核能槍在手 鬼怪有地走 聖誕快樂

今天五場獻映 一部令你無法抗拒的恐怖電影 蓮黛白麗雅爆炸性新作 衝出猛鬼城 兒童不宜

今天五場獻映 笑料火鍋 熱辣辣！個個讚！ 鬼馬天師 聖誕快樂 今午場：夜晚

今天五場聯映 惠英紅·潘震偉·張國榮 一部激情澎湃青春電影！ 三文治 今晚午夜場 聖誕快樂

七場獻映 加早場及四點 本年度全美賣座冠軍片 捉鬼敢死隊 聖誕快樂 今午夜場

利舞台·華盛頓 大華 新大華 3-841199 帝國 帝后 嘉華 嘉年 H570421 麗華 3921958 紅磡 黃埔新邨 國際 K820749 皇后·皇都·嘉禾 南昌 光華

今獻映 山水又相逢 貓頭鷹與小飛象

今五場請早 獻給你 兒童不宜 珍美麗·朗達祖柏蒂 貓頭鷹與小飛象

最後五天 十項金像獎名片 亂世佳人 下期獻映 洪金寶 監製導演 貓頭鷹與小飛象

今天五場獻映 單慧珠導演 愛情麥芽糖 貓頭鷹與小飛象

今天五場 榮獲金馬獎最佳影片 老莫的第2個春天 孫越·張純芳合演 貓頭鷹與小飛象

今天五場 單慧珠導演 老少咸宜 愛情麥芽糖 貓頭鷹與小飛象 麗華今早場

絕早滿堂閤府統請 愛情麥芽糖 女導演單慧珠再展才華 話愛就愛 唔使客氣

今天獻映 純樸真摯的寫實愛情電影 李司棋·岳華·司馬燕 愛情麥芽糖 單慧珠女導演再展才華傑作 今晚三院午夜場 貓頭鷹與小飛象

今天獻映 愛情麥芽糖 貓頭鷹與小飛象

京華①②③ 金冠 英華·榮華·寶華 碧麗宮 元朗新華 蘭宮 明月 順利 寶聲 黃金 娛樂 文華 翡翠 南洋 5-737388 南華 K881755

今天獻映 愛情麥芽糖 衝出猛鬼城 老莫的第二個春天 2.5CM 十點早場九

今天五場 裸片之王 兒童不宜 喜多郎

今天盛大獻映 三文治 聖誕快樂 今晚午夜場 寶華

今天五場 鳥龍大密機

今天五場 盛大獻映 老莫的第2個春天 孫越，張純芳，陳莎莉主演

今天五場盛大獻映 老莫54歲，他刻板憨直 正等待第二個春天！ 李佑寧導演 孫越 張純芳 老莫的第2個春天

今天五場盛大獻映 全港影評一致推薦 溫暖感人愛情故事 李佑寧導演 孫越 張純芳 老莫的第2個春天

今天五場盛大獻映 金馬獎最佳影片 最佳原著劇本獎 李佑寧導演 老莫的第2個春天

今天五場獻映 一部令你無法拒絕的電影！ 衝出猛鬼城 世界性寶座恐怖片王 午夜場：邪擋邪 明天早場：紫釵記

今天五場續映 世界性寶座恐怖片王 兒童不宜 衝出猛鬼城 早場：飛簷走壁 午夜場：奔出江湖路

今日沙田上演百周年賽高潮戲肉
眞黃盈得快有惡鬥　馬來之珠春風得意

匡公講馬

百週年大賽壓軸戲今日在沙田舉行，全日出馬一百一十一匹，場面熱鬧，百年紀念瓶爲百年大賽中最具代表性賽事，仿如馬王大賽，冠軍可獲廿九萬五千元獎金，及一座鍍金銀瓶，亞軍亦有一座銀瓶永留紀念，賽後由馬會主席沈弼主持頒獎，此場賽事編在第四場舉行，由第一、式班混合賽跑一八〇〇米，出馬十三匹，其中祇有藍塘道一匹爲第三班馬。超捷獨負一四七磅戰鞍，其餘分負一一七及一一六磅，因此各駒實力接近，必有激爭，既開三重彩，亦作爲孖Q之尾關賽事，倍增刺激。

全日九場比賽下午一時正開跑，賽事在天時地快下進行，倍添刺激，競爭更爲激烈，賽前的助慶節目，亦較前以往三天爲精彩，十一時半樂隊演奏，十二時跳傘表演，繼而是龍獅大會，金龍與南獅一堂起舞共賀馬會百年大慶。

今日九場賽事俱具均勢，預料馬會又可收丁財兩旺之盛，由於九場關係，各項特別彩池之編排有變，六環彩頭關在第四場，三重彩在第式、四、七、九場開彩，三寶由第七場串到第九場，由於是月初粮頭關係，各項彩池的投注可能又創下新紀錄。茲將今日九場賽馬實力分析如下：

精彩可勝人傑穩

第一場　第二班　一八〇〇米

「精彩」上賽跑同程由容天鵬押陣，仍能搶得一席第二，賽後操練有加，狀態達全盛水準，搶士重來對手無多，可期奏捷。

「大武士」長力不差，潛藏亦佳，祇是成熟方面見遜，惟調來有轉機，磨練也甚積極，長途亦合脚法，可望跑出水準，成脅頭馬。

「人傑」上仗贏來輕易，拚後保持勇銳，路程增長更有利追起，如有暗牽更堪留意。

金元朮仍可再捷

第二場　第五班　一二〇〇米

「金元朮」質超五班，上仗贏短途賽兵不血刃，勝後狀態仍見出色，雖換上洪維德策騎，實力未見減弱，祇要騎者鎮定從事，再捷機會甚濃。

「香車美人」能再接上陣，證明脚患已癒，過往班底高，今回越級挑戰，絕不感吃虧，惡近況勇適，力足再入凱旋門。

「海國王子」質素甚高，走勢漸見成熟，小休搶士重來狀態更勇，杜秦開齋後有信心，力足加入戰圈一爭。

得利多幾好對壘

第三場　第三班　一六〇〇米

「得利多」上回敗於強手蹄下，乃狀態初起之故，復課老馬有更進之態，跑中距離佔放頭之利，雖由施泰浦押陣，仍有問鼎機會。

「幾好」上賽長途失諸阻滯意外，否則已可建功，近日狀態更趨大勇，易上彭瑪出策，必有戰意，應是前駒心腹大敵。

「電子世界」馬有一定實力，雖是十歲老馬仍未感退化，由季初復課至今，勇銳續進，吼準上陣必不會無的放矢，此程有前有後，如對手有失隨時可補上。

前程萬里佔磅利

第四場　一、二班　一八〇〇米

（百週年銀瓶賽）

「前程萬里」上仗未能予以接近威脅，純因態況未十足之故，惟經週來積極打磨，已見扳上巔峰之點，今仗獲磅位之利，贏面機會大大提高。

「超捷」實力確高出一籌，從上賽負重磅仍輕鬆掄元，可見狀態在黃金期，此仗崔護重來，冠後下必勝決心，尚能跟貼放頭馬，鬥後勁仍是奠定勝局。

「快樂一百」來港至今，磨練不暇，目的乃各大錦標，且擁有高質素，可予對手威脅，上賽有試馬跡象，此戰亦不可過份小覷。

眞黃已起戰偉駒

第五場　第三班　一六〇〇米

「眞黃」於上季兩捷中距離，充份顯示有相當質素，於此班隨時有力發難，上賽由見習生執韁，純是寓賽作操，拚後狀態見勇，復由主帥押陣，問鼎機會極濃。

「盈得快」亦是匹良駒，蓄銳至今方作上陣，頗得以逸待勞之勢，近況勇得交關，洪國興策騎更覺完整，可望予頭馬莫大威脅。

「偉駒」處此班有一定迴旋之力，中距離亦合脚法。從上仗入位所見，狀態欠多少，經週來琢磨，有更上一層樓感覺，由柏葛主轡配搭完整，依然有再入配資格。

合作快樂拖新橋

第六場　第五班　一二〇〇米

「合作快樂」短途慣將此程尤佳，晨課雖一片空白，惟狀態已堪滿意，朴仕能季內演出如有神助，已躍升至龍虎榜前五名精英，可望報捷歸來。

「新橋」連仗均予以試準，拚後亦急於作出交待，扳上大頭柏葛上陣，坐三望一應可做到。

「勇勝」剛於此程敗於超級份子「海明珠」蹄下，不足爲辱，拚後操練更趨積極，雖七歲馬實力已略見盡，但憑其勇況有加，細壓上陣，必予拚擂。

雄輝質厚可脫穎

第七場　第五班　一二〇〇米

「雄輝」看台型步法決非此班可留，連仗九十九倍上陣當寓賽作操矣，近課見加強琢磨，論態已站在取勝邊緣，祇要潘納鎮定行事，已有力脫穎而出。

「小成功」九歲老黃忠季內已連拚多仗，雖演出平常，但馬本身奮鬥心極强，此程亦可應付，若臨場跑變化場地，更有利其進取。

「大律師」經過兩番熱身後，馬身收得甚靚，近課更見有趨功夫跡象，已直逢勇點，沙田直路較長更有利其後追，有冷敲的價值。

金銀寶信心增強

第八場　第二班　一八〇〇米

「金銀寶」季初上陣已指明其狀態不足，復課後其操練功夫未見鬆懈，操足留爭此百事年賽事，更特聘柏葛上陣，爭勝信心倍見增強，可作肥選。

「文武尊」上陣二仗表現不過不失，本季自購馬在原產地贏過九化郎，足以證明此程特合，今年度自購馬已屢有表現，提防突而其出，排衆而出，有力出冷。

「搏殺」正宗鐵馬屢拚不倦，剛於一六〇〇米上名已證明狀態已復，此程更合其進取，黃潤生與此駒已駕輕就熟，亦有力突圍而出。

馬來之珠係時候

第九場　第三班　一六〇〇米

「馬來之珠」攪珠馬能居此班證明其潛質非凡，上仗一四〇〇米沿途受阻也跑回一席第四，狀態已臻至顛峰，太子謀上陣亦不碍其進取，有力僕身於二班之馬。

「春風得意」連仗熱門末段俱見有力不從心現象，據其上季演出，此程亦合，今備戰功夫更足，必拚個明白之馬，不妨兼顧。

「新機二號」上仗較短路程亦跑回一席冷門第三，狀態復漸轉勇，前後兼備勇馬，在對手稍有差池下出冷有望。

入口孖寶提供

（連環扣方式下注）

一場	4 精彩	8 大武士
二場	2 金元朮	12 香車美人
三場	3 得利多	7 幾好
四場	9 前程萬里	1 超捷
五場	10 眞黃	4 盈得快
六場	6 合作快樂	5 新橋
七場	10 雄輝	6 小成功
八場	2 金銀寶	7 文武尊
九場	11 馬來之珠	8 春風得意

匡公

四重彩

馬胆：6 合作快樂　5 新橋

配脚：2 勇勝　11 英勇雄師　7 永勝龍

華僑日報貼士

第一場	④精彩	⑧大武士	⑨人傑
第二場	②金元朮	⑫香車美人	⑤海國王子
第三場	③得利多	⑦幾好	⑨電子世界
第四場	⑨前程萬里	①超捷	③快樂一百
第五場	⑩眞黃	④盈得快	②偉駒
第六場	⑥合作快樂	⑤新橋	②勇勝
第七場	⑩雄輝	⑥小成功	⑬大律師
第八場	②金銀寶	⑦文武尊	③搏殺
第九場	⑪馬來之珠	⑧春風得意	⑭新機二號

（匡公提供）

爆棚連贏位

第一場：8 大武士　4 精彩　9 人傑

第八場：2 金銀寶　4 電光大俠　1 多寶獎

（老惠提供）

華僑馬胆：三場　得利多

紅鬃烈馬有意連捷

華僑日記　莫候仁

三W：紅鬃烈馬　眞黃　金銀寶

第一場：「紅鬃烈馬」應該贏，狀態好而人强，勤操當然想搏。

第五場：「眞黃」論路程唔，李森近期之演出雖得人驚，但論馬却不可不取。

第八場：「金銀寶」柏葛上陣當然可以看高一綫，馬長力足夠也。

三Q：

第一場　紅鬃烈馬　人傑　大武士

第二場　轉好運　金元朮　着着佔先

第九場　事百達　春風得意　係威嘅

第一場：以「紅鬃烈馬」爲胆，拖長力好之「人傑」及狀態已起之「大武士」會有意想不到之效果。

第二場：「轉好運」始終是令人難以忘懷之一匹。馬態好而路合，拖有前有後之「金元朮」及李森之快馬「着着佔先」可也。

第九場：「事百達」實力唔錯，呢匹馬都唔使點保留，「春風得意」論路程及實力都好，作配較宜。「係威嘅」由於李殿近期有馬都去，亦可拖埋也。

能着有上仗佳水準　超捷勇猛金中金靚

（沙田馬）

第一場：「友誼至寶」生氣勃勃。「凱旋王子」、「英雄本色」、「大武士」俱身重力弱。「精彩」操足，走勢疾勁。「紅鬃烈馬」大不如前，難有作爲。「人傑」操足，成熟與狀態俱突飛猛進，可期連捷。

第二場：「着着佔先」近況甚勇，足以稱雄。「金元朮」勇況持續。「好情趣」略有起色，一位已足。「海皇星」、「轉好運」、「親上親」、「鄉村英雄」皆陷於低潮。「超勝」略有起色。「秦始皇」漸入佳境。「海國王子」依然勇猛，一位已足。

第三場：「飛黃騰達」和「月宮」銳氣已洩。「得利多」勇況撩人。「能着」仍有上仗水準。「富貴子」進步良多，爭雄份子。「幾好」略有起色。「紅孩兒」銳氣已洩。「電子世界」陷於低潮。「天龍之霸」可喫。「大成功」有迴光勇。「恆利」略有起色，難有作爲。

第四場：「超捷」依然勇猛。「快樂八十」陷於低潮。「快樂一百」日趨佳境。「保鉅威」銳氣已洩。「名成利就」勇況持續。「速戰速決」疏操，似是而非。「金中金」勇況畢露。「前程萬里」佳態洋溢，足以掄元。「藍塘道」燥火已歛，日見回勇。「錢也來」未有起色。

第五場：「百事活」銳氣已洩。「偉駒」、「花旗林」、「金電寶」、「萬勝俠」、「米路」、「好得意」俱陷於低潮，無力威脅大局。「盈得快」操足，勇況冒起。「泰安」疏操，但收身上力，危險份子。「眞黃」力磨不輟，走勢矯健，允屬爭雄份子。

第六場：「明駒」、「永恆之尊」、「合作快樂」、「長風」、「森林快馬」、「英勇雄師」、「銀駒」皆未臻勇境，無力威脅大局。「勇勝」佳態洋溢。「勁威勇士」和「新橋」皆有起色。「永勝龍」尚未復甦。「大白鯊」相當硬朗。

第七場：「孖寶」和「小成功」均有迴光勇。「幸運兒」疏操未勇。「雄輝」收身上力，危險份子。「水銀」依然勇猛。「利是旺」未有起色，其餘俱乏善可陳。

第八場：「多寶獎」生氣勃勃。「電光大俠」未有寸進。「飛駒」操足，未臻勇境。「銀星一號」陷於低潮。「美國蘭花」與「指天椒」皆未上力。「雄霸」日走下坡。「文武尊」勇況冒起，危險份子。

第九場：「係威嘅」和「長春樹」俱銳氣已洩。「明德」略有進步。「人馬星皇」、「龍采」、「好成功」、「捷足先登」皆乏善可陳。「恆威」步頭硬朗。「百寶」疏操，似是而非，難有作爲。「品質第一」漸入佳境，一位已足。「春風得意」依然勇健。「馬來之珠」、「新機二號」走勢疾勁，三甲之材。

（南公）

準備與狀態

×××

（快活谷馬）

今日沙田賽事，九場在草地舉行，快活谷四個馬房共有十八駒列陣，着齊近課及最後試跑，對各駒之準備及狀態逐一評述：

（第一場）財星拱照操練充足，勇況持續，昨晨由劉同安策騎一圈，神態生猛肌肉結實，今仗仍有入圍之力。金獎章力磨不懈，步姿尚覺生硬，上力未足，昨晨由葉楚航策騎一圈，毛色晦淡，身型未收，狀態未及作戰水準，今賽暫宜觀望。

（第二場）威才操練仍佳，口重現象顯著收斂，昨晨由助手沿外欄疾一圈，頗有火氣，論態絕非差，遇冷可敵。香車美人拚後有操，足患無碍，昨晨照例未見下山露面，論態仍有上賽水準，越級宜冷。

（第三場）棋高一着操練已放緩，且勝後銳氣已全洩，昨晨由助手策疾兩圈，神色普通，路短非可靠對象。今發財近來操練積極，昨晨由楊格策疾，神生力足，狀態已勇。

（第四場）步如飛備課正常，走來不過不失，無甚好感。昨晨由助手策疾，毛色尚淡，態起未足。勁旺操練積極，走勢矯捷，昨晨由王君適策疾，火氣不弱，冷配之選。金彩備戰下總覺游閒多少，昨晨由助手策疾，神態尚好，論態不及上次入位時，今仗不宜高估。

（第五場）卓越準備充足，昨晨由助手策疾，火氣旺盛，力足一逞。豐收月已操好，但未見作最後試跑，令人有戒心，刻意扒冷尚可注意。

（第六場）心寶貝試課甚勤，脚頭硬朗，昨晨由麥子直策走，觀感甚佳，態穩可拚。

（第七場）能翔操足而臨，馬身飽滿扎實，昨晨由黃潤生策走，雖有體懶洋洋惑，但實已有作戰水準，有力一拚。十友操足收身好，唯上力未足，狀態僅屬初起階段。

（第八場）搏殺昨晨再加跳一課，身輕力足，狀態及時趕起，路合可爭。金得旺多操未熟，勁力普通，論態尚非爭勝時候。

（第九場）事百達備戰仍好，昨晨由助手策疾，活神生，態況仍堪保持，有力威脅大局。

（老惠）

威才態況保持勇健　今發財操練見積極

華僑馬經　匡公主編

今日賽馬排位騎師配搭表

第一場　（一、二班　一八〇〇米）（連贏位）（孖寶第一口首關）

（一）	友誼至寶	6	一二七	鄭仲謀	鄭
（二）	凱旋王子	2	一二七	曹達	施
（三）	財星拱照	9	一二七	劉同安	陳
（四）	精彩	7	一二七	朴仕能	張
（五）	紅鬃烈馬	4	一二六	柏葛	平
（六）	英雄本色	3	一二三	洪國興	平
（七）	金獎章	8	一二五	王君適	旦
（八）	大武士	1	一二三	劉伯恩	方
（九）	人傑	5	一二三	雷文	鄭

第二場　（第五班　一二〇〇米）（連贏位）（孖寶第一口次關）（孖寶第二口首關）（三重彩）

（一）	着着佔先	2	一三六	李森	屈
（二）	金元朮	4	一三四	洪維德	張
（三）	好情趣↓	9	一三三	雷文	張
（四）	海皇星	7	一三三	徐雨石	摩
（五）	海國王子	5	一三三	杜泰	朱
（六）	轉好運	8	一三二	彭瑪	夏
（七）	秦始皇	10	一三〇	摩加利	摩
（八）	超勝	6	一三〇	陳柏鴻	新
（九）	威才	3	一三〇	王君適	吳
（十）	親上親	12	一二九	曹達	施
（十一）	鄉村英雄个	11	一二三	洪國興	伍
（十二）	香車美人	1	一二一	施泰浦	艾

第三場　（第三班　一六〇〇米）（連贏位）（孖寶第二口次關）（孖寶第三口首關）（場外孖Q首關）

（一）	飛黃騰達	4	一三四	潘納	平
（二）	今發財	12	一三四	王君適	旦
（三）	得利多	1	一三四	施泰浦	張
（四）	能着	7	一三三	戴萊	鄭
（五）	月宮	2	一三三	何崇恩	伍
（六）	富貴子	6	一三二	柏葛	歐
（七）	幾好	3	一三〇	彭瑪	郭
（八）	紅孩兒	13	一二九	摩加利	摩
（九）	電子世界	5	一二六	劉伯恩	新
（十）	大成功	11	一二六	朴仕能	朱
（十一）	天龍之霸	10	一二五	雷文	簡
（十二）	棋高一着	9	一二四	黃潤生	陳
（十三）	恒利	8	一二一	蘇水廣	郭

第四場　（一、二班　一八〇〇米）（連贏位）（三重彩）（孖寶第三口次關）（孖寶第四口首關）（場外孖Q次關）（百週年銀瓶賽）（六環彩）

（一）	超捷	7	一四七	摩加利	摩
（二）	快樂八十	10	一一七	柏葛	鄭
（三）	快樂一百	2	一一六	戴萊	鄭
（四）	勁旺	13	一一六	王君適	百
（五）	保鉅威个	11	一一六	徐貴良	鄭
（六）	名成利就个	4	一一六	鄭仲謀	鄭
（七）	速戰速決	6	一一六	彭瑪	方
（八）	金中金	1	一一六	劉伯恩	簡
（九）	前程萬里	3	一一六	李森	屈
（十）	金彩	8	一一六	劉仁傑	旦
（十一）	藍塘道	12	一一六	雷文	張
（十二）	步加飛	5	一〇九	馮耀正	陳
（十三）	錢也來	9	一一六	杜泰	屈

第五場　（第三班　一六〇〇米）（連贏位）（孖寶第四口次關）（孖寶第五口首關）（六環彩）

（一）	百事活	6	一三七	陳毓培	李
（二）	偉駒	7	一三五	柏葛	平
（三）	花旗林	2	一三二	杜泰	朱
（四）	盈得快	12	一二七	洪國興	歐
（五）	金電寶	5	一三三	劉治浩	屈
（六）	豐收月	8	一三〇	施泰浦	艾
（七）	萬勝俠	9	一二五	麥子直	平
（八）	泰安	10	一二九	徐雨石	簡
（九）	米路	4	一二一	羅富全	鄭
（十）	眞黃	11	一二四	李森	屈
（十一）	卓越	1	一二二	徐貴良	陳
（十二）	好得意	3	一二一	彭瑪	夏

第六場　（第五班　一二〇〇米）（連贏位）（孖寶第五口次關）（孖寶第六口首關）（四重彩）（六環彩）

（一）	明駒	2	一三七	浩德	郭
（二）	勇勝	14	一三六	摩加利	摩
（三）	永恒之尊	1	一三三	徐雨石	摩
（四）	勁威勇士	11	一三三	曹達	施
（五）	新橋	7	一三三	柏葛	平
（六）	合作快樂	4	一三二	朴仕能	方
（七）	永勝龍	10	一三二	李森	屈
（八）	長風	12	一二一	劉治浩	屈
（九）	心寶貝	5	一三二	麥子直	吳
（十）	森林快馬	8	一二四	徐貴良	鄭
（十一）	英勇雄師	6	一二四	彭瑪	夏
（十二）	天賜福	3	一二三	雷文	張
（十三）	大白鯊	9	一二〇	藍志祥	簡
（十四）	銀駒	13	一二〇	洪維德	張

第七場　（第五班　一二〇〇米）（連贏位）（孖寶第六口次關）（孖寶第七口首關）（三寶首關）（三重彩）（六環彩）

（一）	孖寶	3	一三七	彭瑪	夏
（二）	龍翔	12	一三六	黃潤生	陳
（三）	幸運兒	5	一三五	朴仕能	摩
（四）	利是旺	11	一三三	摩加利	摩
（五）	十友	9	一二七	麥子直	吳
（六）	小成功	7	一三一	柏葛	平
（七）	奇利福星	8	一二九	雷文	張
（八）	博樂	10	一二六	曹達	施
（九）	水銀	13	一二二	洪國興	李
（十）	雄輝	6	一二五	潘納	羅
（十一）	揚考聲	4	一二三	杜泰	朱
（十二）	竹戰	2	一二二	李森	屈
（十三）	大律師	1	一二二	戴萊	方

第八場　（一、二班　一八〇〇米）（連贏位）（三寶次關）（孖寶第七口次關）（孖寶第八口首關）（六環彩）

（一）	多寶獎	3	一三〇	陳柏鴻	新
（二）	金銀寶	11	一二八	柏葛	旦
（三）	搏殺	6	一二七	黃潤生	陳
（四）	電光大俠	9	一二六	李森	屈
（五）	飛駒	7	一二四	劉伯恩	新
（六）	銀星一號	4	一二四	戴萊	鄭
（七）	文武尊	5	一二二	雷文	簡
（八）	美國蘭花	2	一二〇	杜泰	朱
（九）	指天椒	1	一二〇	洪維德	平
（十）	金得旺	8	一一九	劉仁傑	王
（十一）	雄霸	10	一一六	曹達	摩

第九場　（第三班　一六〇〇米）（連贏位）（孖寶第八口次關）（三重彩）（三寶尾關）（六環彩）

（一）	事百達	13	一三八	劉同安	陳
（二）	係威嘅	5	一三四	洪國興	李
（三）	長春樹	12	一三三	陳毓培	伍
（四）	明德	4	一三〇	柏葛	平
（五）	人馬星皇	8	一三〇	李森	屈
（六）	百寶	3	一三〇	彭瑪	夏
（七）	品質第一	7	一二九	陳柏鴻	歐
（八）	春風得意	1	一二九	摩加利	摩
（九）	龍采↓	2	一二八	劉伯恩	新
（十）	恒威	11	一二三	雷文	張
（十一）	馬來之珠	10	一二二	鄭仲謀	鄭
（十二）	好成功	14	一二三	杜泰	朱
（十三）	捷足先登	6	一二〇	潘納	方
（十四）	新機二號	9	一一八	浩德	郭

和味三重彩

（二）	金元朮	海國王子	香車美人	着着佔先
（四）	前程萬里	快樂一百	超捷	金彩
（七）	雄輝	大律師	小成功	孖寶
（九）	馬來之珠	新機二號	春風得意	品質第一

八卦網

△今日沙田上演百周年大賽精華戲肉，不過有左告東尼麥與，氣氛固然失色，最掉忌者搵食份子肆無忌旦也，吼冷門，始終上算。以下係各路人馬搏殺消息報道：

△平叔响過去三次百周年賽事都交白卷，的確係好據，今日最後攞番臉子機會，消息話幾大都要數兩粒，全面搏殺也，但總口氣，「新橋」、「小成功」一熱一冷比較有信心。

△施泰浦開齋之後，信心無比，今日話個人包辦第二口孖寶，即係「香車美人」搭「得利多」，如果眞係夢幻成眞，保證蝕水，故此不妨自己電話投注，咪蝕佢佢。

△旦哥繼續有好關照，第八場話佢打敗，居然話「金得旺」行頭，「金銀寶」做脚，W Q食齊，閣下信唔信？

新橋小成功有信心　泰安新機二號話爆

△老郭嘅馬話爆就爆，尾場「新機二號」係明翁浩德，到底背日一場賓主咁講，會由頭放到尾。

△新界簡响百周年大賽第一回合戲肉連中三元乘攞左紀念杯，今日依然有堅料，嚨組嘅「泰安」同埋「金中金」要博吓大堆。

冷門中氣求（申力星）

二場　香車美人

五場　泰安

六場　合作快樂

申力星提供

精選六環彩

（匡公）				
第四場	9	前程萬里		
第五場	10	眞黃	4	盈得快
第六場	6	合作快樂	5	新橋
第七場	10	雄輝	6	小成功
第八場	2	金銀寶	7	文武尊
第九場	11	馬來之珠		
（南公）				
第四場	9	前程萬里		
第五場	8	泰安	10	眞黃
第六場	5	新橋	12	天賜福
第七場	10	雄輝	1	孖寶
第八場	1	多寶獎		
第九場	11	馬來之珠	14	新機二號
（老惠）				
第四場	1	超捷		
第五場	10	眞黃	11	卓越
第六場	2	勇勝	11	英勇雄師
第七場	4	利是旺		
第八場	2	金銀寶	4	電光大俠
第九場	1	事百達	8	春風得意

今日賽事熱馬可以信賴

着着佔先好得意

合作快樂利是旺

坤乾譜據

今天賽馬共九場賽事，各場馬胆介紹如下：第一場紅鬃烈馬近期表現甚佳，此次改由柏葛策騎，配搭完整，最後試跑鋒芒畢露，連捷呼聲甚高。第二場着着佔先質素甚高，試課有進，拍跳出色，主帥李森策騎，配搭完整，機會應是甚高。第三場幾好近況已回勇，上賽長途因受阻而僅能入位，此次特由彭瑪策騎，配搭加強，騎功有助，應可勝回一仗。第四場前程萬里近況特勇，打磨積極，最後試跑鋒芒畢露，仍由李森策騎，負磅較輕，檔位有利，爭勝機會最高。第五場好得意越級挑戰，試課出色，此次仍由李森策騎，負磅特輕，同場對手平常，機會應是較高。第六場合作快樂操練正常，狀態急起，減肥成功，身型收靚，由朴仕能策騎上陣，贏面應是最高。第七場利是旺質素較高，打磨積極，近況顯著轉好，由摩加利特別選騎，其中必有道理，應該跳高一綫。第八場多寶獎近況甚勇，操練正常，打磨積極，改由陳柏鴻策騎，同場對手不強，機會應是較高。第九場新機二號操練正常，近況有顯著轉變，體型甚靚，由浩德策騎，配搭較爲合拍，取勝機會最高。

班超提供心得

㈠	5	紅鬃烈馬	9	人傑	3	財星拱照
㈡	1	着着佔先	2	金元朮	5	海國王子
㈢	7	幾好	3	得利多	6	富貴子
㈣	9	前程萬里	1	超捷	3	快樂一百
㈤	12	好得意	4	盈得快	10	眞黃
㈥	6	合作快樂	11	英勇雄師	7	永勝龍
㈦	4	利是旺	9	水銀	13	大律師
㈧	1	多寶獎	8	美國蘭花	7	文武尊
㈨	14	新機二號	1	事百達	8	春風得意

班超

下週三沙地夜馬　六場配磅昨公佈

下週三（十二號）有夜馬，在快活谷舉行，跑沙地，六場配磅昨由馬會評定公佈，騎師配搭及排位則在下週一上午編定。

今次夜馬，分由第四、五、六、七班馬担綱，部份馬匹剛在上週跑完，所以屆時場面可能會比較冷落。

第四班一五七五米兩場，第一組以第五後備之嘉峪關掛頭牌，負一三八磅。第二組以全年旺負一四〇磅最重。

第四班一〇三〇米兩場，第一組以明駒及第一後備廣心知最重，俱負一三七磅，第二組最重奇峰突出負一三八磅。

第六班二千米一場，最重第四後備精驥，負一三九磅。第七班一〇三〇米一場，最重爲眞命天子及第二後備松山，俱負一三七磅。

現將馬會昨公佈之六場馬匹配磅表列下：

第四班（第一組）一五七五米

東海	一三六	夏
龍江霸王	一三五	鄭
天龍星	一三四	屈
財源廣進	一三四	陳
更開心	一三二	歐
老頑童	一三〇	吳
加威勇士	一二八	摩
金山祿	一二七	簡
貝旅	一二四	登
百戰雄風	一二〇	羅
（後備）		
威馬	一二一	新
高寶×	一三〇	張
紅紫荊	一三四	摩
過關	一三五	登
嘉峪關	一三八	歐
長好	一三二	簡
蘇捷	一二四	摩

（註）馬名下有×者爲第五班馬越級挑戰。

第五班（第二組）一〇三〇米

奇峰突出	一三八	艾
永恒之尊	一三三	摩
快如飛	一三三	吳
合作快樂	一三三	方
保勝	一三一	夏
特快龍	一三一	登
更好趣	一二九	張
森林快馬	一二四	鄭
（後備）		
勁威勇士	一三三	施
永勝龍	一三二	屈
戈壁之星	一二九	郭
癸晒×	一二一	歐
定是旺	一三三	摩
龍發	一二六	郭
海皇星	一三三	摩
勇勝	一三六	摩

（註）馬名下有×者爲第六班馬越級挑戰。

第四班（第二組）一五七五米

全年旺	一四〇	新
亞洲光華	一三五	施
上簽	一三三	屈
新企業	一三二	歐
昇平樂	一三二	張
金太陽	一三〇	鄭
豐水	一三〇	登
鋼條	一二九	夏
美麗謊	一二七	方
好心	一二三	摩
（後備）		
如意	一三二	簡
天文合	一二八	陳
金星一號	一二八	鄭
老頑固	一二六	新
好得意	一二七	夏
幸運七拾	一三六	屈
蜜林	一三六	摩

第五班（第一組）一〇三〇米

明駒	一三七	郭
着着佔先	一三六	屈
皇家至寶	一三五	歐
雷鳥	一三五	王
神采飛揚	一三四	新
高趣	一三〇	羅
同心	一二六	摩
海洋王×	一二四	李
（後備）		
廣心知	一三七	吳
轉好運	一三二	夏
銀駒	一二〇	張
特別功	一三〇	登
幸運兒	一二五	摩
竹戰	一三二	屈
秦始皇	一二〇	摩

（註）馬名下有×者爲第六班馬越級挑戰。

第六班　二〇〇〇米

獵鷹	一三六	新
得他福	一三四	鄭
猛龍世界	一三四	屈
永發	一三四	摩
鏞射光	一三三	歐
得福	一三二	張
雪球	一二八	羅
金錢	一二七	施
鴻福齊天	一二四	登
喜訊	一一九	簡
（後備）		
沙巡仔	一三七	吳
財運亨通	一二六	陳
密圈	一三一	新
精驥	一三九	施
幸運駒	一二二	歐

第七班　一〇三〇米

眞命天子	一三七	張
常勝	一三五	新
得寶	一三四	歐
嘉欣	一三四	吳
寶美龍	一三一	郭
大贏家	一三一	摩
萬里	一三〇	方
寸土必爭	一二九	艾
（後備）		
快而準	一三九	新
松山	一三七	新
奔捷	一二九	屈

快活谷昨試閘　爲所欲爲掄元

六路人馬不變，入閘順利，起步嘉欣最快，旋見爲所欲爲推騎搶放，僅惠利率亦步亦趨，嘉欣，生意人繼之。直路上仍爲領前兩駒互鬥之局，結果過終點時各駒依次序爲：爲所欲爲，惠利率，生意人，嘉欣，快如飛。時間：十一秒九，卅七秒，距離：一馬頭，四馬位。

兩匹馬昨易主轉廄　玉皇大帝四十五萬　帝皇星卅三萬三千

兩匹現役馬公開標投，昨午止截投標，馬會開標結果宣布該兩匹馬都以高價易主，並轉馬房，這兩匹馬本來是養在屈雅達馬房的。第二班的玉皇大帝由張耀榮出價四十五萬一千二百八十元投得，轉入歐金洪馬房。第四班的帝皇星由梁智光出價卅三萬三千元投得，轉入李殿林馬房。

獨贏

第二場	1	着着佔先
第四場	1	超捷
第七場	4	利是旺

（老惠提供）

特選三寶

第七場	10	雄輝	1	孖寶
第八場	1	多寶獎	7	文武尊
第九場	11	馬來之珠	14	新機二號

南公

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	八日	海陸
亞杜娜	LANKA ATHULA	基隆	八日	東亞
協和奧吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	八日	大興
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	八日	馬士基
大西洋丸	ATLANTIO MARU	新加坡	八日	大三
連登	LINDEN	基隆	八日	日郵
威斯	SUN EDELWEISS	日本	八日	天祥
有利雅士	ELECTRO ACE	基隆	八日	中央
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	八日	馬士基
海國	HAI KUO	高雄	八日	永裕
大正丸	TAISHO MARU	日本	八日	中央
華安	HUA AN	福州	八日	華潤
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	八日	大三
耐能	SL.ENDURANCE	美國	八日	海陸
韓國皇冠	KOREAN CROWN	釜山	九日	港郵
中利	CHUNG LIE	台灣	九日	緯利
班富	BANFF	基隆	九日	日郵
海富	MARINE CONTAINER	高雄	九日	永裕
歌莉亞	GLORIA	釜山	九日	港興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	九日	欣洋
金華	KING HWA	高雄	九日	東海
晨風	MORNING BREEZE	日本	九日	大三
伏見丸	FUSHIMI MARU	基隆	九日	日郵
沙巴那山	MOUNT SABANA	基隆	九日	天祥
東豪丸	TOHGO MARU	基隆	九日	中央
東方良相	ORT.PREMIER	美國	九日	港郵
	UNI MODEST	台灣	九日	利達
博多丸	HAKATA MARU	地中海	九日	日郵
明富	MING FORTUNE	歐洲	九日	華海
苗尼亞	MEONIA	美國	九日	寶隆
利邦力加	NIPPONICA	基隆	九日	天祥
甲斐丸	KAI MAR	基隆	九日	日郵
江戶	S.D. EDO	歐洲	九日	寶隆
長惠	EVER GRACE	美國	九日	利達
漢江	HANGANG GLORT	釜山	九日	東洋
雪峰山	XUE FENG SHAN	福州	九日	華潤
伊泰比	ITAIMBE	南非	九日	天祥
鳳昌丸	HOSHO MARU	日本	九日	天祥
馬寶	MAR BROUK	台灣	九日	川崎
寶利星	BONNY STAR	釜山	十日	新興
基寶	NORASIA GABRIELE	台灣	十日	仕嘉
	ASIAN HERON	美國	十日	華夏
美虹	WELL RAINBOW	天津	十日	華夏
桃園	TAO YUAN	美國	十日	捷成
佳虹	FAIR RAINBOW	天津	十日	華夏
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	十日	華夏
金馬	TROPICAL MARINA	日本	十日	中央
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十日	港郵
	NATIONAL HONOR	馬尼拉	十日	海豐
東南	HP DONGNAM	釜山	十日	東發
南星	NANSING 1	沙巴	十日	國光
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	十日	華夏
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十日	永裕
國利	KUO LIE	高雄	十日	海昌
福春	FU CHUN	高雄	十日	大榮
台春	TAI CHUN	基隆	十日	大榮
麗爾基	PROF.RYLKE	日本	十日	天祥
石榴石	KRITI GARNET	基隆	十日	日郵
北山	BEI SHAN	天津	十日	招商局
威爾斯浪	WILLIS WAVE	日本	十日	東源
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	十日	華潤
東方商人	ORT.MERCHANT	台灣	十日	港郵
海誠	OCEAN SINCERITY	日本	十日	大三
天馬	TEMA	日本	十日	汎洋
國利	KUO LIE	高雄	十日	海昌
利碧嘉	NORASIA REBECCA	台灣	十日	仕嘉
多娜夫人	LADY DONA	南非	十日	亞聯
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	十日	總統
金明	GEMINI MOON	印尼	十日	亞洋
拿路快輪	NALO EXPRESS	基隆	十一	新興
伊利莎白露芙	ELISABETH ROTH	基隆	十一	日郵
金愛莉莎	GOLD ALISA	基隆	十一	新興
晨惠	MORNING GRACE	日本	十一	大三
新華六號	XIN HUA 6	曼谷	十一	三寶
探險者	SL.EXPLORER	美國	十一	海陸
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS	西非	十一	渣華
南泰七號	NAN TAI 7	基隆	十一	欣洋
雅倫	ATHLON	東非	十一	日郵
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	十一	港郵
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	十一	大三
瑪嘉烈禮士	MARGARET LYKES	美國	十一	怡和
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	十一	利洲
碧嘉	PICAPORTE	日本	十一	美邦
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	十一	川崎
鈴擘	COTTBUS	歐洲	十一	東亞
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	十一	馬士基
蘇潘亞	SU PANYA	曼谷	十一	港恒
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	日本	十一	大三
米州丸	BEISHU MARU	美國	十一	大三
加西亞總統	PRES.GARCIA	上海	十一	汎洋
蘇班亞	SUPANYA	曼谷	十一	港恒
天翔	SKY HOVER	天津	十一	輝騰
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十一	中央
陶南一號	DONAM 1	釜山	十一	港興
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十一	永裕
海勇	HAI YONG	台中	十一	永裕
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十一	港恒
大運	GREAT FORTUNG	日本	十二	海聯
海春	HAI CHUN	基隆	十二	永裕
百保通	BARBER TONSBERG	新加坡	十二	百保利
阿圖斯	ARTUS	基隆	十二	日郵
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十三	永裕
宇宙	COSMOS	沙巴台灣	十四	川崎
泰來	TAI LAI	高雄	十四	東海
新馬	NEW PONY	大連	十四	輝騰
海富	GIANT TREASURE	台灣	十四	海信
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十五	東洋
海順	KAI SHUN	台灣	十五	太古
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十五	永裕
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	十五	東洋
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十六	新興
南進	HP NAMJIN	釜山	十六	東發
金星	VENUS	日本	十六	美邦
興華	HSING HWA	高雄	十六	永裕

今日空郵（星期六）截郵時間

	信件	郵包
夏威夷	上午十時	
汶萊、馬來西亞半島、印度	上午十一時	上午十時
台灣、泰國、緬甸、菲律賓	正午十二時	上午十一時
斯里蘭卡	下午二時	下午一時
印度	下午三時	下午二時
巴基斯坦、新加坡、沙巴	下午四時	下午三時
沙勝越	下午四時	
蘇丹、坦桑尼亞、烏拉圭、西屬北非、摩洛哥、堅拿利羣島、圭阿那、蘇利南、荷屬安的列斯、台灣、泰國、寮國、菲律賓、以色列、馬來西亞半島、埃塞俄比亞、加納、黎巴嫩、安曼、墨西哥、智利、千里達		下午四時
卡塔爾、約旦、葉三鼻給、扎伊爾、英國及北愛、刁拜、敍利亞、伊朗、愛爾蘭共和國、葡萄牙、挪威、瑞典、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、西德、瑞士、巴西、利比亞、委內瑞拉、阿根廷、希臘、塞浦路斯、意大利、芬蘭、丹麥、奧地利、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、巴林、科威特、埃及、南非、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、孟加拉、尼泊爾、日本	下午五時	下午四時
南韓、美國、巴拿馬共和、琉球、夏威夷、汶萊、加拿大、印尼	下午六時	下午四時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
有利雅士	ELECTRO ACE	美國西岸	八日	中央
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	八日	捷成
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	八日	馬士基
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	九日	海陸
東方良相	ORT. PREMIER	加州紐約	九日	港郵
長惠	EVER GRACE	紐約	九日	利達
長盛	EVER LOADING	加州	十日	利達
	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	十日	海豐
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	十一	天祥
百保通	BARBER TONSBERG	美東	十二	百保利
查積高	JALISCO	加州	十二	偉特
瑪嘉烈禮士	MARGARET LYKES	橙香山加州	十二	怡和
長麗	EVER SUPERB	西雅圖砵崙	十二	利達
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋	十二	海陸
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國加拿大	十二	大三
美國貿興	AM. MARKETER	加州紐約	十三	美輪
明月	MING MOON	洛杉磯紐約	十三	華海
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	十三	利洲
東方導師	ORT. EDUCATOR	西北太平洋	十三	港郵
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	十四	總統
綠島	GREEN ISLAND	加州	十四	香島
長頌	EVER LYRIC	加州	十四	利達
中華俠士	ORT. KNIGHT	加州紐約	十五	港郵
利是馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	十五	馬士基
福星	FJORD STAR	美國西岸	十五	大榮
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	加州	十五	東宇
歐洲綫				
麗爾基	PROF. RYLKE	歐洲	八日	天祥
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	九日	華林
	UNI MODEST	地中海	九日	利達
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	九日	大三
伏見丸	FNSHIMI MARU	塞得港拉塔基亞	九日	日郵
利邦力加	NIPPONICA	地中海	九日	日郵
晨風	MORNING BREEZE	地中海	十日	大三
遼河	LIAO HE	英國歐洲	十日	招商局
基寶	NORASIA GABRIELE	歐洲	十日	仕嘉
柯翱高	ALRAIGO	地中海	十一	海柏
伊利莎伯露芙	ELISABETH ROTH	地中海	十一	日郵
加西亞總統	PRES.GARCIA	歐洲	十二	汎洋
連登	LINDEN	地中海	十二	日郵
雅圖斯	ARTUS	烈達基亞	十二	日郵
地中海鷹	M EAN EAGLE	地中海歐洲	十二	康德
長隆	EVER GLORY	歐洲	十三	利達
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	十三	華林
美達靈	MAETERLINCK	歐洲	十三	沙嗜
富山	TOYAMA	歐洲	十四	寶隆
望江	WANG JIANG	英國歐洲	十五	招商局
聖地牙哥	TARPON SANTIAGO	地中海	十五	大川
澳洲綫				
苗尼亞	MEONIA	弗里曼特爾	九日	寶隆
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	九日	香島
新星加坡	SIM SINGAPORE	澳洲	廿一	新興
澳洲開發	A.EXPLORER	澳洲	廿一	太古
明望	MING HOPE	澳洲	廿六	怡和
印‧巴‧中東綫				
甲斐丸	KAI MARU	遮打	九日	日郵
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	九日	中央
	UNI MODEST	遮打	九日	利達
伏見丸	FUSHIMI MARU	遮打	九日	日郵
班富	BANFF	仰光加爾各答	九日	日郵
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯灣	十日	港郵
韓國皇冠	KOREAN CROWN	吉大港加爾各答	十日	港興
波利亞	PORER	孟買喀拉蚩	十日	海運
漢穆拉比	HAMMURABI	阿拉伯灣	十一	怡和
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	十一	大三
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	十一	總統
萬花開	MAJAPAHIT	科倫坡紅海	十一	太平
阿圖斯	ARTUS	吉布提阿喀巴	十一	日郵
麗爾基	PROF.RYLKE	遮打	十二	天祥
地中海鷹	M EAN EAGLE	紅海	十二	康德
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯灣	十二	中央
拿路快輪	NALO EXPRESS	科倫坡印度	十二	新興
庫拉薩俄丸	CURACAO MARU	吉大港加爾各答	十三	大三
羅麥士	KHUD. ROMAS	遮打	十三	華林
多米陀	DURMITOR	鶴台達	十三	日郵
泰山	TAI SHAN	科倫坡	十三	日郵
東南亞綫				
新海和	NEW HERO	印尼	八日	聯航
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	八日	馬士基
華意	WAH YEE	曼谷	八日	遂初
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	八日	海陸
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	九日	緯利
高東	GOTONG ROYONG	曼谷古晉	九日	天祥
大正丸	TAISHO MARU	新加坡巴生庇能	九日	中央
	UNI MODEST	新加坡	九日	利達
威斯	SUN EDELWEISS	新加坡巴生	九日	天祥
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	九日	山下
南星	NANSING I	沙巴山打根斗湖	十日	國光
鳳昌丸	HOSHO MARU	新加坡巴生	十日	天祥
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	十日	東宇
百利	PALEMBANG	印尼	十日	東源
世界之獅	WORLD LION	新加坡庇能	十日	海陸
南星	NANSING I	沙巴山打根斗湖	十一	國光
金馬	TROPICAL MARINA	新加坡巴生庇能	十一	中央
金星	GEMINI STSR	雅加達泗水	十一	五洋
美上美	BOONKRONG II	曼谷	十三	振盛行
台灣‧日本‧釜山綫				
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	八日	欣洋
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	東京神戶	八日	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	八日	山下
東平二號	TUNG PING 2	高雄	八日	東海
華麗	HWA LIE	高雄基隆	八日	緯利
彩虹	RAINBOW	釜山	八日	港興
季里諾總統	PRES. QUIRINO	上海	八日	汎洋
金華	KING HWA	高雄	九日	東海
長惠	EVER GRACE	台灣釜山日本	九日	利達
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	九日	欣洋
馬蘭	MALAN	海口三亞	九日	招商局
衢江	QU JIANG	寧波	九日	招商局
歌莉亞	GLORIA	釜山日本	十日	港興
育志二號	YU ZHI 2	廈門	十日	華潤
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十日	永裕
福春	FU CHUN	日本	十日	大榮
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十日	永裕
寶利星	BONNY STAR	釜山	十日	新興
台春	TAI CHUN	日本	十日	大榮
東南	HP DONGNAM	釜山	十一	東發
雪峰山	XUE FENG SHAN	福州	十一	華潤
青河	QING HE	上海	十一	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	十一	華潤
華安	HUA AN	福州	十一	華潤
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	十一	欣洋
金華	KING HWA	高雄	十一	東海
臨江	LIN JIANG	新港	十二	招商局
民利	MIN LIE	高雄基隆	十二	緯利
順江	SHUN JIANG	大連	十三	招商局
非洲綫				
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	八日	大三
金蓮	GOLDEN LOTUS	南非	九日	安快
石榴石	KRITI GARNET	西非	十日	日郵
沙巴那山	MOUNT SABANA	達班	十日	天祥
南泰七號	NAN TAI 7	南非	十一	欣洋
拿洛快輪	NALO EXPRESS	西非	十二	新興
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西非	十二	馬士基
晨惠	MORNING GRACE	東非	十二	大三
金愛莉莎	GOLD ALISA	南非	十二	新興
泰山	TAI SHAN	東非	十三	日郵

方便乘客節省時間減少支銷
西德法蘭克福機場提供接駁火車服務
前往杜塞多夫科隆及波恩等各大城市

（本報訊）乘坐飛機抵達法蘭克福之旅客，現在可乘坐豪華舒適之接駁火車，由法蘭克福分別前往杜塞多夫，科隆及波恩等地。

法蘭克福每天均有四班列車往返機場，為飛機乘客提供既舒適，又方便快捷之機場接駁服務。

消息指出：現時愈來愈多經由法蘭克福出入境之工商界人士，均轉乘火車往來機場。「飛機乘客可在機場列車上輕鬆地享用西餐及飲品，並可準時抵達機場乘搭飛機。」

至於德航與德國鐵路公司續訂接駁火車包租協議，（一）「機場列車不但使公司獲得更多利潤，而且飛機乘客數目亦有增加」。

（二）去年十月，德航派出較大型客機飛行法蘭克福至多個大城市之短程國內航綫，以接載參加科隆，杜塞多夫及法蘭克福等地國際貿易展覽會之人士，以及北萊茵河——維斯法利亞區渡假之學生。

續訂之機場列車協議，為期兩年。

貨櫃吞吐量年內增幅大
香港將取代紐約港躍升至全球第二位

（特訊）據航運業人士指出，香港目前雖然位於世界第三大吞吐量貨櫃港口，但相信再過一兩年，就會超過紐約成為世界第二個最繁忙港口。

航運界人士估計，今年香港的貨櫃吞吐量將會突破二百萬個貨櫃大關，達到二百一十四萬八千個標準櫃。航運界人士指出，去年本港則共處理了一百八十三萬七千〇四十個貨櫃。

船運界人士稱，香港今年所以有能力達到這個數字，與美國經濟大有關係。因為今年美國經濟復甦，香港出口往美國的貨量截至十月時止，較去年同期增加了四成以上。此外，出口往歐洲的貨量，雖然較美國升幅少得多，但亦增長了一成左右。而中國的轉口貨量亦不少。

航商說，今年香港貨櫃吞吐量較去年預料會上升百分之十六點九。而八二至八三年的增長只不過是百分之十點七而已。

航運界人士表示，香港能夠有機會超越紐約，原因除了本身的貨櫃處理數量急升之外，還要加上紐約的吞吐量放緩。在此消彼長的情況下，相信香港不久就會取代紐約的地位。

航運界人士稱，今年紐約的貨櫃吞吐量，估計會上升到二百二十萬個標準櫃。但增加幅度不大，只比去年多百分之六點五。去年的數量為二百萬〇六千五百個標準櫃。且紐約的貨櫃處理數量，已經有連續多年放緩的跡象。

至於高踞世界貨櫃吞吐量首位的鹿特丹，今年所處理的數量估計達到二百五十四萬五千個標準櫃，升幅為百分之十。該港去年的吞吐量則為二百三十一萬四千個標準櫃。

用以取代舊款式七〇七客機
塞浦路斯航購空巴八九年起開始交貨

（本報訊）塞浦路斯證實，已與空中巴士工業公司簽署一份備忘錄，訂購四架空中巴士A三一〇，另有可選擇性的多訂四架。根據該航的要求，空中巴士工業公司將於一九八九年開始移交新機。

塞航助理總經理賓達斯是於法國接收該航所訂購的第一架A三一〇時，透露A三一〇的訂單，並表示已決定將A三一〇的訂單，由二架增至三架。

賓達斯謂經營A三一〇至A三二〇機隊，可符合該航未來幾年的需求，加強該航競爭力。

塞航是第二間航空公司接收A三一〇—二〇〇航機，該機裝配通用引擎CF六—八〇A，可坐二百三十五名乘客，包括三十個商業客位。

該機已於三月廿五日行走倫敦、曼徹斯特、伯明罕及蘇黎世綫，而塞航的第二架A三一〇，亦已移交，第三架則於一九八五年接收，該航會用這款機來取代波音七〇七機隊。

獲得塞航的加訂新航機後，空中巴士工業公司的A三一〇銷售額，已增逾一百架，此機種的航空公司，共有六間，分別是塞航、德航、瑞士航、荷蘭航、科威特航及瑞典航。

泰國國家鐵路局提供
首都至巴堤雅遊覽團

（本報訊）泰國國家鐵路局最近組織了第七個特別火車遊覽團，於上月份起前往巴堤雅、高蘭。以前六個成功特別遊覽團是往藍托，花軒，齊晏，馬烈，交曳和王根能瀑布。

火車於每個星期六早上七時半，離開曼谷車站。在空氣調節的車廂內，乘客只需兩個半小時就到達巴堤雅，及後由巴士送往碼頭，轉船往高蘭。

在該處約六個小時內，可以享受游泳，觀賞珊瑚礁及參加各種水上活動。而火車則於下午四時半離開巴堤雅，約在同日七時十分返抵曼谷。

價錢成人只收三百五十銖，小童則為二百八十銖。包括二等空調火車費及軟飲，巴士，玻璃船及午膳。

高蘭離開巴堤雅海岸約個半小時航程，風景優美，並可在玻璃船觀看珊瑚礁。

澳洲航公司計劃購九架波音式機

（本報訊）澳洲航空公司透露：該公司計劃訂購九架新式波音客機。九架波音客機訂價總值高達八億六千萬澳元，為澳洲航空史上最大的一宗交易。

該批新購客機，其中六架最新式的特長型七六七S型客機，其餘三架是長型的七四七雙層客機，澳航計劃貸款及出售六架超過十二年機齡的七四七普通客機，來購買這批新機。

首架七四七長型雙層客機業已交貨，至八五年四月，三架七四七長型客機可以全部投入服務。

至於新式七六七S特長客機，首兩架可於八五年十月移交予澳航，其餘四架可望於八五年十二月至八六年三月內移交。

該航公司購飛機所需資金，是通過借貸及儲備方式籌得。

該航公司並已考慮購買空中巴士工業公司出品的歐洲空中巴士。

大正丸今日抵埗
海誠十一駛印巴
九龍灣旬內經港赴歐

（本報訊）中央航業有限公司代理之大正丸（TAI SHO MARU）號貨輪，於本月八日（星期六）由日本到達，碇泊在B號泡上落貨，翌日啟航，直放新加坡、巴生港、庇能。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海誠（OCEAN SINCERITY）號貨櫃輪，於本月十日（星期一）自日本駛到，停泊在A號泡上落貨，翌日離港，前赴阿拉伯灣喀拉蚩、班達阿巴斯、孟買。

日本郵船（香港）有限公司代理之九龍灣（KOWLOON BAY）號貨櫃輪，於本月八日（星期六）由台灣駛到，停泊在現代橋起卸貨，翌日開船，直往歐洲修咸頓、漢堡、鹿特丹、不來梅、利哈佛、兼收阿哈斯、哥本哈根、哥登堡、斯得哥爾摩、奧斯陸。

東方商人星期日進口
石榴石將運西非
馬烈達訂十三到

（本報訊）百保利輪船公司代理之東方商人（ORIENTAL MERCHANT）號貨櫃輪，於本月九日（星期日）自台灣到達，碇泊在國際四號橋上落貨，翌日離港，前往阿拉伯灣刁拜、達文、巴林、科威特、文那哥賓士、喀拉蚩、班達阿巴斯。

日本郵船（香港）有限公司代理之石榴石（KRITI GARNET）號貨櫃輪，於本月九日（星期日）自基隆入口，停泊在A號泡上落貨，翌日開行，前赴西非拉哥斯、隆美、阿比賀、馬達地。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之馬烈達（MARITA SKINITIS）號貨櫃輪，於本月十三日（星期四）自基隆到達，碇泊在現代橋上落貨，翌日離港，駛往南美智利伊基給、聖安東尼奧、法爾巴萊素。

協助大慶勝利原油出口
中共投資七千萬改善四港口設施

（特訊）據半官方中國經濟新聞說，中國（共）將會動用八千萬元人民幣去改善港口設施，其中包括大連、青島、秦皇島及南京，用船隻去協助主要陸上油田如大慶、勝利等地的原油出口。

消費數字顯示，今年首三季的中國原油出口量，較去年同期增升了百分之卅九點七，達到一千四百一十八萬噸。

該報說，新工程包括新貨倉、儲存設備、泵壓及喉管等建築，預料在一九八五年年底完成。

漢堡快輪訂下週赴歐
阿圖斯下週一到
天馬月中往南美

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之漢堡快輪（HAMBURG EXPRESS）號貨櫃輪，於本月十五日（星期六）從台灣入口，碇泊在現代橋起卸貨物，翌日離港，前赴歐洲修咸頓、漢堡、不來梅、鹿特丹、利哈佛。

日本郵船（香港）有限公司代理之阿圖斯（ARTUS）號貨櫃輪，在本月十日（星期二）由基隆到港，停泊在A號泡起卸貨物，即日啟航，直放吉布地、亞卡巴及地中海烈達基亞。

汎洋航運有限公司代理之天馬（TEMA）號貨輪，於本月十日（星期一）自日本到達，停泊在A號泡起落貨，翌日開行，前赴中南美西班牙港、阿魯巴、庫拉薩俄、波多卡比路、聖周安。

季里諾總統今天抵埗翌放上海
安達丸經日本來港
東豪丸明往阿拉伯
伊莉莎伯露芙下週直航地中海

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之季里諾總統（PRESIDENT QUIRINO）號貨櫃輪，於本月八日（星期六）由歐洲到達，停泊在A號泡上落貨，翌日啟碇，直放上海。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之安達丸（ANDES MARU）號貨櫃輪，於本月十二日（星期三）從日本入口，碇泊在A號泡起卸貨物，翌日離港，前赴西非阿比賀、蒙羅維亞、阿巴巴。

中央航業有限公司代理之東豪丸（KAZUKAWA MARU）號貨櫃輪，於本月九日（星期日）自基隆到達，停泊在現代橋上落貨，即日開行，駛往阿拉伯灣刁拜、達文、科威特、文娜哥賓士、利雅得、沙渣、阿布達比、都叉。

日本郵船（香港）有限公司代理之伊利沙伯露芙（ELISABETH ROTH）號貨櫃輪，在本月十日（星期一）從基隆入口，碇泊在A號泡上落貨，即日離港，航赴地中海拉室、華烈達、阿爾及爾、安那巴、斯基達、比佳亞、奧蘭。

穗高丸將駛美國
巴華利亞星週一抵埗
伏見丸訂九日去遮打

（本報訊）中央航業有限公司代理之穗高丸（HOTAKA MARU）號貨櫃輪，於本月十四日（星期五），自基隆到達，停泊在現代橋上落貨，即日啟航，前赴美國西岸洛杉磯、渥蘭、西雅圖。

汎洋航運有限公司代理之巴華利亞星（BAVARIA STAR）號貨櫃輪，於本月十日（星期一）自日本到達，停泊在A號泡上落貨，翌日開行，駛往中南美阿卡普爾科、曼薩尼羅、波多哥素、波多哥達拉、聖羅蘭素、阿卡祖拉、基利士多寶、巴拿馬

日本郵船（香港）有限公司代理之伏見丸（FUSHIMI MARU）號貨櫃輪，於本月九日（星期日）自基隆到達，停泊在A號泡上落貨，即日開船，前往遮打及寇港。

加西亞總統十日抵埗
晨惠下週送東非
金馬經日本來港

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之加西亞總統（PRESIDENT GARCIA）號貨櫃輪，於本月十日（星期一）自上海到達，停泊在A號泡起卸貨物，翌日離港，前往歐洲漢堡、鹿特丹、安特衛普、赫爾、利物浦，兼收不來梅、斯得哥爾摩、奧斯陸……等地貨。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之晨惠（MORNING GRACE）號貨櫃輪，在本月十一日（星期二）自日本抵步，停泊在A號泡起卸貨物，翌日啟航，前赴東非蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。

中央航業有限公司代理之金馬（TROPICAL MARINA）號貨輪，在本月十日（星期一）由日本入口，碇泊在B號泡上落貨，翌日開行，直放新加坡、巴生港、庇能。

截郵消息

（特訊）凡投寄聖誕海外空郵人士請注意，香港郵政署指出，以下國家於今日（八日）截郵。

（信件）巴巴多斯，斐濟，冰島，馬爾他，墨西哥，塞拉利昂，斯威士蘭，贊比亞。（郵包）丹麥，匈牙利，以色列，南韓，馬爾他，塞拉利昂，斯威士蘭。

清潔香港　人人有責

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
天津市海運公司

香港⇆天津（新港）定期全貨箱航綫
兼收北京市包箱貨‧散裝箱及天津市包箱貨

船名	收貨	截貨	到/離港
天翔輪 M.V. Sky Hover V60	即日	8/12	10-11/12
天躍輪 M.V. Tian Yue V24	12/12	18/12	20-21/12

CHINA NATIONAL CHARTERING CORP.
中國租船公司

香港⇆大連定期貨箱航綫

船名	收貨	截貨	到/離港
新馬輪 M.V. New Pony V1	即日	12/12	14-15/12
新馬輪 M.V. New Pony V2	20/12	26/12	28-29/12

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（MODERN TERMINALS LIMITED）

Japan Line

加勒比海‧中南美洲定期航綫

TEMA 天馬 十二月十日落貨 十一日開行
直航：Port Of Spain, Curacao, Aruba, Santo Domingo, Puerto Cabello, San Juan (Puerto Rico).
貨倉截貨時間：十二月九日（下午五時）

BAVARIA STAR 十二月十日落貨 十一日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, (GUATEMALA) PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, ACAJUTLA, CRISTOBAL, PANAMA, COLON.
貨倉截貨時間：十二月九日（下午五時）
Fcl Container For Port Of Spain, Acceptable.

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel. 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL. K-7179988

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——接洽TEL. H—216461

M.S. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統
十二月十一日落貨 十二月十二日開行
漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、HULL
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam
直航：Hamburg, Rotterdom, Antwerp, Liverpool, London
Also Accepting Cargo: —Malmo Bremen. Bergen. Stockholm. Copenhagen. Gothenburg. Helsinki. Hull. Oslo Lisbon. Leixoes. Aarhus. Liverpool. London with Transhipment At Hamburg. Dublin. Melilla. Ceuta. Reykiavik Via Rotterdam. Le Havre Via Antwerp.

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre.
歐陸貿易中心14樓 Tel: 5-216461
香港干諾道中13-14號（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉 油塘K7179988
高輝道24號 TEL: K-7271888
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街95號

歐洲入口船期
INWARD
聖知武士
Saint Gerasimos
十二月十四日落貨
十二月十五日開行
直航：上海

康樂家庭

有健康的母親 才有健康的嬰兒

實行家庭計劃間疏生育 母體保健康子女多照顧

家庭計劃，簡單來說就是按照一個家庭中父母的經濟能力，健康狀況，時間和心願來計劃理想的子女人數和相隔的時間，使到每個出世的子女都能在父母最妥善的照顧與教育下成長，做一個健康、快樂又有用的人。

一對夫婦在計劃生育之初，首先需要考慮的當然就是雙方的心願，因爲每個生命最基本應有的權利莫過於能被父母所接納。一些不正確的生育動機，例如，社會壓力或企圖利用子女挽救破裂的婚姻等都不是適合生育的藉口。一對新婚的夫婦，往往需要一段時間去彼此適應，因此也不宜立即懷孕。適合生育的客觀條件包括穩定的家庭收入，以便支付兒女所帶來的各項開支。成熟的心智，使能負担爲人父母所應盡的職責，以及健康的身體，準備承受懷孕和日後照料幼兒所需的體力消耗。

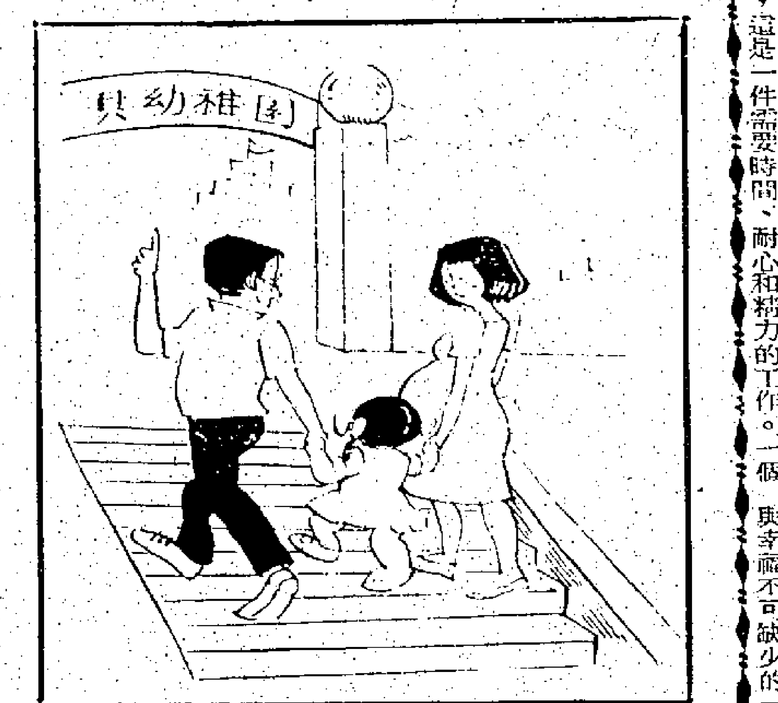
一對夫婦若能按照本身實際的環境來計劃生育，就是最明智的抉擇。不過，由於一個女子受到生理方面的限制，生育是有一定的期限的，通常認爲女子在二十至卅五歲的這段時間內最適合生育，而年齡超越卅五歲，則懷孕可能對母嬰雙方的健康都有不良的影響。

每個兒女都需要父母的關懷、教導與了解，所以做父母的職責不單只在於供給子女物質上的需求和舒適，還要滿足子女在身心雙方面的需要，這是一件需要時間、耐心和精力的工作。一個普通的家庭，如果子女衆多非但較難維持生活的水準和秩序感，同時每個子女勢必分薄了父母的注意力，令到做父母的心力交瘁，而子女也得不到任何好處。在香港，我們提倡「兩個夠晒數」的觀念，亦是根據以上的原理，我們深信子女貴精不貴多，最重要的還是能順利的成長，培養他成才。

母親十月懷胎，對身體來說是個極大的負担，產後有充份的時間休息和調理，是幫助母體復元的重要因素，根據醫學界方面研究的結果認爲，生育的間隔以兩胎相距三年最爲理想，這是由於母體的完全復康約需兩年的時間，再加上懷孕十個月的時間，所以子女的年齡以最少相差三歲爲最理想。

從另一角度來看，這種生育的間隔對於子女本身亦有好處，因爲初生嬰兒在頭三年內是最需要父母悉心照料的時候，如果生育太密，一方面分薄對幼兒的照顧，另一方面也影響到未出世胎兒的健康，因爲唯有健康的母親才有健康的嬰兒。

家庭計劃除了是確保母嬰健康的重要關鍵外，家庭計劃的主要目的在於幫助每一個家庭，利用有計劃的生育方式，達到控制子女數目與間隔的理想化家庭。同時，我們又相信實行家庭計劃，是表現父母對子女負責任的一種態度，並可以加深子女與父母間密切的關係，爲促進家庭快樂與幸福不可缺少的一件事。



常常暈倒的女人

有些是眞的，有些却是假的！

暈倒是女性自我防衛本能的具體表現，也是上帝賜給重感情而體力較差的女性的天賦。暈倒有時也可緩和衝突，比方兩夫妻或兩個女人之間，爲了某件小事吵得不可開交時，只要有一方忽然暈倒，舌戰就不得不宣告「停火」。換句話說，暈倒或昏迷就是中斷精神緊張的紅燈。

也有人說暈倒是一種撒嬌的表現，就拿唱做俱佳的「名女人」來說吧，她的父母只有她這麼一個掌上明珠，一向嬌生慣養，要什麼有什麼（星星、月亮和太陽例外），若要不到呢，便來上暈倒這麼一招！在她開始「氣得暈倒」時，家人和鄰居忙得團團轉，但日子一久，家人和鄰居也習慣了她這種毛病，於是不再有人表示緊張和關懷。在沒有觀衆捧場的尷尬情況下，她就像過氣的名演員一樣，對演戲也不感興趣了。

暈倒也可以說是幼兒性的表現，因爲這與幼兒的「窒息發作」或五歲以上的孩子之「癎積」症狀就非常相似。

因此，除了因爲高血壓或腦障礙所引起的疾病性的暈倒和昏迷外，對於其他身體無恙却愛暈倒和昏迷的女人，我認爲最好的方法就是「不要理她」。一次不理，二次不理，不久當事人也會自己覺得不好意思而好轉起來，否則你的關懷只徒然導致她朝着「名演員」的路上走去。

這種會導致暈倒或昏迷的「血液鬱集於頭部」的嚴重狀態，可以看做是歇斯底里症狀之一。有這種症狀的人，如果口吐白沫，就會成爲「癲癇症」。癲癇症雖隨暈倒或易迷而來，但却與昏倒和昏迷不同。神經質的女人或感情起伏比較激烈的女人，在極端緊張時，血壓會急遽地上升，終於導致暈倒或陷入昏迷的狀態，這在醫學上是有理論可循的。

照理說，暈倒原不只限於女人才有，但時不分古今，地不分南北，「暈倒」竟變成女人的特權，尤其是在女性地位很低的時代，暈倒更是被當做女人宣洩情緒唯一的武器。

·天眞小寶寶·

陳思鳳上學好開心

陳思鳳有個好爸爸，每天早上帶她返幼兒園。在幼兒園裏她很開心，因爲有許多小朋友同在一起遊戲，又學認字和唱歌。放假的日子她便和媽媽去探外婆，思鳳說外婆家有個舅父，是她最喜歡的。因爲舅父帶她去乘地下鐵，又帶她去海洋公園呢！

·聖誕裝飾話插花·

節日氣氛日漸濃厚，家居的擺設亦不妨別具特式，佈置一兩款聖誕裝飾會增加情調，這裏爲你介紹一款應節的藝術插花。

逛公司

聖誕洋燭添歡樂 配別緻玻璃燭台僅數十元

永安公司同時推出「美食家」三文治

△聖誕節快到了。當計劃在家安排一頓充滿情調的晚宴時，佈置一些有節日氣氛的洋燭不可少。附圖介紹：印有彩色聖誕花和恭祝聖誕快樂的洋燭，每枝只售廿五元。別緻的玻璃燭台則售四十元，英國製造，永安公司禮品部有售。

△打工仔中環吃午膳是最頭痛的，酒樓餐廳、快餐店在食晏時間總是人山人海，眞是「搵食艱難」。許多人爲了省時省力，都轉吃飯盒，來得方便快捷，然而吃得飯盒多，也覺無味，那麼你不妨試試永安公司所推出的美食家三文治（GOURMET SANDWICHES）。

該公司在中區永安中心大堂「時運」雪糕店隔隣特闢一個美食家三文治檔，供應全新特式香脆可口的烤三文治，包括有叉燒漢堡，烤叉燒三文治，烤火腿芝士三文治，烤鹹牛肉芝士三文治，烤意大利大肉腸芝士三文治，烤莎林美腸意大利芝士三文治，烤吞拿魚三文治，又有甜心三文治。如烤朱古力榛子三文治，烤棒樱三文治，烤咖央三文治等。每天最少供應其中七款，任君選擇，每客六元半。

逢週一至週五，每日上午十一時三十分至下午二時卅分供應。

·香英食譜·

淡菜剁肉餅

材料： 淡菜一兩，猪肉三兩，大頭菜一片。

調味：鹽四分一茶匙，糖半茶匙，粟粉一茶匙，水及油各一湯羹。

製法：（一）淡菜浸軟洗淨切粒。

（二）大頭菜切粒。

（三）猪肉切幼與大頭菜齊剁爛，加入淡菜及調味攪勻，鋪在碟上，隔水蒸熟即成。

醫藥顧問　任卓琪

慢性腎臟炎與血糖低

S．L．君：

你來信提出問題如下：

（一）現年廿七歲，最近驗尿發現有蛋白尿及白血球等，醫生懷疑你患了慢性腎炎，但你沒有水腫現象。你問有什麼病會有蛋白尿？要照腎否？中藥有什麼方劑可治？

（二）你身體不大好，驗血報告說血糖比正常爲低。最近數星期以來，都覺得頭暈，脚步不穩，有些貧血。八年前曾患肺病，已治愈很久，但尚未完全恢復健康，故稍爲勞動即覺氣促，近來更覺頭暈，精神不集中，不能工作。但這次照肺和做心電圖均正常。而你認爲可能患了肺心病或肺水腫，因爲往往於情緒激動後即覺氣促，同時不能平臥，要坐起來呼吸才舒服，此外，還會發惡夢和夜尿。你問這是什麼疾病，望介紹藥方和食療方法。

（三）是否數千年來，肺病的虛弱症最難治理？因爲你發覺本港及內地的專科醫師，都不包括治理肺科的。

你又問「一氣丹」及「異功散」是什麼藥味組成的？

答：（一）慢性腎臟炎的症狀，不一定有水腫的。如爲「隱藏型」，則不會有水腫出現，又如爲「慢性活動型」，則偶然會有水腫，但並不常有。至於蛋白尿，一般而言，正常的生理尿，也含有微量蛋白，如用普通化學反應檢驗方法，是驗不出來的。亦即非病理性蛋白尿。但如用普通化驗方法，驗出有蛋白質及顆粒圓柱體者，則爲病理性蛋白尿，亦即腎臟有實質病變而起。至於尿中有膿或血，驗出有蛋白者，則爲「假性蛋白」，諸如：膀胱炎，腎石，或婦女妊娠期中，都可能有此種現象發生。治療腎臟炎可試用下方：

方用：雲苓五錢，猪苓三錢，澤瀉三錢，枳殼二錢，法半夏三錢，白芍三錢，橘紅八分，炙草錢半。（清水煎服）

（二）血糖低及虛弱症狀，可服下方：

方用：防黨參四錢，西歸頭五錢，遠志二錢，龍眼肉三錢，天生朮三錢，炙草二錢，熟杏仁三錢，炙北芪三錢，茯神三錢，廣木香六分，開冬三錢，五味子錢半，天麻三錢。（清水煎服）

「一氣丹」的藥味爲斑蝥，乳香，沒藥，雄黃，血竭，麝香，冰片，玄參，延胡索。此方專治一切癰疽惡瘡。但斑蝥有大毒，不可亂用。

「異功散」的藥味爲：防黨參，雲苓，白朮，炙草，陳皮。此方作用於健胃化痰。

不要貪便宜

◁唐姨姨▷

小朋友，如果有個陌生人無緣無故給你頗多的金錢，要你替他做些十分容易的事，你會答應嗎？

B仔說：「也許會考慮」。

美美說：「我先回家問媽媽，她答應我就做。」

子欣說：「隨便貪別人的錢有什麼好，我才不做。」

子欣就說得對了，所謂「便宜莫貪」。在香港這複雜的社會裡，壞人利用好人做不法的勾當無孔不入。

報章報導，最近警方發現有些毒販利用學童帶毒品，因爲同學們思想簡單，爲了貪念，往往受騙去替人家做犯法的事。

昨天，我在逛書店的時候，看見一個小妹妹在翻閱一本有貼紙的又得意的貼紙簿，上面寫上的價錢是三元五角。小妹妹將袋裡所有碎錢掏出來，數一數，她顯出失望的樣子。數目不足夠，她只好走了！

人人都有物質的慾望，假如你幸運，家裡有很多文具精品，但你又會希望得到其他的。所以，得不到的東西不要強求，滿足了，自然不會有貪念，也就不容易受人利用了。

勤勞和懶惰

·黃遊漢（十歲）·

社會上，勤勞的人做事十分認眞和勤力，他們往往會受到別人的稱贊，相反，懶惰的人，做起事來提不起勁，所以就會被別人討厭了！

勤勞的人做起事來態度認眞而又勤奮，所以很多時候都會成功，經過自己親力親爲做過的事，獲得了成功的快樂心情，是言語所不能形容的，例如：在演講比賽中，當宣佈你獲得冠軍的時候，這份快樂別人是不能分享的，這份成功往往會給你帶來許多經驗和教訓，但是事情成功之前你却要付出精神和勞動的代價，這一切都是值得的，成功的甜蜜滋味，甚麼東西都不能比擬的，而且成功也會給人帶來信心呢！

相反的，懶惰的人，做起事來往往提不起勁，他們只識爭取眼前的享受，而又不肯辛勤耕耘。令到別人討厭他們，於是這些懶惰的人漸漸會自卑和痛苦的感覺！這樣他們就會變得更加沒有信心，他們只覺得自己一生鬱鬱不得志！

所以我們無論做甚麼事，態度一定要認眞，還要記住我國有句俗語「勤有功，戲無益」這句話，來做我們日常生活的箴言。

家庭計劃健康週 秀茂坪區將舉行

香港家庭計劃指導會將於十二月十日至十六日在該會秀茂坪診所舉行「家庭計劃健康週」，爲區內婦女提供免費身體檢查及化驗服務八折優待。

秀茂坪診所設於秀茂坪（中區）社區中心二樓，健康週服務時間每日上午九時至下午五時，星期五則延長至晚上八時，由醫務人員爲婦女提供節育指導及免費身體檢查，至於各項化驗服務，則八折收費。診所內並有展覽及幻燈放映節目，解釋避孕資料及每年定期驗耳之重要性。

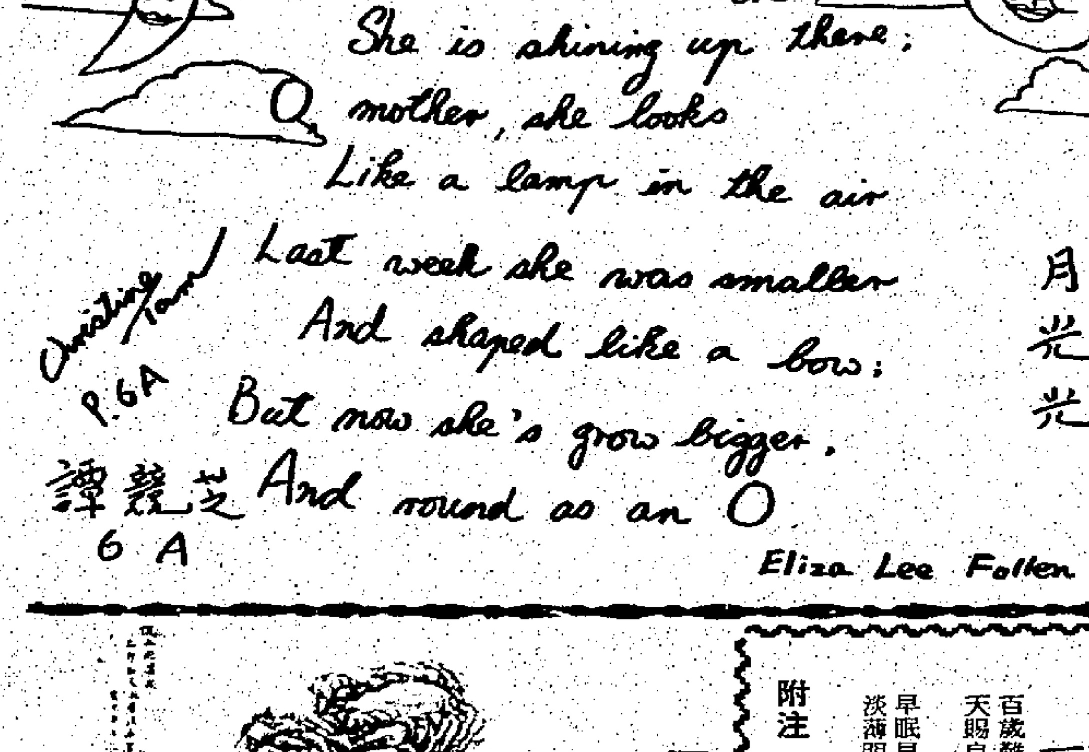
談交友

·陳佩珊·（十二歲）

在我們的生活中，交朋友是一件重要的事，人如果沒有朋友，有困難時也沒有人幫忙，而且有什麼委屈也沒有機會傾訴，空閒也沒有機會與人閒談，但交朋友也要小心，交上好的朋友當然是好，但交上壞朋友，不但使自己墮落，而且會誤入歧途。

所以我們交友要小心，壞的朋友當然有不良的嗜好，你跟着他當然也會染上壞的嗜好，最壞的是如果他是運毒的，他可以控制你去帶毒，如被警察知道你運毒的話，便會被控而坐牢了。

交朋友時應該對別人誠實，謙信，禮讓，有禮貌，不要傷害別人的自尊心，給別人良好的印象，別人會喜歡你，那你就有很多朋友了，相反，你自私自利，驕傲，對人無禮，那會給別人留下不好的印象，不但別人不喜歡你，而你也沒有朋友了。



華僑文化

當代最偉大豎琴家之一胡斯領導「紐約豎琴演奏團」「聖誕妙韻」獻香江

（港訊）紐約豎琴演奏團應市政局邀請，於下月廿一日（星期五）晚上八時假大會堂音樂廳表演，節目包括多首聖誕曲。

該團將演奏韓德爾的「田園交响曲」（選自「彌賽亞」）、陶頼里的「聖誕大協奏曲最緩板及甚快板」、巴赫的「降E小調前奏曲，S八五三」、阿爾班尼的「阿士都尼亞」（傳奇）、胡斯那的「四豎琴合奏太空遊歷」及盧梭的「一首古老聖誕歌的田園變奏曲」等。

紐約豎琴演奏團的音樂總監及獨奏阿列斯．胡斯那所編寫的「揚基」主題及變奏曲亦將演奏；該樂曲除了有聽衆熟悉的「揚基」主題曲樂外，變奏樂章分別由意大利、西班牙、阿根廷甚至中國等各地歌曲組成。此外，由胡斯那所編的「聖誕雜曲」，亦包括在音樂會內。

胡斯那現任紐約大學豎琴教授，他被譽爲當代最偉大的豎琴家之一，於一九七〇年創立該樂團，其他四名成員均爲女仕，分別爲巴巴拉．彭紐絲嘉、伊娃．甯斯那、雪維亞．高華淑及馬潔利菲爽；她們都是紐約大學的駐校藝術家。

演奏團的樂曲包羅萬有，除了巴赫、韓德爾等經典作品外，亦有不少由胡斯那自己編寫的作品。

樂團除了在南、北美洲、近東、中東及遠東等地演出外，曾多次作世界巡迴表演，並應邀到中國演出，備受好評。

這場豎琴演奏會的門劵分廿元、三十元及四十元三種，現已在大會堂、伊利沙伯體育館及太空館票房發售。此外，市民亦可致電五一一七三九五九五留座於十二月二十日結束。

中大音樂課程合唱團 下週舉辦聖誕音樂會

中大崇基學院宗教音樂學士學位課程學生合唱團，將於十四日晚七時半假中大崇基學院禮拜堂舉行成立三年以來首次學生音樂會。至今已有學生人數三十多名，其中不乏樂界精英，是次音樂會演出節目包括顧薏曼琵琶獨奏，白榮亨長號獨奏，以及由該系講師會葉發領導之中大兼讀音樂課程合唱團，聯同芮克博士領導之中大管弦樂團演出。鋼琴伴奏爲羅儀同學，管風琴伴奏爲該課程主任共劉善言博士。

是次演出曲目包括琵琶獨奏「塞上曲」及「歡樂歌」兩首，基爾文之「長號小品」，作品八十八，合唱曲方面，除史特拉汶斯基之「天主經」及「聖母頌」之外，更有王震亞編曲之「陽關三叠」，以及該團指揮會葉發之「如夢令」和「小耶穌，甜美的嬰孩」，合唱團之壓軸戲將由中大管弦樂團及劉善言曾風琴伴奏，該系同學女高音陳紅梅，男高音張文及男低音李錫金獨唱，演出巴赫聖誕神劇第四首。

是次音樂會全部表演者，雖均爲該課程學員，但不少已在本港樂壇舉足輕重，顧惠曼乃本港及海外知名琵琶演奏家，早年跟隨衞仲樂教授習琵琶，十一歲即於國內公開演出，以後並經常於國際場合演奏，來港後，更與香港管弦樂團合作，並經常應邀到海外公開演奏。

白榮亨早年於僑凱音樂學院畢業，自十六歲開始即隨濟家信介學習長號，現任職音統處，於訓練及指揮銅管樂隊方面，成績超著，並會創作及改編管樂曲多首。指揮會葉發乃本港樂壇甚爲活躍之中堅份子，也是著名的作曲家，現任香港作曲家聯會主席，曾任香港電台古典音樂部總監，亦曾爲本港多個合唱團及香港中樂團指揮，於手法及表現方面，別具一幟，曾氏任職中文大學以來，即負責訓兼讀音樂課程合唱團。是次音樂會乃免費招待校內外人士，歡迎到時參加。

教會活動

「協基會」新翠中心 本週末舉行開幕

香港基督教協基會，獲政府當局撥租沙田新翠邨新月樓地下二千五百餘呎地方，作爲興辦青年中心工作。定本月八日（星期六）上午十時三十分舉行開幕典禮。敦請社會福利署副署長羅志堅，沙田政務主任鄧國盛、新翠邨房屋事務經理鄭吳麗蓮女士剪綵，禮成後茶叙，參觀新中心，歡迎各界人士赴會。

該中心張明朗主任透露，自今年五月開始服務以來，頗受邨民愛戴，目前會員人數已超過六百七十餘人，已到達社會福利署期望之標準。凡居住在該邨年齡十四歲至廿五歲之青年，均可申請成爲會員，優先享用該中心之康樂設施及參加日後舉辦之各項活動。

基督教青年會舉辦「齊頌聖誕歌唱」賽

香港基督教青年會（尖沙咀疏利士巴利道）在聖誕期間，舉辦一項名爲「齊齊頌聖誕」歌唱比賽，通過比賽，一同分享聖誕節的氣氛。比賽分家庭組、十二歲以上青年組及十二歲以下少年組。歡迎各界人士參加。日期爲十二月十六日（準決賽）及十二月廿二日決賽，地點在該會西大堂，報名費每組十元正。

詩兩首

一九八四甲子年

百歲難逢閏十月，老人今年七旬四；
天賜良辰重誕日，喜見孫男有家時。

早眠早起常珍重，利人利己亦相同；
淡薄明志沾染少，禪心靜寂樂無窮。

開平 譚錫賢詩稿

附注　閏十月紀錄：一七七五、一八七〇及一九八四年。

深山避暑圖

（清）畢瀧作

九龍明愛設備完善 開展文娛理想場所

九龍明愛中心，爲一設備完善之公衆會堂，便利港九新界工商社團，學校，政府各部門舉行文娛活動，或集會，全場有空氣調節，座位七百餘，舞台面積千尺，設有全新及統一控制的英國舞台燈光，最完善之歐美音响系統。現聖誕節將臨，頗多團體租用演出。

該中心除設餐廳外，並設圖書館提供學生閱讀自修，並舉辦各項活動有如比賽，興趣小組等。

與文娛活動有關之成人教育中心夜校，課程設有（甲）全日課程：（一）秘書，（二）商業，（三）高初級文員班。（乙）選修課程：（一）英中五會話（二）初級縫紉，（三）高級縫紉，設有鳳麟劇社，着重粵劇舞台唱做訓練，供同學課餘娛樂。

明愛中心之成年人教育中心日夜校，辦理甚爲成功。該中心提供青年婦女及各階層之文娛康樂活動，可說是九龍最具規模之場所。

也是武松（漫畫）

廖冰兄作

今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，「新聞天地」。

八時，交通報告，體壇快訊「八十年代時代脈搏」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代時代脈搏」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，交通報告，「三六一十八」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「三六一十八」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，交通報告，豬牛價格報導，轉播沙田賽馬實況。卅分新聞報告四十分繼續賽馬實況。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「賽馬實況」。

二時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。

三時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。

四時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。

五時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」，（直至完場爲止）。

六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，漁農產品批發市價報導，十五分，「空中結緣」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，「文學花園」，卅分，新聞簡報，「開卷樂」第八十三講。

八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告。「七八三通訊」，卅分，新聞簡報，「手富的人生」。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「文藝甫士吉」。

十時，新聞簡報，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，十五分，（與第二台會合）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，「週末碰碰車」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，交通報告，繼續「週末碰碰車」。

十一時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，「鐳射激光」。

十二時，新聞簡報，交通報告，「電影情報」。

一時，新聞簡報，交通報告，「音樂豆」。

二時，新聞簡報，交通報告，繼續「音樂豆」。

三時，新聞簡報，交通報告，青春交响曲之「週末大爆發」。

四時，新聞簡報，交通報告，青春交响曲之「香港大碟榜」。

五時，新聞簡報，交通報告，繼續「香港大碟榜」。

六時，新聞簡報，交通報告，「妙言妙語」。

七時，新聞簡報，繼續「妙言妙語」。

八時，新聞簡報，「抒情歌集」。

九時，新聞簡報，「橫衝直撞三號廠」。

十時，新聞簡報，繼續「橫衝直撞三號廠」。

十一時，新聞簡報，十五分，（第一、二台會合），「心窗」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「心窗」。

一時，新聞簡報，繼續「心窗」。

二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」至六時。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，「晨光共享」。

八時，新聞簡報及天氣報告，交通報告報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」。

九時，新聞簡報，交通報告，「風水命相」，十分，「三盤兩勝」，卅分，新聞簡報，「中華五千年」第八十七講。

十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「文學歷史戲曲」。

十一時，戲曲天地之「紅伶訴心聲」。

十二時，戲曲天地，「雙聲伴月」。

一時，戲曲天地之「東點西點任你點」。

二時卅分，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，文化拼盤之「電影乾坤」，卅分，文化拼盤之「蘭花草」。

四時，新聞簡報，文化拼盤之「不是黃金屋」，卅分，普通話節目：「國聲劇場」。

五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE

凌晨二時卅分，THE END

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個一定爲一個位，每天收費十二元，小字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

旺舖出售 急款 廿四萬 十一萬餘420 吉樓平售 8萬 新蒲崗 好運中心 嘉喜大廈舖 慈雲山嘉 不交吉 半交吉 高層海景 海景金堂閣 私家空地 美孚遠景 美孚裝修 葵涌工廠 餐廳招頂 唐樓平售 別墅平讓

全新樓售 急徵樓宇 深圳租售 七萬 八千 華基工廈 單邊洋樓 業主急售 大角咀樓 吉樓出售 買 特價別墅 平價洋樓 銀行跳樓貨 銀行跳樓貨 永久屋8萬 西班牙14萬 別墅全座 屯門廠地售 屯門農場售 10萬 13萬

舖 電器舖頂 十六萬洋樓 高薪商場 淘大花園 元朗商業樓 22 16 15 9萬二樓 旺角彌敦道 元朗平舖 工廠偉業街 7萬 青山道 13萬二房大角咀 450呎 館 急讓 茶 大南街203號旺舖吉售合批發行業誠意請 電③810083 專做官塘 K413150 K892023 0-752681

佐敦道洋樓900呎30萬 牛頭角8萬480呎 收不交吉 永成

不交吉 大量收購不交吉及吉樓 無須看樓即日成交請電 友誼 K644766 K625824 機利士路663號地下

不交吉樓 無須睇樓 恒生 K902765 K905639

北河大廈（深水埗福榮街）旺舖尚餘二間 售$57,800起 南豐 5·243261 3·865525

購租 樓收 天祥 元朗租售 永誠

購不交吉樓 出價高成交快 無須睇樓專業估價 金豐地產③856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

高收價購 不交吉 樓成交最快捷無須睇樓 免費估價 歡迎垂詢⑤212167-10線 快富地產 接洽處：中環德輔道中51-57號金城銀行大廈701室

物業 工業吉地 購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

租讓 干德道芝 半山吉樓 中環旺舖 新界沙田 大花園別墅 西班牙14萬 粉嶺聯和 高級廠房 租售屯門區低層七千餘呎適合漂染塑膠等行業電：0-817992洽

上水孖旺舖 租售合酒樓餐廳 全部新型裝修冷氣一切生財用具上水新豐路32—34號一梯兩伙地下面積兩間共2100呎另閣樓兩間舖面上落 另大舖兩間千餘呎全部交吉合其他各類商業有意辦公時間電K·7797601

好運

大埔靚樓 租賃 九龍 鹽業銀行(代理人)有限公司 歡迎委託⑤—411601內線20何先生

大埔林村 商住兩用 地下九百 元朗工場舖 藍地別墅 平租洋樓 官塘分租 村屋別墅租 高息旺舖 大閣 舖 元朗租500元 兩房別墅 慈祥大廈 商業閣樓 後座橫舖 全層招租 美孚梗房 租 元朗樂宮大廈東南二房一廳，平租1500元 O：799876

全層平租 招租 元朗平租 官塘廠房 新廠出租 官塘

車房平租 沙田車房舖面1750呎樓高14呎8"設備生財工具齊有意電K—615018

新裝修旺舖 連閣免頂租 三千三

商業閣樓招租 旺角上海街商業閣樓招租有意請電K840749洽

安泰工業大廈招租 官塘鴻圖道82號地下一萬呎樓底高交通方便工源充足 請電：3—811382洽。

租賃 港香 新寫字樓 北角靚房 百德新街

車位出租 北角台 中區商業 西環商廈 中區寫字樓 上環唐樓 旺舖出租 旺舖平租 旺舖招租 平租商業樓

舖位廉租 謝菲道 1200呎 租8800 可加閣樓合各行業 H.212167

理想住宅 出讓 港香 公務員樓 大園850呎 正花64萬 寫字樓急 銅鑼灣區 洛克道靚樓 北角唐樓 軒尼詩道 龍珠島全

香港大坑 北角新都 北角錦屏 北角麗宮 購不交吉 灣仔區 大豪華廈 飯店頂讓 有大牌冷氣雪柜爐具傢俬生財工具灣仔千尺地鐵口租平出國廉讓 H757211 H757277 好運

荷里活道209—223號 古今閣 旺舖特價平售 合各行業上午電⑤444192

醫藥 養和護養院 常青老人院 旭輝中心護養 康福老人 護理院北角高尚住宅環境優靜空氣好註册醫生經驗護士日夜護理食宿一流合年老體弱行動不便大小便失禁家人移居外國無人照顧者請電：⑤633885洽。 頤安護老院

護老

城市護老之家 ①爲全港規模最大 ②私家花園七千呎 ③北角城市花園第三座 ④由註冊西醫主辦 ⑤免費醫療服務 電話查詢：H668213-4

康福護老院 星輝護老之家 慈愛護中養心 津貼安老慈善團體 華園護老之家 康寧護老院 北角高尚住宅環境優靜空氣清新註冊西醫經驗護士老人調養生活舒適 每月$2200起 電話⑤663821招

健福護老療養中心 獨立大花園別墅山林花茂幽雅高尚的環境優美的服務水準安全的護士護理和醫院式設備給老人帶來更多舒適快樂和健康保障是您最高尚最可靠的選擇。北角半山繼園街54號美景新廈地下E座(管理處對正門)K631684H630629

健園護老院 香港半山麥當勞道... 每月僅收1800元

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

松柏國際(香港)協會

柏苑護理中心 月費只收2,200元 包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理飯，紙尿布免費供應，不另收雜費。

松柏老人宿舍 月費只收1,360元，供食宿洗衣廉價醫療。

會址：石崗錦田公路111約2139等地段 九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 電話③856177③852236 0—986132

天麻虎骨丸 100粒庄 專治：頭痛頭風 風濕骨痛 功能：驅風活血 補腦強身 總代理：太平(香港)貿易公司0-290962 熊貓牌

九龍護理安老院 正院：界限街171號。(法國醫院對面) 分院：公爵街三號。(太子道東方花園後面) ★註冊西醫主理，經驗護士護理★ *花園洋樓二萬餘呎*全港九最大*收費最低*設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起，經濟床位2200 起歡迎參觀比較 請電：3—370287

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

招生

英人 40 旋律音樂 英美教師 歌唱電子琴 太極國樂 鋼琴樂理 學 鋼琴 陳式拳社 快活嬰兒院 教授鋼琴 教授鋼琴 鋼琴 鑽石玉器 國語 二月速成 結他 手風琴 到府授琴 氣功名家 粵曲 愛麗花藝 英語小組

英語小組 太子道141長榮11/FB 新觀酒樓上③—819952 彌敦道96美敦4/FA 頂好酒樓上③—686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

聖匠職業訓練夜校 師資優良設備完善汽車修理班 遊艇船主班大偈班微型電腦班無線電修理班 九龍紅磡大環道十號 K633945 K642730

速成英語 私成英速家人文成 鑽石器傳授 聖匠職業訓練夜校 西人英語 個別或小組個別時費35元商業升學或實用會話不限程度 佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

襄勤婦女補習學校 英婦移民會話各級 英文 中文 國語 小學初中學會補習經驗 女師時間任擇北角電車總站英皇道391號5樓B電⑤786154

中西區、葵興 香港仔授琴 中區：⑤213561 西區：⑤488138 香港仔⑤559331 葵興：⑧238608

大衛音樂院 鋼琴小提琴樂理作曲 院址：軒尼詩道245號守時大廈9樓。有意電⑤8930485

協韻音樂院 國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班 香港銅鑼灣高士威道高威樓12A。 *H7904197*

名家氣功 政府註冊中國氣功科學研究協會主席 林膺主理

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 古箏 國畫 教師：黃秀娟 駱鈴 李一帆 等 彌敦道242號3字B佐敦道口③7224845③7225873

中文打字 訓練中心招生 九龍紅磡大環山邨第四座52號地下。電話：③649822

爵士舞健美操 上課地點：香港灣仔伊館或紅磡早午晚新班查詢電：3—335365

北角街坊會 康樂中心爲你安排 健康舞 芭蕾舞 民族舞 1-8級鋼琴 兒童國語 兒童書畫 小學補習 中學補習 日用國語 商業國語

待聘 各業 商業英文 做報稅數 專門 佳達菲傭 H214171-2

補習

錄音補習 理工工程 英文教師補習 英國碩士 理工翻譯 大學理科 喇沙預科 大學大專 上門補習 理工學院 德望預科 經驗補習 倫敦大學 理工工程 時薪30元 倫大學生 理工工程 家庭教師

現職教師 經驗補習 英數理 專教成人 經驗補習 預科數學 家庭補習 大學津中

精補中小各級 ◆小一至中三全科 ◆⑤45英數理化 ★師資優良指導詳盡 拔萃補習學校 西洋菜街194A二樓 K942336或946522洽

補★港大純數 精★會考英文 第二期招生

港大精英補習社 大學導師 筆記齊備 12月初新班(每月95元起) ①85年會考英文速成班 ②86年會考英文保証合格班 ㊀灣仔區8936760 ㊁旺角區7124121 ㊂觀塘區446577 ③85年會考數理化速成班 ④中小學成人個別(每月200元起) ㊃荃灣區460508 ㊄深水埗區866750 ㊅北角區666421

華僑日報 各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處：中環德輔道中街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環：皇后大道西環街坊福利會	電話：5-817663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣：銅鑼灣東街九號B地下(文海圖書公司)	電話：5-790315
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608690
牛頭角：牛頭角道大商場地下36號明嘉零行	電話：3-750561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-713795
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝	電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉零行（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-741853
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下荃美文具紙公司	電話：0-490726
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光購物中心	電話：0-812675
元朗：元朗郵局第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車費

大字四個細字卅四個(一個位計)刊字如超過即多出字數按一個位遞增計算

吉利 搬屋 3·341713 3·643038 5·675102 5·694935

吉祥 搬屋 專家搬廠寫字樓鋼琴 3-651749·634114 5-629921·625822

搬運

金豐保險 代安排購買國內各項保險取價特廉歡迎比較爲省去車主煩惱專人管轄保險續期交牌費過戶手續代辦保險賠償免費24小時拖失事車輛服務電③7226133 ③7239867 ③663022洽

汽車

大道中82號 寶光珠石 電話H 232388 227337

珠寶

友聯書店 中學古今文課本

書報

Ⓐ會考85' 保証合格課程 ENG PHY CHEM GEOG ECON MATHS A. MATHS 優異補習中心 地址：太子道141號303A室(新觀酒樓上太子地鐵站出口) ③800390

[illegible: the small vertical-column text of most individual classified ads]

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個為一個位，每天收費十二元，字數如超過一個位，多出字數按一個位計算，增一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

誠聘教師 沙田津小擴班誠聘文憑教師多名，一月到職，詳履歷相片電話寄本報159信箱

和靄秘書 屯門廠聘經驗會計識英語，有歸屬感前途佳，中英相片本報481信箱

男女英文 不限年齡 通話文件具歷電話寄香港大道中興珉大廈六樓劉壁生偵探處合電約見

中區化驗所 聘外勤性別年齡學歷不拘無須工作經驗有意請電H232445

津小教師 荃灣區津小聘高班中英數教師一名一月中到職請詳履歷函本報信箱1548

聘請編輯 某出版社誠聘編輯多名中學以上程度有經驗優先錄取有意請電0-767719蔡生洽

聘請女補習 香港早上二小時工作居港為佳薪800元有意請電H782906

製作助理 中五或以上女性勤勞字體端正略懂簿記居九龍優先電0-6063132

聘請教師 上午中英低班勞美數理下午高班英文全或兼職函履歷深水埗大埔道248號

批發商行 誠聘職員油蔴地區工作朝9:30至晚6:30寄電話照片履歷要求待遇本報920信箱

診所登記 西環西醫聘中學程度登記員無需經驗寄簡歷石塘咀山道十號地下

聘請教師 上水火車站小學聘英文教師近一月三日到職附履歷寄上水郵箱38號合則約見

急聘教師 西環某中學急聘低年級英文西史教師一名有意者請電⑤402724

塑膠廠 請啤工一名香港石塘咀南里13號地下陳洽。

誠聘幼師 數名請寄履歷九龍順利邨利祥樓四樓順利邨幼稚園

育嬰姑娘 請下午四時至11時每月通宵四天薪1500供晚膳灣仔軒尼詩道353-355號四樓

工作員 九龍幼兒所聘請工作員有意者請寄履歷相片本報1461信箱

鋼琴女師 某琴行聘八級女琴師有經驗優先電③7119030

九龍律師行 聘男練習生數名中學程度無經驗附近照履歷寄本報1021號信箱

補習文員 荃灣區工作女性F.5或以上程度朝九晚六星期一至六月薪一千六電0-1619447

屯門津小 誠聘書記，一月到職，中學畢業，附近照履歷函校，電0-818540

中文教師 某港島中學聘中史教師上午教中三，請電5-613351洽

沙田津小 誠聘書記或助理文員校工一名，中學畢業，詳履歷照寄本報信箱160號

全職導師 成功補習社急聘導師多名，中五程度經驗不拘可兼職，荃灣莊士敦道25號二樓

津貼中學 聘請學歷合格英文、中文科教師，請函香港九龍號校長收

聘女文員 黃竹坑公司聘女文員二名中五程度懂打字，待遇照片寄總局郵箱三九三七號

九龍英中 私立英文中學聘英文及史地教師函本報1026信箱

夜中急聘 九龍區夜中學聘高級英文及各科教師數名請具履歷電話函本報信箱1024校長收

聘主任教師 葵涌區某幼稚園聘請主任及教師將履歷附電話相片寄本報信箱1025號

中區牙醫 聘女護士乙名初中程度附電話函本報信箱475號

兼職派咭 下午工作歡迎學生兼職地點旺角深水埗大角咀晚電③9336591

男女職員 九龍商行聘會計男練習生各一名中學程度親筆履歷相片函華僑報信箱1018號

女文員 建築器材公司聘中區東區上班中學程度薪優履歷電話函H443468九龍483信箱

急聘校工 男或女校工一名45歲以下體健合西環加惠民道31號明愛小學

大埔津小 急聘普通科及圖畫教師有意者請親筆履歷附照寄本報931信箱

見習文員 尖沙咀寫字樓請中文中學程度識打字兼外勤附履歷寄九龍中央郵箱71132

請女外勤 17至25歲中三以上程度有意請函附履歷要求待遇寄本報信箱

招請導師 中國語言研究社招請導師電H7573660洽

聾津校聘 各科教師及助理普通科教師有意者函九龍

津貼中學 有意中英文打字員請電0-794167約見

貿易公司請 說國語往內地外勤男女職員電H712771

經驗女畫師 ＊＊寫字樓有意請放年廿五以上電H7191098＊＊39號

美術教師 北角某中學急聘美術教師F2至F5詳履歷近照寄本報信箱1573號

女補習兼職 新蒲崗區小學及初中各二名，五百至八百月薪，深水埗青山道135號K876967

聘女秘書 中英文能預科程度流暢懂中文晚上工作有事勤幹洽電③3067365

鐘點女傭 美孚請鐘點女傭時間：下午五時後九時電K1742785

請女文員 長沙灣電機公司有經驗者優先請電K7293693梁生洽

津校社工 津貼特殊學校誠聘學校社會工作員一位（SSWA或SSWO）誠徵者請函附履歷證件寄香港郵政局信箱3522號註明一康復服務總收

津中急聘 代課文憑教師乙名可任教中文、中史、聖經科目一月至教中學合約聯絡小姐劉電K7791671

社團宿舍助主任 聘女性助理管理宿舍事務有工作經驗中英文流利優先附履歷近照函一號

聘文員女 中區商行請女文員程度中學打字有經驗略識中文學歷知照片寄香港GPO 6082號。

弱智住宿 學校急聘女護士一名持有香港註冊護士證書及合格幼稚園教師證或B文憑21歲以上五年一科有意者請寄大埔郵箱55號校長收。

新蒲崗區請女文員 工廠寫字樓抄寫女文員中學程度略識簿記字體端正寄履歷地址電話薪金要求函本報479箱

幼稚園司機 元朗區幼稚園聘司機乙名需三年駕駛經驗請電：0-779561約見

化學教師 葵涌津校急聘化學教師一名中大畢業優先有意者函本報1023信箱

夜校教師 GCE A LEVEL 經濟科教師一名中大或港大畢業薪優有意電H668515黎小姐洽

津校工校 津貼工校聘中學程度貿易助理需耐勞具學歷履歷相片要求待遇寄本報信箱二一〇號請洽

珠寶金行 聘①經驗珠寶男售貨員②助理男售貨員③女出納員④女點貨員以上①②均須中五程度略懂英語③④中三程度具鋪保有意函履歷相片要求待遇寄九龍彌敦道485號A地下人事部洽。

補習社聘 誠聘女導師九龍土瓜灣詳情電話求職有意者請函附照片寄九龍道238至240號二樓4號。

中區大文具公司 急聘女文員、售貨員四名中學畢業誠實耐勞有意者請函履歷近照寄本報信箱469號。

誠聘 女文員中英文處理中電訊設計排版總編輯助理寄香港西環德輔道188號3103室陳先生洽

誠聘文員 葵涌某大針織製衣廠請男文員優先考慮中學畢業有經驗者請函履歷寄葵涌梨木樹葵安工業中心58號十樓

急聘女文員乙名 識打字中學畢業要求履歷相片地址電話函順大發展有限公司屯門石頭排道路德雅工業中心十三F Ⓐ3

政府津貼 英文中學現招聘低年級英文及地理學位及文憑教師應徵者具詳履歷電話函葵涌和宜合道448號

急聘導師 屯門區中英文補習社急聘導師日間及晚間中文英文數學導師有意者請寄屯門13號詳函興盛作身聘

營業代表 印刷業務經驗豐富代理印刷推銷營業代表有意請函寄郵政總局待遇業務經歷電話信箱3315號。

女校務員 中五以上程度具工作經驗薪優有意者函北角英皇道335號2樓瑪利亞書院

急聘代課 聖傑靈女子中學誠聘高班中文中史及初中中文音樂代課教師各乙名有意即電K428292

急聘 新蒲崗大玩具廠急聘工程部見習技術員多名需工業學院生產工程或機械工程系畢業有實際工作經驗者優先錄用有意者請電K255215內綫39人事部黃生洽。

中文教師 新界上水彩園邨香港道教聯合會鄧顯紀念中學（津中）（火車站側）誠聘學位教師乙名任教會考班中文中史85年1月到任有意者逕函本校收。

聘總幹事 深水埗浸信會擬聘總幹事申請者必須基督徒有負担及忠心於教會事奉具大專或相等程度會服務於類似機構或具行政經驗者優先考慮起薪為三千至四仟伍元按資歷及經驗而定申請人必須以中英文應徵信寄深水埗廣利道四號人事委員會收。

聘請看更 男性體健無不良嗜好以不超過50歲為合輪班當值十小時月薪$1950有假期有意詳書履歷近照聯絡電話寄華僑日報115信箱合則約洽。＊＊＊＊

中區律師行 聘請男練習生壹名中學程度略識打字品行良好無不良嗜好請繕履歷相片電話函本報信箱487號

校務主任幼師 荃灣區幼稚園請㊀校務主任乙名㊁幼師多名有意請備履歷照片電話函本報信箱932號收

急聘女文員 中文中學畢業字體端正略懂英文中文打字東大廈街47照片寄國街204室51號美中寄厚德商業中心

全職兼職 九龍尖沙咀男女職員數名工作時間地點方便有意請寄九龍旺角郵政局信箱電話洽

大量急聘補習導師 中五或以上程度，港九均可，下午或晚上各區門：H7108005

職業治療助理員 完成職業治療訓練課程或有經驗者，有意請寄大埔區工作五年以上優先聘照片履歷寄本報信箱

香港青年協會聘請

福利工作員（圖書館助理）：中學會考合格廿一歲以上有圖書館管理經驗或圖書館助理訓練文憑課程優先於隆亨閱讀室工作下午二時至十時月薪$2865。福利工作員：中學會考合格廿一歲以上於大埔青年中心工作下午二時至十時月薪$2865。兼職青年工作者：（柴灣，黃竹坑，北角，華富，紅磡，葵芳，祖堯及官塘區）：中學會考合格包括中英文科有義工經驗及戶外技能每星期於青年中心工作廿二小時包括四個晚上試用期月薪$1275試用期滿$1430。樂理導師：每星期於愛民青年中心晚間工作一至二節薪津面議。管理員：下午二時至十時於石圍角青年中心工作月薪$2250。如有興趣於青年工作者詳履歷近照寄灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈十樓1002室行政幹事收。

社區中心急聘

助理幹事一名協助推動各項興趣／學術班服務中五或以上程度有義務工作或小組工作或戶外活動技能者優先考慮工作時間：星期一至六下午二時至下午十時（每星期工作四十四小時）薪金：月薪$2865應徵者請親繕個人履歷附近照於十二月十九日前擲交旺角大角咀福全街45號信封面註明應徵之職位。

博愛醫院
＊楊晉培護理安老院＊

誠聘下列員工：①福利工作員：年21或以上會考五科合格（包括英文）及對老人服務有興趣。②護理員：小學程度年25—45，照顧老人日常起居有護理常識或經驗優先需輪班工作③廚工：年45或以下有社團工作經驗優先④登記護士：年20—45持香港護士管理局頒發之登記護士文憑。以上職位薪金依政府規定有意者請繕履歷近照寄新界元朗厦村屏厦路本院院長收

女練習生
荃灣某大製衣廠
★★寫字樓★★

誠聘女練習生乙名中學程度年十七歲以上負責外勤工作有晉升機會有意請電0：246826阮生洽。

柴灣社會服務中心

誠聘基督徒担任下列職位：①藍領助理幹事須中學或以上程度年22至27歲為合男女俱可有工作經驗者優先②兒童中心及青少年中心文員各一名中四以上程度字體端正略懂打字簿記上述職位主要工作時間下午二時至十時有意申請者親繕履歷近照寄筲箕灣郵箱44050號

徵求

MOTOR CO. URGENTLY REQUIRES:
① CLERK/TELEX OPERATOR
EXPERIENCED FEMALE, F5; PASS IN ENGLISH & CHINESE. ACCURATE TYPING, TELEX, INDEPENDENT CORRESPONDENCE, FLUENT ENGLISH, KNOWLEDGE OF L/C AND BANKING DOCUMENTS AN ADVANTAGE.
SEND RESUME, PHOTO & SALARY EXPECTED TO: 690 CANTON RD., G/F, KLN.

誠徵女友 可靠佳男31歲亦大學畢業電腦工程師誠徵本港相貌端好女士為友信箱928號

急徵鋼琴 新舊K44654134請電慈搬太王

首次徵友 道弄純37不郵寄愛求是16誠情27清心醜好善亦妻貌

誠徵女友 少男文電腦本徵好運箱初必旅行

誠徵女友 照誠大學電機系男士32未婚求本港女士高貴好友函本報信箱153號附照片

誠徵女 拘淑女士正業請函本報282信箱

誠徵男友 話經婚必須現職中年男士有能力互助勉勵友誼信箱1572

誠徵男友 女37以下華僑男士中以九龍長為誠懇誠信二五函請徵洽函40

徵鋼琴 學校自用鋼琴價高搬運⑤7482252均合

學初徵鋼琴 亦付合價即取K3182932餘至千元餘太善

誠徵男友 照誠年30以上女士有意經濟基礎函本報4257好電有穩定

徵女友 報自設大學男33品貌俱佳913信箱

徵求貴客 有山貨新郵禮品公司洽電K3294688泰

徵男伴 請先誠函友徵男求婚電後事共同生活本報信箱829誠男純女

女文友 僑有日意報請詳建議函138信箱

徵女友 照教師男53人尖沙咀58年月郵上有箱38歲端男

任何存貨 請服電設現金K7210881有意

誠徵男友 中五28歲照片本有信箱158信誠懇

誠徵女友 高職畢業寄本報1017信箱誠端5女呎正6

誠徵女友 淑女無35照片本報信箱

徵女友 純品本報信箱1010

徵女朋友 美純寄箱1562電話

徵求合作 國內來H四料訂寫

淑女徵友 濟品本報信箱

誠徵女友 電話本報信箱516

徵女伴 情少女熱心郵女婚箱單

徵 純照本報信箱

誠徵女友 基礎本報信箱

徵女伴侶 沙田移民報信箱80449

徵男友 可38有信本報917

誠徵女伴 本有收報孩拘

誠徵女友 詳外電必本報1016信箱

誠徵女友 學婚本有35以下

徵女友 5呎8本報1010信箱

誠徵女伴 純品本報1020信箱

來料加工 裝工有意請電0-2143201歐小姐洽

徵侶 詳溫柔同英軍本報912信箱

迎淑婦 高1.73誠徵本報353信箱

誠徵女友 男30誠修5呎7本報1419信箱

誠徵男伴 九龍男士有內地東來誠徵男伴請函本報

美加姻緣 專門本港美加華僑婚姻服務詳情請電⑤8921282 ★國際電腦婚姻協會

樂聲琴行
最合理價 代客徵賣
鋼琴
歡迎舊換新 ⑤740286 ③7137662

夜冷電子貨大平

大幫電子各款儀器IC晶體零件火牛仔喇叭雌運基摩打電子磅比例磅高低溫電子焗爐15—30呎日本壓鑄機大張丙班牙機啤美國碰焊機大小五金啤紙開綫錶帶機電池鏈車大小工具什物平沽。官塘巧明街106號地下洽。

夜冷電子錶電子廠

大批電子表零件錶肉鐵殼仔儀器放大鏡運輸帶風批鋼錶電錶摩打220V火牛錶錶盆膠盆寫字樓像俬枱椅工作枱膠椅貨架生財工具什物一律限日沽清大平賣長沙灣長順街15—17號利來大廈10字樓

招標承購

編號：B129/82
傢俬冷氣機及雜物有意者往中環遮打道三號歷德隆大廈14樓破產管理處索取投標表格或電K216635內線31查詢十號香貨十一號截標

夜冷買賣

機上批發水氣機冷凍肉食機械水雪焗大爐粉機糕餅機批車超級市場雪櫃傢俬家私市場果架蔬菜架生財冷氣機鋼枱桶冷水雪粒熱冷超雪櫃等 9131340-7626727洽。

出讓項什

國際電腦婚姻協會
T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE
鳴謝美、日、德電視台專訪
電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳榮獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受電視訪問詳情電⑤8921282洽克道186號銀城商廈1403室

幸福婚姻有限公司
獨家中英文電腦即時撮合免費參觀 每日10-8時星日及例假10-1下午休
自置河內道2號5樓1045呎田入方便
24時答話③689986③665857
穩健十三載優惠萬千供擇配撮合遍世界彩視錄影助客尋謝傳播三百餘次訪問美加澳設分行

美國紐約幸福婚姻介紹所
幫助華僑人仕成全美滿婚姻請將本人資料及要求寄HAPPY M.B. INC., 39 BOWERY 614, N.Y. 10002 U.S.A.（與美籍人仕結婚可移民來美）

夜冷大型洋行存貨平沽

（文具）大批萬字夾公英制膠尺快勞夾雙面波板（電器）大量電視遊戲機全新電子板IBM電腦多款影印機對講機各種燈飾（成衣）大批中小童服裝小孩袍（傢俬）各款健美器具寫字枱（什項）大大批公仔衫尼龍捕魚網洗地毡水及各款清潔劑以上各項數量特大歡迎拆家散街購買大量特平想買從速限日沽清。地址：大埔汀角道太平工業中心第1座4字樓A座（假日照常）

夜冷巨型電子錶

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
大幫電子錶肉機械錶肉石英行針殼電子錶殼機械錶殼石英底板消毛士石英燈仔太陽能電池全套底板川馬水晶玻璃片K＆5邦機鋼錶帶膠錶帶錶盆錶針電子錶成品及半成品膠蓋錶面大班枱鋼寫字枱工作枱角鐵架像俬什物平沽。葵涌葵福路直上金發工業大廈14字樓近葵芳地鐵站葵盛泳池對面

夜冷大型鋁質裝修工程行

金新惠風牌電動剷車鑽床鑽床鎅牙機大幫原細日本與台灣地毡鎅通鎅角料6分夾板石棉板工角鐵圓水喉吼仟裝修鎅鐵片柚木有柳板原細膠地板五金工具什物平沽屯門石排頭路德雅工業大廈A座1字樓近大興邨

夜冷機器大平沽

德國油壓搖頭啤百摺裙機吹風運剪七頭車花機日本皮車狼牌電剪士旁爐焗斗巨型通鎅電動鎅車影印機麵包爐搾髮器羊毛地毡IBM電腦打字機玩具公模工作枱生財工具大平。官塘巧明街106號地下洽。

夜冷巨型製衣廠平沽

大邦千葉豐田兄弟平車於仁侯頭飛弗打摺、埋夾、雙針、上袖及各款特種衣車另有大批全新603、604、606、803、806鳳眼粗幼線球YKK各款3至66吋拉鍊及膠鈕，貨品繁多，不能盡錄。
地址：官塘偉業街203號3字樓假日照常。

夜冷大酒樓

大批九成新雙門至7門肉食櫃碼櫃凍櫃蔬菜櫃出冰機汽水櫃冷房櫃不銹鋼碼櫃焗爐切肉機攪餡機碎肉機大批不銹鋼廚房用具大批九成新全自動電茶櫃柚木客椅柚木雀枱鴉亦枱元枱面屏封龍雀燈鍍金銀器約30圍銀器酸枝橋枱三星大批瓷器杯碟碗集寶夾萬乾式映印機鋼字枱傢俬什物生財工具一律平沽。
地址：旺角通菜街1K—1T地下（前珍珍）（近登打士街）

夜冷錶殼廠

大陸5尺車床儀表車床西湖機企頭鑼台灣鑼鑽本港壹仟磅至弍仟磅閘車啤座枱風壓啤彫刻機耳吼機仿型機批花機批角機巴的機直沙磨沙機沙紙機永安隆車床仔源華雙頭鑼床鑼錶底機沙帶機永記自動車床撤角機三頭風鑽7—5匹至15匹風泵25庄至100庄膠盆鑼腳鑼棍工具平沽地址：葵涌葵福路直上金發工業大廈第二座14字樓近葵芳地鐵站葵盛泳池對面

超級市場結束平沽

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
九成新10匹至50匹大小冷氣機6呎至12呎超級市場凍肉櫃汽水櫃生菓櫃閉路電視機收銀機風閘抽氣機夾萬鋼枱椅大小貨架車仔什物像俬平沽（鯽魚涌南豐新邨基利路7號洽）。
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

夜冷巨型電子廠（雅力）

自動打帶機咕鑊盒帶自動羅絲機20"，18"生產綫日本司勞房韓國枱，電子錶邦機影印機晒圖機起電兜車40MC示波器AM/FM GEN, 8177, 8178, AM/FM GEN SCOPE, 電話儀器DEVIATION表5"3"示波器拾派COUNTER威那烙鐵風批風壩3"，4"喇叭原庄日本原子粒大手電話鐘機成品半成品鐘機火牛組合櫃鋼枱文件櫃膠椅膠盤工作枱貨架一律平沽葵榮道29—37號成美工業大廈6字Ⓑ座

夜冷屯門（前雅力）電子廠

富士中央系統AM/FM STEREO GEN 頻費儀W/F. METER 1300MC COUNTER雙綫示波器SIG GEN 雙針VT VM失真表FM/AM MODULATION METER 高壓測試表CB-6 G 8能話ANALYZER 錯減器瑞典錫爐磨刀機運輸帶風霸網房風泵風批咭綫機開綫機壓針腳機挾綫耳機自動鶏眼啤大批電子零件三菱20至30匹冷氣機大陸車床鑽床鑼床TEXAS INSTRUMENTS 990型商業電腦咕鐘貨架膠椅鋼枱椅文件櫃打字機平沽。屯門建發街7號怡成大廈19字樓內洽（假日照常）

夜冷玩具塑膠廠

大批玩具工模1—8安螺旋直射塑膠機吸塑機手啤仔碎料機混料機收縮機大批玩具製成品及半製成品大批色粉膠料鋼字枱文件櫃打字機轉椅吊扇雪櫃工作枱鐵架生財工具寫字樓文儀用品全部大平限日沽清歡迎參觀地址：新蒲崗八達街7—9號均樂工廠大廈三字樓及五字樓

英德鋼琴讓 一千九元起 K-3886997

中國健身會有限公司 常年會員大會通告

敬啟者：茲定期一九八四年十二月二十一日（星期五）下午六時在九龍彌敦道458至460號十四樓本會註冊會所召開一九八四年度常年會員大會。議程如下：㊀通過一九八三年度常年會員大會會議紀錄㊁報告一年會務㊂省覽及通過上年度財政年結㊃聘請下年度核數師除分函外特登報通告週知敬請本會會員依時出席共策進行是荷　右通告　本會全體會員
理事長：石鑑輝　副理事長：黃光甫　黃錦志　一九八四年十二月六日

竹林仙館有限公司通告

敬啟者：本館訂於一九八四年十二月廿三日（星期日）下午二時在本館召開第十九屆會員大會，選舉董事及通過各項議案，除另函通知外，特此登報通告，希各會員準時出席為荷。
一九八四年十二月六日

啟事

本行旅遊部經理黃萬榮君經於一九八四年十二月一日起脫離本行今後黃君在外一切交易華洋轇轕概與本行無涉特此聲明。
德寶行啟
中環閣麟街10—16號致發大廈803室
一九八四年十二月五日

蘇浙旅港同鄉會屯門安老院聘請

登記護士乙名年廿一歲或以上持有香港登記護士證書薪金按政府規定附履歷近照寄中環大道中58號十樓本會。

遺失啟事 本人遺失九巴公司職員證編號826九巴公司如拾獲者請寄回黃偉文

催收租 樓下租金本年11月28日至12月19日共收舖主台鑒請即來收

啟事

夜冷錶殼電鍍廠

大批錶面錶殼新款電鍍設備全套超聲波及過濾器風泵鑽機打磨機冷氣機牛角扇字樓梳化椅寫字樓用具及一切生財工具一律平沽。
地址：九龍官塘興業街美興工業大廈16號—18號B座9字樓前東興1—2室。

英國鋼琴讓 牌ROBINSON約七成新保養好音佳移民讓千餘元快者得K 623120

訪尋

尋林志宏 時現在有急事見報即回家你田安區11座12號莉秀方。③7797910電白多離

遺失聲明 茲遺失廣創興銀行旺角分行保管箱乙種435號鎖匙兩支除向該行報失外特此登報聲明作廢　盧寶英謹啟

遺失聲明 茲遺失新華銀行石梨貝分行儲蓄存摺第031號03102號除向該行掛失外特此聲明作廢　陳賽鳳啟

遺失啟事 茲遺失聯合服務公司第35號會員証、除補發外、並登報聲明作廢　張德球啟

遺失聲明 本人遺失香港油蔴地小輪公司第688號家屬醫療證特此登報聲明作廢　張妙儀啟

遺失聲明 本人遺失香港油蔴地小輪公司第9號家屬醫療證特此登報聲明作廢　張德賢啟

遺失聲明 茲遺失華人銀行存摺號碼0313510504639除向該行掛失外特此聲明作廢　許運

遺失聲明 本人王偉亮遺失香港商業銀行保險箱1201號鎖匙兩枝特此聲明作廢

遺失聲明 戶口帳號22-101-4824-7香港工商銀行遺失存摺作廢　吳曉家

遺失聲明 茲遺失上海商業銀行東泰分行存款賬號80-29-14-04537-7作廢　陳志鴻

遺失聲明 茲遺失九龍公司員工証號875有特別編號除向公司報失作廢

本人遺失 剪頭號碼03059101293已報失作廢此證明　蔡鑑

遺失啟事 本人劉卓七二〇號九龍巴士公司職員證遺失有限公司已登報作廢

遺失啟事 鍾錦瑞女士遺失上海商業銀行分行存摺（51-14-01735-1）現登報作廢

遺失聲明 戶口帳號22-101-2028-2香港工商銀行遺失存摺作廢　易曉家

遺失

離職啟事

孔憲安君（營業助理）經已於一九八四年12月1日離職今後孔君在外一切華洋轇轕概與本公司無涉特此聲明。
雅田實業有限公司啟
九龍新蒲崗四美街23—25號三樓

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
023, 039, 066, 115, 121, 122, 123, 132, 133, 134, 136, 139, 140, 143, 149, 150, 153, 339, 360	901, 904, 905, 908, 915, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 925, 929, 957, 963, 965, 971, 972, 973, 977, 978, 979, 980, 993, 996, 997, 999, 1000	402, 403, 404, 412, 413, 416, 418, 419, 422, 423, 424, 425, 427, 428, 429, 431, 433, 435, 437, 441, 443, 444, 447, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 459, 461, 463, 464, 465, 467, 468, 471, 472, 476, 494, 495, 496, 515	1002, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1010, 1018, 1332, 1336, 1340, 1346, 1347, 1350, 1352, 1355, 1356, 1360, 1362, 1363, 1364, 1365, 1370, 1371, 1377, 1378, 1380, 1382, 1384, 1386, 1390, 1391, 1392, 1393, 1394, 1395, 1396, 1397, 1400, 1401, 1402, 1404, 1407, 1408, 1414, 1416, 1417	1556, 1557, 1558, 1565, 1566, 1567, 1572, 1612, 1614, 1615, 1617, 1621, 1622, 1623, 1625, 1627, 1635, 1637, 1638, 1641, 1676, 1677, 1678, 1682, 1684, 1692, 1694, 1695, 1698

本報分類廣告效力宏大

商業

通用工程 水喉潔具泥水裝修渠務鐵閘鋁窗⑤666190⑤666196

裝修渠務 土木地渠水喉通渠泥水⑤613211沙井⑤728871呼3862

錦泉裝修 牆紙油漆水電器泥水工程鋪樓宇③832144呼8039

專改西裝 中環領呔改窄襯衫改大男女西裝H431299呼501464

裝修爐灶 油色鐵器花批石膏撥出外電③728727叫9122夜③477312

雪櫃翻新 專門修理冷氣雪櫃機各國服務旋K884416凱洽

東方縮放 機器晒圖放大縮印攝影二彌敦道六七四號K950355

霖記裝修 水喉電③六十工程大油漆花磚粉刷做泥水木

鋼琴油漆 上門油漆翻新調音修理執色③7555577呼418

漆傢俬翻新 油漆傢俬3-7555577專上門呼418

通渠廁 包通渠廁浴缸水喉K320241叫486業記

建造裝修 油漆木造水電磁磚九龍九六四二九洽

手織毛衫 大量訂購加工訂造K 712865

釘珠繡品 價宜貨靚

振中裝修 裝修大小工程承接風水學家指導免費估價⑦7590111叫8332

專業錄影 VHS, BETA, V-M-ATIC ⑤7552111 Ca-117247洽

平價裝修 室內工程舖面做泥水木鐵器親力親為夜呼機K3151813呼556

皮褸根記 定造洗染修改零售彌敦道577六樓③318287

專改西裝 上海女皮褸男服要我想好洋服家平靚接送H 236495友夜510873邦

打字機 修理保養交換打字機K 7287222C824H

橡根棚棉 收購存貨鈕扣布料③7294673衣頭

振中裝修 裝修大小工程承接風水學家指導免費到府估價③7599111叫8332

裝修工程 油漆裝修花鐵小器工程做泥水木③8816908③7611212

梳化餐椅 ★翻新★★請電近工★③836382興記 ○—255192 ○—203280

舊酸枝 專門收買修理翻新③836382靈③222095記

洗染機械 工程修理部有意請電0-784128

地板專業 新做修補磨水晶地板○親自工作有意電0-121297

大陸電源 出廠自動穩壓電源大功率電源H614298呼4110

裝修 造泥木水油漆價錢公道③320031③320931呼3307貨靚收錢

寬記工程 油漆保養鐵器粉刷電器綜合修理5:666468

地板專門 水晶地板一切修理工作日K304301呼1411晚K87133四四路記

裝修工程 油漆大小工程鋁窗門窗包做泥水木③3-611151或3-914510洽。

彩燭及禮品
由德國進口化粧聚會用品及七彩蠟燭現已到港款色別緻有趣請光臨海富中心第一座二樓九十號選購。電話：⑤—292956 Festival & Party Accessories.

地氈清潔
價錢公道遠近上門清潔洗地氈、地板、打蠟，住宅、公司、場所均宜
恒輝 0-853031 0-879379

水晶地板
精洗地毡打蠟潔淨抹窗工程包滿意三天後收費
麗都清潔公司
廣東道980號九樓 K7435875

舊樓翻新
③③麗歡單裝包政爛工③③教迎時修則府樓設③3586公洽價工修牌修計316司詢廉程理照葺

誠信
水電工程　樓房間格
泥水造木　墻紙油漆
地板瓷磚電K 940541
傳呼K615211叫8711黎洽。

乒乓用品
萬達專營高級乒乓用品新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等
★歡迎選購★
地址天樂里9-17號北豐大廈三樓⑤893 7466

收買舊字畫
軒尼詩道244-246二樓樂聲琴行趣軒（星期日休息）H 747766

本報分類廣告效力宏大

一鳴製造廠
電話：3-936613 3-938050
本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

電熱蛋捲機　蛋糕攪拌機　膠袋封口機　肉食包裝機　電動紋肉機
九龍紅磡碼頭圍道262A ③628149 ③332035 國華

水晶地板
專科水晶地板車、磨、補及舊翻新凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張（送完即止）③339838 ③320851（6986）
富都水晶地板工程公司

雅捷裝修
承接泥水油漆間格
鐵器花籠全屋裝修
大小工程工精價廉
＊歡迎垂詢＊
K716111 叫3061

打字機
修理買賣保養舊機換新機廉價手提座枱電動機打咭鐘影印機亞皆老街54號五樓香港文儀器材行③962903（先施對面）

聖誕年貨
大型遙控泥車
電子音樂錢罌
多款吹氣玩具
歡迎批發散街水客
尖沙咀東部半島中心110室K7212795

哲學相命院　刁德峯
作業六十週年紀念啓事
佐敦道15號三樓五字 預約電話③802411

專買酸枝古玩字畫
古董銅器花樽請電九龍巴域街85號③7780065
大明行

商業

忠信旅運有限公司　電話：3-697743
代辦各地簽証及廉價機票

酒店：	中國旅遊：	日、韓旅遊：
廣州－中國$260 花園$230	桂林直航團 $1490起	北海道六天$4390 七天$4690
上海－上海國際賓館$380	北京豪華團 $1890起	廸士尼六天$3630
北京－北緯飯店$280 華都飯店$380	華東航空團 $2688起	本州八天$4390
澳門－皇都$230 總統$230	尚有廣東省內各線旅行團，天天出發	九州七天$4190
尚有日、韓、星馬泰台灣酒店代理		九本州八天$4990
		日韓八天$4490
		韓國縱橫遊$2990
		韓國四天$2990

九龍彌敦道100號東英大廈商場108室

成品．淨亮 0-278957

香港偵探社
自置總社3-818008．818781 註冊絕對保密
香港分社5-783600．783699 創辦十年經驗
荃灣分社0-4986331．4986332 世界偵探會員

蘇州學富齋裱店分此
修裱舊畫
酸枝鏡框　畫類工藝　教授裱畫
香港電器道170號地下
電：H－661121

莊臣清潔服務社
水晶洗地毡打蠟
備有專門人材大小遠近工程取價公道歡迎電詢庇利金街二十號四樓403室
3-7213040
3-7148618

水晶地板
清潔打臘　乾洗地氈　室內裝修
聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

旅遊

五洲琴行再度擴充　歡迎光臨　特價酬賓
本琴行蒙各界人仕愛戴支持本年內二度擴充加强服務增添貨源總代理西德註册TREBEL德寶鋼琴榮獲八次國家性獎項VERTI－GRAND KRANZ CAURENT大昆新貨到港意大利BELTON電子琴多種款式任君選擇新店開張特價酬賓獨家首創鋼琴分期免息或免首期可分36期外租80元起免運費搬琴調音服務兼備。
中環5－213561（3綫）　地鐵新葵興0－238608（2綫）
西環5－488138（4綫）　香港仔中心5－559331
謝扶林道64－68號景輝大廈地下3－4號舖（十二月開幕）

美聯私家偵探社
旺角太子道西141號長榮大廈313室恒生樓上
政府註册　③812388　③812389　③812380
民刑證據　商業調查　假冒商標　職員行踪　婚姻家世　兒女活動　外遇研居　分居離婚　通緝證據　攝錄錄音　秘密跟踪　失踪調查　港外跟踪　保護還款　私人保鏢　大廈保安　物業遺產　租務糾紛　代收貨款　空頭支票　精密儀器　信用調查　絕對保密　歡迎詢問

專業包醫漏水
天面、地庫、升降機底、浴缸、窗口、石棉瓦面、內外牆身潮濕、滲水，一切漏水廣修無效雜題，來電遠近免費查察，採用最先進防水材料，立單舖保五年，承造一切油漆裝修工程
環宇防水工程裝修

得其利　招牌響噹噹！
台證　百貨
老做招牌　台証靠信譽實
三晚四日酒店－特平
台北機票－廉價
往台灣可帶合法
特快收費75　包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是僞冒

瑞興旅遊　3－816528　3－816629
九龍彌敦道747號金都商場三樓324室（大大對面）朝十晚九
北京哈爾濱　八天火車團$1890　七天一程機$2390　11天2888 14天3290
桂林、陽朔航空團　五天$1490　直航$1790
丹霞山/七星岩、從化　四天$700　快車往直通車返
香蜜湖　惠州、西湖、羅浮山　二天$280　三天$380　逢二、五、六 住西湖賓館
西麗湖、深圳灣/小梅沙二天$328
中山溫泉、長江樂園二天$398 三天$599
各團聖誕節加班：12月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27

專業美加包得澳紐簽証
⑤778312－7907127
旅遊移民．隨君尊便．安全穩妥．保簽五年
包入美加．抵步付款．離留自選
憑本署歷史經驗對各國移民法之了解
實務豐富之經驗意見．使妳得致幫助與益處
美國DR：Hill（中國香港）事務署＊＊
香港銅鑼灣信德街悅華閣9樓A

專辦未被批准之各類簽証
⑤7907127 ⑤778312
美加澳．紐法瑞．中南美
包入美加．抵步付款．安全穩妥
國內親友海外旅遊創業移民
入境許可証．合法居留証
憑本署歷史經驗對各國移民法之了解
實務豐富之經驗意見，使你得致幫助與益處
美國DR：HILL（中國香港）事務署
香港銅鑼灣信德街悅華閣9樓A

海明威旅運
3-958807．3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 1230
來回機票包接送　天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國豪華團4天$2700
旺角彌敦道655號胡社生行801室

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字字樓 5-240061
中環皇后戲院樓上 5-213455
分社：尖沙咀彌敦道23號華敦大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
旺角彌敦道582號信和中心10字 3-322301
荃灣：荃灣南豐中心6字及商場A72 0-4930211
各分社延長服務時間：朝九至晚九
機票部：星期日及公眾假期照常辦公
中環5-211411 尖沙咀3-676171 旺角3-319281

全泰國 Thai
新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630
清邁四天$2310　清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天$2290 曼谷七天$2630
布吉島五天$2790 七天$3090（雙程內陸機）
清邁布吉島芭堤雅八天$3490（三程內陸機）
天天出發．乘泰航早機
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。
②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機
③曼谷住最新落成之花園、文華等大酒店。
④芭堤雅住最高級之假日、皇家大酒店。

全台灣
增加遊覽世界最大"小人國"
台北四天$1790 豪華七天$2400 八天$2610
花蓮五天$1990 高級七天$2490 九天$2890
阿里山澎湖列島八天$2690（雙程內陸機）
天天出發．乘華航早機
本團優點：台証只收$75
①乘華航747豪華客機，早去晚返。
②華航兩程內陸機（台北－花蓮、高雄－台北）
③台北住最新最大的環亞大酒店、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山

全泰馬星
節目最豐富、暢遊清邁、曼谷芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4680
馬星泰十天$4220　十一天$4450
泰星馬九天$3990　泰星六天$3240
馬星豪華七天$3530
天天出發．乘新航BIG TOP

菲律賓　國泰
五天$1790 七天$1990
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、碧瑤、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之喜來登大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物．免除乘車往返之苦

日本韓國　國泰
日本本州廸士尼樂園
六天$3630 七天$4010 八天$4390
逢星期一、二、三、六、日出發（乘國泰）
韓國日本本州八天$4390
逢星期二、六、日出發（乘大韓）
韓國九州鹿兒島九天$4880
九州鹿兒島本州八天$4690
九州鹿兒島八天豪華團$4500
韓國四天$2790 五天$3090

博覽旅遊　歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本．韓國
日本本州廸士尼
六天、七天、八天由$3630起
成本最高：多增日光、美加多夜總會
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
日本九州本州廸士尼聯遊由$4290起
日本全九州　由$3790起
日本北海道七天　$4690
韓國日本廸士尼六天、八天由$4090起
韓國四、五天（包單人房、伕生宴）由$2750起
天天出發，回程可停東京或台北

全泰國．布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士．早去晚返．班次最多。
清邁團：乘泰航直飛清邁、清邁－曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航三程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2310起
曼谷四天、五天、七天　由$2270起
布吉島五天、七天　由$2690起
清邁曼谷布吉島八天　$3390
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③浮島④遙邏人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

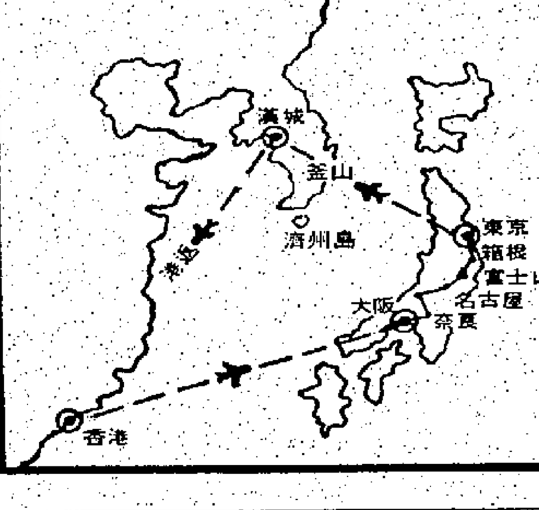
全台灣　直飛高雄，台北返港　免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台北四天$1790　花蓮阿里山五天$1990　阿里山七天$2400
佛光山或墾丁阿里山八天$2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城怡保）泰
星馬七天$3530　星馬泰十二天$4490
新加坡直飛檳城，節省行車9小時
乘搭星航早機　逢星期一、二、三、六出發
菲律賓　碧瑤、大富郡　百島、碧濤林
高級五天$1750　高級七天$1990
五天自由團只收$1670（機票＋酒店＋早餐＋接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港．不另收費）。

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字字樓 5-240061
中環皇后戲院樓上 5-213455
分社：尖沙咀彌敦道23號華敦大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
旺角彌敦道582號信和中心10字 3-322301
荃灣：荃灣南豐中心6字及商場A72 0-4930211
各分社延長服務時間：朝九至晚九
機票部：星期日及公眾假期照常辦公
中環5-211411 尖沙咀3-676171 旺角3-319281

歐洲團參加人數，全港最多
1. 歐洲11天$6990（暢遊德國、瑞士、法國、英國等四國）
2. 歐洲16天$9990（暢遊上述四國外，增遊奧大利及意大利）
逢星期二、四、六出發　國泰直航歐洲
十一天團特點：
①十一天團比其他十天歐洲團，價錢相同，但多住一晚法國巴黎，增遊全世界最豪華之凡爾賽皇宮。
②全程包足三餐，省却自費膳食之不便。
③德國住法蘭克福，並非住海德堡（法蘭克福爲世界著名大城市，到法蘭克福而不住，不如不遊德國）

韓國日本團，全港最平
八天高級豪華團　$4390
逢星期二、四、六、日出發
乘搭大韓747直航早機
先遊日本本州各大城市、再遊韓國
特別增加：華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、京都、奈良、名古屋、箱根、伊豆、富士山、東京鐵塔、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城。
韓國華克山莊賭場四天豪華團$2790
全韓國濟州島六天豪華團$3390



星晨旅遊有限公司
票務部：

日本本州　廸士尼八天豪華團
新增美加多夜總會
暢遊日本東京、箱根、富士山、濱名湖、白絲瀑布、東芝科學館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3630
北海道廸士尼七天團 逢星期日 $4690
廸士尼韓國九州九天團 逢星期二 $4990

鹿兒島　九州．東京．廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊　廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園
廸士尼九州東京九天 逢星期四、六 $4890
廸士尼九州東京七天 逢星期二 $4290
鹿兒島九州八天 逢星期三 $4500

澳門　二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發　$330起
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店＋船票＋澳門接送
天天出發　$270起
代訂　澳門怡東酒店　澳門總統酒店

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等
美國西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9690
美加西岸十一天 $12290
加拿大西岸豪華團 $7690起
美加東西岸廸士尼世界豪華遊 $16990起
美加西岸豪華團 $7990

澳洲　黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術園，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華　免費代辦簽證
澳洲黃金海岸七天豪華遊 逢星期日出發 $7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊 逢星期一出發 $6930起
聖誕加班：12月18, 20, 25日

海陸空一鹿兒島　九州東京廸士尼九天團
暢遊福岡，阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，繩索橋，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，鵜戶神宮，仙人掌公園，磁力火車試驗場，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華遊輪，享受船上各項康樂設備，如電子遊戲室，康樂室，泳池等　住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊
逢星期日、一出發
九天$4890

星晨旅遊有限公司
總社：九龍…光行1529-32室 3-7231723, 3-7230551
分社：香港…大道中64號… 1701-3室 5-218161, 5-243068
3-828227
151號1701室 0-440281, 0-465473
旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室 3-320955
票務部：
3-320955, 0-465473

菲律賓碧瑤　七天貴賓團
（全港最豪華．成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之水晶灣渡假村，住宿馬尼拉花園，水晶灣，麗晶及碧瑤凱悅大酒店，並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務
天天出發．早出晚返
七天特價 $1990

曼谷芭堤雅　五／七天貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

清邁布吉島
暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園
逢星期二、四、日出發
八天清邁　$3040
逢星期六出發布吉島
七天　$3190

台灣環島　早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機直航高雄，台北返港，台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營，保証滿意。
天天出發
八天 $2610
星期一、日
七天 $2400

馬星泰
暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，淸水岩，黑風洞，清真寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店，專人領隊，團團獨立
逢星期一、六出發
馬星七天 $3530
馬星泰十一天 $4450

歐洲　十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團　$6990
行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦　乘世界最快速TGV火車及乘巨型氣墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目濃縮豐富，不浪費時間
出發日期：12月8, 15, 20, 22　1月5, 12, 19, 26　2月2, 9, 16, 23
歐洲十五天豪華團　$10950
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，臺夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店。
出發日期：12月1, 15, 19, 22, 26　1月5, 19　2月9, 13, 16, 20, 23
KLM

路標　·東瑞·

八：安居樂業

「那麗萌受了這刺激，還照樣演出嗎？」漢賓問。

「她在電話中告訴我，她在老舍『茶館』中演老婦十分成功，被很多人稱讚了。主要是哭，她說哭時就想此傷心事，所以哭得像！」淑娜說。

「這樣看來，可憐的是萊仙了。」漢賓不無感慨地說：「一平如果和萊仙到了美國，個人的一些野心達到了，會不會要萊仙？可能馬上將她拋棄了。因為看來萊仙不過是一座橋而已！麗萌也會經不過是一座橋。沒有麗萌一平出不了國；沒有麗萌他到不了法國留學……」

一餐晚飯就在議論朋友近期的情況中吃完了。

一桌的殘局，通常都是漢賓收拾的。小英想來帶一手，被漢賓「喝」了出去：

「今晚不用妳啦。少看一下電視，把功課做好就行了！」

小英跟爸爸做了個怪臉，就走進自己的睡房裏去了。那裏是她的一個小天地，除了一個睡床外，還有一張可以調節高低的寫字枱過。這枱上設有個只寫一字格的，是她用零用錢買的書架，放些她的香港的課外書。主要是些小說和散文。

小英今年十二歲，長得很秀氣，又懂事。她一進房裏，就坐在寫字枱邊做她的代數習題了。

漢賓將飯桌收拾乾淨後，腰部圍上了一條剛從山東濟南買回來的圍巾；將一堆碗碟放入洗菜盆，就忙碌起來了。

洗碗雖是一件小事，但對於漢賓來說，近乎一種補償。他和淑娜都要上班，家務事都是淑娜一個人在操勞，她太辛苦了啊。而平時，對小英學習上的輔導，也以她為主，他很少過問。

「我能做什麼？除了洗碗。那就洗碗吧！」漢賓心裏這麼想。每當這時候，淑娜就可以好好地休息，鬆一口氣了。

漢賓邊洗碗，邊回想起今後的開支。處理下來，二十三萬，扣去已付的部分，每月的生活費和要供的數目，要付出的數目還真不小。如果不是淑娜也出外工作，單靠他一個人，那是扭不起呀！

現在外面一些人對他們買樓議論紛紛。這表面看很奇怪，可是細細一想，又不奇怪了，麗萌熱愛她在香港的表演專業，她不會移民。愛妮塔和亨利縱使移了民，一不適應隨時會回來。張雲芝更不會移民了。而林曼玲，要不是張木森的意思，何嘗不願留在香港？

自然，移民也成了一些人時髦的玩意。不過他們在這時買樓，自然就引起議論。不過，無論局勢怎樣，他們是早就想在香港安居樂業啊。

裘馬少年　文：童華信　圖：楚子

二二三：默默相對

王妮妮答應半小時後到酒店咖啡座與趙天聲相見，趙天聲十分高興，也放下了電話筒，便走到咖啡座坐下，等候妮妮來了。這是他第一次約會女朋友，這方法是不是唐突了些，他不知道，他沒有經驗，他這個人的性格便是如此，勇往直前，否中了目標，便一直衝過去，也不管前面有沒有障礙，這也是今天年青小伙子的性格。人家不肯告訴你地址，他追蹤查問，已是無礙，找到了，又馬上去約人家，也沒有想到一個女孩子住在酒店，這是不平常的，何況這個女人的底細又多麼神秘。

可是趙天聲卻是不管，他只是向上衝，他沒有經驗，這是真的，為了在妮妮之前，他沒有女朋友，妮妮不過萍水相逢而已，可有朋友感情，他不知道對方怎樣，只是他不管，他希望能夠見到她，剛才分手，他已如有所失，這是他有生以來第一次，這心情多麼微妙。

他知道妮妮還有半小時才下來，女孩子赴約又會遲一二十分鐘，如此說，他可能等候大半小時了，他是有耐心的，縱然等候一兩小時，可是她沒有，半小時還未到，妮妮便下來了，她步入了咖啡座，趙天聲正坐在入門不遠的座位，大抵他認為坐在這個當眼的地方，進出的人都可以看到。

妮妮微笑上前，趙天聲已起座相迎了，妮妮笑道：「你如何會找到這地方來？」趙天聲面上微紅，道：「不過偶然過此，心血來潮。」妮妮道：「你說心血來潮？」天聲道：「是的，我想你可能住在酒店，試查一下住客名單，果然發現了你的大名。」他當然是扯謊，世上那有這等事，一點跡象也沒有，却會心血來潮去查問住客名單。

妮妮是聰明人，當然知道不實不盡，她一笑坐下，吩咐了飲品，天聲看看妮妮，已換了衣服，又一番風姿，與在林陰小徑相遇時又不一樣，天聲道：「今天有什麼節目？」這個沒有經驗的年青人，對着女朋友，真不知如何打開話匣，妮妮微笑道：「你又如何？」天聲道：「我沒有什麼計劃，不過……」妮妮微笑等候他說下去，天聲道：「我等候你的吩咐。」妮妮道：「我只想喝咖啡。」她微笑，又道：「我閒着，也打算找點節目消遣時光。」天聲道：「看戲，或者吃大餐？」妮妮心下想，這個人真是全無經驗，如不然，怎會如此說，女人說有空，便是由對方安排了，安排到什麼地方去，女的也不會反對，她已給機會對方了，且看對方懂得利用機會不，眼前這個趙天聲，顯然不懂得利用機會，妮妮倒覺得這個人倒也有趣，與以前她相識的男友全不同，以前那些男友都是急色兒，剛才那句話對他們說，他們還不是眉舞色飛，可是趙天聲，卻似沒有什麼反應，她欣賞趙天聲這種神態，覺得這個人在自己的生活中應是一個十分奇妙的角色。

妮妮笑道：「聊聊天也好，我不想看戲。」天聲道：「隨便，我沒有意見。」看戲，吃大餐，這真是最古老的消遣方法，今天已不流行這些了，慢吞吞地培養感情，使人難受。

兩人相對，天聲當不作聲，剛才在林陰散步時，他還多開口，話題也無從遠，今則不然，反而拘謹起來，可見得他心情緊張，妮妮心下暗笑，他不說話，妮妮也少開口了。

鬼影殺手　西聚

一〇二：勸他不要氣餒

菲爾博士道：「我每次作學術演講時，特別喜愛以鬼魂做我的題目，而我却發現自己的克制能力是那麼強，使到自己也驚異起來。」

「你為甚麼要抑制自己？」加勒特道：「是不是因為你從來沒有見過這鬼魂，所以你不敢演講那個主題，就怕到會搞壞了場面的氣氛：是不是？至低限度我就沒有見過鬼，但昨晚我由花園中走回屋裏的時候，就碰着一件怪事，在西邊過道的樓梯那裏，我分明聽到有人鬼鬼祟祟走在我前面，我用手電一照，却又沒見到甚麼東西，這是幻覺嗎？抑或是有夜盜潛進屋裏？還是甚麼怪物呢？」

「真的有那樣的事嗎？」尼克道：「加勒特，你不要氣餒，我們要聯合一致，務求要揪出那個『鬼』來。菲爾博士，我們決不能裝聾作啞，聽任那個『鬼』胡搞一通的，是不是？」

菲爾博士喝完了那杯啤酒，他把那個大酒杯往桌子上大力一頓，說道：「糟了，尼克，我們趕快駛車回去格迪高羅夫你一家裏，火速火速，恐怕有事發生。」

「你不是神經過敏吧？埃斯特剛剛回去不久，她不會有甚麼事吧？」

菲爾道：「我也衷心地希望她平安無事，同時我想到在巴克里家見過那個『鬼』一，只有克洛維斯，埃斯特和安妮・蒂芬太太這三個人，克洛維斯已經去世了，活的人證就僅有埃斯特和蒂芬太太，但這三個見過鬼的人都扣成一條環鏈：」

「咦，還在這裏等甚麼？走呀！」

他們出了那間酒店，走到停車場，尼克取了車，加勒特和菲爾上了車，菲爾仍然一個人獨佔着車子的後座，加勒特照舊坐在車頭尼克的旁邊。尼克開動車子，在路上飛馳，他的不小心駕駛，幾乎撞到村道旁的牛羣裏面，菲爾博士緊握着他的手杖，嚇得呱呱大叫。

尼克一邊駕車，一邊問菲爾道：「喂，大哲學家，我給那個『鬼』搞得頭暈轉向，你對那個『鬼』和這宗謀殺事件有甚麼解釋？」

菲爾博士揷：「或者你會發現這件事是和一個『色』字有關係的。」

「你說甚麼『色』字？」尼克有點不相信他的耳朵。

菲爾道：「是一個『色』字，聖人都有說：『食色性也』，色就是性慾，在每個人的生活中，性慾佔了最重要的部分，追求女色，你和我都是不能免的。」

牛公車傳　楚子

因利便乘

香港竹枝詞　半個詩人

補身及時

蛇品上市，秋風起，三蛇肥，此其時也。正是：

太史蛇羹真美食
果狸山甲盡當行
腰間有銀當唔吝
單遮來時懶去爭

姻緣路上　朱秀娟

「要妳管！她離不離是她的事！」婉宜說：「香玲也很痛苦，被她老公氣出來的。」

「為什麼不離婚呢？」

「妳老把離婚掛在口上，妳是沒有離過婚。」婉宜上了計程車：「妳做事就是那麼乾脆，不是好就是壞，不是勸我結婚，就是叫人家離婚！」

「妳們又是走的什麼中間路綫呢？」婉清真不懂了：「好也不行，壞也不行，對人對自己沒有一點信心，專在夾縫中求生存。」

「談不上妳這些大道理，我比什麼人都勇敢，婚也不是沒有離過，只是我現在沒有妳這樣疾惡如仇了，有很多事不是妳能強求的。」

「總可以往好裏做吧！」

「沒有人不往好裏做，香玲還愛她丈夫，她有時說小蔡是她的緩衝劑，要不是他，她早和老公鬧翻了天，但是她並不想離婚，她不想鬧到非離婚不可。」

「如意算盤，但是紙包不了火。」婉清仍然不能忍受：「今天碰到熟人了吧！」

「我是要警告她！」

「少跟她們在一起。」婉清問：「妳什麼時候把鍾祖農介紹給我們認識？」

「他去美國了。」

姐姐遇她不止一次了。

「什麼時候回來？」

「快了。」

「妳安排一下吧，姐夫請客。」

「妳真有心情。」婉宜下了車：「姐，我替妳記了車牌號碼了。」

「我一到家打電話給妳。」婉清說：「別忘了連絡妳同學，程茵秀。」

回家後第一個電話是香玲打來的。

「妳姐姐有沒有問妳什麼？」香玲問。

「她知道了。」婉宜照直說：「我忘了她知道妳是金太太，她問小蔡是什麼人！」

「唉！」香玲嘆着氣：「余達文又不知去那裏了，一回到家空空的。」

「幸虧他不在家，否則他不求妳。」婉宜說。

「小蔡——要我離婚。」香玲酸着鼻子，又哭了。

「是呀！這樣吊着算什麼回事，妳願意偷偷摸摸，他憑什麼願意呀！」

「又跟小蔡吵了一架。」香玲說：「我要不理他，他要死要活。」

「你們怎麼辦喲。」婉宜說：「知道的人越來越多，我本來也不知道呀，不也是碰到你們的，現在又碰到我姐姐了。」

「妳姐姐沒關係，她不是我們這一圈裏的人，傳不開來。」

（三一）

僑樂村

迷離空間　·白玫瑰·

古屋玄緣

「我家的環境實在太差了。」雲景松嘆氣不已，滿臉愁容。「難道我倆要來生才能結成親麼？」

「要是我們不能結婚，我今生今世也不會結婚。」蔣婉眼眶發紅。「不過，我們還沒有絕望呀！不用什麼排場，隨便簡單地結婚也可以的呀。」

「在我和妳來說，只要去註冊一項儀式便足夠了。可是，邱家怎肯呢？婚禮是富人炫耀財富的機會，决不肯放過的。那怕是窮人家，世俗眼光也不肯隨便把女兒嫁出去啊！」雲景松苦笑。

「你怎麼那樣洩氣，拿出勇氣來好不好？」蔣婉着急頓足。「我準備等會回去就向外婆說：先和舅母說。」

雲景松緊握她的手，說：「為了妳，我什麼也都不怕。」

「那才是。」蔣婉回握他。

蔣婉回到邱家，真的鼓起勇氣，把自己和雲景松相戀的事告訴舅母許月。

當年，許月也有過為愛情而鬥爭的經驗，很同情蔣婉的情況，便安慰她：「阿婉，原則上我完全支持妳，我同意只要他人品好、有志氣，目前雖然經濟不好，誰敢說他將來不會好好地爭出一個名堂來？」

蔣婉感激地望舅母，心裏安定下來。「不過，我也不能對妳外婆敷衍了事，我必須見雲先生一趟，要是真像妳所說的那一個人，我便向妳外婆說項，相信她就算不願意，也會勉強遷就妳的。」許月懇切地說。

蔣婉對舅母的善意，又感激又快樂，禁不住迸出熱淚，撲入她懷裏說：「舅母，我真不知怎樣多謝妳啊！」

「妳盡快帶他來見我。」許月拍拍蔣婉。

翌日，蔣婉便把雲景松帶到邱家來見舅母。許月見雲景松倒也一表人材，不過，許月觀察到這個青年稍微顯得憂鬱。

她問他的家庭狀況。他說了之後，又補充說：「我家窮，其實高攀不起蔣小姐的。」

（四十四）

微中集

頭上髮

商式理髮店愈來愈少了，看來這一行後繼無人。不是無人，而是不再幹古老的一套，改行幹髮型了。於是髮型屋便似雨後春筍，而理髮店則所餘無幾，理髮師老了，年青一代便去幹髮型屋，後者入息好得多。這也無話可說，時代如此，世界潮流是如此。

我輩上了年紀的人，要找店子理髮，已不似以前的容易。當然，我們可以進髮型屋，自念頭上只得幾根白髮，如何去搞什麼髮型，這只配到理髮店去。

上了年紀便去光顧舊式理髮店，看來有一天，顧客與師傅都老了，可是每一年總有人漸漸的禿頂的，到那時候，理髮店少了，便也只好去光顧髮型屋了。光了頭的也去焉，思至此，不禁失笑。（金人）

花鳥蟲集

銀杏、公孫樹　國叟

在盆栽展覽會中，我見過銀杏樹，一片片的葉子，如一把把的小扇子，是綠色的小扇子。

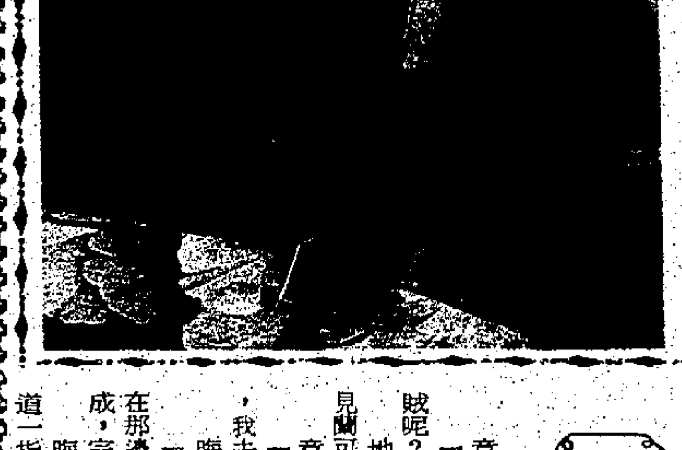
如果到過江南旅行的人，都會見到一株巨大的「銀杏樹」，此株銀杏樹足有三、四個人合抱之巨。

在香港稱銀杏為「白果」。因其果殼是白色的。其實白果祇不過是果核，其外面還有果肉及果皮包裹。

中國有句老話，說栽種銀杏，阿爺種落，阿孫的一代才有收成。所以又稱為「公孫樹」，由此可見，能夠種一株開花結果的銀杏樹，要花多麼長的時間。

好幾個月前，從外國寄來的花卉種子中，竟然有好幾包銀杏種子，每包的售價是五元，打開來一看，是五粒白果，每粒一元，到雜貨店去買，五塊錢也不知可以買到多少粒了。

銀杏的葉子很美，葉子好似一把小扇子似的，跟羊齒植物的照骨芒差不多。



（附圖：葉如扇子的銀杏）（上）

狂熱　·瑩翠·

一三六：回復了信心

「你們沒有見過面？沒有商量過公司的發展計劃……？」

「我找過他三次了，他說沒空，連晚上也沒辦法找得到他，所以那個發展問題，我還沒有機會對他說。」

「我們派你和漢傑兩個人做決定的呀。」

「誰教你的漢傑這麼忙？不信你可以問問小風車，我們真的沒辦法連絡得到他。」

「是的，他們總公司有大員來了，聽說下班之後天天開會，連晚飯也應酬，算了罷。」

「但……我不說了，你們小風車吧？」

「你怎的……？明天再說罷？拜拜。」

琪琪放下電話，心內十五十六，她恨不能立刻捉着漢傑問個明白，她知道培寧說的是真話，因為自己每晚掛電話回香港來，也找不到他。

她移步到梳妝台畔，對鏡望望自己，雖然近來消瘦了些，却更顯得清麗嫵媚，她忍不住拿起化粧品，細意地在修飾自己，最後回望鏡中人一眼，她自己也滿意了，實在很美，全無缺憾的美，她微微一笑，好像回復了信心，順便打開衣櫃，揀了一件得體雅淡的便服穿上打扮停當之後，舉目望枱鐘。

「啊！」她輕叫：「已經七點十分鐘了。」

「琪琪，七點多了，要不要掛個電話給漢傑？」

「媽咪，不必了，也許交通擠塞……」她步出房門口。

「咔！女女，你……今晚很美。」張太太瞪着女兒。

「媽咪，在國內天天忙着玩，沒有打扮幾天了，所以你覺得我好看了，還不是那樣子。」

「不是的，你今晚很美，真的好看極了。」張太太貪婪地望着女兒，左右端詳。

「別說了，來，我倆一起坐下來。」她拖母親坐下。

「女女……漢傑真有福，我的乖女很聽媽的話，以後一樣，凡事以柔制剛，令對方貼服，而且要注意裝扮自己，不要隨便使性子發脾氣。」

「媽咪，我知道了，要不要我出嫁從夫？」她微笑。

「真的，媽是過來人，我和你爸爸從沒吵過咀……」

「媽，現在不比從前了……忍耐，一切順從，你那套用不着的了……」她哈哈地笑。

「千古以來男女情感還不是一樣？結了婚更要……」

「媽……你又來了，我還未出嫁呢？嚟嘛怎的？」

琪琪截斷了母親的話，母女倆談笑了一會。

「嗯，快八點了……」張太太突然望向枱鐘。

市井風雲　孟英

二一〇：喪牛驚到成身腰

喪牛曰：「我已經話左你聽，我失業，冇嘢做。」

光頭佬曰：「失業左五年咁耐，重唔餓死你，而家睇你肥屍大隻，梗係好食好住，你話有嘢做，去邊處搵錢駛？」

喪牛曰：「有個朋友收留我，帮佢做的嘢，但俾飯我食，俾錢我駛。」

光頭佬依吓棚牙，曰：「你講大話，我知道你係黑社會分子，你收保護費，週圍去勒索有錢佬就打人，又踢人入會，係唔係？」

喪牛心驚驚曰：「帮辦，唔係呀，我冇做的咁嘢事。」

光頭佬一脚踢開張櫈，吼聲曰：「你重唔認？你係有案底嘅，你所做過的嘢，我地都有記錄，你嘅花名叫做喪牛，而家睇你又唔衰嗰幾精了，有胆唔認添，現在我問你，前兩日你有冇殺過人？」

喪牛一聽見「殺人」兩個字，驚到成身腰處震，口窒窒曰：「冇呀，我冇殺人呀，我而家認，我係黑社會撈家，打人就試過，但我從來冇殺過人，請你查清楚，唔好冤枉我。」

光頭佬曰：「你識唔識得一個賣白粉嘅陳發仔？」

喪牛曰：「我唔識，有一個賣生菜嘅陳發仔，我就識。」

光頭佬曰：「就係呢個人，佢俾人打左六槍，用麻包袋裝左佢條屍，我地响佢件衫度搵到你嘅手指模，呢單嘢分明係你做㗎，你重想抵賴？」

喪牛幾乎暈左，佢勉強定一定神，曰：「唔關我事㗎，我真係冇殺佢。」

光頭佬咬咬牙，用英文鬧左句鳥龜王八蛋，大力拍張枱，怒聲曰：「你死口唔認係你做嘅，點解會有你嘅手指模响佢件衫度？」

喪牛曰：「我唔知。」

光頭佬舉起拳頭，比一比，曰：「你唔知？有證有據你都有胆話唔知？」

喪牛曰：「我記得先兩日我同佢飲酒，佢飲醉左，我同一個朋友扶佢番屋企，點知响半路俾一架汽車截住，將佢拉左上車，我嘅手指模大概係扶佢個陣黐左上去嘅啦。」

光頭佬曰：「乜話？有架車截劫佢去左？係架乜嘢顏色嘅車呀？當時點解你唔反抗？」

喪牛曰：「係架紅色嘅汽車，佢地有槍，我點敢郁呀！」

雙劍天涯　高峰

四十五：元凶伏誅

章逵忽然叫道：「呀，闌可基那老賊呢？」

地下室之中，並不見闌可基在內。

章逵叫道：「莫要給這厮跑了，我去找他。」

晦明道：「他跑不掉的，他在那邊，只怕九成活不成，完了！」

晦明向那邊一條甬道一指，章逵快步去看時，但見闌可基蜷伏在地上，探探他的脈膊，已經停止，顯然已經斃命。

但見他雙眼圓睜，十分可怖。

原來闌可基在這半個時辰之內，目覩一場巨變，親眼看見貼木耳走火入魔，變了瘋子，親眼看見他中了劇毒，死於非命。

闌可基嚇得失魂落魄，沒命的逃。

但只逃了二三十步，終因恐嚇過度，心臟病發作而暴斃。

晦明道：「此間已不可久留，我們出去吧。」

章逵道：「是，大師還可以行走麽？」

晦明道：「我的內力已恢復了一些，行走無碍，你去扶扶林琪吧。」

林琪站了起來，試走幾步，却甚走動自如，笑道：「冰蟾果然厲害，我們走吧。」

章逵兇罵一聲，只好把闌可基和貼木耳的屍首，放進貯物室之中，罵道：

「闌可基，你是當朝第一紅員，叱咤風雲，呼風喚雨，你想得到有今天麽？」

章逵恨闌可基入骨，死了也要痛罵。

他把大門關上，找了一個火種，點燃了起來，道：

「這地下室藏污納垢，一把火燒了一些乾淨。」

眾人在甬道中走轉頭路，由洞口魚貫而出，只見一股濃烈的黑烟，由洞口噴出。

時當秋令，西北風正緊，天氣乾燥，火種一點，遇物即燃。

這一座經營了百多年的地下室，就給章逵一把火焚燬了。

（一三〇六）

碧血寫春秋　賀原・文　秋凡・圖

遛一回：牛鬼蛇神鳥獸散　夫妻父子慶團圓

避雨到客棧的小販們，怎也料不到有此幸運，所以皆大歡喜，更令他們開心與感激的，揚鐵夫並沒有趁機壓價，叫他們不要多取，也不用賤賣，照正確價錢計算就可以了。鄉村的人，一般都比較誠實，雖然楊鐵夫如此說，他們還是比正價略為低收一些，表示心意。

楊大娘與媳婦自然到廚房去幫忙，連賣東西的人也去幫忙，原來他們都覺得太清閒，又開心，便自動去幫忙。楊鐵夫連聲稱謝，却不拒絕。他的手法純熟快捷，客棧的廚房也實在不錯，夠寬大，可以容得多人活動。

白川對魯順笑說：「今天這一頓，由楊少俠夫婦親自動手，倒是我們的福氣呢，將來我們向朋友說起，定叫他們羨慕不已。」

魯順答道：「不錯，這確是奇遇，可遇不可求，確是令人羨慕的。」一頓，壓低聲音道：「至於味道如何，就只有我們才知道了。」

但是，他們話未說完，已嗅到一陣濃郁的肉香味，覺得非常受用，不約而同的說：「好香啊，莫非他真有兩手？我們去看看。」

兩人便走向廚房去，越接近便覺得香氣越濃，但見各人都在忙着，不好意思擠進去了。不過他們看到楊鐵夫正在燒菜，其他人只是在幫他。

楊鐵夫忍真快手，前後不到一個時辰，四席酒菜都弄好了，他們一班朋友一席，避雨的兩席，客棧的一席，他們怎也想不到會有這份口福，吃到從未吃過的好酒菜。當第一個湯送到桌上，雞紅、猪肝、瘦肉滾韮菜，湯味又香又甜，韮菜爽滑，猪肝爽脆，雞紅也嫩滑，兩大碗湯，一下子就被喝光了。

再來的是雞粒、筍粒、瘦肉粒炒腰果，一碟有辣椒的，一碟沒有，任人喜歡；第三個菜是葱爆羊肚，肚脆葱香；第四個菜是薑葱焗鯉魚，香味濃冽，非常引人食慾；此外還有竹筍炒雞絲，有豉油雞，有蒸鹹魚肉餅，還有枚羊腩、鱷底燒等，總共是十個菜，一個湯。每一個都夠份量，好味道，可以送酒，也可以送飯，直吃得大家摸着肚皮還不肯停筷。

這一頓飯，是這一間客棧有史以來吃得最熱鬧，也最開心的，掌櫃與避雨的，都邊吃邊讚，認為是有生以來第一次吃到這樣好的東西。

白川、魯順、駱章、崔徽他們到過的地方不少，吃過的好東西也不少，對楊鐵夫這手藝也讚不絕口，特別稱讚他在這倉卒的時間內弄好這許多東西。

風雨來得快，去得也快，傍晚時候，風止雨停了，鄉人都紛紛告辭，揚鐵夫請他們將吃剩的東西帶走，他們也不客氣。楊鐵夫又給了客棧夥計一兩銀子，請他們代為清理桌子碗碟。

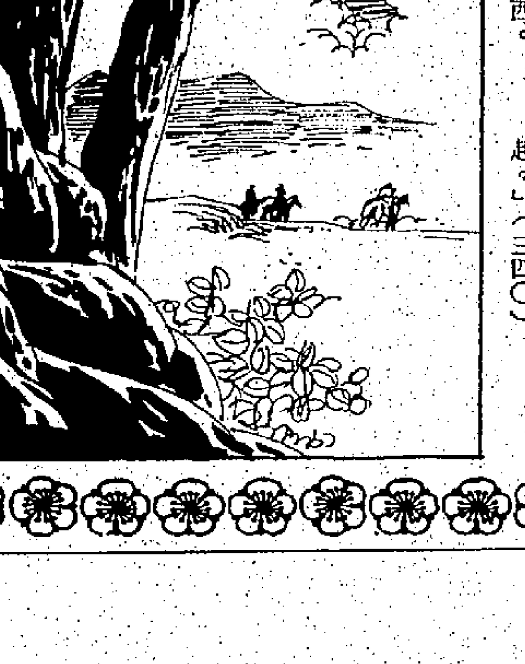
一切都過去了，又回復靜止了，幾個老朋友又湊在一起聊天，少不了又談到楊鐵夫的廚藝。

陰威揚道：「期飛會燒飯燒菜，我早就知道，却不知道他燒得這麼好！」

駱章道：「三五個人的飯菜，我也可以應付，這麼多人，我辦不了，燒出來也沒這麼好味道。我到過維揚，也到過京師，也吃不到這樣好的東西，揚老弟，實在了不起，文、武、廚都了不起。」（三四〇）

京華感舊錄　周簡段

童年玩交嘴雀



童年時的我，每於秋冬易節之際，總喜歡玩「交咀雀」，這是一種體長約十六厘米，體羽大部紫紅色或黃綠色的可愛小型候鳥，因其上下喙尖反曲交叉，故名交咀雀。這種小鳥並不像「黃雀」或「紅點頦」那樣具有天然一條靈巧的歌喉，為了「藏拙」，從來不肯輕易叫一聲；然而，牠却極易被人馴服，一旦馴熟之後，即可在主人的指揮下，表演一整套精采的雜技，因而也就頗受孩子們的喜愛。

我國東北或河北山區的松樹林，是交咀雀繁殖與生活的樂園，但當寒冬即將侵襲北方蒼茫大地的時候，牠們便挈婦將雛，成羣結隊地徙往溫暖的長江流域。不幸的是：每當牠們飛經北京的時候，為了覓食，往往誤入鳥販子的羅網，繼而變成公子哥兒的玩物。

在隆福寺或土地廟的鳥市上，花幾枚銅錢便可買一隻很好看的交咀雀。乍買來時，野性很大，必須給地捆上翅膀，戴上「脖鎖兒」（銅絲製成的小鎖練），架在一根尺餘長的荊條上，謂之「上架」。主人必須終日與鳥兒形影不離，頻頻餵以食水。旬餘，即可解開翅膀投入由簡而繁的訓練。

交咀雀的「刁（旁從口、下同）技」非常高超，主人把小紙旗、小鈴噹、彩綢條以及裏有小窟窿的胡桃等物通通放進一只特製的紅色小紙箱裏，置於適遠處。只要「嗨」的一聲令下，交咀雀便展翅飛奔紙箱，以牠銳利而靈巧的喙撑開箱口的揷銷，待箱蓋兒拍的一聲彈開後，依次將內中的玩藝兒刁在主人手裏，從而獲得幾粒蘇子、小黍子或葵花籽的微薄獎賞。

最為精采的是刁「八卦」。所謂八卦，是以馬糞紙糊成的無底八稜枱，高三寸，頂部中心穿一針孔；另具二至三張略小於八稜枱邊長的硬紙片，每張紙片的中心與八條稜邊處皆穿細孔，各以棉綫或曲別針固定九個小紙旗兒；位於中心的小旗兒紅色，餘皆綠色，而後以雙股棉綫及曲別針將硬紙片層層懸於稜枱內。

主人將八卦懸於樹上，嗨聲一落，交咀雀便將外層八個綠旗逐個刁給主人，那迅疾如流星似閃電，令人眼花繚亂；及至最後刁中心部位的紅旗時，由於伸出了被曲別針所夾住的棉綫，外層的八卦圓形立即脫離八稜枱，忽忽悠悠地飄落下來，就在圍觀者惘不自禁地交口稱譽的時候，交咀雀已然又奉主人之命繼續刁第二層卦形上的小旗了。

還記得早年有一位落魄的旗人哈六爺，以賣糖果為業，為招攬生意，專門訓練交咀雀收錢付貨，亦堪稱京華之一絕。

古事句奇　名稚

衡山民

他進入屋裏之後，只見妻子仍舊在床沿續麻，而他剛的兩個兒子則在她的面前嬉戲，他的妻子，又頻頻的咄罵他的丈夫這麼晚了還不回來，只顧貪杯。

他聽到了妻子這樣咄罵他，便立即叫着說：「我在這裏啊！」但他的妻子却好像沒有聽到似的，連指起頭來四下瞧瞧也沒有，於是他厲聲再叫道：「我不是已經回來了嗎？」不料他的妻子仍舊毫無反應。

這時候，他開始有點害怕了，心裏暗忖：「難道我已經死了？」他跟着轉身便走，經過祖先的神位，却見到了所有的先人都並排坐在那裏，於是他便走到他們跟前，哭着說出了剛才的遭遇，只聽到他的父親：「你用不着害怕，待我替你去求求土地公公吧！」說罷，他的父親便站起身來，口中唸唸有詞。不久，土地神果然來了，一身布衣草履的打扮，彷彿一個進稼人一樣，隨即問他們幹嘛請祂到來，他們便把經過情形告訴祂。

土地神聽罷他們的訴說，便瞧了一眼祂帶着來的一個小孩子，着他跟隨那個酒徒回到剛才墮水的地方去，那個小孩子是雞光了頭髮的赤着雙脚，像個牧童，兩人出門之後，便循着原路回到田坎那裏，原來他的肉身還在水裏，於是那小孩子便叫他下去抱住自己的肉身，然後大聲叫了那酒徒的名字幾遍，沒多久，水裏的那具肉身，便悠然的甦醒過來。

那邊廂，酒徒的妻子見到她的丈夫深夜還沒回來，担心他在外邊出了什麼事，便央求幾個鄰人帮忙，點起火把到處搜索，湊巧來到田坎那裏，見到了他從水裏爬上來，便扶着他一齊回家。（下）